

RLA 240.0

**STIHL**



<b>2 - 25</b>	Gebrauchsanleitung
<b>25 - 47</b>	Instruction Manual
<b>47 - 71</b>	Manual de instrucciones
<b>71 - 92</b>	Skötselansvisning
<b>92 - 114</b>	Käyttöohje
<b>114 - 135</b>	Betjeningsvejledning
<b>135 - 157</b>	Bruksanvisning
<b>157 - 181</b>	Instruções de serviço
<b>181 - 204</b>	Návod na obsluhu
<b>204 - 228</b>	Instrukcja użytkowania
<b>228 - 251</b>	Navodilo za uporabo



# Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Rasenlüfter einsatzbereit machen.....	10
6	Akku laden und LEDs.....	10
7	Rasenlüfter zusammenbauen.....	10
8	Rasenlüfter für den Benutzer einstellen.....	12
9	Akku einsetzen und herausnehmen.....	12
10	Rasenlüfter einschalten und ausschalten.....	13
11	Rasenlüfter und Akku prüfen.....	13
12	Mit dem Rasenlüfter arbeiten.....	14
13	Nach dem Arbeiten.....	15
14	Transportieren.....	15
15	Aufbewahren.....	16
16	Reinigen.....	17
17	Warten.....	17
18	Reparieren.....	18
19	Störungen beheben.....	18
20	Technische Daten.....	19
21	Ersatzteile und Zubehör.....	21
22	Entsorgen.....	21
23	EU-Konformitätserklärung.....	21
24	UKCA-Konformitätserklärung.....	21
25	Anschriften.....	22
26	Allgemeine und produktspezifische Sicherheitshinweise.....	22

## 1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

*N. Stihl*

Dr. Nikolas Stihl

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.**

## 2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

### 2.1 Geltende Dokumente

Diese Gebrauchsanleitung ist eine Originalbetriebsanleitung des Herstellers im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG.

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - Sicherheitshinweise Akku STIHL AK
  - Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 500
  - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



**GEFAHR**

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
  - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.



**WARNUNG**

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
  - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

**HINWEIS**

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

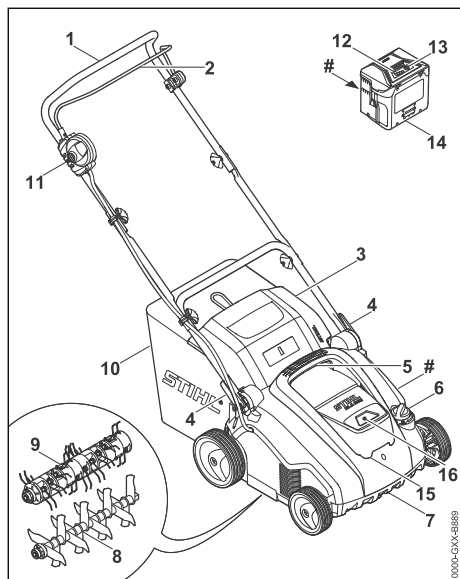
### 2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

## 3 Übersicht

### 3.1 Rasenlüfter



#### 1 Lenker

Der Lenker dient zum Halten, Führen und Transportieren des Rasenlüfters.

#### 2 Schaltbügel

Der Schaltbügel schaltet zusammen mit dem Sperrknopf die verbaute Walze ein und aus.

#### 3 Auswurfklappe

Die Auswurfklappe verschließt den Auswurfkanal.

#### 4 Schnellspanner

Die Schnellspanner dienen zum Einstellen und zum Umlappen des Lenkers.

#### 5 Oberer Transportgriff

Der obere Transportgriff dient zum Tragen des Rasenlüfters.

#### 6 Drehrad

Das Drehrad dient zum Einstellen der Arbeitstiefe.

#### 7 Unterer Transportgriff

Der untere Transportgriff dient zum Tragen und Aufstellen des Rasenlüfters.

#### 8 Vertikutierwalze

Die Vertikutierwalze dient zum Vertikutieren des Rasens.

#### 9 Striegelwalze

Die Striegelwalze dient zum Striegeln des Rasens.

#### 10 Fangkorb

Der Fangkorb fängt das aus dem Rasen gelöste Material auf.

#### 11 Sperrknopf

Der Sperrknopf schaltet zusammen mit dem Schaltbügel die verbaute Walze ein und aus.

#### 12 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

#### 13 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku.

#### 14 Akku

Der Akku versorgt den Rasenlüfter mit Energie.

#### 15 Klappe

Die Klappe deckt den Akku ab.

#### 16 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

#### # Leistungsschild mit Maschinenummer

### 3.2 Symbole

Die Symbole können auf dem Rasenlüfter und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:



1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.



4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.

#### IPX1

IP-Kennzeichnung

#### d.c.

Gleichstrom



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheitshinweisen angegeben.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Rasenlüfter einschalten.

## 4 Sicherheitshinweise

### 4.1 Warnsymbole

#### ▲ WARNUNG

Die Warnsymbole auf dem Rasenlüfter oder dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille tragen.



Hände und Füße von der sich drehenden Walze fernhalten.



Vorsicht vor fortschleudernden Objekten – Abstand halten und Dritte fernhalten.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, der Reinigung, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur entnehmen.



Rasenlüfter vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.

### 4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasenlüfter STIHL RLA 240.0 dient für folgende Anwendungen:

- mit der Vertikutierwalze: Vertikutieren der Rasenfläche
- mit der Striegelwalze: Striegeln der Rasenfläche

Der Rasenlüfter darf bei Regen nicht verwendet werden.

Der Rasenlüfter wird von einem Akku STIHL AK mit Energie versorgt.

STIHL empfiehlt den Akku STIHL AK 20 oder STIHL AK 30 zu verwenden.

#### ▲ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für den Rasenlüfter freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Rasenlüfter mit einem Akku STIHL AK verwenden.
- Falls der Rasenlüfter oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Rasenlüfter und Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

### 4.3 Anforderungen an den Benutzer

#### ▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Rasenlüfters und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls der Rasenlüfter oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
  - Der Benutzer ist ausgeruht.
  - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Rasenlüfter und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich,



sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.

- Der Benutzer kann die Gefahren des Rasenlüfters und des Akkus erkennen und einschätzen.
  - Der Benutzer ist sich bewusst, dass er für Unfälle und Schäden verantwortlich ist.
  - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
  - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Rasenlüfter arbeitet.
  - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 4.4 Bekleidung und Ausstattung

### ▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  - Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in dem Rasenlüfter verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Reinigung, der Wartung oder des Transports kann der Benutzer in Kontakt mit der Walze kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.

- Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.
- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.
  - Einen Gehörschutz tragen.

## 4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

### 4.5.1 Arbeitsbereich und Umgebung

### ▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Rasenlüfters und hochgeschleudeter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- Einen Abstand zu Gegenständen einhalten.
- Rasenlüfter nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Rasenlüfter spielen können.
- Falls bei Regen gearbeitet wird, kann der Benutzer ausrutschen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - Falls es regnet: Nicht arbeiten.
- Der Rasenlüfter ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden und der Rasenlüfter kann beschädigt werden.
  - Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.
- Elektrische Bauteile des Rasenlüfters können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.



### 4.5.2 Akku

## ⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
  - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 20.4.



- ▶ Akku vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

## 4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

### 4.6.1 Rasenlüfter

Der Rasenlüfter ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Rasenlüfter ist unbeschädigt.
- Der Rasenlüfter ist sauber und trocken.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Falls das aus dem Rasen gelöste Material im Fangkorb aufgefangen werden soll: Der Fangkorb ist richtig eingehängt.
- Falls das aus dem Rasen gelöste Material hinten ausgeworfen werden soll: Der Fangkorb ist ausgehängt und die Auswurfklappe ist geschlossen.
- Die Walze ist richtig angebaut.
- Original STIHL Zubehör für diesen Rasenlüfter ist angebaut.

- Das Zubehör ist richtig angebaut.

## ⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Mit einem unbeschädigten Rasenlüfter arbeiten.
  - ▶ Falls der Rasenlüfter verschmutzt ist: Rasenlüfter reinigen.
  - ▶ Falls der Rasenlüfter nass ist: Rasenlüfter trocknen.
  - ▶ Rasenlüfter nicht verändern.
  - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Rasenlüfter arbeiten.
  - ▶ Falls das aus dem Rasen gelöste Material im Fangkorb aufgefangen werden soll: Den Fangkorb so einhängen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ▶ Original STIHL Zubehör für diesen Rasenlüfter anbauen.
  - ▶ Walze so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
  - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Rasenlüfters stecken.
  - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
  - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.6.2 Walzen

Die Vertikutierwalze und die Striegelwalze sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Welle, Messer, Federzinken und die Anbauteile sind unbeschädigt.
- Die Welle, Messer und Federzinken sind nicht verformt.
- Die Walze ist richtig angebaut.
- Die Messer und Federzinken sind gratfrei.
- Die Mindestlänge der Messer sind nicht unterschritten, 20.2.

## ⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Messer und Federzinken lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden
  - ▶ Mit unbeschädigten Messern, Federzinken und unbeschädigten Anbauteilen arbeiten.


- ▶ Falls die Mindestlänge der Messer unterschritten ist: Vertikutierwalze ersetzen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

#### 4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

### ⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
  - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
  - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
  - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
  - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.5.
  - ▶ Akku nicht verändern.
  - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
  - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ▶ Akku nicht öffnen.
  - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
  - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

## 4.7 Arbeiten

### ⚠ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Rasenlüfter arbeiten.
  - ▶ Rasenlüfter alleine bedienen.
  - ▶ Auf Hindernisse achten.
  - ▶ Rasenlüfter nicht kippen.
  - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
  - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
  - ▶ Falls an einem Hang vertikutiert oder gestriegelt wird: Quer zum Hang vertikutieren oder striegeln.
  - ▶ Nicht an Hängen mit einer Steigung über 25° (46,6 %) vertikutieren oder striegeln.
- Die sich drehende Walze kann den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ▶ Sich drehende Walze nicht berühren.

- Harte Gegenstände, die auf die sich drehende Walze treffen, können den Rasenlüfter beschädigen.
  - ▶ Falls ein harter Gegenstand auf die sich drehende Walze trifft, Rasenlüfter ausschalten, Akku herausnehmen und Rasenlüfter auf Beschädigungen prüfen.
  - ▶ Falls der Rasenlüfter beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls die Walze durch einen Gegenstand blockiert ist und der Gegenstand bei laufendem Motor entfernt wird, kann die Walze sich bewegen und der Benutzer schwer verletzt werden.
  - ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
  - ▶ Rasenlüfter auf Beschädigungen prüfen.
  - ▶ Falls der Rasenlüfter beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls sich der Rasenlüfter während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Rasenlüfter in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Arbeit beenden, Rasenlüfter ausschalten, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch den Rasenlüfter entstehen.
  - ▶ Handschuhe tragen.
  - ▶ Arbeitspausen machen.
  - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Falls während der Arbeit die Walze auf einen fremden Gegenstand trifft, kann dieser oder Teile davon mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Fremde Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernen.
  - ▶ Hindernisse (z. B. Wurzeln, Baumstümpfe) kennzeichnen und umfahren.
- Wenn der Schaltbügel losgelassen wird, dreht sich die Walze noch kurze Zeit weiter. Personen können schwer verletzt werden.
  - ▶ Warten, bis die Walze sich nicht mehr dreht.
- Falls die sich drehende Walze auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen. Funken können in leicht brennbarer Umgebung Brände auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren Umgebung arbeiten.
- Falls der Rasenlüfter auf abschüssigen Flächen abgestellt wird, kann er unbeabsichtigt davonrollen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Rasenlüfter nur loslassen, wenn er auf einer ebenen Fläche steht und nicht von selbst davonrollen kann.
- Falls Gegenstände am Lenker befestigt werden, kann der Rasenlüfter durch das zusätzliche Gewicht umkippen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Keine Gegenstände am Lenker befestigen.
- Falls der Rasenlüfter während einer Arbeitspause unbeaufsichtigt gelassen wird, können unbeteiligte Personen oder Personen ohne Unterweisung den Rasenlüfter in Betrieb nehmen und schwer verletzt werden.
  - ▶ Falls der Rasenlüfter unbeaufsichtigt ist, Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.

## **⚠ GEFAHR**

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, kann die Walze mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.
- Falls bei einem Gewitter gearbeitet wird, kann der Benutzer vom Blitz getroffen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Falls es gewittert: Nicht arbeiten.

## **4.8 Transportieren**

### **4.8.1 Transportieren**

## **⚠ WARNUNG**

- Während des Transports kann der Rasenlüfter umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Rasenlüfter ausschalten.
  - ▶ Warten, bis die Walze sich nicht mehr dreht.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Transportposition einstellen.
- ▶ Rasenlüfter über Hindernisse (z. B. Treppenstufen, Bordsteine) tragen.
- ▶ Rasenlüfter mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

### **4.8.2 Akku**

## **⚠ WARNUNG**

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.

- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

## 4.9 Aufbewahren

### 4.9.1 Aufbewahren

#### ⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Rasenlüfters nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



- Akku herausnehmen.

- Rasenlüfter außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Die elektrischen Kontakte an dem Rasenlüfter und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Rasenlüfter kann beschädigt werden.




- Akku herausnehmen.

- Rasenlüfter sauber und trocken aufbewahren.

### 4.9.2 Akku

#### ⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.

- Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
  - Akku sauber und trocken aufbewahren.
  - Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - Akku getrennt vom Rasenlüfter aufbewahren.
  - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
  - Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  20.4.

## 4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

### ⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann der Rasenlüfter unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - Warten, bis die Walze sich nicht mehr dreht.



- Akku herausnehmen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können den Rasenlüfter, die Walzen und den Akku beschädigen. Falls der Rasenlüfter die Walzen und der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.

- Rasenlüfter, Walzen und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der Rasenlüfter, die Walzen oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - Rasenlüfter und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
  - Falls der Rasenlüfter oder der Akku gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  - Walzen so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Walzen können sich die Messer und Federzinken bewegen. Der Benutzer kann sich an scharfen Schneidkanten schneiden und verletzt werden oder Finger können zwischen sich bewegende Zinken und feststehende Teile der Maschine geraten und gequetscht werden.
  - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
  - Vorsichtig arbeiten.

## 5 Rasenlüfter einsatzbereit machen

### 5.1 Rasenlüfter einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- Verpackungsmaterial und Transportsicherungen entfernen.
- Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - Rasenlüfter, [11.3](#).
  - Walzen, [11.2](#).
  - Akku, [11.3](#).
- Akku prüfen, [11.3](#).
- Akku vollständig laden, [11.3](#).
- Rasenlüfter reinigen, [16](#).
- Walzen prüfen, [11.2](#).
- Lenker anbauen, [7.1](#).
- Sicherstellen, dass sich keine Walze im Transportschacht befindet, [7.2](#).
- Lenker aufklappen und einstellen, [8.1](#).
- Falls das aus dem Rasen gelöste Material im Fangkorb aufgefangen werden soll: Fangkorb einhängen, [7.3.2](#).
- Falls das aus dem Rasen gelöste Material hinten ausgeworfen werden soll: Fangkorb aushängen, [7.3.3](#).
- Arbeitstiefe einstellen, [12.2](#).
- Bedienungselemente prüfen, [11.1](#).
- Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Rasenlüfter nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

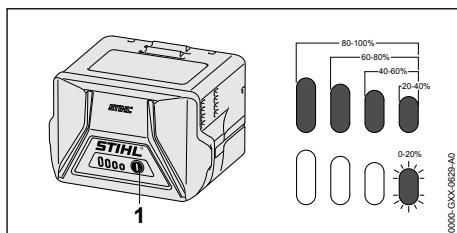
## 6 Akku laden und LEDs

### 6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, [20.5](#). Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) angegeben.

- Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 500 beschrieben ist.

### 6.2 Ladezustand anzeigen



- Drucktaste (1) drücken.  
Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

### 6.3 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

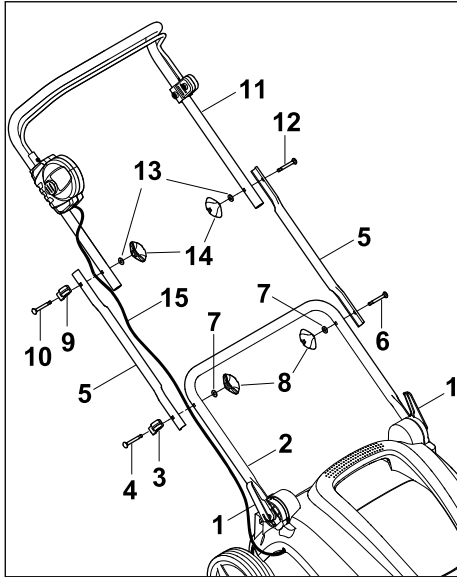
Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.


- Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, [19.1](#).  
Im Rasenlüfter oder im Akku besteht eine Störung.

## 7 Rasenlüfter zusammenbauen

### 7.1 Lenker anbauen

- Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.

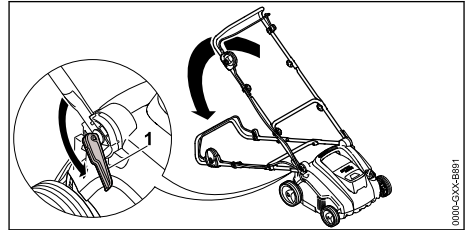


- ▶ Beide Schnellspanner (1) öffnen und Lenkerunterteil (2) nach hinten klappen, in gewünschter Höhe halten und beide Schnellspanner (1) wieder schließen.
- ▶ Kabelführung (3) auf die Schraube (4) schieben.
- ▶ Beide Lenkermittelteile (5) am Lenkerunterteil (2) so ausrichten, dass die Bohrungen fluchten.
- ▶ Schrauben (4, 6) von außen durch die Bohrungen schieben, an der Innenseite jeweils eine Scheibe (7) aufstecken und mit den Drehgriffen (8) fixieren.
- ▶ Kabelführung (9) auf die Schraube (10) schieben.
- ▶ Lenkeroberteil (11) an den Lenkermittelteilen (5) so ausrichten, dass die Bohrungen fluchten.
- ▶ Schrauben (10, 12) von außen durch die Bohrungen schieben, an der Innenseite jeweils eine Scheibe (13) aufstecken und mit den Drehgriffen (14) fixieren.
- ▶ Kabel (15) in die Kabelführungen (3, 9) drücken.
- ▶ Lenker mittels Schnellspanner (1) auf die gewünschte Höhe einstellen,  8.1.

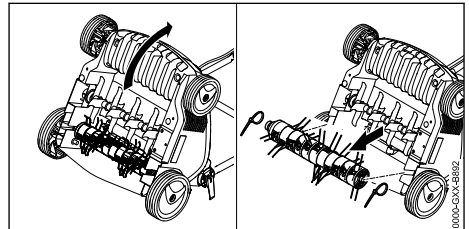
Der Lenker muss nicht wieder abgebaut werden.

## 7.2 Striegelwalze vor der ersten Inbetriebnahme aus Transportschacht entfernen

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.



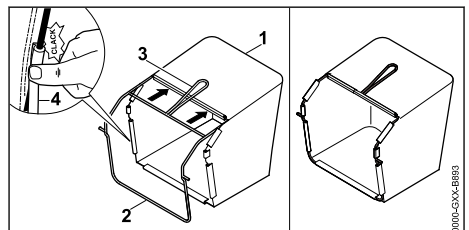
- ▶ Schnellspanner (1) öffnen und Lenker nach hinten ablegen.
- ▶ Rasenlüfter am unteren Transportgriff festhalten und nach hinten aufstellen.



- ▶ Kabelbinder entfernen.
- ▶ Striegelwalze aus dem Transportschacht ziehen und sicher aufbewahren.

## 7.3 Fangkorb zusammenbauen, einhängen und aushängen

### 7.3.1 Fangkorb zusammenbauen

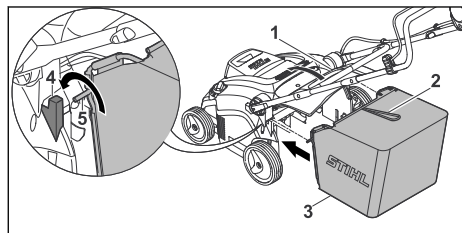


- ▶ Gewebe (1) so über den Rahmen (2) ziehen, dass sich die Bodenplatte unten und der Griff (3) an der Außenseite des Gewebes befindet.
- ▶ Kunststoffprofile (4) auf den Rahmen drücken. Die Kunststoffprofile rasten mit einem Klick ein.



### 7.3.2 Fangkorb einhängen

- Rasenlüfter ausschalten.



- Auswurfklappe (1) öffnen und halten.
- Fangkorb (3) am Griff (2) greifen und die Achse (5) in die Aufnahme (4) einhängen.
- Auswurfklappe (1) auf dem Fangkorb (3) ablegen.

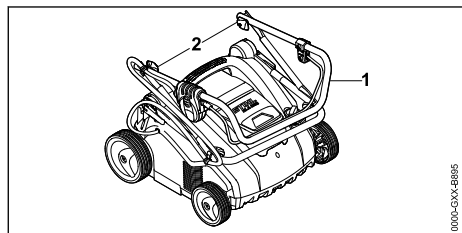
### 7.3.3 Fangkorb aushängen

- Rasenlüfter ausschalten.
- Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- Auswurfklappe öffnen und halten.
- Fangkorb am Griff nach oben abnehmen.
- Auswurfklappe schließen.

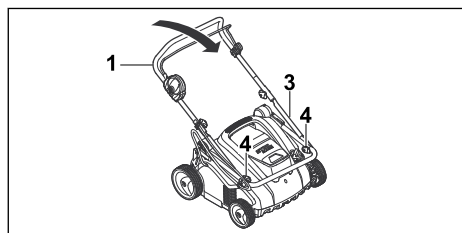
## 8 Rasenlüfter für den Benutzer einstellen

### 8.1 Lenker aufklappen und einstellen

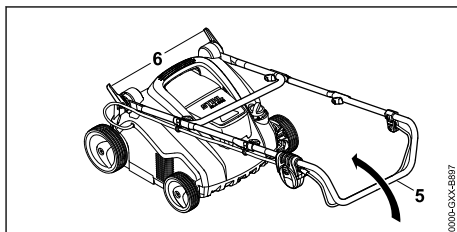
- Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.



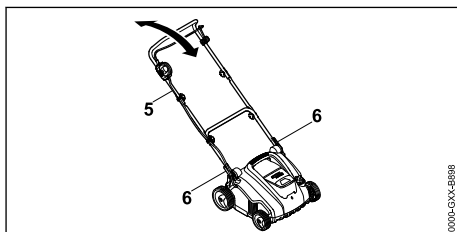
- Lenkeroberteil (1) aufklappen.
- Drehgriffe (2) anziehen.



- Lenkeroberteil (1) halten und zusammen mit dem Lenkermittelteil (3) aufklappen.
- Drehgriffe (4) anziehen.



- Schnellspanner (6) öffnen.
- Lenker (5) vollständig aufklappen.



- Lenker (5) in angenehmer Arbeitsposition ausrichten und mit Schnellspannern (6) stabil feststellen.

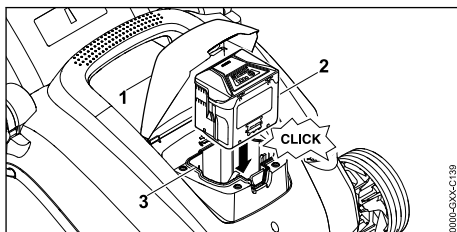
### 8.2 Lenker zusammenklappen

- Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- Schnellspanner öffnen.
- Lenker nach vorne umklappen und darauf achten, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.

## 9 Akku einsetzen und herausnehmen

### 9.1 Akku einsetzen

- Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.



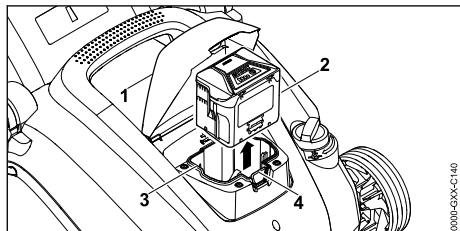
- Klappe (1) bis zum Anschlag öffnen und halten.



- ▶ Akku (2) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (3) drücken.  
Der Akku (2) rastet mit einem Klick ein und ist verriegelt.
- ▶ Klappe (1) schließen.

## 9.2 Akku herausnehmen

- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.

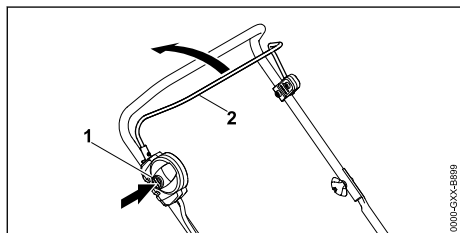


- ▶ Klappe (1) bis zum Anschlag  ffnen und halten.
- ▶ Sperrhebel (4) drücken.  
Der Akku (2) ist entriegelt.
- ▶ Akku (2) herausnehmen.
- ▶ Klappe (1) schließen.

## 10 Rasenlüfter einschalten und ausschalten

### 10.1 Rasenlüfter einschalten

- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Rasenlüfter beim Einschalten nicht kippen.



- ▶ Sperrknopf (1) mit der rechten Hand drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schaltbügel (2) mit der linken Hand vollständig in Richtung des Lenkers ziehen und so halten, dass der Daumen den Lenker umschließt.  
Die Walze dreht sich.
- ▶ Sperrknopf (1) loslassen.
- ▶ Lenker und Schaltbügel (2) mit der rechten Hand so festhalten, dass der Daumen den Lenker umschließt.

### 10.2 Rasenlüfter ausschalten

- ▶ Schaltbügel loslassen.
- ▶ Warten, bis sich die Walze nicht mehr dreht.

- ▶ Falls sich die Walze weiter dreht: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.  
Der Rasenlüfter ist defekt.

## 11 Rasenlüfter und Akku prüfen

### 11.1 Bedienungselemente prüfen

#### Sperrknopf und Schaltbügel

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Sperrknopf drücken und wieder loslassen.
- ▶ Schaltbügel vollständig in Richtung des Lenkers ziehen und wieder loslassen.
- ▶ Falls der Sperrknopf oder der Schaltbügel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Rasenlüfter nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.  
Der Sperrknopf oder der Schaltbügel ist defekt.

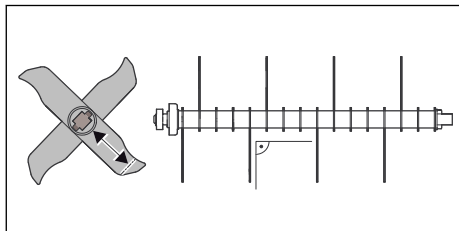
#### Rasenlüfter einschalten

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Sperrknopf mit der rechten Hand drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schaltbügel mit der linken Hand vollständig in Richtung des Lenkers ziehen und so halten, dass der Daumen den Lenker umschließt.  
Die Walze dreht sich.
- ▶ Falls 3 LEDs rot blinken: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.  
In dem Rasenlüfter besteht eine Störung.
- ▶ Falls die Walze sich nicht dreht: Rasenlüfter ausschalten, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.  
Der Rasenlüfter ist defekt.
- ▶ Sperrknopf und Schaltbügel loslassen.  
Die Walze dreht sich nach kurzer Zeit nicht mehr.
- ▶ Falls sich die Walze weiter dreht: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.  
Der Rasenlüfter ist defekt.

### 11.2 Walzen prüfen

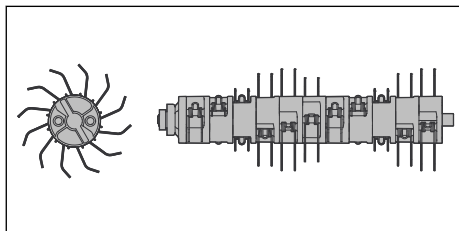
- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Rasenlüfter aufstellen,   16.1.

### Vertikutierwalze



- Länge der Messer kontrollieren.  
Die Verschleißgrenze der Messer ist gekennzeichnet.
- Falls die Mindestlänge unterschritten ist:  
Walze ersetzen, 17.2.

### Striegelwalze



- Falls die Zinken schief stehen oder verbogen sind: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen oder Walze ersetzen, 17.2.

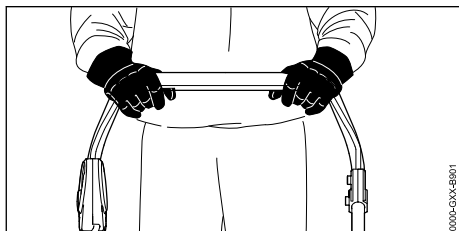
Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 11.3 Akku prüfen

- Drucktaste am Akku drücken.  
Die LEDs leuchten oder blinken.
- Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken:  
Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.  
Im Akku besteht eine Störung.

## 12 Mit dem Rasenlüfter arbeiten

### 12.1 Rasenlüfter halten und führen

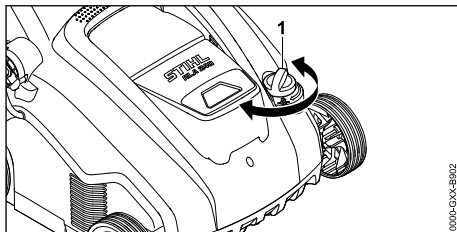


- Lenker mit beiden Händen so festhalten, dass die Daumen den Lenker umschließen.

## 12.2 Arbeitstiefe und Transportposition einstellen

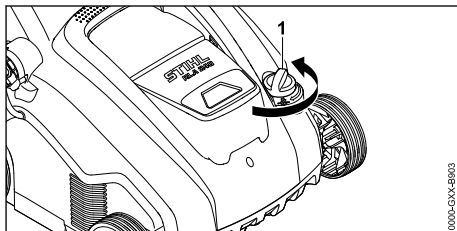
Die Arbeitstiefe kann stufenlos eingestellt werden.

### Arbeitstiefe einstellen



- Drehrad (1) in die gewünschte Position stellen.  
Die Walze hebt und senkt sich.

### Transportposition einstellen



- Drehrad (1) gegen den Uhrzeigersinn in die höchste Position drehen.  
Die Walze hebt sich und berührt nicht mehr den Boden.

## 12.3 Rasenfläche vorbereiten

Je kürzer der Rasen gemäht ist, desto besser lässt er sich mit dem Rasenlüfter bearbeiten. Die ideale Grashöhe liegt zwischen 2 und 3 cm.

- Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Ortsunveränderliche Hindernisse (z. B. Wurzeln und Baumstämme) markieren.
- Falls das Gras höher als 3 cm ist: Rasen mähen.

## 12.4 Vertikutieren und Striegeln



### Vertikutieren mit der Vertikutierwalze

Beim Vertikutieren wird die Grasnarbe angeritzt, dabei werden Unkraut, Moos, altes Schnittgut und Rasenfilz entfernt.

- ▶ Arbeitstiefe einstellen.
  - ▶ Vor dem Beginn die Walze in die höchste Position bringen.
  - ▶ Walze langsam senken, um den Boden nur anzuritzen. Die ideale Einritztiefe liegt zwischen 2 und 3 mm.

Die Graswurzel wird nicht beschädigt.


- ▶ Rasenlüfter langsam und kontrolliert vorwärts schieben.
- ▶ Längeres Verweilen auf einer Stelle vermeiden.

### Striegeln mit der Striegelwalze

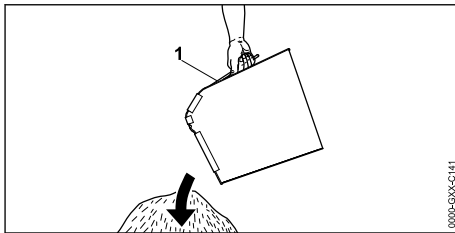
Beim Striegeln wird Rasenfilz und das überschüssige Moos, welches vorher durch das Vertikutieren gelockert wurde, sorgfältig aus dem Rasen gekämmt.

Zusätzlich wird einer Bodenverdichtung und dem daraus resultierenden Sauerstoffmangel im Boden entgegengewirkt.

- ▶ Arbeitstiefe einstellen.
  - ▶ Vor dem Beginn die Walze in die höchste Position bringen.
  - ▶ Walze langsam senken bis die Federzinken den Boden berühren.
- ▶ Rasenlüfter langsam und kontrolliert vorwärts schieben.
- ▶ Längeres Verweilen auf einer Stelle vermeiden.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  20.5.


## 12.5 Fangkorb entleeren



- ▶ Fangkorb (1) am Griff nach oben abnehmen.
- ▶ Fangkorb (1) entleeren.

## 13 Nach dem Arbeiten

### 13.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Falls der Rasenlüfter nass ist: Rasenlüfter trocknen lassen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.5.
- ▶ Rasenlüfter reinigen.

### Rasenfläche nach dem Vertikutieren pflegen

- ▶ Rasenfläche gründlich von Vertikutiertgut befreien.
- ▶ Rasen düngen und eventuell kahle Stellen nachsäen.
- ▶ Rasenfläche gründlich bewässern.

### Rasenfläche nach dem Striegeln pflegen

- ▶ Rasenfläche gründlich von Pflanzenresten befreien.
- ▶ Rasenfläche gründlich bewässern.

## 14 Transportieren

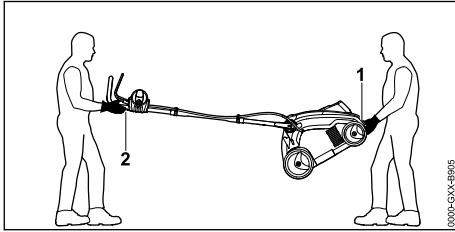
### 14.1 Rasenlüfter transportieren

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Fangkorb aushängen.
- ▶ Transportposition einstellen.

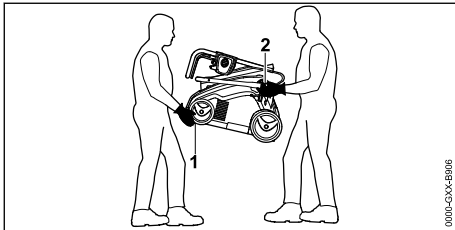
### Rasenlüfter schieben

- ▶ Rasenlüfter langsam und kontrolliert vorwärts schieben.

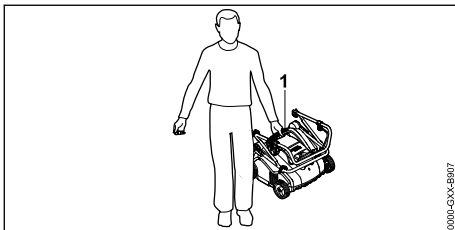
## Rasenlüfter tragen



- Falls der Rasenlüfter mit ausgeklapptem Lenker getragen wird:
  - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
  - Rasenlüfter von einer Person mit beiden Händen am unteren Tragegriff (1) festhalten und von einer anderen Person mit beiden Händen am Lenker (2) festhalten.
  - Rasenlüfter zu zweit anheben und tragen.



- Falls der Rasenlüfter mit eingeklapptem Lenker getragen wird:
  - Lenker einklappen.
  - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
  - Rasenlüfter von einer Person mit beiden Händen am unteren Tragegriff (1) vorne festhalten und von einer anderen Person mit beiden Händen an den Aufnahmen des Lenkerunterteils (2) festhalten.
  - Rasenlüfter zu zweit anheben und tragen.



- Falls der Rasenlüfter alleine getragen wird:
  - Lenker einklappen.
  - Rasenlüfter am oberen Tragegriff (1) festhalten.
  - Rasenlüfter anheben und tragen.

## Rasenlüfter in einem Fahrzeug transportieren

- Rasenlüfter so sichern, dass der Rasenlüfter nicht umkippt und sich nicht bewegen kann.

## 14.2 Akku transportieren

- Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) angegeben.


## 15 Aufbewahren

### 15.1 Rasenlüfter aufbewahren

- Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- Transportposition einstellen.
- Rasenlüfter so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Der Rasenlüfter ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Der Fangkorb ist entleert.
  - Der Rasenlüfter ist sauber und trocken.
  - Der Rasenlüfter ist abgekühlt.

### 15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Der Akku ist sauber und trocken.
  - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
  - Der Akku ist getrennt vom Rasenlüfter.
  - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
  - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  20.4.

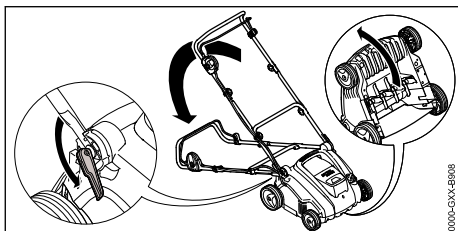
### HINWEIS


- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
  - Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
  - Akku getrennt vom Rasenlüfter aufbewahren.

## 16 Reinigen

### 16.1 Rasenlüfter aufstellen

- Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- Transportposition einstellen.
- Fangkorb aushängen.



- Lenker in die tiefste Stellung bringen,  8.1.
- Mit der linken Hand den Lenker nach unten drücken und halten.
- Mit der rechten Hand den Rasenlüfter am unteren Transportgriff festhalten und nach hinten aufstellen.

### 16.2 Rasenlüfter reinigen

- Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- Rasenlüfter mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Auswurfkanal mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.
- Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.
- Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- Rasenlüfter aufstellen.
- Bereich um die Walze und die Walze mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.

### 16.3 Akku reinigen

- Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

## 17 Warten

### 17.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

#### Nach jedem fünften Wechsel der Walzen

- Befestigungsschrauben der Walze von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

#### Jährlich

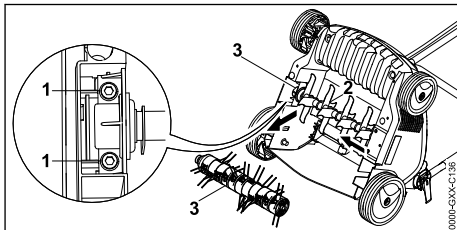
- Rasenlüfter von einem STIHL Fachhändler warten lassen.

Die aktuellen Adressen der Fachhändler sind bei der jeweiligen STIHL Landesvertretung unter [www.stihl.com](http://www.stihl.com) zu finden.

### 17.2 Walze abbauen und anbauen

#### 17.2.1 Walze abbauen

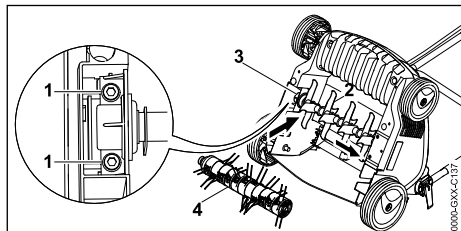
- Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- Rasenlüfter aufstellen.



- Schrauben (1) herausdrehen.
- Verbaute Walze (3) zusammen mit dem Halter (2) entnehmen.

### 17.2.2 Walze anbauen

- Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- Rasenlüfter aufstellen.



- Vertikutierwalze (2) oder Striegelwalze (4) zusammen mit dem Halter (3) in die Aufnahme stecken.

## 19 Störungen beheben

### 19.1 Störungen des Rasenlüfter oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Der Rasenlüfter läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	► Akku laden.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akku herausnehmen. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In dem Rasenlüfter besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen. ► Rasenlüfter einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Rasenlüfter nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Der Rasenlüfter ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Rasenlüfter abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Rasenlüfter einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen dem Rasenlüfter und dem Akku ist unterbrochen.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen.
		Der Rasenlüfter oder der Akku sind feucht.	► Akku herausnehmen. ► Rasenlüfter reinigen. ► Rasenlüfter oder Akku trocknen lassen, ☞ 20.5.

- Schrauben (1) eindrehen und fest anziehen.

## 18 Reparieren

### 18.1 Rasenlüfter und Akku reparieren

Der Benutzer kann den Rasenlüfter, den Akku und die Walzen nicht selbst reparieren.

- Falls der Rasenlüfter, der Akku oder die Walzen beschädigt sind: Rasenlüfter, Akku oder Walzen nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls Hinweisschilder unleserlich oder beschädigt sind: Hinweisschilder von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
		Der Widerstand an der Walze ist zu groß.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Arbeitstiefe verringern.</li> <li>▶ Grashöhe prüfen und gegebenenfalls mähen.</li> </ul>
		Der Bereich um die Walze ist verstopft.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rasenlüfter reinigen.</li> </ul>
Der Rasenlüfter schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Der Rasenlüfter ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku herausnehmen.</li> <li>▶ Rasenlüfter abkühlen lassen.</li> <li>▶ Rasenlüfter reinigen.</li> <li>▶ Rasenlüfter nicht zu oft in kurzer Zeit einschalten.</li> <li>▶ Arbeitstiefe verringern.</li> <li>▶ Niedrigeres Gras vertikutieren oder striegeln.</li> </ul>
		Die Walze ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku herausnehmen.</li> <li>▶ Rasenlüfter reinigen.</li> </ul>
		Es besteht eine elektrische Störung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen.</li> <li>▶ Rasenlüfter einschalten.</li> </ul>
Der Rasenlüfter vibriert im Betrieb stark.		Die Schrauben am Halter der Walze sind lose.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Schrauben fest anziehen.</li> </ul>
		Die Walze ist nicht richtig ausgewuchtet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
Die Betriebszeit des Rasenlüfters ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku vollständig laden.</li> </ul>
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku ersetzen.</li> </ul>
		Der Bereich um die Walze ist verstopft.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rasenlüfter reinigen.</li> </ul>
		Die Walze ist stumpf oder verschlissen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Walzen prüfen.</li> </ul>
		Der Widerstand an der Walze ist zu groß.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Arbeitstiefe verringern.</li> <li>▶ Niedrigeres Gras vertikutieren oder striegeln.</li> </ul>
Der Akku klemmt beim Einsetzen in den Akku-Schacht.		Die Führungen oder elektrischen Kontakte im Akku-Schacht sind verschmutzt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rasenlüfter reinigen.</li> </ul>
Nach dem Einsetzen des Akkus in das Ladegerät startet der Ladevorgang nicht.	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist.</li> </ul>

## 20 Technische Daten

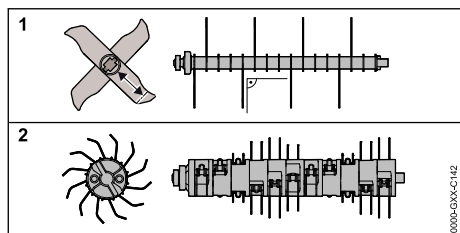
### 20.1 Rasenlüfter STIHL RLA 240.0

- Zulässiger Akku: STIHL AK
- Gewicht ohne Akku: 14 kg
- Gewicht (m) mit Vertikutierwalze, Fangkorb und Akku AK 30 S: 16 kg
- Maximaler Inhalt des Fangkorbs: 50 l

- Arbeitsbreite: 34 cm
- Drehzahl: 3500 /min
- Arbeitstiefe: stufenlos, Verstellbereich 15 mm

Die Laufzeit ist unter [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life) angegeben.

## 20.2 Walzen



### Vertikutierwalze

- 16 feststehende Messer

### Striegelwalze

- 11x2 bewegliche Federzinken

## 20.3 Akku STIHL AK

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

## 20.4 Temperaturgrenzen



### WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden und verwenden.
  - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.
  - ▶ Rasenlüfter nicht unterhalb von 0 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
  - ▶ Rasenlüfter nicht unterhalb von 0 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

## 20.5 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Rasenlüfters und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Rasenlüfter:
  - Verwendung: 0 °C bis + 40 °C
  - Aufbewahrung: 0 °C bis + 50 °C
- Akku:
  - Laden: + 5 °C bis + 40 °C
  - Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
  - Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

## 20.6 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für den Schalldruckpegel beträgt 3 dB(A). Der K-Wert für den Schalleistungspegel beträgt 3,2 dB(A). Der K-Wert für den Vibrationswert (Angabener Schwingungskennwert nach EN 12096) beträgt 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Schalldruckpegel  $L_{pA}$  gemessen nach EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel  $L_{WA}$  gemessen nach 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vibrationswert (Angabener Schwingungskennwert nach EN 12096)  $a_{hw}$  gemessen nach EN IEC 62841-4-7, Lenker: 4,8 m/s<sup>2</sup>

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG und S.I. 2005/1093 sind unter [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) angegeben.

## 20.7 Normative Hinweise

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Österreich

bestätigt, dass das Gerät den Vorschriften in Umsetzung der folgenden Normen IEC 62841-1 und IEC 62841-4-7 entspricht.



## 20.8 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) angegeben.

## 21 Ersatzteile und Zubehör

### 21.1 Ersatzteile und Zubehör

**STIHL** Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

### 21.2 Wichtige Ersatzteile

- Vertikutierwalze: 6291 700 3501
- Striegelwalze: 6291 710 5200

## 22 Entsorgen

### 22.1 Rasenlüfter und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

## 23 EU-Konformitätserklärung

### 23.1 Rasenlüfter STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Österreich

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Rasenlüfter
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: RLA 240.0
- Leistung: 900 W
- Serienidentifizierung: 6291

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU und 2014/30/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 und EN 55014-2.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V verfahren.

- Gemessener Schallleistungspegel: 89,2 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 92 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der STIHL Tirol GmbH aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinenummer sind auf dem Rasenlüfter angegeben.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

i. V. 

Matthias Fleischer, Leiter Produktentwicklung

i. V. 

Sven Zimmermann, Hauptabteilungsleiter Qualität

## 24 UKCA-Konformitätserklärung

### 24.1 Rasenlüfter STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Österreich

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Rasenlüfter
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: RLA 240.0
- Leistung: 900 W
- Serienidentifizierung: 6291

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen Noise Emission in the Environment

by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 und EN 55014-2.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Gemessener Schallleistungspegel: 89,2 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 92 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der STIHL Tirol GmbH aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinennummer sind auf dem Rasenlüfter angegeben.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

i. V. 

Matthias Fleischer, Leiter Produktentwicklung

i. V. 

Sven Zimmermann, Hauptabteilungsleiter Qualität

## 25 Anschriften

### STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

## 26 Allgemeine und produkt-spezifische Sicherheitshinweise

### 26.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Produktnorm vorgeschriebenen und vorformulierten allgemeinen und produktspezifischen Sicherheitshinweise wieder.

Die unter „Elektrische Sicherheit“ angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlages sind, mit Ausnahme von Punkt c), für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



#### WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieser Rasenlüfter versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

### 26.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Rasenlüfter nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Rasenlüfter erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Rasenlüfters fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über den Rasenlüfter verlieren.

## 26.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Rasenlüfters muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Rasenlüftern.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie den Rasenlüfter von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in den Rasenlüfter erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um den Rasenlüfter zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Rasenlüfter im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Rasenlüfters in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 26.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Rasenlüfter. Benutzen Sie keinen Rasenlüfter, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Rasenlüfters kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staub-

maske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Rasenlüfters, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Rasenlüfter ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, ihn aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Rasenlüfters den Finger am Schalter haben oder den Rasenlüfter eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie den Rasenlüfter einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Rasenlüfters befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie den Rasenlüfter in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Rasenlüfter hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Rasenlüfter vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## 26.5 Verwendung und Behandlung des Rasenlüfters

- a) **Überlasten Sie den Rasenlüfter nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit den dafür bestimmten Rasenlüfter.** Mit dem passenden Rasenlüfter arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie keinen Rasenlüfter, dessen Schalter defekt ist.** Ein Rasenlüfter, der sich

nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder den Rasenlüfter weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Rasenlüfters.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Rasenlüfter außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen den Rasenlüfter benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Rasenlüfter sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Rasenlüfter und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Rasenlüfters beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Rasenlüfters reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Rasenlüftern.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Rasenlüfter, Einsatzwerkzeug, Zubehör usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Rasenlüftern für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Rasenlüfters in unvorhergesehenen Situationen.

## 26.6 Verwendung und Behandlung des akkubetriebenen Rasenlüfters

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Rasenlüftern.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie einen nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder den akkubetriebenen Rasenlüfter niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 26.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihren Rasenlüfter nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Rasenlüfters erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## 26.8 Sicherheitshinweise für akkubetriebene Rasenlüfter

- a) **Verwenden Sie den Rasenlüfter nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei**

**Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich des Rasenlöffers gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenlöffter verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich des Rasenlöffers gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenlöffers immer, ob die Zinken oder die Zinkenbaugruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Prüfen Sie den Auffangbehälter regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzter oder beschädigter Auffangbehälter kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- f) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- g) **Halten Sie Lufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenlöffers immer rutschfeste, schützende Schuhe. Betreiben Sie den Rasenlöffter nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit den rotierenden Zinken.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenlöffers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Betreiben Sie den Rasenlöffter nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen kann.
- k) **Betreiben Sie den Rasenlöffter nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen kann.
- l) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer**

**quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen kann.

- m) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsarbeiten oder wenn Sie den Rasenlöffter zu sich herziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während der Arbeit.
- n) **Halten Sie den Rasenlöffter nur an den isolierten Griffflächen, da die Zinken verborgene Stromleitungen treffen können.** Der Kontakt der Zinken mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- o) **Berühren Sie nicht die Zinken oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- p) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akkublock abgetrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenlöffter reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenlöffers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

## Contents

1	Introduction.....	26
2	Guide to Using this Manual.....	26
3	Overview.....	26
4	Safety Precautions.....	27
5	Preparing the Lawn Scarifier for Operation .....	33
6	Charging the Battery, LEDs.....	33
7	Assembling the Lawn Scarifier.....	33
8	Adjusting the Lawn Scarifier for the User..	35
9	Removing and Fitting the Battery.....	35
10	Switching the Lawn Scarifier On and Off..	36
11	Checking the Lawn Scarifier and Battery..	36
12	Working with the Lawn Scarifier.....	37
13	After Finishing Work.....	38
14	Transporting.....	38
15	Storing.....	39
16	Cleaning.....	39
17	Maintenance.....	40
18	Repairing.....	40
19	Troubleshooting.....	41
20	Specifications.....	42
21	Spare Parts and Accessories.....	43



22	Disposal.....	43
23	EC Declaration of Conformity.....	44
24	UKCA Declaration of Conformity.....	44
25	Addresses.....	45
26	General and Product-Specific Safety Instructions.....	45

## 1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.

*N. Stihl*

Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.**

## 2 Guide to Using this Manual

### 2.1 Applicable Documents

This instruction manual is a translation of the original manufacturer's instructions in the sense of EC Directive 2006/42/EC.

Local safety regulations apply.

- In addition to this instruction manual, read, understand and keep the following documents:
    - Safety information for the STIHL battery AK
    - Instruction manual for the STIHL chargers AL 101, 301, 500
    - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
- [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Warning Notices in Text



### DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.



### WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

### NOTICE

- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

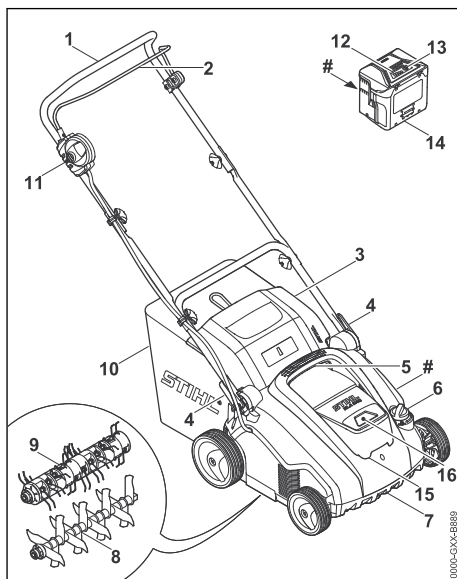
## 2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

## 3 Overview

### 3.1 Lawn Scarifier



#### 1 Handlebar

The handlebar is used to hold, guide and transport the lawn scarifier.

**2 Control bar**

The control bar switches the installed roller on and off together with the locking button.

**3 Discharge flap**

The discharge flap closes off the discharge chute.

**4 Quick-clamping devices**

The quick-clamping devices are used to adjust and fold down the handlebar.

**5 Upper transport handle**

The upper transport handle is used to carry the lawn scarifier.

**6 Rotary wheel**

The rotary wheel is used to set the working depth.

**7 Lower transport handle**

The lower transport handle is used to carry and upend the lawn scarifier.

**8 Scarifying roller**

The scarifying roller is used to scarify the lawn.

**9 Combing roller**

The combing roller is used to comb the lawn.

**10 Grass catcher box**

The grass catcher box collects the material removed from the lawn.

**11 Locking button**

The locking button switches the installed roller on and off together with the control bar.

**12 LEDs**

The LEDs indicate the battery charge state and faults.

**13 Button**

The button activates the LEDs on the battery.

**14 Battery**

The battery supplies the lawn scarifier with power.

**15 Flap**

The flap covers the battery.

**16 Battery compartment**

The battery compartment holds the battery.

**# Rating plate with machine number****3.2 Symbols**

The symbols can be on the lawn scarifier or battery and have the following meaning:



1 LED illuminates red. The battery is too warm or too cold.



4 LEDs flash red. There is a fault in the battery.



Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.

**IPX1**

IP symbol

**d.c.**

Direct current



The number beside the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specifications. The available energy content is lower in practice.



This battery is charged with a STIHL charger. The authorised chargers are specified in these safety instructions.



Do not dispose of the product with domestic waste.



Switching the lawn scarifier on.

**4 Safety Precautions****4.1 Warning Symbols****⚠ WARNING**

The warning symbols on the lawn scarifier or battery have the following meaning:

Follow the safety instructions and their measures.



Read, understand and keep the instruction manual.



Wear safety glasses.



Keep hands and feet away from the rotating roller.



Beware of objects being thrown up – keep a safe distance and keep other people away.



Remove the battery during work stoppages, cleaning, transport, storage, maintenance or repair.



Protect the lawn scarifier from rain and humidity.



Remove the battery during work stoppages, transport, storage, maintenance or repair.



Protect the battery from heat and fire.



Protect the battery from rain and moisture. Do not immerse in liquids.

## 4.2 Intended Use

The STIHL lawn scarifier RLA 240.0 is used for the following applications:

- With the scarifying roller: scarifying the lawn
- With the combing roller: combing the lawn

The lawn scarifier must not be used when it is raining.

The lawn scarifier is supplied with power by a STIHL AK battery.

STIHL recommends using the STIHL AK 20 or STIHL AK 30 battery.

## ⚠ WARNING

- Batteries not approved by STIHL for the lawn scarifier may cause fires and explosions. This may result in serious or fatal injury to people and damage to property.
  - ▶ Use the lawn scarifier with a STIHL AK battery.
- Failure to use the lawn scarifier or battery as intended may result in serious or fatal injury to people and damage to property.
  - ▶ Use the lawn scarifier and battery as described in this instruction manual.

## 4.3 Requirements for the User

### ⚠ WARNING

- Uninstructed users cannot recognise or evaluate the dangers posed by the lawn scarifier and battery. This may result in serious or fatal injury to the user or other people.



- ▶ Read, understand and keep the instruction manual.

- ▶ If passing on the lawn scarifier or battery to another person: provide them with the instruction manual also.
- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
  - The user is rested.
  - The user is physically, sensorily and mentally capable of operating the lawn scarifier and battery and working with them. If the user is physically, sensorily or mentally impaired, the machine must only be used under supervision or following instruction by a responsible person.
  - The user can recognise and evaluate the dangers posed by the lawn scarifier and battery.
  - The user is aware that they are responsible for accidents and damage.
  - The user is of legal age or the user is being trained under supervision in a profession in accordance with national regulations.
  - The user has received instruction from a STIHL specialist dealer or a competent person before using the lawn scarifier for the first time.
  - The user is not impaired by alcohol, medicines or drugs.
- ▶ If anything is unclear: consult a STIHL specialist dealer.

## 4.4 Clothing and Equipment

### ⚠ WARNING

- Objects may be thrown up at high velocity while working. This may result in injury to the user.



- ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested in accordance with EN 166 or national regulations and available commercially with the corresponding marking.



- ▶ Wear long trousers made from resistant material.
- Dust may be stirred up while working. Breathing in dust may be harmful to health and cause allergic reactions.
  - ▶ If dust is stirred up: wear a dust mask.
- Unsuitable clothing may get caught in wood, brambles and in the lawn scarifier. Users without suitable clothing can be seriously injured.
  - ▶ Wear close-fitting clothing.
  - ▶ Remove scarves and jewellery.
- The user may come into contact with the roller during cleaning, maintenance or transport. This may result in injury to the user.
  - ▶ Wear work gloves made from resistant material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
  - ▶ Wear sturdy, closed-toed footwear with high-grip soles.
- Noise is produced while working. Noise may damage the hearing.
  - ▶ Wear hearing protection.

## 4.5 Work Area and Surroundings

### 4.5.1 Work Area and Surroundings

#### WARNING

- Bystanding people, children and animals cannot recognise or evaluate the dangers posed by the lawn scarifier and high-velocity objects. This may result in serious injury to bystanding people, children and animals and damage to property.



- ▶ Keep bystanding people, children and animals out of the work area.

- ▶ Maintain a distance from objects.
- ▶ Do not leave the lawn scarifier unattended.
- ▶ Make sure that children cannot play with the lawn scarifier.
- Working in the rain may cause the user to slip. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ▶ In case it rains: Do not continue work.
- The lawn scarifier is not waterproof. Working in the rain or in a damp environment may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user and damage to the lawn scarifier.



- ▶ Do not work in the rain or in a damp environment.

- Electrical components of the lawn scarifier may produce sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. This may result in serious or fatal injury to people and damage to property.
  - ▶ Do not work in a highly flammable or explosive environment.

### 4.5.2 Battery


#### WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognise or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
  - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ▶ Do not leave the battery unattended.
  - ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Protect battery from heat and fire.
- ▶ Do not throw the battery into a fire.



- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits,  20.4.



- ▶ Protect the battery from rain and moisture and do not immerse it in liquids.

- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery from chemicals and salts.

## 4.6 Safe Condition

### 4.6.1 Lawn Scarifier

The lawn scarifier is in safe condition when the following conditions are met:

- The lawn scarifier is not damaged.
- The lawn scarifier is clean and dry.
- The controls are working and have not been modified.
- If material removed from the lawn is to be collected in the grass catcher box: the grass catcher box is correctly attached.


- If material removed from the lawn is to be ejected to the rear: the grass catcher box is detached and the discharge flap is closed.
- The roller is correctly attached.
- Genuine STIHL accessories for this lawn scarifier are attached.
- The accessories are correctly attached.

## **▲ WARNING**

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious or fatal injury to people.
  - ▶ Do not use a damaged lawn scarifier.
  - ▶ If the lawn scarifier is dirty: clean the lawn scarifier.
  - ▶ If the lawn scarifier is wet: dry the lawn scarifier.
  - ▶ Do not modify the lawn scarifier.
  - ▶ If the controls are not working: do not use the lawn scarifier.
  - ▶ If material removed from the lawn is to be collected in the grass catcher box: attach the grass catcher box as described in this instruction manual.
  - ▶ Attach genuine STIHL accessories for this lawn scarifier.
  - ▶ Attach the roller as described in this instruction manual.
  - ▶ Attach accessories as described in this instruction manual or in the instruction manual for the accessories.
  - ▶ Do not insert objects into the apertures in the lawn scarifier.
  - ▶ Replace worn or damaged warning signs.
  - ▶ If anything is unclear: consult a STIHL specialist dealer.

### **4.6.2 Rollers**

The scarifying roller and the combing roller are in safe condition when the following conditions are met:

- The shaft, blades, spring-tines and attachments are not damaged.
- The shaft, blades and spring-tines are not deformed.
- The roller is correctly attached.
- The blades and spring-tines are burr-free.
- The minimum length of the blades is not fallen below,  20.2.

## **▲ WARNING**

- In unsafe condition, parts of the blade and spring-tine may come loose and be expelled. This may result in serious injury to people.


- ▶ Use undamaged blades, spring-tines and attachments.
- ▶ If the minimum length of the blades is fallen below: replace the scarifying roller.
- ▶ If anything is unclear: consult a STIHL specialist dealer.

### **4.6.3 Battery**

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

## **▲ WARNING**

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
  - ▶ Never work with a damaged battery.
  - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
  - ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.
  - ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry,  20.5.
  - ▶ Never attempt to modify the battery.
  - ▶ Never insert objects in the battery's openings.
  - ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ▶ Do not open the battery.
  - ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
  - ▶ Avoid contact with the liquid.
  - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
  - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
  - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

## 4.7 Working

### ▲ WARNING

- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and becoming seriously injured.
  - ▶ Work calmly and carefully.
  - ▶ If the light and visibility conditions are poor: do not use the lawn scarifier.
  - ▶ Operate the lawn scarifier alone.
  - ▶ Watch out for obstacles.
  - ▶ Do not tilt the lawn scarifier.
  - ▶ Work standing on the ground and maintain balance.
  - ▶ If signs of fatigue occur: take a break.
  - ▶ If scarifying or combing on a slope: scarify or comb across the slope.
  - ▶ Do not scarify or comb on slopes with an inclination greater than 25° (46.6%).
- The turning roller may cut the user. This may result in serious injury to the user.
  - ▶ Do not touch a turning roller.



- Hard objects hitting the turning roller can damage the lawn scarifier.
  - ▶ If a hard object hits the turning roller, switch off the lawn scarifier, remove the battery and check the lawn scarifier for damage.
  - ▶ If the lawn scarifier is damaged: consult a STIHL specialist dealer.
- If the roller is blocked by an object and the object is removed while the engine is running, the roller may move and the user may be seriously injured.
  - ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery. Only then remove the object.
  - ▶ Check the lawn scarifier for damage.
  - ▶ If the lawn scarifier is damaged: consult a STIHL specialist dealer.
- If the lawn scarifier changes or starts to behave differently when working, it may not be in safe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ▶ Stop working, switch off the lawn scarifier, remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.
- The lawn scarifier may cause vibrations when working.
  - ▶ Wear gloves.
  - ▶ Take breaks.
  - ▶ If signs of a circulatory disturbance occur: consult a doctor.

- If the roller hits a foreign object when working, the roller or parts of it may be thrown up at high velocity. This may result in injury to people and damage to property.
  - ▶ Remove foreign objects from the work area.
  - ▶ Mark and drive round obstacles (e.g. roots, tree stumps).
- When the control bar is released, the roller continues to turn for a short time. This may result in serious injury to people.
  - ▶ Wait until the roller is no longer turning.
- Sparks can be produced if the turning roller hits a hard object. Sparks may cause fires in highly flammable environments. This may result in serious or fatal injury to people and damage to property.
  - ▶ Do not work in a highly flammable environment.
- If the lawn scarifier is stopped on a sloping surface, it may unintentionally roll away. This may result in injury to people and damage to property.
  - ▶ Only let go of the lawn scarifier if it is on a level surface and cannot roll away by itself.
- If objects are attached to the handlebar, the additional weight may cause the lawn scarifier to tip over. This may result in injury to people and damage to property.
  - ▶ Do not attach objects to the handlebar.
- If the lawn scarifier is left unattended during a work break, bystanding or uninstructed people can start the lawn scarifier and be seriously injured.
  - ▶ If the lawn scarifier is unattended, switch off the lawn scarifier and remove the battery.

### ▲ DANGER

- If working near live wires, the roller may come into contact with live wires and damage them. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ▶ Do not work near live wires.
- The user may be struck by lightning if working during a thunderstorm. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ▶ In case of thunderstorms: Do not continue work.

## 4.8 Transporting

### 4.8.1 Transporting

### ▲ WARNING

- The lawn scarifier may tip over or move during transport. This may result in injury to people and damage to property.

- ▶ Switch the lawn scarifier off.
- ▶ Wait until the roller is no longer turning.
- ▶ Remove the battery.



- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Set the transport position.
- ▶ Carry the lawn scarifier over obstacles (e.g. steps, kerbs).
- ▶ Secure the lawn scarifier with lashing straps, belts or a net so that it cannot tip over and move.

#### 4.8.2 Battery

### ⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
  - ▶ Never transport a damaged battery.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
  - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
  - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

#### 4.9 Storing

##### 4.9.1 Storing

### ⚠ WARNING

- Children cannot recognise or evaluate the dangers posed by the lawn scarifier. There is a risk of serious injury to children.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Keep the lawn scarifier out of reach of children.
- Moisture may cause corrosion to the electric contacts on the lawn scarifier and metal components. This may result in damage to the lawn scarifier.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Keep the lawn scarifier clean and dry.

#### 4.9.2 Battery

### ⚠ WARNING

- Children cannot recognise or evaluate the dangers posed by batteries. There is a risk of serious injury to children.
  - ▶ Keep the battery out of reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
  - ▶ Keep the battery clean and dry.
  - ▶ Store the battery in an enclosed space.
  - ▶ Store the battery separately from the lawn scarifier.
- ▶ If the battery is stored in the charger: disconnect the mains plug and store the battery at a charge state between 40% and 60% (2 LEDs illuminated green).
- ▶ Do not store the battery outside the specified temperature limits, 20.4.

#### 4.10 Cleaning, Maintenance and Repair

### ⚠ WARNING

- If the battery is inserted during cleaning, maintenance or repair, the lawn scarifier may unintentionally be activated. This may result in serious injury to people and damage to property.

- ▶ Wait until the roller is no longer turning.

- ▶ Remove the battery.



- Abrasive cleaning agents, using a water jet for cleaning or sharp objects may result in damage to the lawn scarifier, rollers and battery. If the lawn scarifier, rollers and battery are not cleaned correctly, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious injury to people.

- ▶ Clean the lawn scarifier, rollers and battery as described in this instruction manual.

- If the lawn scarifier, rollers or battery are not maintained or repaired correctly, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious or fatal injury to people.

- ▶ Do not maintain or repair the lawn scarifier or battery yourself.

- ▶ If the lawn scarifier or battery need to be maintained or repaired: consult a STIHL specialist dealer.

- ▶ Maintain the rollers as described in this instruction manual.
- The blades and spring-tines may move during roller cleaning, maintenance or repair. The user can cut themselves on sharp cutting edges and be injured or fingers can get caught between moving tines and stationary parts of the machine and be crushed.
- ▶ Wear work gloves made from resistant material.
- ▶ Work carefully.

## 5 Preparing the Lawn Scarifier for Operation

### 5.1 Preparing the Lawn Scarifier for Operation

The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Remove packaging material and transport locks.
- ▶ Make sure that the following components are in safe condition:
  - Lawn scarifier, 4.6.
  - Rollers, 4.6.2.
  - Battery, 4.6.3.
- ▶ Check the battery, 11.3.
- ▶ Fully charge the battery, 6.1.
- ▶ Clean the lawn scarifier, 16.
- ▶ Check the rollers, 11.2.
- ▶ Attach the handlebar, 7.1.
- ▶ Ensure that there is no roller in the transport compartment, 7.2.
- ▶ Fold up and adjust the handlebar, 8.1.
- ▶ If material removed from the lawn is to be collected in the grass catcher box: attach the grass catcher box, 7.3.2.
- ▶ If material removed from the lawn is to be ejected to the rear: detach the grass catcher box, 7.3.3.
- ▶ Set the working depth, 12.2.
- ▶ Check the controls, 11.1.
- ▶ If the steps cannot be performed: do not use the lawn scarifier and consult a STIHL specialist dealer.

## 6 Charging the Battery, LEDs

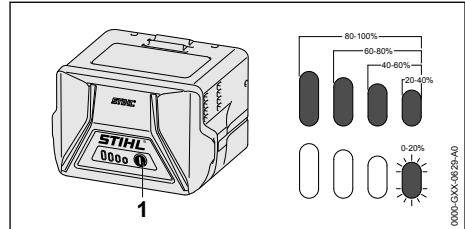
### 6.1 Charging the Battery

The charging time depends on various influencing factors such as the temperature of the battery and the ambient temperature. For optimum performance, note the recommended temperature ranges, 20.5. The actual charging time may

differ from the specified charging time. Please refer to [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Charge the battery as described in the instruction manual for STIHL AL 101, 301, 500 battery chargers.

### 6.2 State of Charge



- ▶ Press the button (1).  
The LEDs (5) glow green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- ▶ If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

### 6.3 LEDs on the Battery

The LEDs can indicate the battery charge state or faults. The LEDs can illuminate or flash green or red.

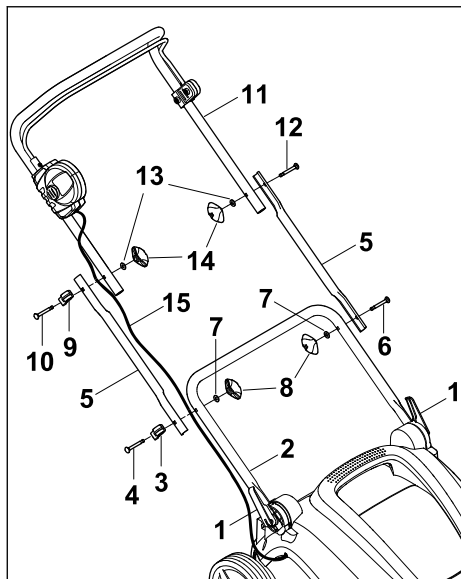
If the LEDs light up or flash green, the charge state is being indicated.


- ▶ If the LEDs light up or flash red: remedy the faults, 19.1.  
There is a fault in the lawn scarifier or in the battery.

## 7 Assembling the Lawn Scarifier

### 7.1 Attaching the Handlebar

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.



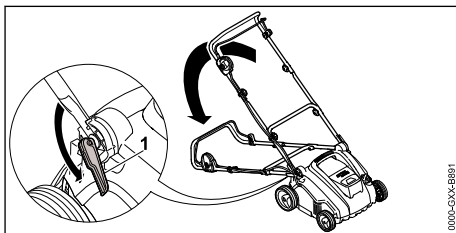
- ▶ Open both quick-release levers (1) and fold the lower handlebar section (2) backwards, hold it at the desired height and close both quick-release levers (1) again.
- ▶ Slide the cable guide (3) onto the screw (4).
- ▶ Align centre handlebar section (5) on the lower handlebar (2) so the bores align.
- ▶ Push the screws (4, 6) through the holes from the outside, insert a washer (7) on the inside and fix them in place with the turning handles (8).
- ▶ Slide the cable guide (9) onto the screw (10).
- ▶ Align the upper handlebar section (11) with the handlebar centre sections (5) so that the holes are aligned.
- ▶ Push the screws (10, 12) through the holes from the outside, place a washer (13) onto each on the inside and fix in place with the rotary handles (14).
- ▶ Press the cable (15) into the cable guides (3, 9).
- ▶ Adjust the handlebar to the desired height using the quick-clamping device (1)  8.1.

The handlebar must not be dismantled again.

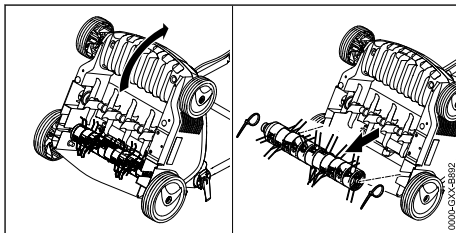
## 7.2 Removing the Combing Roller from the Transport Compartment Before Use for the First Time

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.

- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.



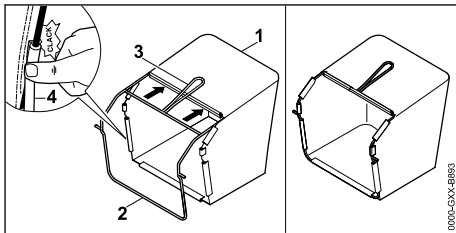
- ▶ Open quick-clamping devices (1) and fold down the handlebar to the rear.
- ▶ Hold the lawn scarifier at the lower transport handle and upend.



- ▶ Remove the cable ties.
- ▶ Remove the combing roller from the transport compartment and keep it in a safe place.

## 7.3 Assembling, Attaching and Detaching the Grass Catcher Box

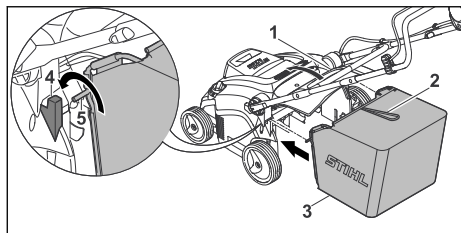
### 7.3.1 Assembling the Grass Catcher Box



- ▶ Pull the fabric (1) over the frame (2) so that the base plate is at the bottom and the handle (3) is on the outside of the fabric.
- ▶ Press plastic profiles (4) onto the frame. The plastic profiles engage with a click.

### 7.3.2 Attaching the Grass Catcher Box

- ▶ Switch the lawn scarifier off.



- ▶ Open discharge flap (1) and hold it open.
- ▶ Take hold of grass catcher box (3) by handle (2) and suspend shaft (5) in mount (4).
- ▶ Set down discharge flap (1) on grass catcher box (3).

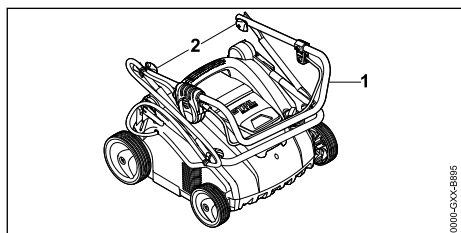
### 7.3.3 Detaching the Grass Catcher Box

- ▶ Switch the lawn scarifier off.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Open the discharge flap and hold it open.
- ▶ Remove the grass catcher box upwards by the handle.
- ▶ Close the discharge flap.

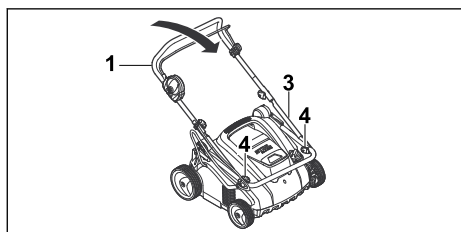
## 8 Adjusting the Lawn Scarifier for the User

### 8.1 Folding Up and Adjusting the Handlebar

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.

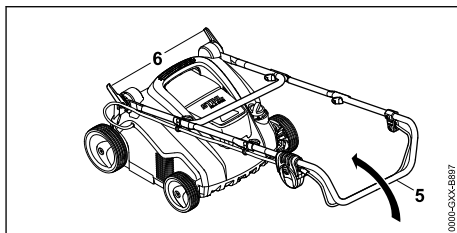


- ▶ Fold up upper handlebar (1).
- ▶ Tighten the rotary handles (2).

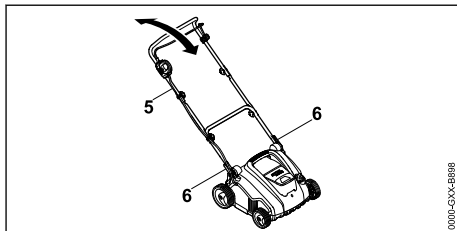


- ▶ Hold the upper handlebar (1) and unfold it together with the centre handlebar section (3).

- ▶ Tighten the rotary handles (4).



- ▶ Open quick-clamping devices (6).
- ▶ Fold up handlebar (5) fully.



- ▶ Align the handlebar (5) in a comfortable working position and lock in place with the quick-release levers (6).

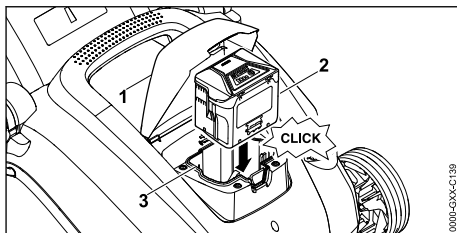
### 8.2 Folding the Handlebar

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Open the quick-clamping devices.
- ▶ Fold down the handlebar forwards, ensuring that the cable is not trapped.

## 9 Removing and Fitting the Battery

### 9.1 Fitting the Battery

- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.

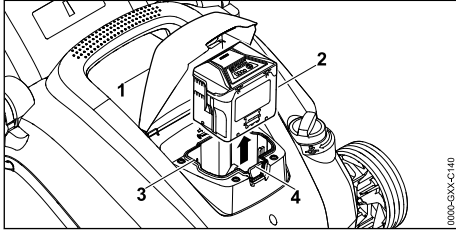


- ▶ Open flap (1) as far as the stop and hold.
- ▶ Push battery (2) into battery compartment (3) as far as it will go.  
Battery (2) engages with a click and is locked in place.
- ▶ Close flap (1).



## 9.2 Removing the Battery

- Place the lawn scarifier on a level surface.

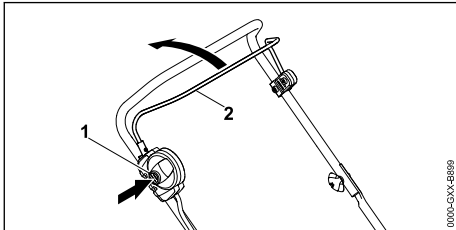


- Open flap (1) as far as the stop and hold.
- Press locking lever (4).  
The battery (2) is released.
- Remove battery (2).
- Close flap (1).

## 10 Switching the Lawn Scarifier On and Off

### 10.1 Switching the Lawn Scarifier On

- Place the lawn scarifier on a level surface.
- Do not tilt the lawn scarifier when switching on.



- Press locking button (1) with the right hand and hold.
- Pull control bar (2) with the left hand fully in the direction of the handlebar and hold so the thumb encloses the handlebar.  
The roller turns.
- Release locking button (1).
- Hold the handlebar and control bar (2) with the right hand so that the thumb encloses the handlebar.

### 10.2 Switching the Lawn Scarifier Off

- Release the control bar.
- Wait until the roller is no longer turning.
- If the roller continues to turn: remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.  
The lawn scarifier is defective.

## 11 Checking the Lawn Scarifier and Battery

### 11.1 Checking the Controls


#### Locking button and control bar

- Remove the battery.
- Press the locking button and release it again.
- Pull the control bar fully in the direction of the handlebar and release it again.
- If the locking button or the control bar is stiff or does not spring back into the initial position: do not use the lawn scarifier and consult a STIHL specialist dealer.  
The locking button or the control bar is defective.

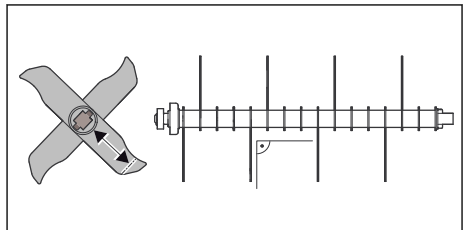
#### Switching the lawn scarifier on

- Fit the battery.
- Press the locking button with the right hand and hold.
- Pull the control bar with the left hand fully in the direction of the handlebar and hold so the thumb encloses the handlebar.  
The roller turns.
- If 3 LEDs flash red: remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.  
There is a fault in the lawn scarifier.
- If the roller is not turning: Switch off the lawn scarifier, remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.  
The lawn scarifier is defective.
- Release the locking button and control bar.  
The roller stops turning after a short time.
- If the roller continues to turn: remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.  
The lawn scarifier is defective.

### 11.2 Checking the Rollers


- Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- Place the lawn scarifier on a level surface.
- Upend the lawn scarifier,  16.1.

#### Scarifying roller

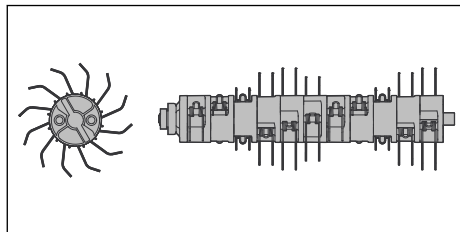



- Check the length of the blades.  
The wear limit of the blades is marked.



- If the minimum length is fallen below: replace the roller,  17.2.

### Combing roller



- If the tines are crooked or bent: Consult a STIHL specialist dealer or replace the roller,  17.2.

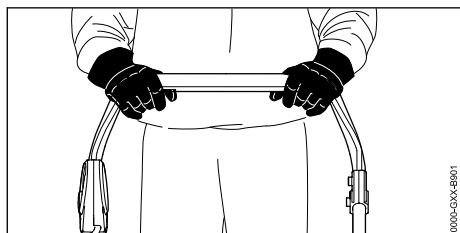
If anything is unclear: consult a STIHL specialist dealer.

## 11.3 Testing the Battery

- Press button on battery. The LEDs glow or flash.
- If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer. There is a malfunction in the battery.

## 12 Working with the Lawn Scarifier

### 12.1 Holding and Guiding the Lawn Scarifier

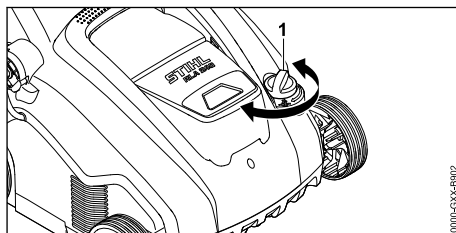


- Hold the handlebar with both hands so that the thumbs enclose the handlebar.

### 12.2 Setting the Working Depth and Transport Position

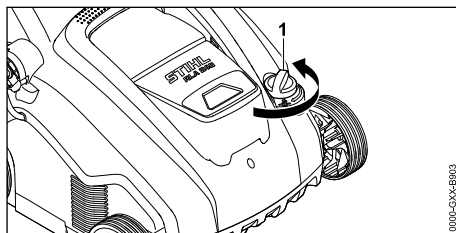
The working depth can be infinitely adjusted.

### Setting the working depth



- Move rotary wheel (1) into the desired position. The roller raises and lowers.

### Setting the transport position



- Turn rotary wheel (1) anti-clockwise into the highest position. The roller raises and no longer touches the ground.

## 12.3 Preparing the Lawn

The shorter the lawn is mown, the better the scarifying results. The ideal grass height is between 2 and 3 cm.

- Remove objects from the work area.
- Mark stationary obstacles (e.g. roots and tree trunks).
- If the grass is higher than 3 cm: mow the lawn.

## 12.4 Scarifying and Combing



### Scarifying with the scarifying roller

Scarifying involves scratching the turf to remove weeds, moss, old clippings and lawn thatch.

- ▶ Adjust the working depth.
  - ▶ Place the roller in the highest position before starting.
  - ▶ Slowly lower the roller so it is just scratching the ground. The ideal scarifying depth is between 2 and 3 mm.

The grass roots are not damaged.


- ▶ Push the lawn scarifier forwards slowly and in a controlled manner.
- ▶ Avoid staying stationary in one place for any duration.

### Combing with the combing roller

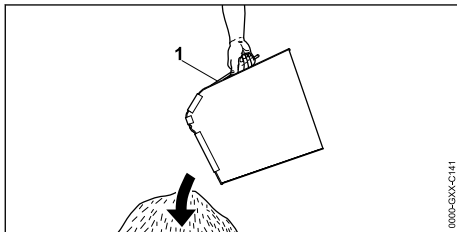
Combing involves carefully removing lawn thatch and excess moss previously loosened by scarifying from the lawn.

In addition, it counteracts soil compaction and the resulting lack of oxygen in the soil.

- ▶ Adjust the working depth.
  - ▶ Place the roller in the highest position before starting.
  - ▶ Slowly lower the roller until the spring-tines touch the ground.
- ▶ Push the lawn scarifier forwards slowly and in a controlled manner.
- ▶ Avoid staying stationary in one place for any duration.

For optimum performance, note the recommended temperature ranges,  20.5.

## 12.5 Emptying the Grass Catcher Box




- ▶ Remove grass catcher box (1) upwards by the handle.
- ▶ Empty grass catcher box (1).

## 13 After Finishing Work

### 13.1 After Finishing Work

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ If the lawn scarifier is wet: allow the lawn scarifier to dry.

- ▶ If the battery is wet or damp: allow it to dry,  20.5.
- ▶ Clean the lawn scarifier.

### Caring for the lawn after scarifying

- ▶ Remove all scarified material from the lawn.
- ▶ Fertilise the lawn and reseed any bare patches.
- ▶ Water the lawn thoroughly.

### Caring for the lawn after combing

- ▶ Remove all plant trimmings from the lawn.
- ▶ Water the lawn thoroughly.

## 14 Transporting

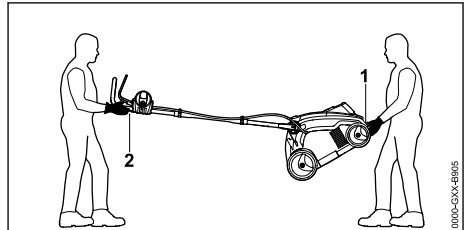
### 14.1 Transporting the Lawn Scarifier

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Detach the grass catcher box.
- ▶ Set the transport position.

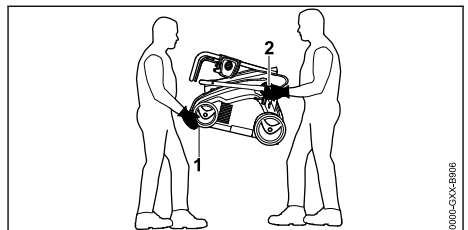
### Pushing the lawn scarifier

- ▶ Push the lawn scarifier forwards slowly and in a controlled manner.

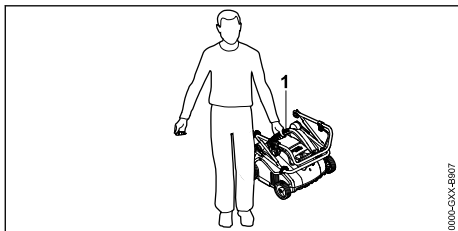
### Carrying the lawn scarifier



- ▶ If the lawn scarifier is being carried with the handlebar unfolded:
  - ▶ Wear work gloves made from resistant material.
  - ▶ One person holds the lawn scarifier by lower carrying handle (1) using both hands and another person holds handlebar (2) using both hands.
  - ▶ The lawn scarifier must be lifted and carried by two people.



- ▶ If the lawn scarifier is being carried with the handlebar folded in:
  - ▶ Fold in the handlebar.
  - ▶ Wear work gloves made from resistant material.
  - ▶ One person holds the lawn scarifier at the front by lower carrying handle (1) using both hands and another person by the mounts of lower handlebar (2) using both hands.
  - ▶ The lawn scarifier must be lifted and carried by two people.



- ▶ If the lawn scarifier is being carried by one person:
  - ▶ Fold in the handlebar.
  - ▶ Hold the lawn scarifier by upper carrying handle (1).
  - ▶ Lift and carry the lawn scarifier.

### Transporting the lawn scarifier in a vehicle

- ▶ Secure the lawn scarifier so it does not tip over and cannot move.

## 14.2 Transporting the Battery

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Make sure that the battery is in safe condition.
- ▶ Pack the battery in such a way that it cannot move in the packaging.
- ▶ Secure the packaging so it cannot move.

The battery is subject to the requirements for transporting hazardous goods. The battery is classed as a UN 3480 (lithium-ion battery) and has been tested in accordance with the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.

Please refer to [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) for transport instructions.

## 15 Storing

### 15.1 Storing the Lawn Scarifier

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Set the transport position.

- ▶ Store the lawn scarifier in accordance with the following conditions:
  - The lawn scarifier is out of reach of children.
  - The grass catcher box is emptied.
  - The lawn scarifier is clean and dry.
  - The lawn scarifier has cooled down.

## 15.2 Storing the Battery

STIHL recommends storing the battery at a charge state between 40% and 60% (2 LEDs illuminated green).

- ▶ Store the battery in accordance with the following conditions:
  - The battery is out of reach of children.
  - The battery is clean and dry.
  - The battery is in an enclosed space.
  - The battery is separate from the lawn scarifier.
  - If the battery is stored in the charger: disconnect the mains plug and store the battery at a charge state between 40% and 60% (2 LEDs illuminated green).
  - The battery is not stored outside the specified temperature limits, 20.4.

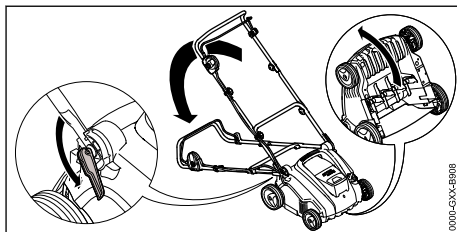
### NOTICE

- If the battery is not stored as described in this instruction manual, it may become deeply discharged and irreparably damaged.
  - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends storing the battery at a charge state between 40% and 60% (2 LEDs illuminated green).
  - ▶ Store the battery separately from the lawn scarifier.

## 16 Cleaning

### 16.1 Upending the Lawn Scarifier

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Set the transport position.
- ▶ Detach the grass catcher box.



- Place the handlebar in the lowest position, 8.1.
- Press the handlebar downwards with the left hand and hold.
- Hold the lawn scarifier by the lower transport handle with your right hand and upend.

## 16.2 Cleaning the Lawn Scarifier

- Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- Place the lawn scarifier on a level surface.
- Clean the lawn scarifier with a damp cloth.
- Clean the discharge chute with a soft brush or a damp cloth.
- Remove any foreign bodies from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- Clean the electrical contacts in the battery compartment with a paintbrush or a soft brush.
- Clean the ventilation slots with a paintbrush.
- Upend the lawn scarifier.
- Clean the area around the roller and the roller with a soft brush or a damp cloth.

## 16.3 Cleaning the Battery

- Clean the battery with a damp cloth.

# 17 Maintenance

## 17.1 Maintenance Intervals

Maintenance intervals are dependent on the ambient conditions and the working conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

### After every fifth change of rollers

- Have the roller fastening screw replaced by a STIHL specialist dealer.

### Annual

- Have the lawn scarifier serviced by a STIHL specialist dealer.

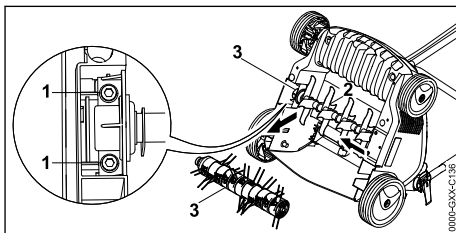
The current addresses of the specialist dealers can be found under the respective STIHL country representative at [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 17.2 Removing and Attaching the Roller

### 17.2.1 Detaching the Roller

- Switch the lawn scarifier off and remove the battery.

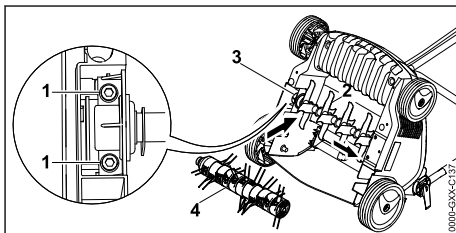
- Upend the lawn scarifier.



- Unscrew screws (1).
- Remove installed roller (3) together with holder (2).

### 17.2.2 Attaching the Roller

- Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- Upend the lawn scarifier.



- Insert scarifying roller (2) or combing roller (4) together with holder (3) into the mount.
- Install screws (1) and tighten firmly.

# 18 Repairing


## 18.1 Repairing the Lawn Scarifier and Battery

The user should not repair the lawn scarifier, battery or rollers themselves.

- If the lawn scarifier, battery or rollers are damaged: do not use the lawn scarifier, battery or rollers and consult a STIHL specialist dealer.
- If warning signs are illegible or damaged: have the warning signs replaced by a STIHL specialist dealer.

## 19 Troubleshooting

### 19.1 Remedying Lawn Scarifier or Battery Faults

Fault	LEDs on the battery	Cause	Remedy
The lawn scarifier does not start when switched on.	1 LED flashes green.	The battery charge state is too low.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Charge the battery.</li> </ul>
	1 LED illuminates red.	The battery is too warm or too cold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Allow the battery to cool down or warm up.</li> </ul>
	3 LEDs flash red.	There is a fault in the lawn scarifier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment.</li> <li>▶ Fit the battery.</li> <li>▶ Switching the lawn scarifier on.</li> <li>▶ If 3 LEDs still flash red: do not use the lawn scarifier and consult a STIHL specialist dealer.</li> </ul>
	3 LEDs illuminate red.	The lawn scarifier is too warm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Allow the lawn scarifier to cool down.</li> </ul>
	4 LEDs flash red.	There is a fault in the battery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery and fit it again.</li> <li>▶ Switching the lawn scarifier on.</li> <li>▶ If 4 LEDs still flash red: do not use the battery and consult a STIHL specialist dealer.</li> </ul>
		The electrical connection between the lawn scarifier and battery has been interrupted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment.</li> <li>▶ Fit the battery.</li> </ul>
		The lawn scarifier or battery are damp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ clean the lawn scarifier.</li> <li>▶ Allow the lawn scarifier or battery to dry,  20.5.</li> </ul>
		The resistance at the roller is too great.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduce the working depth.</li> <li>▶ Check the grass height and mow if necessary.</li> </ul>
		The area around the roller is blocked.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ clean the lawn scarifier.</li> </ul>
The lawn scarifier stops during operation.	3 LEDs illuminate red.	The lawn scarifier is too warm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Allow the lawn scarifier to cool down.</li> <li>▶ clean the lawn scarifier.</li> <li>▶ Do not switch the lawn scarifier on too frequently within a short time.</li> <li>▶ Reduce the working depth.</li> <li>▶ Scarify or comb lower grass.</li> </ul>
		The roller is blocked.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ clean the lawn scarifier.</li> </ul>
		There is an electrical fault.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery and fit it again.</li> <li>▶ Switching the lawn scarifier on.</li> </ul>
The lawn scarifier vibrates excessively during operation.		The bolts at the roller holder are loose.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tighten the bolts.</li> </ul>

Fault	LEDs on the battery	Cause	Remedy
		The roller is not correctly balanced.	► consult a STIHL specialist dealer.
The lawn scarifier operating time is too short.		The battery is not fully charged.	► Fully charge the battery.
		The battery service life has been exceeded.	► Replace the battery.
		The area around the roller is blocked.	► clean the lawn scarifier.
		The roller is blunt or worn.	► Check the rollers.
		The resistance at the roller is too great.	► Reduce the working depth. ► Scarify or comb lower grass.
The battery gets stuck when fitting it into the battery compartment.		The guides or electrical contacts in the battery compartment are dirty.	► clean the lawn scarifier.
Charging fails to start after fitting the battery into the charger.	1 LED illuminates red.	The battery is too warm or too cold.	► Leave the battery inserted in the charger. Charging starts automatically as soon as the permissible temperature range is reached.

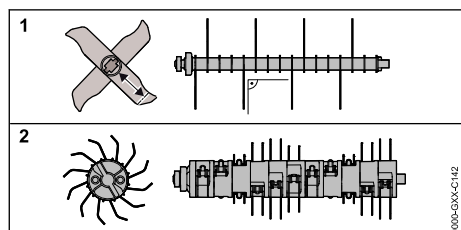
## 20 Specifications

### 20.1 STIHL Lawn Scarifier RLA 240.0

- Permissible battery: STIHL AK
- Weight without battery: 14 kg
- Weight (m) with scarifying roller, grass catcher box and battery AK 30 S: 16 kg
- Maximum grass catcher box capacity: 50 l
- Working width: 34 cm
- Speed: 3500 rpm
- Working depth: Stepless, adjustment range 15 mm

For information on run time, see [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Rollers



#### Scarifying roller

- 16 fixed blades

#### Combing roller

- 11x2 moving spring-tines

### 20.3 STIHL battery AK

- Battery technology: Lithium ion
- Voltage: 36 V
- Capacity in Ah: See rating plate
- Energy content in Wh: See rating plate
- Weight in kg: See rating plate

### 20.4 Temperature Limits



#### WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - Do not charge or use the battery below -20°C or above +50°C.
  - Do not store the battery below -20°C or above +70°C.
  - Do not use the lawn scarifier below 0 °C or above +50 °C.
  - Do not store the lawn scarifier below 0 °C or above +70 °C.

## 20.5 Recommended Temperature Ranges

For optimum performance of the lawn scarifier and battery, observe the following temperature ranges:

- Lawn scarifier:
  - Use: 0 °C to + 40 °C
  - Storage: 0 °C to + 50 °C
- Battery:
  - Charging: +5°C to +40°C
  - Use: -10°C to +40°C
  - Storage: -20°C to +50°C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be reduced.

If the battery is wet or damp, allow it to dry for at least 48 hours at above +15°C and below +50°C and at less than 70% humidity. Higher humidity may increase the drying time.

## 20.6 Sound Values and Vibration Values

The K value for the sound pressure level is 3 dB(A). The K value for the sound power level is 3,2 dB(A). The K value for the vibration value (specified vibration characteristic value according to EN 12096) is 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Sound pressure level  $L_{pA}$  measured according to EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Guaranteed sound power level  $L_{WAAd}$  measured in accordance with 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vibration value (specified vibration characteristic according to EN 12096)  $a_{hw}$  measured according to EN IEC 62841-4-7, handlebar: 4,8 m/s<sup>2</sup>

The specified sound and vibration values were measured according to a standardised test procedure and can be used to compare electrical appliances. The actual sound and vibration values that occur may deviate from the indicated values, depending on the type of application. The specified sound and vibration values can be used for an initial assessment of the sound and vibration exposure. The actual sound and vibration load must be assessed. Times during which the electrical appliance is switched off, along with times during which it is switched on but running without load, can also be taken into consideration.

For information on compliance with Employers' Vibration Directive 2002/44/EC and S.I. 2005/1093, see [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 Normative Information

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Strasse 5  
6336 Langkampfen

Austria

confirms that the machine complies with the regulations in implementation of the following standards IEC 62841-1 and IEC 62841-4-7.


## 20.8 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Spare Parts and Accessories

### 21.1 Spare parts and accessories

**STIHL**  These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

### 21.2 Essential Spare Parts

- Scarifying roller: 6291 700 3501
- Combing roller: 6291 710 5200

## 22 Disposal

### 22.1 Disposing of the Lawn Scarifier and Battery

Information on disposal is available from your local authority or from a STIHL specialist dealer.

Improper disposal may be harmful to health and pollute the environment.



- Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- Do not dispose of the product with domestic waste.

## 23 EC Declaration of Conformity

### 23.1 STIHL Lawn Scarifier RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Strasse 5  
6336 Langkampfen

Austria

declares under our sole responsibility that

- design: lawn scarifier
- manufacturer's brand: STIHL
- type: RLA 240.0
- Power: 900 W
- serial number: 6291

complies with the relevant provisions of Directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2014/30/EU and has been developed and manufactured in accordance with the versions of the following standards valid on the date of manufacture: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 and EN 55014-2.

The measured and guaranteed sound power levels were determined in accordance with Directive 2000/14/EC, Appendix V.

- Measured sound power level: 89,2 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 92 dB(A)

The technical documents are stored at STIHL Tirol GmbH.

The year of manufacture and machine number are indicated on the lawn scarifier.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

V

Matthias Fleischer, Head of Product Development

p.p. 

V

Sven Zimmermann, Head of Quality Department

## 24 UKCA Declaration of Conformity

### 24.1 STIHL Lawn Scarifier RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Strasse 5  
6336 Langkampfen

Austria

declares under our sole responsibility that

- design: lawn scarifier
- manufacturer's brand: STIHL
- type: RLA 240.0
- Power: 900 W
- serial number: 6291

complies with the relevant provisions of the UK regulations Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and has been developed and manufactured in accordance with the versions of the following standards valid on the date of manufacture: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 and EN 55014-2.

The measured and guaranteed sound power levels were determined in accordance with the UK regulation Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Measured sound power level: 89,2 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 92 dB(A)

The technical documents are stored at STIHL Tirol GmbH.

The year of manufacture and machine number are indicated on the lawn scarifier.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

V

Matthias Fleischer, Head of Product Development

p.p. 

V

Sven Zimmermann, Head of Quality Department

## 25 Addresses

www.stihl.com

## 26 General and Product-Specific Safety Instructions

### 26.1 Introduction

This section reproduces the general and product-specific safety instructions prescribed and pre-formulated in the product standard.

The safety information for avoiding electric shock given under "Electrical Safety" is not applicable to STIHL battery products, with the exception of point c).



#### WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this lawn scarifier.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

### 26.2 Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate lawn scarifiers in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Lawn scarifiers create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a lawn scarifier.** Distractions can cause you to lose control.

### 26.3 Electrical Safety

- a) **Lawn scarifier plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) lawn scarifiers.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose lawn scarifiers to rain or wet conditions.** Water entering a lawn scarifier will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the lawn scarifier. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a lawn scarifier outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a lawn scarifier in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 26.4 Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a lawn scarifier. Do not use a lawn scarifier while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating lawn scarifiers may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the lawn scarifier.** Carrying lawn scarifiers with your finger on the switch or energising lawn scarifiers that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the lawn scarifier on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the lawn scarifier may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the lawn scarifier in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of lawn scarifiers allow you to become complacent and ignore lawn scarifier safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 26.5 Lawn Scarifier Use and Care

- a) **Do not force the lawn scarifier. Use the correct lawn scarifier for your application.** The correct lawn scarifier will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the lawn scarifier if the switch does not turn it on and off.** Any lawn scarifier that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the lawn scarifier before making any adjustments, changing accessories or storing lawn scarifiers.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the lawn scarifier accidentally.
- d) **Store idle lawn scarifiers out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the lawn scarifier or these instructions to operate the lawn scarifier.** Lawn scarifiers are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain lawn scarifiers and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the lawn scarifier's operation. If damaged, have the lawn scarifier repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained lawn scarifiers.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the lawn scarifier, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the lawn scarifier for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the lawn scarifier in unexpected situations.

## 26.6 Battery Lawn Scarifier Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use lawn scarifiers only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or lawn scarifier that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or lawn scarifier to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or lawn scarifier outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 26.7 Service

- a) **Have your lawn scarifier serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the lawn scarifier is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

## 26.8 Safety Instructions for Battery Lawn Scarifiers

- a) **Do not use the lawn scarifier in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawn scarifier is to be used.** Wildlife may be injured by the lawn scarifier during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the lawn scarifier is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the lawn scarifier, always visually inspect to see that the tines and the tines assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Check the catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged catcher may increase the risk of personal injury.
- f) **Keep guards in place.** Guards must be in working order and be properly mounted. A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- g) **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- h) **While operating the lawn scarifier, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawn scarifier when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving tines.
- i) **While operating the lawn scarifier, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- j) **Do not operate the lawn scarifier in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- k) **Do not operate the lawn scarifier on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- l) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- m) **Use extreme caution when reversing or pulling the lawn scarifier towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- n) **Hold the lawn scarifier by insulated gripping surfaces only, because the tines may contact hidden wiring.** Tines contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the lawn scarifier "live" and could give the operator an electric shock.
- o) **Do not touch tines and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- p) **When clearing jammed material or cleaning the lawn scarifier, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawn scarifier may result in serious personal injury.

### Índice

1	Prólogo.....	48
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	48
3	Sinopsis.....	49
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	50
5	Preparar el escarificador para el trabajo...	55
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	56
7	Ensamblar el escarificador.....	56
8	Ajustar el escarificador para el usuario.....	58
9	Colocar y sacar el acumulador.....	58
10	Conectar y desconectar el escarificador...	59
11	Comprobar el escarificador y la batería...	59
12	Trabajar con el escarificador.....	60
13	Después del trabajo.....	61
14	Transporte.....	61
15	Almacenamiento.....	62
16	Limpiar.....	63
17	Mantenimiento.....	63
18	Reparación.....	64
19	Subsanar las perturbaciones.....	64
20	Datos técnicos.....	65
21	Piezas de repuesto y accesorios.....	66
22	Gestión de residuos.....	67
23	Declaración de conformidad UE.....	67
24	Declaración de conformidad UKCA.....	67
25	Direcciones.....	68

## 26 Indicaciones de seguridad generales y específicas del producto..... 68

### 1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistírle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolaus Stihl

**IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.**

## 2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

### 2.1 Documentación aplicable

Este manual de instrucciones es una traducción de las instrucciones de uso originales del fabricante conforme a lo dispuesto en la Directiva 2006/42/EC.

Son aplicables las normas de seguridad locales.

- Además de este manual de instrucciones se deben leer, comprender y guardar los siguientes documentos:
  - Indicaciones de seguridad para batería STIHL AK
  - Manual de instrucciones de cargadores STIHL AL 101, 301, 500

- Información de seguridad para baterías STIHL y productos con batería incorporada: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



#### PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.



#### ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

#### INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

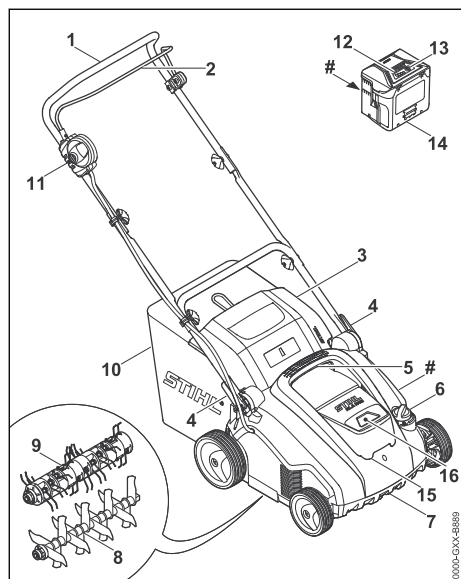
### 2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

## 3 Sinopsis

### 3.1 Escarificador



#### 1 Manillar

El manillar sirve para sujetar, conducir y transportar el escarificador.

#### 2 Estribo de mando

Junto con el botón de bloqueo, el estribo de mando conecta y desconecta el rodillo.

#### 3 Deflector

El deflector cierra el canal de expulsión.

#### 4 Palancas de ajuste rápido

Las palancas de ajuste rápido sirven para ajustar y plegar el manillar.

#### 5 Asa de transporte superior

El asa de transporte superior sirve para transportar el escarificador.

#### 6 Rueda giratoria

La rueda giratoria sirve para ajustar la profundidad de trabajo.

#### 7 Asa de transporte inferior

El asa de transporte inferior sirve para transportar el escarificador y volcarlo hacia atrás.

#### 8 Rodillo de escarificado

El rodillo de escarificado sirve para escarificar el césped.

#### 9 Rodillo de rastrillado

El rodillo de rastrillado sirve para rastrillar el césped.

#### 10 Recogedor de hierba

El recogedor de hierba recoge el material que se desprende del césped.

#### 11 Botón de bloqueo

Junto con el estribo de mando, el botón de bloqueo conecta y desconecta el rodillo.

#### 12 LED

Los LED indican el estado de carga de la batería y las anomalías.

#### 13 Botón

El botón activa los LED de la batería.

#### 14 Batería

La batería suministra energía al escarificador.

#### 15 Tapa

La tapa cubre la batería.

#### 16 Compartimento de la batería

El compartimento de la batería aloja la batería.

#### # Placa de características con número de serie

### 3.2 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en el escarificador y en la batería, y significan lo siguiente:



1 LED se enciende en rojo. La batería está demasiado caliente o demasiado fría.



4 LED parpadean en rojo. Hay una anomalía en la batería.



Potencia sonora garantizada según la directiva 2000/14/EC en dB(A) para que las emisiones sonoras de los productos sean comparables.

#### IPX1

Identificación IP

#### d.c.

Corriente continua



La indicación al lado del símbolo indica el contenido energético de la batería según la especificación del fabricante de las celdas. El contenido energético disponible en la práctica es menor.



Esta batería se carga con un cargador STIHL. Los cargadores autorizados se especifican en estas instrucciones de seguridad.



No desechar el producto con la basura normal.





Encender el escarificador.

## 4 Indicaciones relativas a la seguridad

### 4.1 Símbolos de advertencia

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los símbolos de advertencia en el escarificador o en la batería significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y las medidas que hay que tomar.



Leer, comprender y conservar el manual de instrucciones.



Utilizar gafas de protección.



Mantener las manos y los pies alejados del rodillo en rotación.



Cuidado con los objetos lanzados al aire; guardar distancia e impedir que otras personas se acerquen.



Retirar la batería al interrumpir el trabajo, durante la limpieza, el transporte, el almacenamiento, y al realizar trabajos de mantenimiento o reparación.



Proteger el escarificador de la lluvia y la humedad.



Sacar la batería al interrumpir el trabajo, durante el transporte y almacenamiento, y al realizar trabajos de mantenimiento o reparación.



Proteger la batería del calor y del fuego.



Proteger la batería de la lluvia y la humedad, y no sumergirla en ningún líquido.

### 4.2 Uso previsto

El escarificador STIHL RLA 240.0 sirve para las siguientes aplicaciones:

- Con el rodillo de escarificado: escarificar el césped
- Con el rodillo de rastrillado: rastrillar el césped

El escarificador no debe utilizarse cuando llueve.

Una batería STIHL AK suministra energía al escarificador.

STIHL recomienda utilizar la batería STIHL AK 20 o STIHL AK 30.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Las baterías que no han sido autorizadas por STIHL para el escarificador pueden provocar incendios y explosiones. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - Utilizar el escarificador con una batería STIHL AK.
- Si el escarificador o la batería no se utilizan de la forma prevista, puede haber personas que sean gravemente lesionadas o matadas y se pueden producir daños materiales.
  - Utilizar el escarificador y la batería de la manera descrita en este manual de instrucciones.

### 4.3 Exigencias al usuario

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios que no hayan sido instruidos no pueden reconocer ni evaluar los peligros relacionados con el escarificador y la batería. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



- Leer, comprender y guardar el manual de instrucciones.

- Si el escarificador o la batería se entrega a otra persona: entregar también el manual de instrucciones.
- Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
  - El usuario está descansado.
  - El usuario está capacitado en sentido corporal, sensorial y mental para manejar el escarificador y la batería y trabajar con ellos. Si el usuario está capacitado para ello solo de forma limitada, podrá trabajar únicamente bajo supervisión o tras haber sido instruido por una persona responsable.



- El usuario puede reconocer y estimar los peligros del escarificador y de la batería.
- El usuario es consciente de su responsabilidad por los accidentes y daños que se produzcan.
- El usuario es mayor de edad o está recibiendo una formación profesional bajo supervisión conforme a las disposiciones nacionales.
- El usuario ha sido instruido por un distribuidor especializado STIHL o por una persona competente, antes de trabajar por primera vez con el escarificador.
- El usuario no está afectado por el consumo de alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

## 4.4 Ropa y equipamiento de trabajo

### ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo pueden salir despedidos objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.



- ▶ Llevar gafas de protección ajustadas a la cabeza. Las gafas de protección apropiadas se han comprobado según la norma EN 166 o según disposiciones nacionales, y están a la venta en los comercios con su correspondiente identificación.
- ▶ Llevar un pantalón largo de material resistente.
- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
  - ▶ Si se levanta polvo: llevar una máscara antipolvo.
- La ropa inapropiada puede quedar atrapada en madera, matorrales y en el escarificador. Los usuarios que no lleven ropa apropiada pueden ser gravemente lesionados.
  - ▶ Llevar ropa ajustada al cuerpo.
  - ▶ Quitarse bufandas y joyas.
- El usuario puede entrar en contacto con el rodillo durante la limpieza, el mantenimiento o el transporte. El usuario puede resultar lesionado.
  - ▶ Llevar guantes de trabajo de material resistente.
- El usuario que no lleva calzado apropiado puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.

- ▶ Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.
- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede dañar el oído.
  - ▶ Utilizar una protección auditiva.

## 4.5 Sector de trabajo y entorno

### 4.5.1 Zona de trabajo y entorno

### ⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas al trabajo, niños y animales no pueden reconocer ni evaluar los peligros que se desprenden del escarificador y de los objetos lanzados al aire. Las personas ajenas al trabajo, niños y animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Las personas ajenas al trabajo, niños y animales se deben alejar de la zona de trabajo.
- ▶ Mantener una distancia suficiente a los objetos.
- ▶ No dejar el escarificador sin vigilancia.
- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el escarificador.
- Si trabaja con lluvia, el usuario podría resbalar. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
  - ▶ Si llueve: no trabajar.
- El escarificador no está protegido contra el agua. Si se trabaja con lluvia o en entornos húmedos, puede producirse una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales, y el escarificador puede resultar dañado.
  - ▶ No trabajar bajo la lluvia ni en entornos húmedos.
- Los componentes eléctricos del escarificador pueden generar chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.



### 4.5.2 Acumulador

### ⚠ ADVERTENCIA


- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del acumulador. Las personas aje-

nas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.

- ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
- ▶ No dejar el acumulador sin vigilancia.
- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- ▶ No tirar los acumuladores al fuego.

- ▶ No cargar, utilizar ni guardar el acumulador fuera de los límites de temperatura indicados,  20.4.



- ▶ Proteger el acumulador de la lluvia y la humedad y no sumergirlo en líquidos.

- ▶ Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- ▶ No someter el acumulador a alta presión.
- ▶ No someter el acumulador a microondas.
- ▶ Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

## 4.6 Estado seguro

### 4.6.1 Escarificador

El escarificador se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:


- El escarificador no está dañado.
- El escarificador está limpio y seco.
- Los mandos funcionan y no han sido modificados.
- Si el material desprendido del césped ha de recogerse en el recogedor de hierba: el recogedor de hierba debe estar enganchado correctamente.
- Si el material desprendido del césped ha de expulsarse por detrás: el recogedor de hierba debe estar desenganchado y el deflector cerrado.
- El rodillo está montado correctamente.
- En este escarificador se han montado accesorios originales STIHL.
- Los accesorios están montados correctamente.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves o mortales.
  - ▶ Trabajar con un escarificador que no presente daños.
  - ▶ Si el escarificador está sucio: limpiar el escarificador.
  - ▶ Si el escarificador está mojado: secar el escarificador.
  - ▶ No modificar el escarificador.
  - ▶ Si los mandos no funcionan: no trabajar con el escarificador.
  - ▶ Si el material desprendido del césped ha de recogerse en el recogedor de hierba: enganchar el recogedor de hierba de la manera descrita en este manual de instrucciones.
  - ▶ Montar accesorios originales STIHL para este escarificador.
  - ▶ Montar el rodillo de la manera descrita en este manual de instrucciones.
  - ▶ Montar los accesorios de la manera descrita en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
  - ▶ No meter ningún objeto en las aberturas del escarificador.
  - ▶ Sustituir los rótulos desgastados o dañados.
  - ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

### 4.6.2 Rodillos

El rodillo de escarificado y el rodillo de rastrillado se encuentran en un estado seguro si se cumplen las siguientes condiciones:

- El eje, las cuchillas, los dientes flexibles y las piezas de montaje no presentan daños.
- El eje, las cuchillas y los dientes flexibles no presentan deformación alguna.
- El rodillo está montado correctamente.
- Las cuchillas y los dientes flexibles no tienen rebabas.
- La longitud de las cuchillas no es inferior al mínimo;  20.2.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Si las cuchillas y los dientes flexibles no se encuentran en un estado seguro, es posible que partes de estas piezas se suelten y salgan despedidas. Personas pueden ser lesionadas gravemente.


- ▶ Trabajar solo con cuchillas, dientes flexibles y piezas de montaje que no presenten daño alguno.
- ▶ Si la longitud de las cuchillas es inferior al mínimo: sustituir el rodillo de escarificado.
- ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

#### 4.6.3 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no se ha modificado.

### ▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
  - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
  - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
  - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.5.
  - ▶ No modificar el acumulador.
  - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
  - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
  - ▶ No abrir el acumulador.
  - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
  - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
  - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
  - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.

- ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

## 4.7 Trabajo

### ▲ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones el usuario ya no puede trabajar de forma concentrada. El usuario puede tropezar, caer y resultar gravemente lesionado.
  - ▶ Trabajar de forma tranquila y reflexiva.
  - ▶ Si las condiciones lumínicas y de visibilidad son malas: no trabajar con el escarificador.
  - ▶ Manejar el escarificador solo.
  - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
  - ▶ No volcar el escarificador.
  - ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio.
  - ▶ Si aparecen signos de cansancio: hacer una pausa.
  - ▶ Si se escarifica o se rastrilla el césped en una pendiente: hacerlo en sentido perpendicular a la pendiente.
  - ▶ No escarificar ni rastrillar el césped en pendientes que superen una inclinación del 25° (46,6%).
- El rodillo giratorio puede cortar al usuario. El usuario puede resultar gravemente lesionado.
  - ▶ No tocar el rodillo en rotación.



- Los objetos duros que golpean el rodillo en rotación pueden dañar el escarificador.
  - ▶ Si un objeto duro golpea el rodillo en rotación, apague el escarificador, retire la batería y compruebe si el escarificador está dañado.
  - ▶ Si el escarificador está dañado: consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- Si el rodillo queda bloqueado por un objeto y este se retira con el motor en marcha, el rodillo puede moverse y el usuario puede sufrir lesiones graves.
  - ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería. Solo después se debe retirar el objeto.
  - ▶ Comprobar si el escarificador está dañado.
  - ▶ Si el escarificador está dañado: consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- Si durante el trabajo el escarificador sufre cambios o se comporta de una forma poco habitual, es posible que no se encuentre en un estado seguro. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.

- ▶ Finalizar el trabajo, apagar el escarificador, sacar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo pueden producirse vibraciones ocasionadas por el escarificador.
  - ▶ Utilizar guantes.
  - ▶ Hacer pausas para descansar del trabajo.
  - ▶ Si se presentan señales de un trastorno circulatorio: acudir a un médico.
- Si durante el trabajo el rodillo choca contra un objeto extraño, dicho objeto o partes de él podrían ser lanzadas al aire a alta velocidad. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ▶ Retirar cualquier objeto extraño de la zona de trabajo.
  - ▶ Marcar y rodear cualquier obstáculo (p. ej., raíces y tocones).
- Si se suelta el estribo de mando, el rodillo seguirá girando brevemente. Pueden producirse lesiones graves.
  - ▶ Esperar hasta que el rodillo deje de girar.
- Si el rodillo en rotación choca contra un objeto duro, pueden producirse chispas. En entornos fácilmente inflamables las chispas pueden provocar incendios. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable.
- Si el escarificador se estaciona en superficies escarpadas, podría salir rodando involuntariamente. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ▶ El escarificador solo se debe soltar cuando se encuentra en una superficie plana, para que no pueda salir rodando.
- Si se fijan objetos al manillar, el escarificador podría volcar debido al peso adicional de dichos objetos. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ▶ No fijar ningún objeto al manillar.
- Si el escarificador se deja desatendido durante una pausa de trabajo, personas ajenas o sin instrucción pueden poner en marcha el escarificador y resultar gravemente lesionadas.
  - ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería si se pretende dejar el escarificador desatendido.

## ⚠ PELIGRO

- Si se trabaja en las cercanías de cables eléctricos, el rodillo podría entrar en contacto con estos y dañarlos. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ No trabajar en las cercanías de cables eléctricos.
- Si se trabaja durante una tormenta, el usuario puede recibir el impacto de un rayo. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
  - ▶ Si hay tormenta: no trabajar.

## 4.8 Transporte

### 4.8.1 Transporte

## ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte el escarificador puede volcar o moverse. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ▶ Apagar el escarificador.
  - ▶ Esperar hasta que el rodillo deje de girar.
    - ▶ Sacar la batería.



- ▶ Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- ▶ Ajustar la posición de transporte.
- ▶ Transportar el escarificador por encima de los obstáculos (p. ej., escalones y bordillos).
- ▶ Asegurar el escarificador con cinchas tensores, correas, o con una red, de tal manera que no pueda volcar ni moverse.

### 4.8.2 Acumulador

## ⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
  - ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

## 4.9 Almacenamiento

### 4.9.1 Almacenamiento

## ⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden reconocer ni estimar los peligros relacionados con el escarificador. Los niños pueden sufrir lesiones graves.



- Sacar la batería.

- Almacenar el escarificador fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos del escarificador y los componentes metálicos pueden sufrir corrosión debido a la humedad. El escarificador puede resultar dañado.



- Sacar la batería.

- Almacenar el escarificador en un lugar limpio y seco.

#### 4.9.2 Batería

### ▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden reconocer ni estimar los peligros relacionados con la batería. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
  - Guardar la batería fuera del alcance de los niños.
- La batería no está protegida de todas las influencias ambientales. Si la batería está sometida a ciertas influencias ambientales, es posible que se dañe irreparablemente.
  - Guardar la batería en un lugar limpio y seco.
  - Guardar la batería en un lugar cerrado.
  - Guardar la batería separada del escarificador.
  - Si la batería se guarda en el cargador: desconectar el enchufe de red y guardar la batería con un estado de carga que oscile entre un 40 y un 60 % (2 LED encendidos en verde).
  - No guardar la batería fuera de los límites de temperatura especificados; 20.4.

#### 4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

### ▲ ADVERTENCIA

- Si la batería está colocada durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación, el escarificador se puede conectar involuntariamente. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.
  - Esperar hasta que el rodillo deje de girar.



- Sacar la batería.








- Los limpiadores corrosivos, la limpieza con chorro de agua u objetos puntiagudos podrían dañar el escarificador, los rodillos y la batería. Si el escarificador, los rodillos y la batería no se limpian bien, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves.
  - Limpiar el escarificador, los rodillos y la batería de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- Si el escarificador, los rodillos o la batería no reciben un buen mantenimiento o reparación, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves o mortales.
  - Uno mismo no debería revisar ni reparar el escarificador y la batería.
  - Si el escarificador o la batería tienen que someterse a un mantenimiento o reparación: consultar a un distribuidor especializado STIHL.
  - Mantener los rodillos de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- Durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación de los rodillos, las cuchillas y los dientes flexibles podrían moverse. El usuario puede cortarse con los filos y lesionarse, o los dedos pueden quedar atrapados y ser aplastados entre los dientes móviles y las partes fijas de la máquina.
  - Llevar guantes de trabajo de material resistente.
  - Trabajar con precaución.

## 5 Preparar el escarificador para el trabajo

### 5.1 Preparar el escarificador para el trabajo


Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- Retirar el material de embalaje y los precintos de transporte.
- Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  - Escarificador; 4.6.
  - Rodillos; 4.6.2.
  - Batería; 4.6.3.
- Comprobar la batería; 11.3.
- Cargar la batería completamente; 6.1.
- Limpiar el escarificador; 16.
- Comprobar los rodillos; 11.2.

- Montar el manillar;  7.1
- Asegurarse de que no se encuentre ningún rodillo en el compartimento de transporte;  7.2.
- Desplegar y ajustar el manillar;  8.1.
- Si el material desprendido del césped ha de recogerse en el recogedor de hierba: enganchar el recogedor;  7.3.2.
- Si el material desprendido del césped ha de expulsarse por detrás: desenganchar el recogedor;  7.3.3.
- Ajustar la profundidad de trabajo;  12.2.
- Comprobar los mandos;  11.1.
- Si fuera imposible realizar los pasos: no utilizar el escarificador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

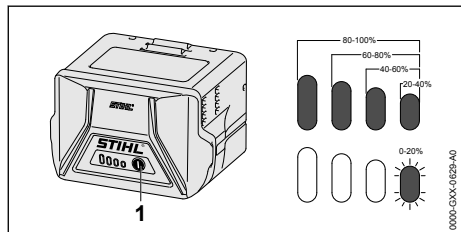
## 6 Cargar el acumulador y LEDs

### 6.1 Cargar la batería

El tiempo de carga depende de diversos factores que ejercen su influencia, como p. ej., la temperatura de la batería o la temperatura ambiente. Respetar los rangos de temperatura recomendados para garantizar un rendimiento óptimo;  20.5. El tiempo de carga real puede diferir del tiempo de carga indicado. El tiempo de carga se indica en [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- Cargar la batería como se describe en el manual de instrucciones del cargador STIHL AL 101, 301, 500.

### 6.2 Indicar el estado de carga




- Pulsar la tecla (1).  
Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

### 6.3 LED en batería

Los LED pueden indicar el estado de carga de la batería o las anomalías. Los LED pueden encenderse o parpadear en color verde o rojo.

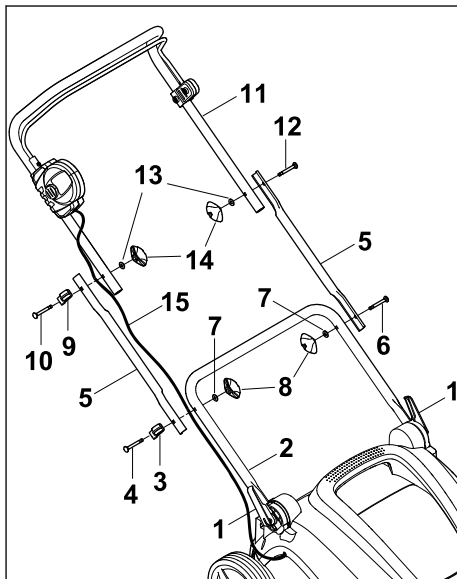
Si los LED se encienden o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- Si los LED se encienden o parpadean en rojo: subsanar las anomalías;  19.1.  
En el escarificador o en la batería hay una anomalía.


## 7 Ensamblar el escarificador

### 7.1 Montar el manillar

- Apagar el escarificador y sacar la batería.
- Colocar el escarificador sobre una superficie llana.



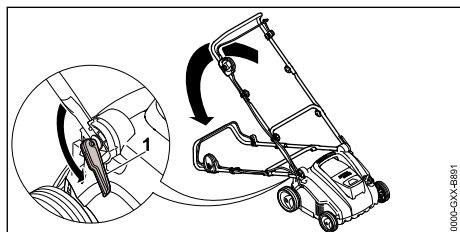
- Abrir ambas palancas de ajuste rápido (1) y plegar la parte inferior del manillar (2) hacia atrás, mantenerla a la altura deseada y volver a cerrar ambas palancas de ajuste rápido (1).
- Deslizar la guía de cables (3) sobre el tornillo (4).
- Alinear ambas partes centrales del manillar (5) en su parte inferior (2) de tal manera que coincidan los orificios.
- Introducir los tornillos (4, 6) desde afuera a través de los orificios, colocar en la parte interior una arandela (7) en cada uno de ellos y fijarlos con las empuñaduras giratorias (8).
- Deslizar la guía de cables (9) sobre el tornillo (10).
- Alinear la parte superior del manillar (11) con sus partes centrales (5) de tal manera que coincidan los orificios.

- ▶ Introducir los tornillos (10, 12) desde afuera a través de los orificios, colocar en la parte interior una arandela (13) en cada uno de ellos y fijarlos con las empuñaduras giratorias (14).
- ▶ Presionar el cable (15) en las guías de cables (3, 9).
- ▶ Ajustar el manillar a la altura deseada mediante la palanca de ajuste rápido (1);  8.1.

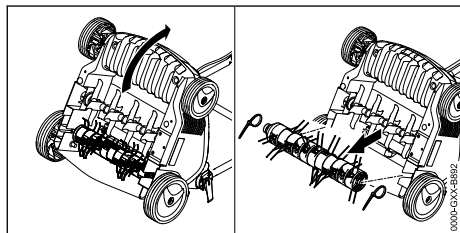
El manillar no se tiene que desmontar otra vez.

## 7.2 Sacar el rodillo de rastrillado del compartimento de transporte antes de la primera puesta en servicio

- ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería.
- ▶ Colocar el escarificador sobre una superficie llana.



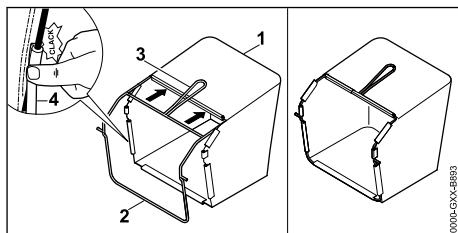
- ▶ Abrir las palancas de ajuste rápido (1) y depositar el manillar hacia atrás.
- ▶ Agarrar el escarificador por el asa de transporte inferior y volcarlo hacia atrás.



- ▶ Sacar los sujetacables.
- ▶ Sacar el rodillo de rastrillado del compartimento de transporte y almacenarlo en un lugar seguro.

## 7.3 Ensamblar, enganchar y desenganchar el recogedor de hierba

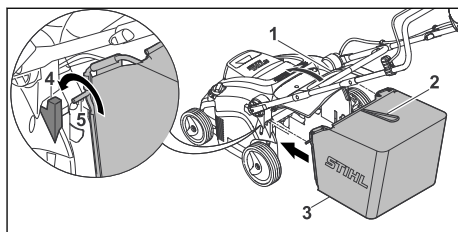
### 7.3.1 Ensamblar el recogedor de hierba



- ▶ Tirar del saco recogedor (1) y colocarlo encima del bastidor (2), de tal manera que la placa base se encuentre abajo y la empuñadura (3) quede situada en la parte exterior del saco.
- ▶ Encajar los perfiles de plástico (4) en el bastidor.  
Los perfiles de plástico encajarán haciendo clic.

### 7.3.2 Enganchar el recogedor de hierba

- ▶ Apagar el escarificador.



- ▶ Abrir el deflector (1) y mantenerlo en esa posición.
- ▶ Agarrar el recogedor de hierba (3) por la empuñadura (2) y enganchar el eje (5) en el alojamiento (4).
- ▶ Depositar el deflector (1) sobre el recogedor de hierba (3).

### 7.3.3 Desenganchar el recogedor de hierba

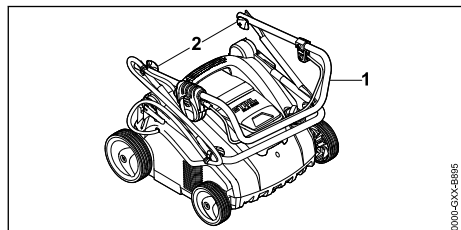
- ▶ Apagar el escarificador.
- ▶ Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- ▶ Abrir el deflector y mantenerlo en esta posición.
- ▶ Retirar el recogedor de hierba tirando de la empuñadura hacia arriba.
- ▶ Cerrar el deflector.



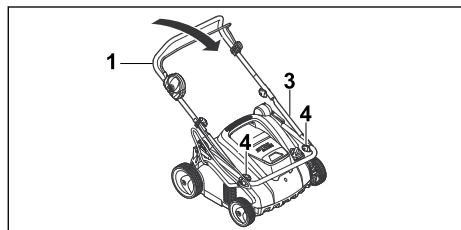
## 8 Ajustar el escarificador para el usuario

### 8.1 Desplegar y ajustar el manillar

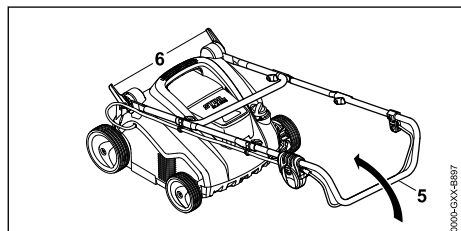
- Apagar el escarificador y sacar la batería.
- Colocar el escarificador sobre una superficie llana.



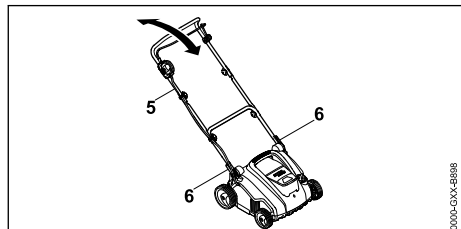
- Desplegar la parte superior del manillar (1).
- Apretar las empuñaduras giratorias (2).



- Sujetar la parte superior del manillar (1) y desplegarla junto su parte central (3).
- Apretar las empuñaduras giratorias (4).



- Abrir las palancas de ajuste rápido (6).
- Desplegar el manillar (5) por completo.



- Colocar el manillar (5) en una posición de trabajo cómoda y fijarlo bien con las palancas de ajuste rápido (6).

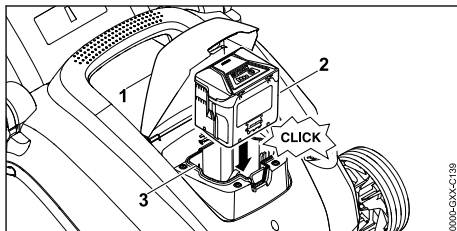
### 8.2 Plegar el manillar

- Apagar el escarificador y sacar la batería.
- Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- Abrir las palancas de ajuste rápido.
- Plegar el manillar hacia delante y prestar atención a no pillar el cable.

## 9 Colocar y sacar el acumulador

### 9.1 Colocar la batería

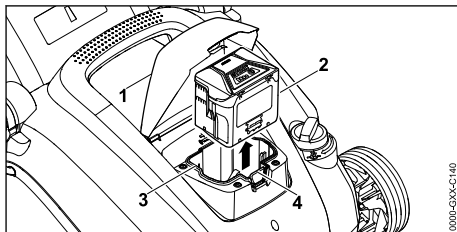
- Colocar el escarificador sobre una superficie llana.



- Abrir la tapa (1) hasta el tope y mantenerla abierta.
- Introducir la batería (2) hasta el tope en el compartimento (3) aplicando presión. La batería (2) encaja haciendo clic y queda bloqueada.
- Cerrar la tapa (1).

### 9.2 Sacar la batería

- Colocar el escarificador sobre una superficie llana.

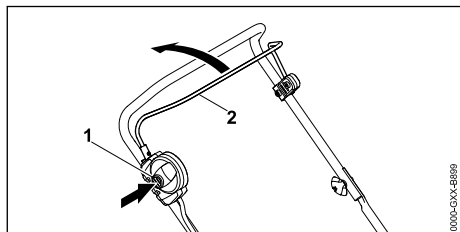


- Abrir la tapa (1) hasta el tope y mantenerla abierta.
- Presionar la palanca de bloqueo (4). La batería (2) está desbloqueada.
- Sacar la batería (2).
- Cerrar la tapa (1).

## 10 Conectar y desconectar el escarificador

### 10.1 Encender el escarificador

- ▶ Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- ▶ No inclinar el escarificador al encenderlo.



- ▶ Presionar el botón de bloqueo (1) con la mano derecha y mantenerlo presionado.
- ▶ Tirar del estribo de mando (2) con la mano izquierda completamente en dirección al manillar y sujetarlo de tal manera que el pulgar rodee el manillar.  
El rodillo comenzará a girar.
- ▶ Soltar el botón de bloqueo (1).
- ▶ Sujetar el manillar y el estribo de mando (2) con la mano derecha, de tal manera que el pulgar rodee el manillar.

### 10.2 Apagar el escarificador

- ▶ Soltar el estribo de mando.
- ▶ Esperar hasta que el rodillo deje de girar.
- ▶ Si el rodillo sigue girando: sacar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.  
El escarificador está averiado.

## 11 Comprobar el escarificador y la batería

### 11.1 Comprobar los mandos

#### Botón de bloqueo y estribo de mando

- ▶ Sacar la batería.
- ▶ Apretar el botón de bloqueo y soltarlo nuevamente.
- ▶ Tirar del estribo de mando completamente en dirección al manillar y soltarlo de nuevo.
- ▶ Si el botón de bloqueo o el estribo de mando se mueve con dificultad o no regresa a su posición inicial: no utilizar el escarificador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.  
El botón de bloqueo o el estribo de mando está defectuoso.

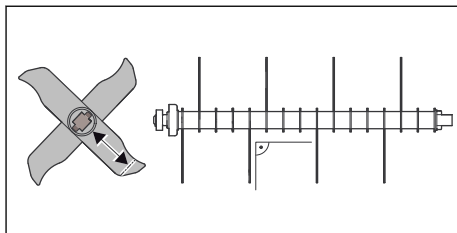
#### Encender el escarificador

- ▶ Colocar la batería.
- ▶ Presionar el botón de bloqueo con la mano derecha y mantenerlo presionado.
- ▶ Tirar del estribo de mando con la mano izquierda completamente en dirección al manillar, y sujetarlo de tal manera que el pulgar rodee el manillar.  
El rodillo comenzará a girar.
- ▶ Si 3 LED parpadean en rojo: sacar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.  
El escarificador presenta una anomalía.
- ▶ Si el rodillo no gira: apagar el escarificador, sacar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.  
El escarificador está averiado.
- ▶ Soltar el botón de bloqueo y el estribo de mando.  
Después de un breve tiempo el rodillo dejará de girar.
- ▶ Si el rodillo sigue girando: sacar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.  
El escarificador está averiado.

### 11.2 Comprobar los rodillos

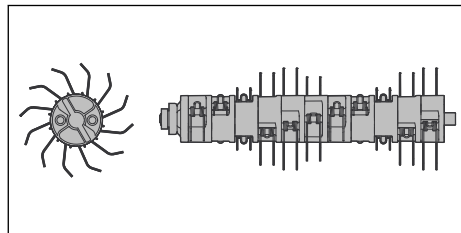
- ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería.
- ▶ Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- ▶ Volcar el escarificador hacia atrás; 16.1.

#### Rodillo de escarificado



- ▶ Comprobar la longitud de las cuchillas.  
El límite de desgaste de las cuchillas está indicado.
- ▶ Si la longitud es inferior al mínimo: sustituir el rodillo; 17.2.

## Rodillo de rastrillado



- Si los dientes están torcidos o doblados: consultar a un distribuidor especializado STIHL o sustituir el rodillo; 17.2.

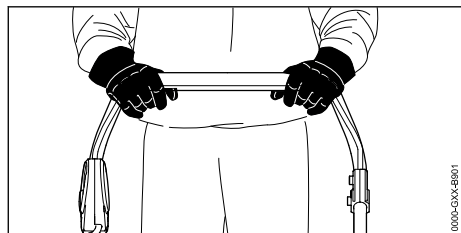
En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

### 11.3 Comprobar el acumulador

- Pulsar la tecla en el acumulador  
Los LEDs lucen o parpadean.
- Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.  
Hay una perturbación en el acumulador.

## 12 Trabajar con el escarificador

### 12.1 Sujetar y conducir el escarificador

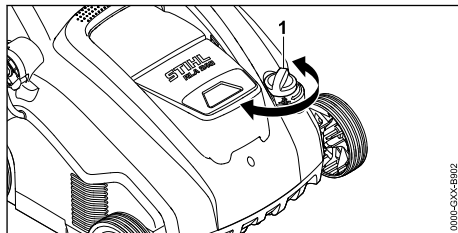


- Sujetar el manillar con ambas manos de tal manera que los pulgares rodeen el manillar.

### 12.2 Ajustar la profundidad de corte y la posición de transporte

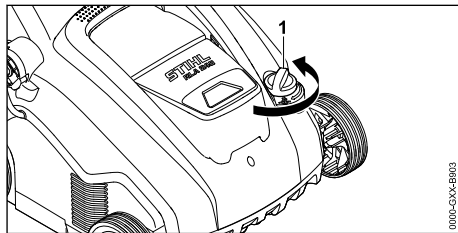
La profundidad de corte se puede ajustar de manera progresiva.

### Ajustar la profundidad de corte



- Colocar la rueda giratoria (1) en la posición deseada.  
El rodillo subirá y bajará.

### Ajustar la posición de transporte



- Girar la rueda giratoria (1) a la posición más alta en sentido antihorario.  
El rodillo subirá y ya no tocará más el suelo.

### 12.3 Preparar la superficie de césped

Cuanto más corto esté el césped, mejor se podrá airear con el escarificador. La altura ideal del césped oscila entre 2 y 3 cm.

- Retirar cualquier objeto de la zona de trabajo.
- Marcar los obstáculos que no se puedan retirar (p. ej., raíces y troncos).
- Si la altura del césped es superior a 3 cm: cortar el césped.

### 12.4 Escarificar y rastrillar



#### Escarificar con el rodillo de escarificado

Durante el escarificado se rasca ligeramente el césped, eliminándose así la mala hierba, el

musgo, los restos de material cortado y los enredos de hierba.


- ▶ Ajustar la profundidad de trabajo.
  - ▶ Colocar el rodillo en la posición más alta antes de comenzar.
  - ▶ Bajar el rodillo lentamente, solo para escarificar ligeramente el suelo. La profundidad de escarificado ideal es de 2 y 3 mm. Las raíces de la hierba no resultan dañadas.
- ▶ Empujar el escarificador hacia delante lentamente y en forma controlada.
- ▶ No permanecer demasiado tiempo en el mismo sitio.

### Rastrillar con el rodillo de rastrillado

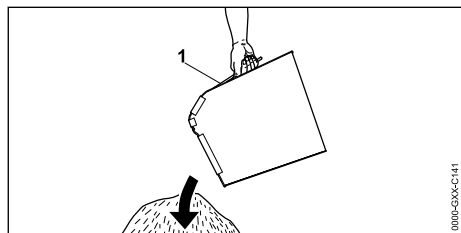
Durante el rastrillado, los enredos de hierba y el musgo remanente, soltado previamente mediante el escarificado, se rastrilla cuidadosamente para retirarlo del césped.

Con ello también se impide que el suelo se compacte y, como consecuencia, sufra de una falta de oxígeno.

- ▶ Ajustar la profundidad de trabajo.
  - ▶ Colocar el rodillo en la posición más alta antes de comenzar.
  - ▶ Bajar el rodillo lentamente hasta que los dientes flexibles toquen el suelo.
- ▶ Empujar el escarificador hacia delante lentamente y en forma controlada.
- ▶ No permanecer demasiado tiempo en el mismo sitio.

Respetar los rangos de temperatura recomendados para garantizar un rendimiento óptimo;  20.5.

## 12.5 Vaciar el recogedor de hierba




- ▶ Retirar el recogedor de hierba (1) tirando de la empuñadura hacia arriba.
- ▶ Vaciar el recogedor de hierba (1).

## 13 Después del trabajo

### 13.1 Después del trabajo

- ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería.

- ▶ Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- ▶ Si el escarificador está mojado: dejar que se seque el escarificador.
- ▶ Si la batería está mojada o húmeda: dejar que la batería se seque;  20.5.
- ▶ Limpiar el escarificador.

### Cuidar el césped después del escarificado

- ▶ Quitar todo el material de escarificación del césped.
- ▶ Abonar el césped y sembrar de nuevo las zonas calvas que se hayan formado.
- ▶ Regar el césped abundantemente.

### Cuidar el césped después del rastrillado

- ▶ Retirar todos los restos de plantas de la superficie de césped.
- ▶ Regar el césped abundantemente.

## 14 Transporte

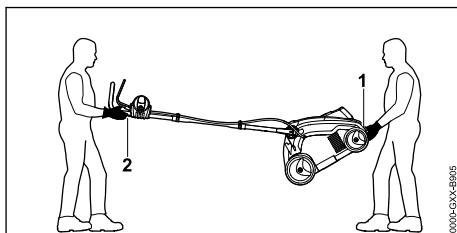
### 14.1 Transportar el escarificador

- ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería.
- ▶ Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- ▶ Desenganchar el recogedor de hierba.
- ▶ Ajustar la posición de transporte.

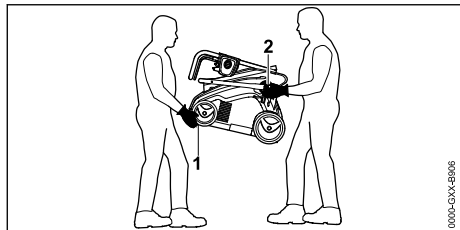
### Empujar el escarificador

- ▶ Empujar el escarificador hacia delante lentamente y en forma controlada.

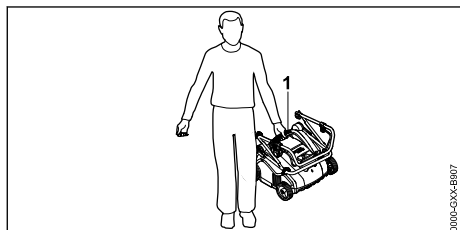
### Transportar el escarificador a mano



- ▶ Si se transporta el escarificador con el manillar desplegado:
  - ▶ Llevar guantes de trabajo de material resistente.
  - ▶ Una persona debe sujetar el escarificador con ambas manos por el asa de transporte inferior (1), mientras otra persona agarra el manillar (2) con ambas manos.
  - ▶ Levantar y transportar el escarificador entre dos personas.



- Si se desea transportar el escarificador con el manillar plegado:
  - Plegar el manillar.
  - Llevar guantes de trabajo de material resistente.
  - Una persona debe sujetar el escarificador con ambas manos por la parte delantera del asa de transporte inferior (1), mientras otra persona lo sujeta colocando ambas manos en los alojamientos de la parte inferior del manillar (2).
  - Levantar y transportar el escarificador entre dos personas.



- Si el escarificador se transporta a solas:
  - Plegar el manillar.
  - Sujetar el escarificador por el asa de transporte superior (1).
  - Levantar y transportar el escarificador.

#### Transportar el escarificador en un vehículo

- Asegurar el escarificador de tal manera que no pueda volcar ni moverse.

### 14.2 Transportar la batería

- Apagar el escarificador y sacar la batería.
- Asegurarse de que la batería se encuentre en un estado seguro.
- Embalar la batería de tal manera que no pueda moverse en su embalaje.
- Asegurar el embalaje de tal manera que no pueda moverse.

La batería está sometida a los requisitos para el transporte de mercancías peligrosas. La batería está clasificada como UN 3480 (baterías de litio-ion) y ha sido comprobada según el Manual de

Pruebas y Criterios de las Naciones Unidas, Parte III, subsección 38.3.

Las normas de transporte se indican en [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Almacenamiento

### 15.1 Almacenar el escarificador

- Apagar el escarificador y sacar la batería.
- Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- Ajustar la posición de transporte.
- Almacenar el escarificador de tal manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - El escarificador se encuentra fuera del alcance de los niños.
  - El recogedor de hierba está vacío.
  - El escarificador está limpio y seco.
  - El escarificador se ha enfriado.

### 15.2 Guardar la batería

STIHL recomienda guardar la batería con un estado de carga que oscile entre un 40 y un 60 % (2 LED encendidos en verde).

- Guardar la batería de tal manera que se cumplan las siguientes condiciones:
    - La batería se encuentra fuera del alcance de los niños.
    - La batería está limpia y seca.
    - La batería se encuentra en un lugar cerrado.
    - La batería está separada del escarificador.
    - Si la batería se guarda en el cargador: desconectar el enchufe de red y guardar la batería con un estado de carga que oscile entre un 40 y un 60 % (2 LED encendidos en verde).
    - La batería no se ha guardado fuera de los límites de temperatura especificados;
- 20.4.

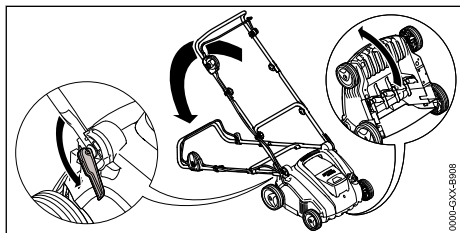
#### INDICACIÓN

- Si no se guarda como se describe en este manual de instrucciones, la batería puede descargarse profundamente y sufrir daños irreparables.
  - Cargar una batería descargada antes de guardarla. STIHL recomienda guardar la batería con un estado de carga que oscile entre un 40 y un 60 % (2 LED encendidos en verde).
  - Guardar la batería separada del escarificador.

## 16 Limpiar

### 16.1 Volcar el escarificador hacia atrás

- ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería.
- ▶ Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- ▶ Ajustar la posición de transporte.
- ▶ Desenganchar el recogedor de hierba.



- ▶ Colocar el manillar en la posición más baja; 8.1.
- ▶ Presionar el manillar hacia abajo con la mano izquierda y mantenerlo sujeto.
- ▶ Agarrar el escarificador por el asa de transporte inferior con la mano derecha y volcarlo hacia atrás.

### 16.2 Limpiar el escarificador

- ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería.
- ▶ Colocar el escarificador sobre una superficie llana.
- ▶ Limpiar el escarificador con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar el canal de expulsión con un cepillo blando o un paño húmedo.
- ▶ Sacar cualquier objeto extraño del compartimento de la batería y limpiar dicho compartimento con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar los contactos eléctricos del compartimento de la batería con un pincel o un cepillo suave.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- ▶ Volcar el escarificador hacia atrás.
- ▶ Limpiar la zona alrededor del rodillo y el rodillo mismo con un cepillo blando o un paño húmedo.

### 16.3 Limpiar el acumulador

- ▶ Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

## 17 Mantenimiento

### 17.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones ambientales y laborales. STIHL

recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

#### Después de cada quinto cambio de rodillos

- ▶ Encargar a un distribuidor especializado STIHL que sustituya los tornillos de fijación del rodillo.

#### Una vez al año

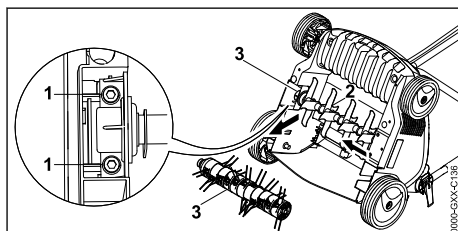
- ▶ Encargar a un distribuidor especializado STIHL que revise el escarificador.

Las direcciones actuales de los distribuidores especializados pueden encontrarse a través del representante nacional de STIHL en [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

### 17.2 Desmontar y montar el rodillo

#### 17.2.1 Desmontar el rodillo

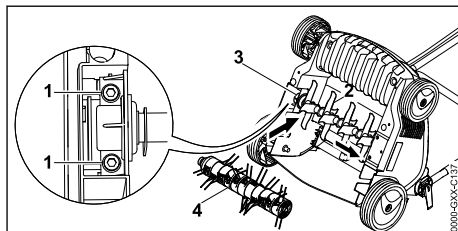
- ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería.
- ▶ Volcar el escarificador hacia atrás.



- ▶ Desenroscar los tornillos (1).
- ▶ Retirar el rodillo montado (3) junto con el soporte (2).

#### 17.2.2 Montar el rodillo

- ▶ Apagar el escarificador y sacar la batería.
- ▶ Volcar el escarificador hacia atrás.



- ▶ Colocar el rodillo de escarificado (2) o el rodillo de rastrillado (4) en su alojamiento junto con el soporte (3).
- ▶ Enroscar y apretar firmemente los tornillos (1).

## 18 Reparación

### 18.1 Reparar el escarificador y la batería


El usuario mismo no puede reparar el escarificador, la batería o los rodillos.

- Si el escarificador, la batería o los rodillos presentan algún daño: no utilizar el escarificador,

- la batería o los rodillos, y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- Su hubiera rótulos ilegibles o dañados: encargar a un distribuidor especializado STIHL que sustituya los rótulos.

## 19 Subsanan las perturbaciones

### 19.1 Subsanan las anomalías del escarificador o de la batería

Anomalía	LED en batería	Causa	Solución
El escarificador no arranca al conectarlo.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga de la batería es demasiado bajo.	► Cargar la batería.
	1 LED se enciende en rojo.	La batería está demasiado caliente o demasiado fría.	► Sacar la batería. ► Dejar que la batería se enfríe o se caliente.
	3 LED parpadean en rojo.	El escarificador presenta una anomalía.	► Sacar la batería. ► Limpiar los contactos eléctricos del compartimento de la batería. ► Colocar la batería. ► Encender el escarificador. ► Si 3 LED siguen parpadeando en rojo: no utilizar el escarificador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LED se encienden en rojo.	El escarificador está demasiado caliente.	► Sacar la batería. ► Dejar que el escarificador se enfríe.
	4 LED parpadean en rojo.	Hay una anomalía en la batería.	► Sacar y colocar otra vez la batería. ► Encender el escarificador. ► Si 4 LED siguen parpadeando en rojo: no utilizar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre el escarificador y la batería está interrumpida.	► Sacar la batería. ► Limpiar los contactos eléctricos del compartimento de la batería. ► Colocar la batería.
		El escarificador o la batería están húmedos.	► Sacar la batería. ► Limpiar el escarificador. ► Dejar que se seque el escarificador o la batería;  20.5.
		La resistencia en el rodillo es excesiva.	► Reducir la profundidad de trabajo. ► Comprobar la altura de la hierba y cortarla en caso necesario.
		La zona alrededor del rodillo está obstruida.	► Limpiar el escarificador.
El escarificador se apaga durante el servicio.	3 LED se encienden en rojo.	El escarificador está demasiado caliente.	► Sacar la batería. ► Dejar que el escarificador se enfríe. ► Limpiar el escarificador. ► No encender el escarificador demasiadas veces en poco tiempo. ► Reducir la profundidad de trabajo. ► Escarificar o rastrillar hierba más corta.
		El rodillo está bloqueado.	► Sacar la batería. ► Limpiar el escarificador.



Anomalia	LED en batería	Causa	Solución
		Existe una anomalia eléctrica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Sacar y colocar otra vez la batería.</li> <li>► Encender el escarificador.</li> </ul>
El escarificador vibra mucho durante el servicio.		Los tornillos del soporte del rodillo están flojos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Apretar los tornillos firmemente.</li> </ul>
		El rodillo no está bien equilibrado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Consultar a un distribuidor especializado STIHL.</li> </ul>
El tiempo de servicio del escarificador es demasiado corto.		La batería no está completamente cargada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Cargar la batería completamente.</li> </ul>
		Se ha sobrepasado la vida útil de la batería.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Sustituir la batería.</li> </ul>
		La zona alrededor del rodillo está obstruida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Limpiar el escarificador.</li> </ul>
		El rodillo está desafilado o desgastado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Comprobar los rodillos.</li> </ul>
		La resistencia en el rodillo es excesiva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Reducir la profundidad de trabajo.</li> <li>► Escarificar o rastrillar hierba más corta.</li> </ul>
La batería se atasca al colocarla en su compartimento.		Hay suciedad en las guías o en los contactos eléctricos del compartimento de la batería.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Limpiar el escarificador.</li> </ul>
Tras colocar la batería en el cargador, el proceso de carga no se inicia.	1 LED se enciende en rojo.	La batería está demasiado caliente o demasiado fría.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Dejar la batería dentro del cargador. El proceso de carga comenzará automáticamente cuando se alcance el rango de temperatura admisible.</li> </ul>

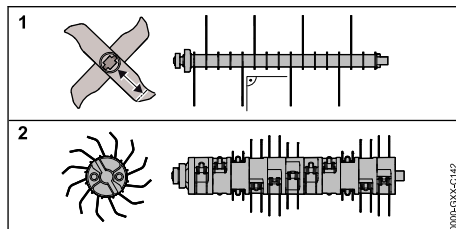
## 20 Datos técnicos

### 20.1 Escarificador STIHL RLA 240.0

- Batería admisible: STIHL AK
- Peso sin batería: 14 kg
- Peso (m) con rodillo de escarificado, recogedor de hierba y batería AK 30 S: 16 kg
- Capacidad máxima del recogedor de hierba: 50 l
- Ancho de trabajo: 34 cm
- Régimen: 3500 rpm
- Profundidad de trabajo: progresiva; margen de ajuste 15 mm

El tiempo de funcionamiento se indica en [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Rodillos



#### Rodillo de escarificado

- 16 cuchillas fijas

#### Rodillo de rastrillado

- 11x2 dientes flexibles móviles

### 20.3 Batería STIHL AK

- Tecnología de baterías: litio-ión
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: ver placa de características
- Contenido energético en Wh: ver placa de características

- Peso en kg: ver placa de características

## 20.4 Límites de temperatura



### ADVERTENCIA

- La batería no está protegida de todas las influencias ambientales. Si la batería está sometida a ciertas influencias ambientales, es posible que se incendie o explote. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.
  - ▶ No cargar ni utilizar la batería a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
  - ▶ No almacenar la batería a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.
  - ▶ No utilizar el escafificador a una temperatura inferior a 0 °C o superior a + 50 °C.
  - ▶ No almacenar el escafificador a una temperatura inferior a 0 °C o superior a + 70 °C.

## 20.5 Rangos de temperatura recomendados

Para un rendimiento óptimo del escafificador y de la batería hay que observar los siguientes rangos de temperatura:

- Escafificador:
  - Uso: 0 °C a + 40 °C
  - Almacenamiento: 0 °C a + 50 °C
- Batería:
  - Carga: + 5 °C a + 40 °C
  - Uso: - 10 °C a + 40 °C
  - Almacenamiento: - 20 °C a + 50 °C

Si la batería se carga, utiliza o almacena fuera de los rangos de temperatura recomendados, su rendimiento puede verse reducido.

Si la batería está mojada o húmeda, dejarla que se seque durante al menos 48 horas a más de + 15 °C y menos de + 50 °C y con una humedad inferior al 70 %. Una mayor humedad puede prolongar el tiempo de secado.

## 20.6 Valores de sonido y vibración

El valor K para el nivel sonoro es 3 dB(A). El valor K para la potencia sonora es 3,2 dB(A). El valor K para el valor de vibración (valor característico de vibración indicado según EN 12096) es 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Nivel sonoro L<sub>pA</sub> medido según EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Potencia sonora garantizada L<sub>WA</sub> medida según 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)

- Valor de vibración (valor característico de vibración indicado según EN 12096) a<sub>hw</sub> medido según EN IEC 62841-4-7, manillar: 4,8 m/s<sup>2</sup>

Los valores de sonido y vibración indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibración que realmente se producen pueden diferir de los valores indicados, dependiendo del tipo de aplicación. Los valores de sonido y vibración indicados pueden utilizarse para una evaluación inicial de la exposición al ruido y a las vibraciones. Debe evaluarse la exposición real al ruido y a las vibraciones. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que la máquina eléctrica está apagada, y aquellos en los que, si bien está encendida, funciona sin carga.

Información sobre el cumplimiento de la directiva 2002/44/EC y S.I. 2005/1093 sobre vibraciones se encuentra en [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 Indicaciones normativas

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Austria

confirma que la máquina cumple con las prescripciones, dado que se aplican las normas IEC 62841-1 y IEC 62841-4-7.

## 20.8 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Piezas de repuesto y accesorios

### 21.1 Piezas de repuesto y accesorios

**STIHL** Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguri-

dad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

## 21.2 Repuestos importantes

- Rodillo de escarificado: 6291 700 3501
- Rodillo de rastrillado: 6291 710 5200

## 22 Gestión de residuos

### 22.1 Desechar el escarificador y la batería

Se puede obtener información sobre la eliminación de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una eliminación inadecuada puede dañar la salud y contaminar el medio ambiente.

- ▶ Llevar los productos STIHL, incluido el embalaje, a un centro de recogida adecuado para su reciclaje, de acuerdo con la normativa local.
- ▶ No se deben desechar con la basura normal.

## 23 Declaración de conformidad UE

### 23.1 Escarificador STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Austria

declara, como único responsable, que

- Artículo: Escarificador
- Marca: STIHL
- Tipo: RLA 240.0
- Potencia: 900 W
- Identificación de serie: 6291

cumple con las disposiciones aplicables de las directivas 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU y 2014/30/EU y se ha diseñado y fabricado en conformidad con las normas siguientes, en sus versiones en vigor en la fecha de producción: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 y EN 55014-2.

Para la determinación de la potencia sonora medida y garantizada se procedió según la directiva 2000/14/EC, anexo V.

- Potencia sonora medida: 89,2 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 92 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la empresa STIHL Tirol GmbH.

El año de fabricación y el número de serie se indican en el escarificador.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p. p. 

Matthias Fleischer, Director de Desarrollo de productos

p. p. 

Sven Zimmermann, Director general de Calidad

## 24 Declaración de conformidad UKCA

### 24.1 Escarificador STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Austria

declara, como único responsable, que

- Artículo: Escarificador
- Marca: STIHL
- Tipo: RLA 240.0
- Potencia: 900 W
- Identificación de serie: 6291

cumple con las disposiciones aplicables de los reglamentos británicos Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, y se ha diseñado en conformidad con las normas siguientes, en sus versiones en vigor en la fecha de producción: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 y EN 55014-2.

Para la determinación de la potencia sonora medida y garantizada se procedió según el reglamento británico Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Potencia sonora medida: 89,2 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 92 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la empresa STIHL Tirol GmbH.

El año de fabricación y el número de serie se indican en el escarificador.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p. p. 

Matthias Fleischer, Director de Desarrollo de productos

p. p. 

Sven Zimmermann, Director general de Calidad

## 25 Direcciones

www.stihl.com

## 26 Indicaciones de seguridad generales y específicas del producto

### 26.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones de seguridad generales y específicas del producto prescritas y preformuladas en la norma del producto.

Las indicaciones de seguridad para evitar descargas eléctricas que figuran en el apartado "Seguridad eléctrica" no son aplicables a los productos de batería STIHL, a excepción del punto c).



#### ADVERTENCIA

- **Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que cuenta este escarificador.** Cualquier incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para consultarlas en el futuro.**

### 26.2 Seguridad laboral

- a) **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de ilumina-

ción en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

- b) **No trabaje con el escarificador en atmósferas potencialmente explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables.** Los escarificadores generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice el escarificador.** Las distracciones pueden hacerle perder el control del escarificador.

### 26.3 Seguridad eléctrica

- a) **El conector del escarificador debe encajar en la toma de corriente. El conector no debe ser modificado de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores junto con escarificadores con toma de tierra de protección.** Los conectores no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calentadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **Mantenga el escarificador alejado de lluvia o humedad.** La entrada de agua en un escarificador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable de conexión de forma incorrecta, para transportar o colgar el escarificador o para extraer el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Cuando trabaje con un escarificador al aire libre, utilice únicamente cables prolongadores que también sean adecuados para el uso en exteriores.** La utilización de un cable prolongador adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el funcionamiento del escarificador en un entorno húmedo es inevitable, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 26.4 Seguridad de las personas

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando trabaje con**

**un escarificador. No utilice el escarificador cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar el escarificador puede provocar lesiones graves.

- b) **Lleve un equipo de protección personal y siempre gafas de protección.** El uso de equipos de protección personal, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, según el tipo y el uso del escarificador, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite poner en marcha la máquina de una forma involuntaria. Asegúrese de que el escarificador esté apagado antes de conectarlo a la red eléctrica y/o a la batería, y antes de levantarlo o transportarlo.** Si pone el dedo en el interruptor al transportar el escarificador o conecta este a la red eléctrica estando encendido, pueden producirse accidentes.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves de boca antes de encender el escarificador.** Una herramienta o llave situada en una pieza giratoria del escarificador puede causar lesiones.
- e) **Evite cualquier postura anormal. Asegúrese de estar bien parado y de mantener el equilibrio en todo momento.** Esto le permite controlar mejor el escarificador en situaciones inesperadas.
- f) **Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por piezas en movimiento.
- g) **Si pueden instalarse equipos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las normas de seguridad para escarificadores, aunque esté familiarizado con el escarificador después de haberlo utilizado muchas veces.** Las acciones descuidadas pueden provocar lesiones graves en fracciones de segundo.

jará mejor y más seguro en la gama de potencia especificada.

- b) **No utilice un escarificador cuyo interruptor esté defectuoso.** Un escarificador que ya no pueda encenderse o apagarse es peligroso y debe ser reparado.
- c) **Desenchufe el conector de la toma de corriente y/o retire la batería desmontable antes de realizar ajustes en la máquina, cambiar piezas de herramienta de inserción o guardar el escarificador.** Esta precaución evita que el escarificador se ponga en marcha involuntariamente.
- d) **Mantenga los escarificadores que no utilice fuera del alcance de los niños. No permita que nadie que no esté familiarizado con el escarificador ni haya leído estas instrucciones utilice el escarificador.** Los escarificadores son peligrosos cuando los utilizan personas sin experiencia.
- e) **Cuide el escarificador y las herramientas de inserción con esmero. Compruebe si las piezas móviles funcionan correctamente y no están atascadas, y si hay piezas rotas o dañadas de tal manera que el funcionamiento del escarificador se vea afectado. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el escarificador.** Muchos accidentes son causados por escarificadores que no se han sometido a un buen mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes afilados que se cuidan con esmero se atan menos y son más fáciles de guiar.
- g) **Utilice el escarificador, las herramientas de inserción, los accesorios, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones laborales y la actividad que se ha de realizar.** El uso de escarificadores para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies adherentes secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros del escarificador en situaciones imprevistas.

## 26.5 Uso y trato del escarificador

- a) **No sobrecargue el escarificador. Utilice para su trabajo el escarificador destinado para ello.** Con el escarificador adecuado, traba-

## 26.6 Uso y trato del escarificador de batería

- a) **Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante.** Un cargador diseñado para un tipo específico de

batería puede provocar un riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.

- b) **Utilice únicamente las baterías previstas para ello en los escarificadores.** El uso de otras baterías puede causar lesiones y peligro de incendio.
- c) **Mantenga la batería que no esté utilizando alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puente en los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) **En caso de un uso inadecuado puede derramarse líquido de la batería. Evite el contacto con ese líquido. En caso de contacto accidental, enjuague la parte afectada con agua abundante. Si el líquido entra en los ojos, acuda a un médico.** El líquido de batería derramado puede producir irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible y provocar un incendio, una explosión o lesiones.
- f) **No exponga la batería al fuego o a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o el escarificador de batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso.** Una carga efectuada incorrectamente o fuera del rango de temperatura autorizado, puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## 26.7 Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su escarificador únicamente a personal cualificado y solo con piezas de recambio originales.** Así se garantiza la seguridad del escarificador.
- b) **No repare nunca las baterías dañadas.** Todo el mantenimiento de las baterías debe ser realizado únicamente por el fabricante o por centros de servicio autorizados.

## 26.8 Indicaciones de seguridad para escarificadores de batería

- a) **No utilice el escarificador con mal tiempo, especialmente no lo haga durante tormen-**

**tas.** Esto reduce el riesgo de ser impactado por un rayo.

- b) **Revise minuciosamente el área de trabajo del escarificador por si hubiera animales salvajes.** Los animales salvajes puede resultar heridos por el escarificador en marcha.
- c) **Examine bien el área de trabajo del escarificador y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Las piezas lanzadas al aire pueden causar lesiones.
- d) **Antes de utilizar el escarificador, compruebe siempre que los dientes o el conjunto de dientes no estén desgastados ni dañados.** Los componentes desgastados o dañados aumentan el riesgo de lesiones.
- e) **Compruebe periódicamente el recipiente colector en cuanto a desgaste o deterioro.** Un recipiente colector desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de lesiones.
- f) **Deje las cubiertas protectoras en su lugar. Las cubiertas protectoras deben estar operativas y fijadas correctamente.** Una cubierta protectora suelta, dañada o que no funcione correctamente puede causar lesiones.
- g) **Mantenga las aberturas de entrada de aire libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar un sobrecalentamiento o un riesgo de incendio.
- h) **Utilice siempre calzado de protección antideslizante cuando maneje el escarificador. No utilice el escarificador descalzo o con sandalias abiertas.** Esto minimiza el riesgo de lesiones en los pies al entrar en contacto con los dientes en rotación.
- i) **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje el escarificador.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de que se produzcan lesiones por piezas lanzadas al aire.
- j) **No utilice el escarificador en hierba mojada. Manéjelo caminando, nunca corriendo.** De esta manera reducirá el riesgo de resbalones y caídas, que pueden provocar lesiones.
- k) **No utilice el escarificador en pendientes con una inclinación excesiva.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que puede provocar lesiones.
- l) **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese de encontrarse en una posición estable; trabaje siempre en sentido perpendicular a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y tenga mucho cuidado al cambiar la dirección**



del trabajo. Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que puede provocar lesiones.

- m) **Preste especial atención cuando trabaje caminando hacia atrás o al acercarse al escarificador hacia su cuerpo. Preste siempre atención a su entorno.** Esto reduce el riesgo de tropezar durante el trabajo.
- n) **Sujete el escarificador únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que los dientes pueden golpear cables eléctricos ocultos.** El contacto de los dientes con un cable bajo tensión también puede activar piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.
- o) **No toque los dientes ni otras partes peligrosas que aún estén en movimiento.** De esta manera reducirá el riesgo de que se produzcan lesiones causadas por piezas móviles.
- p) **Asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y el bloque de batería esté desconectado antes de retirar el material atrapado o limpiar el escarificador.** Un funcionamiento inesperado del escarificador puede causar lesiones graves.

## 26 Allmänna och produktspecifika säkerhetsanvisningar..... 90

### 1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

**VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.**

### 2 Information bruksanvisningen

#### 2.1 Gällande dokument

Denna bruksanvisning är en översättning av originalbruksanvisningen från tillverkaren i enlighet med EG-direktivet 2006/42/EC.

De lokala säkerhetsföreskrifterna gäller.

- Läs, förstå och förvara följande dokument, förutom bruksanvisningen:
  - Säkerhetsanvisningar för batteri STIHL AK
  - Bruksanvisning för batteriladdare STIHL AL 101, 301, 500
  - Säkerhetsinformation för STIHL-batterier och produkter med inbyggda batterier: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### Innehållsförteckning

1	Förord.....	71
2	Information bruksanvisningen.....	71
3	Översikt.....	72
4	Säkerhetsanvisningar.....	73
5	Göra vertikalskäraren klar att användas... 78	
6	Ladda batteriet och lampor.....	78
7	Sätta ihop vertikalskärare.....	79
8	Ställa in vertikalskärare för användaren....	80
9	Sätt in och ta ut batteriet.....	81
10	Starta och stänga av vertikalskärare.....	81
11	Kontrollera vertikalskärare och batteri.....	81
12	Använda vertikalskärare.....	82
13	Efter arbetet.....	83
14	Transport.....	83
15	Förvaring.....	84
16	Rengöring.....	85
17	Underhåll.....	85
18	Reparera.....	86
19	Felavhjälpning.....	86
20	Tekniska data.....	87
21	Reservdelar och tillbehör.....	88
22	Kassering.....	89
23	EU-försäkran om överensstämmelse.....	89
24	UKCA-konformitetsdeklaration.....	89
25	Adresser.....	90



## 2.2 Varningar i texten



### FARA

- Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
  - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.



### VARNING

- Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
  - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

### OBS!

- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
  - Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

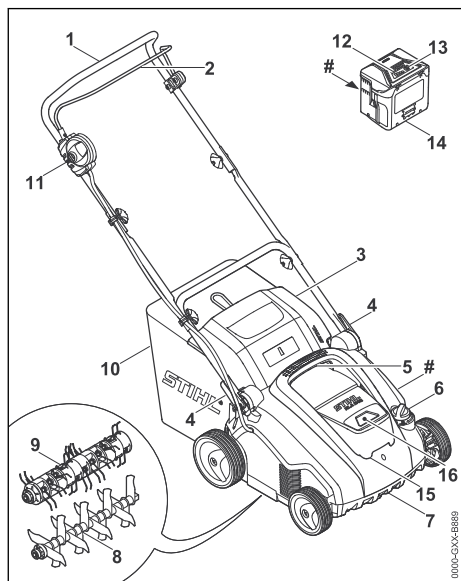
## 2.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

## 3 Översikt

### 3.1 vertikalskärare



#### 1 Styrhandtag

Styrhandtaget används för att hålla, styra och transportera vertikalskäraren.

#### 2 Inkopplingsbygel

Inkopplingsbygeln startar och stänger av den monterade valsen tillsammans med spärknappen.

#### 3 Utkastlucka

Utkastluckan stänger utkastkanalen.

#### 4 Snabblåsspakar

Snabblåsspakarna används för att ställa in och fälla ned styrhandtaget.

#### 5 Övre transporthandtag

Det övre transporthandtaget används för att bära vertikalskäraren.

#### 6 Ratt

Ratten används för att ställa in arbetsdjupet.

#### 7 Nedre transporthandtag

Det nedre transporthandtaget används för att bära och ställa upp vertikalskäraren.

#### 8 Vertikalskärarvals

Vertikalskärarvalsen används för vertikalskärning av gräsmattan.

#### 9 Mossrivarvals

Mossrivarvalsen används för mossrivning av gräsmattan.

#### 10 Gräsuppsamlare

Gräsuppsamlaren samlar upp det lösa materialet från gräsmattan.

#### 11 Spärknapp

Spärknappen startar och stänger av den inbyggda valsen tillsammans med inkopplingsbygeln.

#### 12 LED-lampor

LED-lamporna visar batteriets laddningstillstånd och störningar.

#### 13 Tryckknapp

Tryckknappen aktiverar LED-lamporna på batteriet.

#### 14 Batteri

Batteriet försörjer vertikalskäraren med energi.

#### 15 Lucka

Luckan täcker batteriet.

#### 16 Batterifack

Batterifacket har plats för batteriet.

#### # Typskylt med maskinnummer

## 3.2 Symboler

Symbolerna kan finnas på vertikalskäraren och på batteriet, och betyder följande:



1 LED-lampa lyser rött. Batteriet är för varmt eller för kallt.



4 LED-lampor blinkar rött. Batteriet har ett fel.



**LWA** Garanterad ljudnivå enligt riktlinjen 2000/14/EC i dB(A) för att kunna jämföra produkternas buller.

**IPX1**

IP-märkning

**d.c.**

Likström



Uppgiften bredvid symbolen anger batteriets energiinnehåll enligt celltillverkarens specifikation. Energiinnehållet som är tillgängligt under användning är lägre.



Det här batteriet laddas med en STIHL-laddare. De tillåtna batteriladdarna anges i dessa säkerhetsanvisningar.



Kasta inte produkten tillsammans med hushållsavfall.



Starta vertikalskäraren.

## 4 Säkerhetsanvisningar

### 4.1 Varningssymboler

#### ▲ VARNING

Varningssymbolerna på vertikalskäraren eller batteriet betyder följande:



Beakta säkerhetsanvisningarna och deras åtgärder.



Läs, förstå och behåll bruksanvisningen.



Använd skyddsglasögon.



Håll händer och fötter borta från den roterande valsen.



Se upp för objekt som slungas ut – håll avstånd och håll obehöriga borta.



Ta bort batteriet under arbetsstopp, rengöring, transport, förvaring, underhåll eller reparation.



Skydda vertikalskäraren mot regn och fukt.



Ta bort batteriet under arbetsstopp, transport, förvaring, underhåll eller reparation.



Skydda batteriet mot värme och eld.



Skydda batteriet mot regn och fukt och doppa det inte i vätska.

### 4.2 Användning enligt föreskrifterna

Vertikalskäraren STIHL RLA 240.0 används för följande tillämpningar:

- med vertikalskärarvalsen: vertikalskärning av gräsmattan
- med mossrivarvalsen: mossrivning av gräsmattan

Vertikalskäraren får inte användas i regn.

Vertikalskäraren försörjs med energi genom ett STIHL-batteri. AK

STIHL rekommenderar att använda batteriet STIHL AK 20 eller STIHL AK 30.

#### ▲ VARNING

- Batterier som inte har godkänts för vertikalskäraren av STIHL kan orsaka brand och explosion. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador.
  - Använd vertikalskäraren med ett STIHL-batteri. AK
- Om vertikalskäraren eller batteriet inte används enligt föreskrifterna kan detta orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador.
  - Använd vertikalskäraren och batteriet enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.

## 4.3 Krav på användaren

### ▲ VARNING

- Användare utan introduktion kan inte känna igen och bedöma riskerna med vertikalskäraren och batteriet. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.



- Läs, förstå och förvara bruksanvisningen.

- Om vertikalskäraren eller batteriet lämnas ut till en annan person: skicka med bruksanvisningen.
- Se till att användaren uppfyller följande krav:
  - Användaren är utvilad.
  - Användaren har inte nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga att använda vertikalskäraren eller batteriet. Om användaren har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga får användaren endast använda den under uppsikt eller efter instruktioner av en ansvarig person.
  - Användaren kan känna igen och bedöma riskerna med vertikalskäraren och batteriet.
  - Användaren är medveten om att vederbörande är ansvarig för olyckor och skador.
  - Användaren är myndig eller utbildad i ett yrke under uppsikt enligt nationella regler.
  - Användaren har fått instruktioner av en STIHL servande fackhandel eller en sakkunnig person innan vederbörande använder vertikalskäraren för första gången.
  - Användaren är inte påverkad av alkohol, medicin eller droger.
- Om något är oklart: kontakta en STIHL servande fackhandel.

## 4.4 Klädsel och utrustning

### ▲ VARNING

- Under arbetet kan föremål kastas upp med hög hastighet. Användaren kan skadas.



- Använd åtsittande skyddsglasögon. Lämpliga skyddsglasögon har kontrollerats enligt standarden EN 166 eller nationella föreskrifter, och finns att få med motsvarande märkning i handeln.

- Använd långbyxor av kraftigt material.

- Under arbetet kan damm virvla upp. Damm som andas in kan skada hälsan och orsaka allergiska reaktioner.
  - Om damm virvlar upp: använd en dammskyddsmask.
- Olämplig klädsel kan fastna i trä, snår och vertikalskäraren. Användare utan lämplig klädsel kan skadas svårt.
  - Använd åtsittande klädsel.
  - Ta av schalar och smycken.
- Under rengöring, underhåll och transport kan användaren komma i kontakt med valsens. Användaren kan skadas.
  - Använd arbetshandskar av kraftigt material.
- Om användaren har olämpliga skor finns en halkrisk. Användaren kan skadas.
  - Använd stadiga, stängda skor med räfflad sula.
- Det uppstår buller under arbetet. Buller kan skada hörseln.
  - Använd hörselskydd.

## 4.5 Arbetsområde och omgivning

### 4.5.1 Arbetsområde och miljö

### ▲ VARNING

- Obehöriga personer, barn och djur kan inte känna igen och bedöma riskerna med vertikalskäraren och föremål som slungas iväg. Obehöriga personer, barn och djur kan skadas allvarligt och saksador kan uppstå.



- Håll obehöriga personer, barn och djur utanför arbetsområdet.

- Håll avstånd till föremål.
- Lämnar inte vertikalskäraren utan tillsyn.
- Se till att barn inte leker med vertikalskäraren.
- Om arbete sker i regn finns en halkrisk. Användaren kan skadas allvarligt eller dödas.
  - Om det regnar: arbeta inte.
- Vertikalskäraren är inte vattentät. Om den används i regn eller fuktig miljö kan det leda till en elektrisk stöt. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och vertikalskäraren kan skadas.



- Arbeta inte i regn eller fuktig miljö.

- Vertikalskärarens elektriska komponenter kan orsaka gnistor. Gnistor kan orsaka bränder och explosioner i lättantändliga eller explosiva miljöer. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador.

- ▶ Arbeta inte i lättantändliga eller explosiva miljöer.


#### 4.5.2 Batteri

### ⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med batteriet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
  - ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
  - ▶ Lämna inte batteriet utan uppsikt.
  - ▶ Se till att barn inte kan leka med batteriet.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.



- ▶ Skydda batteriet mot värme och eld.
- ▶ Kasta inte batteriet i eld.

- ▶ Ladda, använd och förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna,  20.4.



- ▶ Skydda batteriet mot regn och fukt och doppa inte ner det i vätska.

- ▶ Håll batteriet borta från små metalldelar.
- ▶ Utsätt inte batteriet för högt tryck.
- ▶ Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
- ▶ Skydda batteriet mot kemikalier och salter.

## 4.6 Säker användning

### 4.6.1 Vertikalskärare

Vertikalskäraren är i säkert bruksskick när följande villkor uppfylls:


- Vertikalskäraren är oskadad.
- Vertikalskäraren är ren och torr.
- Manöverreglagen fungerar och är oförändrade.
- Om det lösa materialet från gräsmattan ska samlas upp i gräsuppsamlaren: gräsuppsamlaren är rätt fäst.
- Om det lösa materialet från gräsmattan ska kastas ut bakåt: gräsuppsamlaren har lossats och utkastluckan är stängd.
- Valsen har monterats rätt.
- Originaltillbehör från STIHL som är avsedda för den här vertikalskäraren har monterats.
- Tillbehöret har monterats rätt.

### ⚠ VARNING

- Om komponenterna inte är i säkert bruksskick fungerar de inte längre på rätt sätt och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
  - ▶ Arbeta med en oskadad vertikalskärare.
  - ▶ Om vertikalskäraren är smutsig: rengör vertikalskäraren.
  - ▶ Om vertikalskäraren är våt: torka vertikalskäraren.
  - ▶ Förändra inte vertikalskäraren.
  - ▶ Om manöverreglagen inte fungerar: använd inte vertikalskäraren.
  - ▶ Om det lösa materialet från gräsmattan ska samlas upp i gräsuppsamlaren: fäst gräsuppsamlaren enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
  - ▶ Montera originaltillbehör från STIHL som är avsedda för den här vertikalskäraren.
  - ▶ Montera valsen enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
  - ▶ Montera tillbehöret enligt beskrivningen i denna bruksanvisning eller i tillbehörets bruksanvisning.
  - ▶ Stick inte in föremål i vertikalskärarens öppningar.
  - ▶ Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
  - ▶ Vid eventuella oklarheter: kontakta en STIHL-servande fackhandlare.

### 4.6.2 Valsar

Vertikalskärarvalsen och mossrivarvalsen är i säkert bruksskick när följande villkor uppfylls:

- Valsen, knivarna, fjäderkrokarna och komponenterna är oskadade.
- Valsen, knivarna och fjäderkrokarna är inte deformerade.
- Valsen har monterats rätt.
- Knivarna och fjäderkrokarna är gradfria.
- Knivarnas minsta längd har inte underskridits,  20.2.

### ⚠ VARNING


- Om knivarna och fjäderkrokarna inte är i säkert bruksskick kan delar lossna och slungas iväg. Detta kan orsaka allvarliga personskador.
  - ▶ Arbeta med oskadade knivar, fjäderkrokar och oskadade komponenter.
  - ▶ Om knivarnas minsta längd har underskridits: byt ut vertikalskärarvalsen.
  - ▶ Om något är oklart: kontakta en STIHL-servande fackhandel.

### 4.6.3 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:

- Batteriet är oskadat.
- Batteriet är rent och torrt.
- Batteriet fungerar och har inte modifierats.

## ▲ VARNING

- Om batteriet inte är i ett säkert skick kan det inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.
  - ▶ Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
  - ▶ Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
  - ▶ Rengör batteriet om det är smutsigt.
  - ▶ Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt  20.5.
  - ▶ Gör inga ändringar på batteriet.
  - ▶ Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
  - ▶ Låt inte de elektriska kontakterna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
  - ▶ Öppna inte batteriet.
  - ▶ Byt ut utslitna eller skadade informationsskyltar.
- Det kan läcka ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
  - ▶ Undvik kontakt med vätskan.
  - ▶ Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
  - ▶ Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Ett trasigt eller skadat batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
  - ▶ Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
  - ▶ Om batteriet börjar brinna, försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

### 4.7 Arbeta

## ▲ VARNING

- Användaren kan inte längre arbeta koncentrerat i vissa situationer. Användaren kan snubbla, ramla och skadas allvarligt.
  - ▶ Arbeta lugnt och med eftertanke.
  - ▶ Om ljuset och synförhållandena är dåliga: använd inte vertikalskäraren.
  - ▶ Bara en person får använda vertikalskäraren.

- ▶ Se upp för hinder.
- ▶ Vält inte vertikalskäraren.
- ▶ Stå stadigt på marken och håll balansen när du arbetar.
- ▶ Om du känner att du blir trött: ta en paus.
- ▶ Om du vertikalskär eller mossriver i en slutning: vertikalskär och mossriv parallellt med slutningen.
- ▶ Vertikalskär och mossriv inte i slutningar med en stigning på över 25° (46,6 %).
- Användaren kan skära sig på den roterande valsen. Användaren kan skadas allvarligt.
  - ▶ Ta inte på den roterande valsen.



- Hårda föremål som träffar den roterande valsen kan skada vertikalskäraren.
  - ▶ Om ett hårt föremål träffar den roterande valsen stänger du av vertikalskäraren, tar bort batteriet och kontrollerar vertikalskäraren beträffande skador.
  - ▶ Om vertikalskäraren är skadad: kontakta en STIHL-servande fackhandlare.
- Om valsen blockeras av ett föremål och föremålet avlägsnas medan motorn är igång kan valsen röra sig och skada användaren allvarligt.
  - ▶ Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet. Först därefter får föremålet tas bort.
  - ▶ Kontrollera vertikalskäraren beträffande skador.
  - ▶ Om vertikalskäraren är skadad: kontakta en STIHL-servande fackhandlare.
- Om vertikalskäraren förändras eller betar sig ovanligt under arbetet kan vertikalskäraren vara i osäkert bruksskick. Detta kan orsaka allvarliga personskador och saksador.
  - ▶ Avsluta arbetet, stäng av vertikalskäraren, ta bort batteriet och kontakta en STIHL-servande fackhandlare.
- Under arbetet kan vibrationer uppstå p.g.a. vertikalskäraren.
  - ▶ Använd skyddshandskar.
  - ▶ Lägg in arbetspauser.
  - ▶ Om du känner av cirkulationsrubbingar: kontakta en läkare.
- Om valsen träffar ett främmande föremål under arbetet kan föremålet eller delar av det slungas iväg med hög hastighet. Detta kan orsaka personskador och saksador.
  - ▶ Ta bort främmande föremål från arbetsområdet.
  - ▶ Markera hinder (t.ex. rötter och stubbar) och kör runt dem.

- När du släpper inkopplingsbygeln fortsätter valsen rotera en kort tid. Detta kan orsaka allvarliga personskador.
  - Vänta tills valsen har slutat rotera.
- Om den roterande valsen träffar ett hårt föremål kan det uppstå gnistor. Gnistor kan orsaka brand i en lättantändlig miljö. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador.
  - Arbeta inte i en lättantändlig miljö.
- Om vertikalskäraren ställs på en sluttande yta kan den rulla iväg oavsiktligt. Detta kan orsaka personskador och saksador.
  - Släpp endast vertikalskäraren när den står på en plan yta och inte kan rulla iväg av sig själv.
- Om föremål fästes på styrhandtaget kan vertikalskäraren välta p.g.a. den extra vikten. Detta kan orsaka personskador och saksador.
  - Fäst inga föremål på styrhandtaget.
- Om vertikalskäraren lämnas utan tillsyn under en arbetspaus kan obehöriga personer eller personer som inte har fått någon introduktion ta vertikalskäraren i bruk och skadas allvarligt.
  - Om vertikalskäraren lämnas utan tillsyn ska du stänga av den och ta bort batteriet.

## ⚠ FARA

- Om arbete sker i närheten av spänningsförande kablar kan valsen komma i kontakt med de spänningsförande kablarna och skada dem. Användaren kan skadas allvarligt eller dödas.
  - Arbeta inte i närheten av spänningsförande kablar.
- Om arbete sker under ett åskväder kan användaren träffas av ett blixtnedslag. Användaren kan skadas allvarligt eller dödas.
  - Vid åskväder: arbeta inte.

## 4.8 Transport

### 4.8.1 Transport

## ⚠ VARNING

- Under transporten kan vertikalskäraren välta eller flytta på sig. Detta kan orsaka personskador och saksador.
  - Stäng av vertikalskäraren.
  - Vänta tills valsen har slutat rotera.



- Ta bort batteriet.

- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- Ställ in transportläget.

- Bär vertikalskäraren över hinder (t.ex. trappsteg, trottoarkanter).
- Säkra vertikalskäraren med spännband, remmar eller ett nät så att den inte kan välta eller flytta på sig.

### 4.8.2 Batteri

## ⚠ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas och saksador kan uppstå om batteriet utsätts för specifik miljöpåverkan.
  - Transportera inte batteriet om det är skadat.
- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och saksador.
  - Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
  - Se till att förpackningen inte kan röra sig.

## 4.9 Förvaring

### 4.9.1 Förvaring

## ⚠ VARNING

- Barn kan inte känna igen och bedöma riskerna med en vertikalskärare. Barn kan skadas allvarligt.



- Ta bort batteriet.

- Förvara vertikalskäraren utom räckhåll för barn.

- De elektriska kontakterna på vertikalskäraren och komponenter av metall kan korrodera p.g.a. fukt. Vertikalskäraren kan skadas.




- Ta bort batteriet.

- Förvara vertikalskäraren på en ren och torr plats.

### 4.9.2 Batteri

## ⚠ VARNING

- Barn kan inte känna igen och bedöma riskerna med ett batteri. Barn kan skadas allvarligt.
  - Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot alla omgivningsfaktorer. Om batteriet utsätts för vissa omgivningsfaktorer kan det skadas så att det inte kan repareras.
  - Förvara batteriet på en ren och torr plats.
  - Förvara batteriet i ett slutet utrymme.

- Förvara batteriet åtskilt från vertikalskäraren.
- Om batteriet förvaras i batteriladdaren: dra ur elkontakten och förvara batteriet med ett laddningstillstånd mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).
- Förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturområdena,  20.4.

## 4.10 Rengöring, underhåll och reparation

### VARNING

- Om batteriet sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan vertikalskäraren startas av misstag. Detta kan orsaka allvarliga personskador och saksador.
  - Vänta tills valsen har slutat rotera.
  - Ta bort batteriet.

















- Ett kraftigt rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada vertikalskäraren, valsen och batteriet. Om vertikalskäraren, valsen och batteriet inte rengörs på rätt sätt fungerar komponenterna inte längre på rätt sätt och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Detta kan orsaka allvarliga personskador.
  - Rengör vertikalskäraren, valsen och batteriet enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Om vertikalskäraren, valsen eller batteriet inte repareras eller underhålls på rätt sätt fungerar komponenterna inte längre på rätt sätt och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
  - Utför inte underhåll eller reparation själv på vertikalskäraren och batteriet.
  - Om underhåll eller reparation måste utföras på vertikalskäraren eller batteriet: kontakta en STIHL-servande fackhandlare.
  - Utför underhåll på valsen enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Under rengöring, underhåll och reparation av valsen kan knivarna och fjäderkrokarna rotera. Användaren kan skära sig på vassa eggarna och skadas, eller så kan fingrar fastna och krossas mellan rörliga krokar och maskinens fasta delar.
  - Använd arbetshandskar av kraftigt material.
  - Arbeta försiktigt.

## 5 Göra vertikalskäraren klar att användas


### 5.1 Göra vertikalskäraren klar att användas

Innan allt arbete påbörjas måste följande steg utföras:

- Ta bort förpackningsmaterialet och transportsäkringarna.
- Se till att följande komponenter är i säkert bruksskick:
  - Vertikalskärare,  4.6.
  - Valsar,  4.6.2.
  - Batteri,  4.6.3.
- Kontrollera batteriet,  11.3.
- Ladda batteriet helt,  6.1.
- Rengör vertikalskäraren,  16.
- Kontrollera valsarna,  11.2.
- Montera styrhandtaget,  7.1
- Se till att det inte finns någon vals i transportfacket,  7.2.
- Fäll upp och ställ in styrhandtaget,  8.1.
- Om det lösa materialet från gräsmattan ska samlas upp i gräsuppsamlaren: Fäst gräsuppsamlaren,  7.3.2.
- Om det lösa materialet från gräsmattan ska kastas ut bakåt: Lossa gräsuppsamlaren,  7.3.3.
- Ställ in arbetsdjupet,  12.2.
- Kontrollera manöverreglagen,  11.1.
- Om stegen inte kan utföras: använd inte vertikalskäraren och kontakta en STIHL-servande fackhandlare.

## 6 Ladda batteriet och lampor

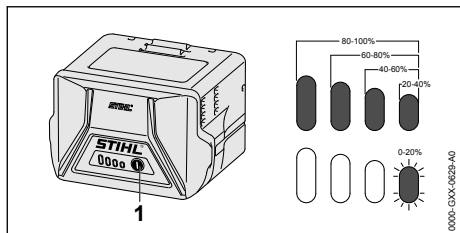
### 6.1 Ladda batteriet

Laddningstiden påverkas av olika faktorer, t.ex. batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Beakta följande temperaturområden för optimal kapacitet  20.5. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times)

- Ladda batteriet enligt beskrivningen i bruksanvisningen för batteriladdaren  
STIHL AL 101, 301, 500 .



## 6.2 Visa laddningsnivån



- ▶ Tryck på knappen (1).  
Lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsnivån.
- ▶ Om höger lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

## 6.3 LED-lampor på batteriet

LED-lamporna kan visa batteriets laddningstillstånd och störningar. LED-lamporna kan lysa eller blinka grönt och rött.

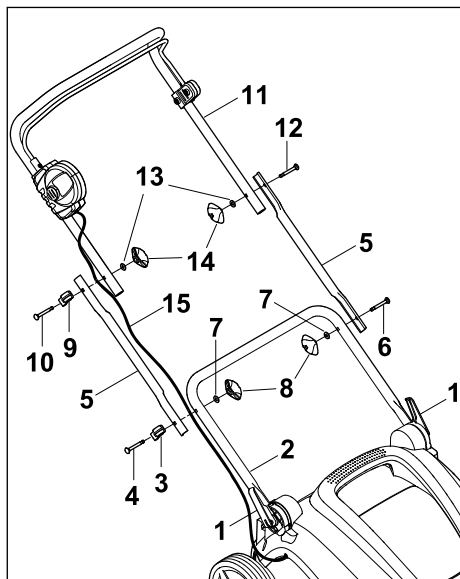
När LED-lamporna lyser eller blinkar grönt visas laddningstillståndet.

- ▶ Om LED-lamporna blinkar rött: åtgärda störningar, 19.1.  
Vertikalskäraren eller batteriet har en störning.

# 7 Sätta ihop vertikalskärare

## 7.1 Montera styrhandtaget

- ▶ Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- ▶ Ställ vertikalskäraren på en plan yta.

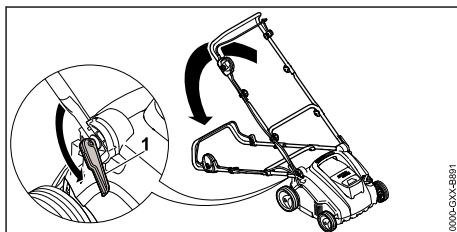


- ▶ Öppna båda snabbblåsspakarna (1) och fäll styrhandtagets underdel (2) bakåt, håll den på önskad höjd och stäng båda snabbblåsspakarna (1) igen.
- ▶ Skjut på kabelstyrningen (3) på skruven (4).
- ▶ Justera styrhandtagets båda mellandelar (5) på styrhandtagets underdel (2) så att hålen stämmer överens.
- ▶ Tryck in skruvarna (4, 6) genom hålen från utsidan, sätt i en bricka (7) på insidan och fixera med vreden (8).
- ▶ Skjut på kabelstyrningen (9) på skruven (10).
- ▶ Justera styrhandtagets överdel (11) på styrhandtagets mellandelar (5) så att hålen stämmer överens.
- ▶ Tryck in skruvarna (10, 12) genom hålen från utsidan, sätt i en bricka (13) på insidan och fixera med vreden (14).
- ▶ Tryck in kabeln (15) i kabelstyrningarna (3, 9).
- ▶ Justera styrhandtaget till önskad höjd med hjälp av snabbblåsspaken (1), 8.1.

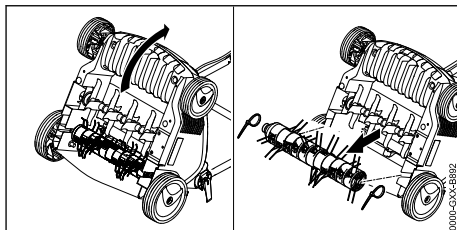
Styrhandtaget behöver inte demonteras igen.

## 7.2 Ta bort mossrivarvalsens ur transportfacket före första användning.

- ▶ Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- ▶ Ställ vertikalskäraren på en plan yta.



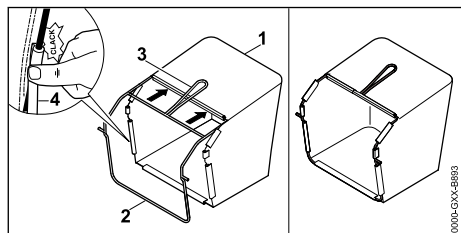
- ▶ Öppna snabbblåsspakarna (1) och lägg undan styrhandtaget bakåt.
- ▶ Håll fast vertikalskäraren i det nedre transporthandtaget och ställ upp den bakåt.



- ▶ Ta bort buntbanden.
- ▶ Dra ut mossrivarvalsens ur transportfacket och förvara den på ett säkert ställe.

## 7.3 Sätta ihop, fästa och lossa gräsuppsamlare

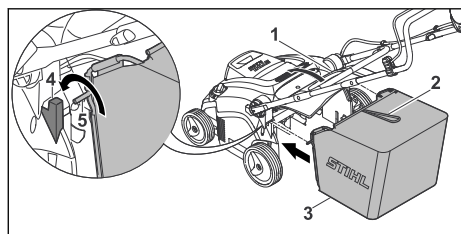
### 7.3.1 Sätta ihop gräsuppsamlaren



- Dra väven (1) över ramen (2) så att bottenplattan är längst ner och greppet (3) är på utsidan av väven.
- Tryck fast plastprofilerna (4) på ramen. Plastprofilerna snäpper in med ett klick.

### 7.3.2 Fästa gräsuppsamlaren

- Stäng av vertikalskäraren.



- Öppna utkastluckan (1) och håll den så.
- Ta tag i gräsuppsamlaren (3) i greppet (2) och fäst axeln (5) i fästet (4).
- Lägg utkastluckan (1) på gräsuppsamlaren (3).

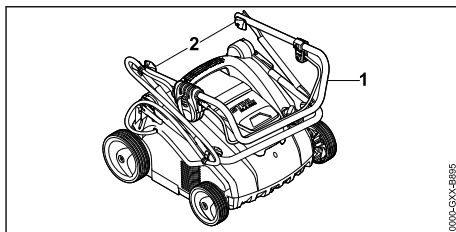
### 7.3.3 Lossa gräsuppsamlaren

- Stäng av vertikalskäraren.
- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- Öppna utkastluckan och håll den så.
- Ta bort gräsuppsamlaren uppåt med greppet.
- Stäng utkastluckan.

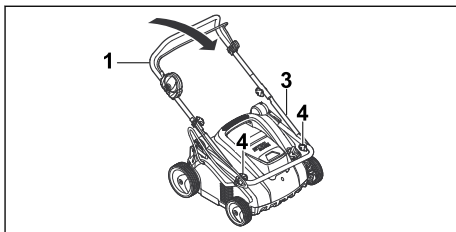
## 8 Ställa in vertikalskärare för användaren

### 8.1 Fälla upp och ställa in styrhandtaget

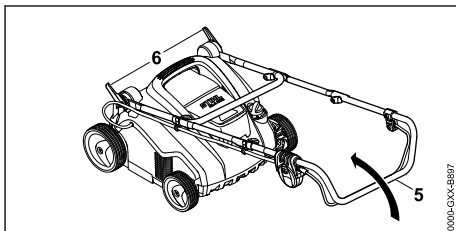
- Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.



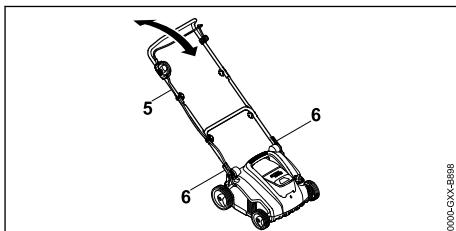
- Fäll upp styrhandtagets överdel (1).
- Dra åt vreden (2).



- Håll i styrhandtagets överdel (1) och fäll upp det samtidigt som styrhandtagets mitten (3).
- Dra åt vreden (4).



- Öppna snabbblässpakarna (6).
- Fäll upp styrhandtaget (5) helt.



- Justera styrhandtaget (5) till en bekväm arbetsposition och fixera det stabilt med snabbblässpakarna (6).

### 8.2 Fälla ned styrhandtaget

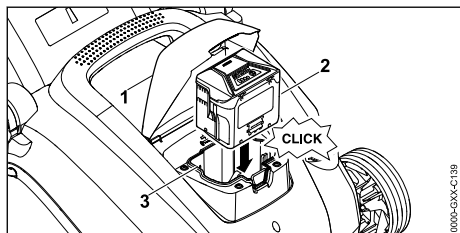
- Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- Öppna snabbblässpakarna.

- Fäll ned styrhandtaget framåt och se till att kabeln inte kläms fast.

## 9 Sätt in och ta ut batteriet

### 9.1 Sätta i batteriet

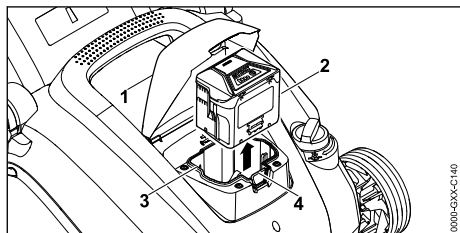
- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.



- Öppna luckan (1) till anslaget och håll den så.
- Tryck in batteriet (2) till anslaget i batterifacket (3).  
Batteriet (2) snäpper in med ett klick och är fastlåst.
- Stäng luckan (1).

### 9.2 Ta bort batteri

- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.

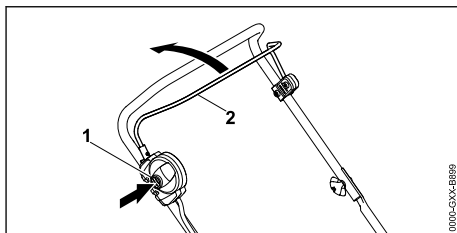


- Öppna luckan (1) till anslag och håll den så.
- Tryck på spärrspaken (4).  
Batteriet (2) är upplåst.
- Ta bort batteriet (2).
- Stäng luckan (1).

## 10 Starta och stänga av vertikalskärare

### 10.1 Starta vertikalskäraren

- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- Luta inte vertikalskäraren när du startar den.



- Tryck på spärrknappen (1) med höger hand och håll den så.
- Dra inkopplingsbygeln (2) helt mot styrhandtaget med vänster hand och håll den så att tummen når runt styrhandtaget.  
Valsen roterar.
- Släpp spärrknappen (1).
- Håll fast styrhandtaget och inkopplingsbygeln (2) med höger hand så att tummen når runt styrhandtaget.

### 10.2 Stänga av vertikalskäraren

- Släpp inkopplingsbygeln.
- Vänta tills valsen har slutat rotera.
- Om valsen fortsätter att rotera: ta bort batteriet och kontakta en STIHL-servande fackhandlare.

Vertikalskäraren är defekt.

## 11 Kontrollera vertikalskärare och batteri

### 11.1 Kontrollera manöverreglagen

#### Spärrknapp och inkopplingsbygel


- Ta bort batteriet.
- Tryck på spärrknappen och släpp den igen.
- Dra inkopplingsbygeln helt mot styrhandtaget och släpp den igen.
- Om spärrknappen eller inkopplingsbygeln är trög eller inte fjädrar tillbaka till utgångsläget: använd inte vertikalskäraren och kontakta en STIHL-servande fackhandlare.  
Spärrknappen eller inkopplingsbygeln är defekt.

#### Starta vertikalskäraren

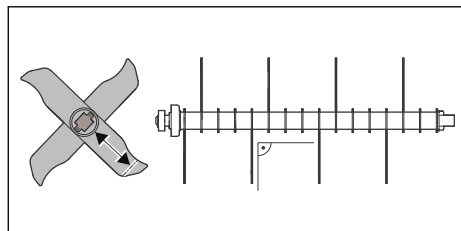
- Sätt i batteriet.
- Tryck på spärrknappen med höger hand och håll den intryckt.
- Dra inkopplingsbygeln helt mot styrhandtaget med vänster hand och håll den så att tummen når runt styrhandtaget.  
Valsen roterar.


- Om 3 LED-lampor blinkar rött: ta bort batteriet och kontakta en STIHL-servande fackhandlare. Vertikalskäraren har ett fel.
- Om valsen inte roterar: stäng av vertikalskäraren, ta bort batteriet och kontakta en STIHL-servande fackhandlare. Vertikalskäraren är defekt.
- Släpp spärknappen och inkopplingsbygeln. Valsen slutar rotera efter en kort tid.
- Om valsen fortsätter att rotera: ta bort batteriet och kontakta en STIHL-servande fackhandlare. Vertikalskäraren är defekt.

## 11.2 Kontrollera valsarna

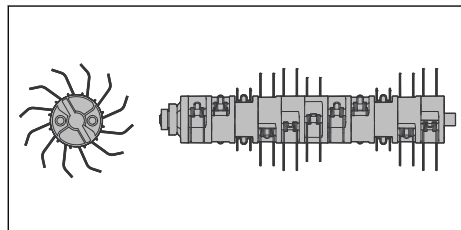
- Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- Ställ upp vertikalskäraren,  16.1.


### Vertikalskärarvals



- Kontrollera knivarnas längd. Knivarnas slitagegräns har markerats.
- Om den minsta längden har underskridits: byt ut valsen,  17.2.

### Mossrivarvals



- Om krokarna är sneda eller böjda: kontakta en STIHL-servande fackhandlare eller byt ut valsen,  17.2.

Vid eventuella oklarheter: kontakta en STIHL-servande fackhandlare.

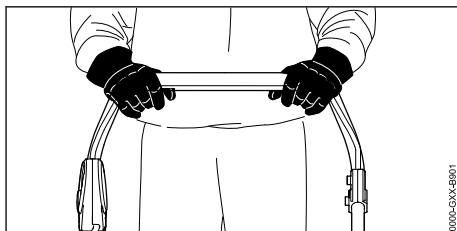
## 11.3 Kontrollera batteriet

- Tryck på tryckknappen på batteriet. Om lamporna lyser eller blinkar.

- Om lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte batteriet och uppsök en STIHL-återförsäljare. Fel på batteriet.

## 12 Använda vertikalskärare

### 12.1 Hålla fast och styra vertikalskärare

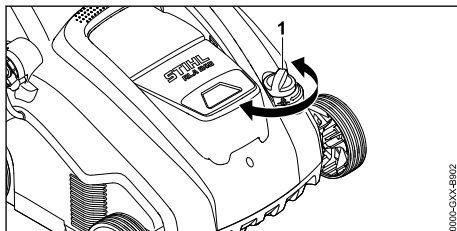


- Håll fast styrhandtaget med båda händerna så att tummarna når runt styrhandtaget.

### 12.2 Ställa in arbetsdjup och transportläge

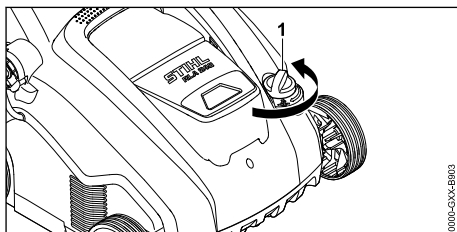
Arbetsdjupet kan ställas in steglöst.

#### Ställa in arbetsdjup



- Ställ ratten (1) i önskad position. Valsen lyfts och sänks.

#### Ställa in transportläge



- Vrid ratten (1) moturs till den högsta positionen. Valsen lyfts och har inte längre någon kontakt med marken.

## 12.3 Förbereda gräsmattan

Ju kortare gräsmattan är klippt desto bättre kan den vertikalskäras. Den optimala gräshöjden ligger på mellan 2 och 3 cm.

- Ta bort föremål från arbetsområdet.
- Markera fasta hinder (t. ex. rötter och träd-stammar).
- Om gräset är högre än 3 cm: klipp gräsmattan.

## 12.4 Vertikalskäring och mossrivning



### Vertikalskäring med vertikalskärarvalsen

Vid vertikalskäring ritsas gräsmattebotten, och då tas ogräs, mossor, gammalt klippmaterial och grästörv bort.

- Ställ in arbetsdjupet.
  - Ställ först valsen i den högsta positionen.
  - Sänk ned valsen långsamt för att endast ritsa marken. Det optimala ritsdjupet ligger på mellan 2 och 3 mm.
 Gräsrotterna skadas inte.
- Skjut vertikalskäraren långsamt och kontrollerat framåt.
- Undvik att stanna länge på samma ställe.

### Mossrivning med mossrivarvalsen

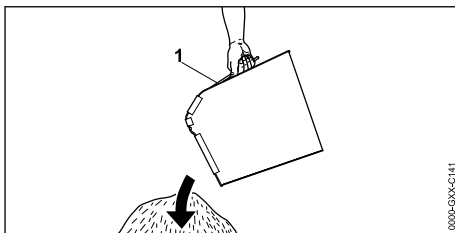
Vid mossrivning kamas grästörv och överflödiga mossor som lossats tidigare vid vertikalskäringen noggrant bort ur gräsmattan.

Dessutom motverkar detta att marken packas ihop och att syrebrist uppstår på grund av det.

- Ställ in arbetsdjupet.
  - Ställ först valsen i den högsta positionen.
  - Sänk ned valsen långsamt tills fjäderkrokarna kommer i kontakt med marken.
- Skjut vertikalskäraren långsamt och kontrollerat framåt.
- Undvik att stanna länge på samma ställe.

Beakta följande temperaturområden för optimal kapacitet: 20.5.

## 12.5 Tömma gräsuppsamlaren



- Ta bort gräsuppsamlaren (1) uppåt med greppet.
- Töm gräsuppsamlaren (1).

## 13 Efter arbetet

### 13.1 Efter arbetet

- Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- Om vertikalskäraren är våt: låt vertikalskäraren torka.
- Om batteriet är vått eller fuktigt: Låt batteriet torka, 20.5.
- Rengör vertikalskäraren.

### Skötsel av gräsmattan efter vertikalskäringen

- Ta noggrant bort allt vertikalskärmingsmaterial från gräsmattan.
- Gödsla gräsmattan och så nytt på eventuella kala fläckar.
- Vattna gräsmattan noggrant.

### Skötsel av gräsmattan efter mossrivningen

- Ta noggrant bort alla växtrester från gräsmattan.
- Vattna gräsmattan noggrant.

## 14 Transport

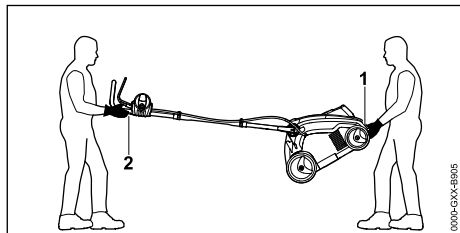
### 14.1 Transportera vertikalskäraren

- Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- Lossa gräsuppsamlaren.
- Ställ in transportläget.

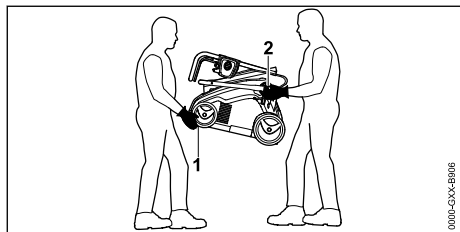
### Skjuta vertikalskäraren

- Skjut vertikalskäraren långsamt och kontrollerat framåt.

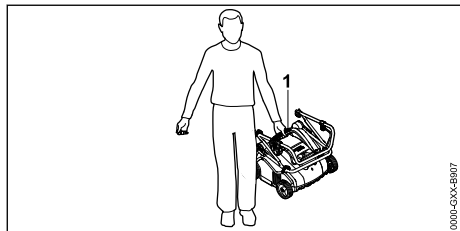
## Bära vertikalskäraren



- Om vertikalskäraren bärs med uppfällt styrhandtag:
  - Använd arbetshandskar av kraftigt material.
  - En person ska hålla fast vertikalskäraren i det nedre bärhandtaget (1) med båda händerna och en person ska hålla fast i styrhandtaget (2) med båda händerna.
  - Två personer ska lyfta och bära vertikalskäraren.



- Om vertikalskäraren bärs med nedfällt styrhandtag:
  - Fäll in styrhandtaget.
  - Använd arbetshandskar av kraftigt material.
  - En person ska hålla fast vertikalskäraren i det nedre bärhandtaget (1) fram med båda händerna och en person ska hålla fast i fästena på styrhandtagets underdel (2) med båda händerna.
  - Två personer ska lyfta och bära vertikalskäraren.



- Om vertikalskäraren bärs av en person:
  - Fäll in styrhandtaget.
  - Håll fast vertikalskäraren i det övre bärhandtaget (1).
  - Lyft och bär vertikalskäraren.

## Transportera vertikalskäraren i ett fordon

- Säkra vertikalskäraren så att den inte välter eller kan flytta på sig.

## 14.2 Transportera batteri

- Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- Se till att batteriet är i säkert bruksskick.
- Förpacka batteriet på ett sådant sätt i förpackningen att det inte kan röra sig.
- Säkra förpackningen så att det inte kan röra sig.

Batteriet lyder under kraven för transport av farligt gods. Batteriet klassificeras som UN 3480 (litiumjonbatteri) och är kontrollerat enligt FN-manualen för test och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns på [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Förvaring

### 15.1 Förvara vertikalskäraren

- Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- Ställ in transportläget.
- Förvara vertikalskäraren så att följande villkor uppfylls:
  - Vertikalskäraren är utom räckhåll för barn.
  - Gräsupsamlaren är tom.
  - Vertikalskäraren är ren och torr.
  - Vertikalskäraren har svalnat.

### 15.2 Förvara batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras med ett laddningstillstånd på mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).

- Förvara batteriet så att följande villkor uppfylls:
  - Batteriet är utom räckhåll för barn.
  - Batteriet är rent och torrt.
  - Batteriet är i ett slutet utrymme.
  - Batteriet är åtskilt från vertikalskäraren.
  - Om batteriet förvaras i batteriladdaren: dra ur elkontakten och förvara batteriet med ett laddningstillstånd mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).
  - Batteriet förvaras inte utanför de angivna temperaturområdena, 20.4.

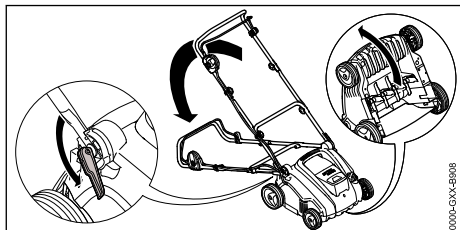
**OBS!**


- Om batteriet inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan batteriet djupurladdas och skadas så att det inte kan repareras.
  - ▶ Ladda ett urladdat batteri innan det förvaras. STIHL rekommenderar att batteriet förvaras med ett laddningstillstånd på mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).
  - ▶ Förvara batteriet åtskilt från vertikalskäraren.

## 16 Rengöring

### 16.1 Ställa upp vertikalskäraren

- ▶ Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- ▶ Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- ▶ Ställ in transportläget.
- ▶ Lossa gräsuppsamlaren.



- ▶ Ställ styrhandtaget i det nedersta läget,  8.1.
- ▶ Tryck ned styrhandtaget med vänster hand och håll det så.
- ▶ Håll fast vertikalskäraren i det nedre transportgreppet med höger hand och ställ upp den bakåt.

### 16.2 Rengöra vertikalskäraren

- ▶ Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- ▶ Ställ vertikalskäraren på en plan yta.
- ▶ Rengör vertikalskäraren med en fuktig trasa.
- ▶ Rengör utkastkanalen med en mjuk borste eller en fuktig trasa.
- ▶ Ta bort främmande föremål ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- ▶ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.
- ▶ Rengör ventilationsöppningarna med en pensel.
- ▶ Ställ upp vertikalskäraren.
- ▶ Rengör området runt valsen och valsen med en mjuk borste eller en fuktig trasa.

### 16.3 Rengör batteriet

- ▶ Rengör batteriet med en fuktig trasa.

## 17 Underhåll

### 17.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

#### Efter vart femte byte av valsarna.

- ▶ Låt en STIHL-servande fackhandlare byta ut valsens fästskruvar.

#### Varje år

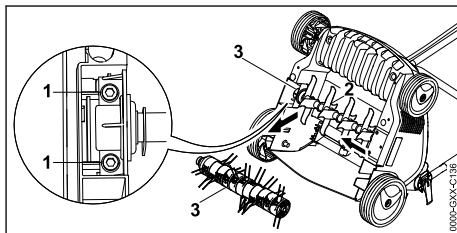
- ▶ Låt en STIHL-servande fackhandlare utföra underhållet på vertikalskäraren.

Aktuella adresser till återförsäljare finns att få hos alla nationella STIHL-representanter på [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

### 17.2 Demontera och montera vals

#### 17.2.1 Demontera valsen

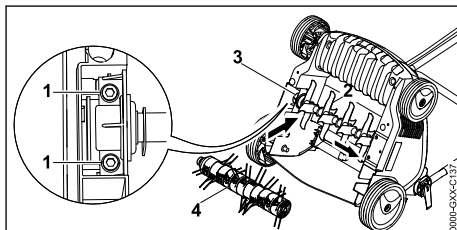
- ▶ Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- ▶ Ställ upp vertikalskäraren.



- ▶ Skruva loss skruvarna (1).
- ▶ Ta bort den monterade valsen (3) tillsammans med hållaren (2).

#### 17.2.2 Montera valsen

- ▶ Stäng av vertikalskäraren och ta bort batteriet.
- ▶ Ställ upp vertikalskäraren.



- ▶ Sätt in vertikalskärarvalsen (2) eller mossrivarvalsen (4) i fästet tillsammans med hållaren (3).
- ▶ Skruva fast och dra åt skruvarna (1) hårt.



## 18 Reparera

### 18.1 Reparera vertikalskärare och batteri

Användaren kan inte själv reparera vertikalskäraren, batteriet eller valsarna.


- Om vertikalskäraren, batteriet eller valsarna är skadade: använd inte vertikalskäraren, batte-

riet eller valsarna och kontakta en STIHL servande fackhandel.

- Om informationsskyltarna är oläsliga eller skadade: låt en STIHL servande fackhandel byta ut informationsskyltarna.

## 19 Felavhjälpning

### 19.1 Åtgärda fel på vertikalskäraren eller batteriet

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Vertikalskäraren startar inte vid inkoppling.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Batteriets laddningstillstånd är för lågt.	► Ladda batteriet.
	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	► Ta bort batteriet. ► Låt batteriet svalna eller värm det.
	3 LED-lampor blinkar rött.	Vertikalskäraren har ett fel.	► Ta bort batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batteriet. ► Starta vertikalskäraren. ► Om 3 LED-lampor fortfarande blinkar rött: använd inte vertikalskäraren och kontakta en STIHL-servande fackhandlare.
	3 LED-lampor lyser rött.	Vertikalskäraren är för varm.	► Ta bort batteriet. ► Låt vertikalskäraren svalna.
	4 LED-lampor blinkar rött.	Batteriet har ett fel.	► Ta bort batteriet och sätt i det igen. ► Starta vertikalskäraren. ► Om 4 LED-lampor fortfarande blinkar rött: använd inte batteriet och kontakta en STIHL-servande fackhandlare.
		Elanslutningen mellan vertikalskäraren och batteriet är bruten.	► Ta bort batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batteriet.
		Vertikalskäraren eller batteriet är fuktigt.	► Ta bort batteriet. ► Rengör vertikalskäraren. ► Låt vertikalskäraren eller batteriet torka,  20.5.
		Motståndet på valsen är för stort.	► Minska arbetsdjupet. ► Kontrollera gräshöjden och klipp vid behov.
		Området kring valsen är igensatt.	► Rengör vertikalskäraren.
Vertikalskäraren stängs av under drift.	3 LED-lampor lyser rött.	Vertikalskäraren är för varm.	► Ta bort batteriet. ► Låt vertikalskäraren svalna. ► Rengör vertikalskäraren. ► Starta inte vertikalskäraren för ofta på kort tid. ► Minska arbetsdjupet. ► Vertikalskär och mossriv lägre gräs.
		Valsen är blockerad.	► Ta bort batteriet. ► Rengör vertikalskäraren.

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
		Det finns ett elektriskt fel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ta bort batteriet och sätt i det igen.</li> <li>► Starta vertikalskäraren.</li> </ul>
Vertikalskäraren vibrerar kraftigt under drift.		Skruvorna på valsens hållare är lösa.	► Dra åt skruvarna hårt.
		Valsen har inte balanserats rätt.	► Kontakta en STIHL-servande fackhandlare.
Vertikalskärarens drifttid är för kort.		Batteriet är inte fulladdat.	► Ladda batteriet helt.
		Batteriets livslängd har överskridits.	► Byt ut batteriet.
		Området kring valsens är igensatt.	► Rengör vertikalskäraren.
		Valsen är slö eller utsliten.	► Kontrollera valsarna.
		Motståndet på valsens är för stort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Minska arbetsdjupet.</li> <li>► Vertikalskär och mossriv lägre gräs.</li> </ul>
Batteriet fastnar när det sätts i batterifacket.		Styrningarna eller de elektriska kontakterna i batterifacket är smutsiga.	► Rengör vertikalskäraren.
När batteriet sätts in i batteriladdaren startar inte laddningen.	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	► Låt batteriet sitta i batteriladdaren. Laddningen startar automatiskt när det tillåtna temperaturområdet har uppnåtts.

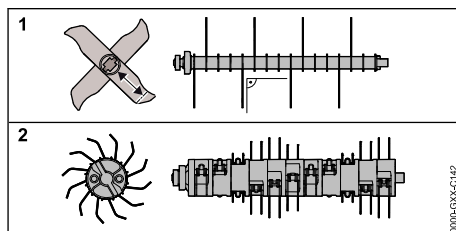
## 20 Tekniska data

### 20.1 Vertikalskärare STIHL RLA 240.0

- Tillåtet batteri: STIHL AK
- Vikt utan batteri: 14 kg
- Vikt (m) med vertikalskärvals, gräsuppsamlare och batteri AK 30 S: 16 kg
- Gräsuppsamlarens maximala volym: 50 l
- Arbetsbredd: 34 cm
- Varvtal: 3500 /min
- Arbetsdjup: steglöst, justerområde 15 mm

Användningstiden anges på [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life)

### 20.2 Valsar



#### Vertikalskärvals

- 16 fasta knivar

#### Mossrivarvals

- 11x2 rörliga fjäderkrokar

### 20.3 Batteri STIHL AK

- Batteriteknologi: litiumjoner
- Spänning: 36 V
- Kapacitet i Ah: se typskylten
- Energiinnehåll i Wh: se typskylten
- Vikt i kg: se typskylten

## 20.4 Temperaturgränser



### VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot alla omgivningsfaktorer. Om batteriet utsätts för vissa omgivningsfaktorer kan det börja brinna eller explodera. Detta kan orsaka allvarliga personskador och saksador.
  - ▶ Ladda och använd inte batteriet under -20 °C eller över +50 °C.
  - ▶ Förvara inte batteriet under -20 °C eller över +70 °C.
  - ▶ Använd inte vertikalskäraren under 0 °C eller över +50 °C.
  - ▶ Förvara inte vertikalskäraren under 0 °C eller över +70 °C.

## 20.5 Rekommenderade temperaturområden

Beakta följande temperaturområden för optimal kapacitet på vertikalskäraren och batterierna:

- Vertikalskärare:
  - Användning: 0 °C till +40 °C
  - Förvaring: 0 °C till +50 °C
- Batteri:
  - Laddning: +5 °C till +40 °C
  - Användning: -10 °C till +40 °C
  - Förvaring: -20 °C till +50 °C

Om batteriet laddas, används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturområdena kan dess kapacitet försämrast.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska det torka i minst 48 timmar vid en temperatur över +15 °C och under +50 °C, och med en luftfuktighet under 70 %. En högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.

## 20.6 Buller och vibrationsvärden

K-värdet för ljudtrycksnivån är 3 dB(A). K-värdet för ljudnivån är 3,2 dB(A). K-värdet för vibrationsvärdet (angivet vibrationsvärde enligt EN 12096) är 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Ljudtrycksnivå  $L_{pA}$  uppmätt enligt EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Garanterad ljudnivå  $L_{WA}$  uppmätt enligt 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vibrationsvärde (angivet vibrationsvärde enligt EN 12096)  $a_{hw}$  uppmätt enligt EN IEC 62841-4-7, styrhandtag: 4,8 m/s<sup>2</sup>

De angivna ljud- och vibrationsvärdena har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra elektriska apparater. De faktiska ljud- och vibrationsvärden som

uppträder kan avvika från de angivna värdena, beroende på tillämpning. De angivna ljud- och vibrationsvärdena kan användas för en första bedömning av ljud- och vibrationsbelastningen. Den faktiska ljud- och vibrationsbelastningen måste uppskattas. Samtidigt kan man även beakta tiderna där den elektriska maskinen är avstängd eller där den är inkopplad men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivarriktlinjen Vibration 2002/44/EC och S.I. 2005/1093 anges på [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 Normativa anvisningar

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Österrike

bekräftar att maskinen motsvarar föreskrifterna i enlighet med följande standarder IEC 62841-1 och IEC 62841-4-7.

## 20.8 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Reservdelar och tillbehör

### 21.1 Reservdelar och tillbehör

**STIHL** De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

### 21.2 Viktiga reservdelar

- Vertikalskärarvals: 6291 700 3501
- Mossrivarvals: 6291 710 5200

## 22 Kassering

### 22.1 Sluthanterta vertikalskärare och batteri

Information om sluthantering finns att få hos lokala myndigheter eller hos en STIHL servande fackhandel.

En felaktig sluthantering kan skada hälsan och belasta miljön.

- Lämna in STIHL produkter inkl. förpackningen till en lämplig återvinningsstation enligt de lokala föreskrifterna.
- Kasta inte produkten i hushållsavfallet.

## 23 EU-försäkran om överensstämmelse

### 23.1 Vertikalskärare STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Österrike

förklarar på eget ansvar att

- Typ: Vertikalskärare
- Fabrikat: STIHL
- Typ: RLA 240.0
- Effekt: 900 W
- Modellnummer: 6291

motsvarar de gällande bestämmelserna i riktlinjen 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU och 2014/30/EU samt har utvecklats och tillverkats enligt de versioner av följande standarder som gällde vid respektive produktionsdatum:

EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 och EN 55014-2.

Bestämningen av den uppmätta och garanterade ljudnivån har utförts enligt riktlinjen 2000/14/EC, bilaga V.

- Uppmätt ljudnivå: 89,2 dB(A)
- Garanterad ljudnivå: 92 dB(A)

Tekniska underlag förvaras hos STIHL Tirol GmbH.

Tillverkningsår och maskinnummer finns på vertikalskäraren.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

med fullmakt 

Matthias Fleischer, Produktutvecklingschef

med fullmakt 

Sven Zimmermann, Avdelningschef inom kvalitet

## 24 UKCA-konformitetsdeklaration

### 24.1 Vertikalskärare STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Österrike

förklarar på eget ansvar att

- Typ: Vertikalskärare
- Fabrikat: STIHL
- Typ: RLA 240.0
- Effekt: 900 W
- Modellnummer: 6291

motsvarar de gällande bestämmelserna i UK-förordningarna Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 och The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 samt har utvecklats och tillverkats enligt de versioner av följande standarder som gällde vid respektive produktionsdatum: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 och EN 55014-2.

Bestämningen av den uppmätta och garanterade ljudnivån har utförts enligt UK-förordningen Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Uppmätt ljudnivå: 89,2 dB(A)
- Garanterad ljudnivå: 92 dB(A)

Tekniska underlag förvaras hos STIHL Tirol GmbH.

Tillverkningsår och maskinnummer finns på vertikalskäraren.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

med fullmakt 

Matthias Fleischer, Produktutvecklingschef

med fullmakt 

Sven Zimmermann, Avdelningschef inom kvaliteten

## 25 Adresser

www.stihl.com

## 26 Allmänna och produktspecifika säkerhetsanvisningar

### 26.1 Inledning

I detta kapitel återges de allmänna och produktspecifika säkerhetsanvisningarna som föreskrivs och förformuleras i produktstandarden.

Säkerhetsanvisningarna för att undvika elektriska stötar som anges under "Elektrisk säkerhet" kan inte användas till STIHL-batteriprodukter, med undantag för punkt c).



#### VARNING

- Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, illustrationer och tekniska data som medföljer den här vertikalskäraren. Underlåtenhet att följa följande anvisningar kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador. Förvara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk.

### 26.2 Arbetsplatssäkerhet

- a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Oordning eller obelysta arbetsområden kan orsaka olyckor.
- b) Använd inte vertikalskäraren i explosiva miljöer där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Vertikalskäraren ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och andra personer borta när vertikalskäraren används. Du kan förlora kontrollen över vertikalskäraren om du blir distraherad.

### 26.3 Elsäkerhet

- a) Vertikalskärarens anslutningskontakt måste passa i eluttaget. Kontakten får inte ändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter

tillsammans med vertikalskärare med skyddsjord. Oförändrade kontakter och passande eluttag minskar risken för elektriska stötar.

- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) Håll vertikalskäraren borta från regn och fukt. Om vatten tränger in i vertikalskäraren ökar risken för elektriska stötar.
- d) Använd inte anslutningskabeln för att bära eller hänga upp vertikalskäraren eller för att dra ur kontakten ur eluttaget. Håll anslutningskabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trasliga anslutningskablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Använd endast förlängningskablar som även är lämpliga för utomhusbruk när du arbetar utomhus med en vertikalskärare. Användning av en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) Använd en jordfelsbrytare om det är oundvikligt att använda vertikalskäraren i en fuktig miljö. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 26.4 Personsäkerhet

- a) Var uppmärksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med en vertikalskärare. Använd inte en vertikalskärare om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder vertikalskäraren kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Risken för personskador minskar om du använder personlig skyddsutrustning, t.ex. dammask, stadiga skor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vertikalskärarens typ och användning.
- c) Undvik oavsiktlig idrifttagning. Se till att vertikalskäraren är avstängd innan du ansluter den till strömförsörjningen och/eller batteriet, tar upp den eller bär den. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär vertikalskäraren eller ansluter den till strömförsörjningen när den är påslagen kan det leda till olyckor.
- d) Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar vertikalskäraren. Ett verktyg

eller en nyckel som hamnar i en av vertikalskärarens roterande delar kan orsaka personskador.

- e) **Undvik onormala arbetsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen hela tiden.** På så sätt kan du kontrollera vertikalskäraren bättre i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för dammsugning och uppsamling kan monteras ska den anslutas och användas rätt.** Användning av en dammsugning kan minska riskerna med damm.
- h) **Låt dig inte luras att ignorera vertikalskärarens säkerhetsregler, även om du är förtrogen med hur vertikalskäraren fungerar efter att ha använt den många gånger.** Oförsiktigt agerande kan leda till allvariga personskador inom bråkdelar av en sekund.

## 26.5 Användning och hantering av vertikalskäraren

- a) **Överbelasta inte vertikalskäraren. Använd en vertikalskärare som är avsedd för arbetet.** Med en lämplig vertikalskärare arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) **Använd inte en vertikalskärare vars strömbrytare är defekt.** En vertikalskärare som inte längre kan startas eller stängas av är farlig och måste repareras.
- c) **Dra ur kontakten ur eluttaget och/eller ta bort ett löstagbart batteri innan du ställer in utrustningen, byter delar till insatsverktyg eller ställer undan vertikalskäraren.** Dessa säkerhetsåtgärder förhindrar att vertikalskäraren startar oavsiktligt.
- d) **Förvara vertikalskärare som inte används utom räckhåll för barn.** Låt aldrig andra personer använda vertikalskäraren om de inte känner till den eller inte har läst dessa anvisningar. Vertikalskärare är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Ta väl hand om vertikalskäraren och insatsverktygen.** Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat, att delarna inte är trasiga eller skadade så att vertikalskärarens funktion påverkas negativt. Reparera skadade delar innan vertikalskäraren

**används.** Många olyckor orsakas p.g.a. dåligt underhåll av vertikalskäraren.

- f) **Håll klippverktyg vassa och rena.** Klippverktyg som tas väl omhand har vassa eggare som fastnar mindre och är lättare att styra.
- g) **Använd vertikalskärare, insatsverktyg, tillbehör osv. enligt dessa anvisningar. Ta då hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av vertikalskärare för andra ändamål än de som de är avsedda för kan orsaka farliga situationer.
- h) **Håll grepp och grepppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala grepp och grepppytor gör det omöjligt att använda och kontrollera vertikalskäraren på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.

## 26.6 Användning och hantering av den batteridrivna vertikalskäraren

- a) **Ladda endast batterierna med batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** En batteriladdare som är avsedd för en viss typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används med andra batterier.
- b) **Använd endast avsedda batterier i vertikalskärarna.** Användning av andra batterier kan orsaka personskador och brandrisk.
- c) **Håll oanvända batterier borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan leda till överbrygning av kontakterna.** Kortslutning mellan batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktig användning kan vätska läcka ut ur batteriet. Undvik att komma i kontakt med den. Spola med vatten vid tillfällig kontakt. Kontakta dessutom en läkare om vätskan hamnar i ögonen.** Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritationer eller brännskador.
- e) **Använd inte skadade eller förändrade batterier.** Skadade eller förändrade batterier kan bete sig oförutsägbart och orsaka brand, explosion eller skador.
- f) **Utsätt inte batterier för eld eller för höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka en explosion.
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda aldrig batteriet eller den batteridrivna vertikalskäraren utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning



eller laddning utanför det godkända temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka risken för brand.

## 26.7 Service

- a) **Vertikalskäraren får endast repareras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar.** Därmed garanteras att vertikalskärarens säkerhet bibehålls.
- b) **Utför aldrig underhåll på skadade batterier.** Allt underhåll av batterier bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade servicecenter.

## 26.8 Säkerhetsanvisningar för batteridrivna vertikalskärare

- a) **Använd inte vertikalskäraren i dåligt väder, särskilt inte vid åska.** Detta minskar risken för att bli träffad av blixten.
- b) **Kontrollera vertikalskärarens arbetsområde noggrant med avseende på vilda djur.** Vilda djur kan skadas av vertikalskäraren.
- c) **Kontrollera vertikalskärarens arbetsområde noggrant och ta bort alla stenar, pinnar, trädar, ben och andra främmande föremål.** Delar som slungas iväg kan orsaka personskador.
- d) **Innan du använder vertikalskäraren ska du alltid kontrollera att krokarna eller krokarnas komponentgrupper inte är slitna eller skadade.** Slitna eller skadade delar ökar risken för skador.
- e) **Kontrollera regelbundet att uppsamlingsbehållaren inte är sliten eller utnött.** En sliten eller skadad uppsamlingsbehållare kan öka risken för personskador.
- f) **Låt skyddskåporna sitta kvar. Skyddskåporna måste fungera och sitta fast ordentligt.** En lös, skadad eller felaktigt fungerande skyddskåpa kan orsaka personskador.
- g) **Håll luftintagsöppningarna fria från avlagringar.** Blockerade luftintag och avlagringar kan orsaka överhettning eller brandrisk.
- h) **Använd alltid halkfria, skyddande skor när du använder vertikalskäraren. Använd inte vertikalskäraren barfota eller med sandaler.** På så sätt minskar risken för fotskador vid kontakt med de roterande krokarna.
- i) **Använd alltid långbyxor när vertikalskäraren är i drift.** Bar hud ökar sannolikheten för personskador p.g.a. delar som slungas bort.

- j) **Använd inte vertikalskäraren i vått gräs. Gå när du använder den, spring aldrig.** På så sätt minskar halk- och fallrisken, vilket kan leda till personskador.
- k) **Använd inte vertikalskäraren i alltför branta sluttningar.** Därmed minskar risken för att förlora kontrollen, halka och falla, vilket kan leda till personskador.
- l) **Se till att stå stadigt vid arbeten i sluttningar, arbeta alltid parallellt med sluttningen, aldrig uppåt eller nedåt, och var extremt försiktig när arbetsriktningen ändras.** Därmed minskar risken för att förlora kontrollen, halka och falla, vilket kan leda till personskador.
- m) **Var särskilt försiktig när du arbetar baklänges eller drar vertikalskäraren mot dig. Beakta alltid omgivningen.** Detta minskar snubbelrisken under arbetet.
- n) **Håll endast vertikalskäraren i de isolerade greppytorna, eftersom krokarna kan träffa dolda elledningar.** Kontakt mellan krokarna och en strömförande ledning kan också aktivera metalldelar i apparaten och orsaka en elektrisk stöt.
- o) **Rör inte vid krokarna eller andra farliga delar som fortfarande är i rörelse.** Därmed minskar risken för personskador p.g.a. rörliga delar.
- p) **Se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriblocket är bortkopplat innan du tar bort material som har fastnat eller rengör vertikalskäraren.** Övontad användning av vertikalskäraren kan orsaka allvarliga personskador.

## Sisällysluettelo

1	Alkusanat.....	93
2	Tietoja tästä käyttöohjeesta.....	93
3	Yleiskuva.....	94
4	Turvallisuusohjeet.....	95
5	Pystyleikkurin valmisteleminen käyttöä varten.....	100
6	Akun lataaminen ja LED-valot.....	100
7	Pystyleikkurin kokoaminen.....	100
8	Pystyleikkurin säätäminen käyttäjälle.....	102
9	Akun asentaminen ja irrottaminen.....	102
10	Pystyleikkurin kytkeminen päälle ja pois.....	103
11	Pystyleikkurin ja akun tarkastaminen.....	103
12	Pystyleikkurin käyttö.....	104
13	Työskentelyn jälkeen.....	105
14	Kuljettaminen.....	105
15	Säilytys.....	106



16	Puhdistaminen.....	106
17	Huoltaminen.....	107
18	Korjaaminen.....	107
19	Häiriöiden poistaminen.....	107
20	Tekniset tiedot.....	109
21	Varaosat ja varusteet.....	110
22	Hävittäminen.....	110
23	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	110
24	UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus..	111
25	Yhteystiedot.....	111
26	Yleiset ja tuotekohtaiset turvallisuusohjeet .....	111

## 1 Alkusanat


Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestäväään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöajan ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Tohtori Nikolas Stihl

**TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.**

## 2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

### 2.1 Voimassa olevat asiakirjat

Tämä käyttöohje on EY-direktiivin 2006/42/EC mukaisen valmistajan alkuperäiskäyttöohjeen käännös.

Voimassa ovat paikalliset turvallisuusmääräykset.

- Tämän käyttöohjeen lisäksi lue seuraavat asiakirjat, niin että ymmärrät ne, ja säilytä ne:
  - Akun turvallisuusohjeet STIHL AK

- Latauslaitteen käyttöohje STIHL AL 101, 301, 500
- STIHL akkujen ja akun sisältävien tuotteiden turvallisuusohjeet: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen



**VAARA**

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.



**VAROITUS**

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

### *HUOMAUTUS*

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa esinevahinkoihin.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

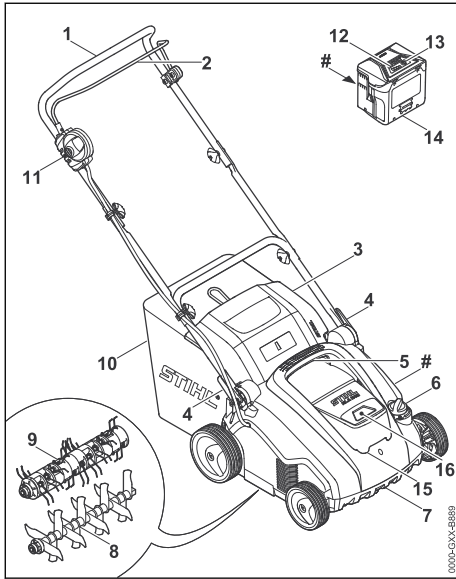
### 2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

## 3 Yleiskuva

### 3.1 Pystyleikkuri



#### 1 Työntöaisa

Työntöaisaa käytetään pystyleikkurista kiinni pitämiseen, sen ohjaamiseen ja kuljettamiseen.

#### 2 Kytentäsa

Kytentäsa kytkee yhdessä salpanupin kanssa telan päälle ja pois päältä.

#### 3 Poistoluukku

Poistoluukku sulkee poistokanavan.

#### 4 Pikakiristimet

Pikakiristimellä säädetään ja taitetaan työntöaisa.

#### 5 Ylempi kuljetuskahva

Ylempää kuljetuskahvaa käytetään pystyleikkurin kuljettamiseen.

#### 6 Säätpöyrä

Säätpöyrällä säädetään työsyvyys.

#### 7 Alempi kuljetuskahva

Alempaa kuljetuskahvaa käytetään pystyleikkurin kuljettamiseen.

#### 8 Ilmastustela

Käytetään nurmikon ilmastukseen.

#### 9 Äestystela

Käytetään nurmikon äestykseen.

#### 10 Keruusäiliö

Kerusäiliö kerää nurmikosta irrotetun materiaalin.

#### 11 Salpanuppi

Salpanuppi kytkee telan päälle ja pois yhdessä kytentäsangan kanssa.

#### 12 LEDit

LEDit ilmaisevat akun varaustilan ja häiriöt.

#### 13 Painike

Painikkeella aktivoidaan akun LEDit.

#### 14 akku

Akku syöttää energiaa pystyleikkurille.

#### 15 Luukku

Luukku peittää akun.

#### 16 Akkukanava

Akku sijaitsee akkukanavassa.

#### # Tyypikilpi, jossa konenumero

### 3.2 Symbolit

Pystyleikkurissa ja akussa voi olla symboleita, jotka tarkoittavat seuraavaa:



Yksi LED palaa punaisena. Akku on liian lämmin tai kylmä.



Neljä LEDiä vilkkuu punaisina. Akussa on häiriö.



Taattu äänentehotaso direktiivin 2000/14/EC mukaan, dB(A), tuotteiden melupäästöjen vertailemiseksi.

#### IPX1

IP-merkintä

#### d.c.

Tasavirta



Tämä symboli viittaa kennovalmistajan määrittysten mukaisiin tietoihin energiasäilytyksestä. Käytön aikana käytettävissä oleva energiasäilytys on pienempi.



Tämä akku ladataan STIHL laturilla. Sallitut laturit on mainittu näissä turvallisuusohjeissa.



Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.



Käynnistä pystyleikkuri.

## 4 Turvallisuusohjeet

### 4.1 Varoitusymbolit

#### ▲ VAROITUS

Pystyleikkurin ja akun symbolit tarkoittavat seuraavaa:



Noudata turvallisuusohjeita ja niiden mukaisia toimenpiteitä.



Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet.



Käytä suojalaseja.



Pida kädet ja jalat kaukana pyörivästä telasta.



Varo sinkoutuvia esineitä - pysy turvallisella etäisyydellä ja pidä sivulliset kaukana.



Irrota akku käyttökatkosten, kuljetuksen, säilytyksen, huollon ja korjausten ajaksi.



Suojaa pystyleikkuri sateelta ja kosteudelta.



Irrota akku käyttökatkosten, kuljetuksen, säilytyksen, huollon ja korjausten ajaksi.



Suojaa akku kuumuudelta ja tulta.



Älä anna akun altistua sateelle ja kosteudelle äläkä upota sitä nesteeseen.

### 4.2 Määräystenmukainen käyttö

Pystyleikkuri STIHL RLA 240.0 käytetään seuraaviin tarkoituksiin:

- Ilmastustelalla: Nurmialueen ilmastus
- äestystelalla: Nurmialueen äestys

Pystyleikkuria ei saa käyttää sateella.

Ruohonleikkuri toimii yhdellä STIHL akulla AK .

STIHL suosittelee STIHL akkujen AK 20 Tai STIHL AK 30 käyttöä.

#### ▲ VAROITUS

- Jos käytät pystyleikkurissa akkuja, joita STIHL ei ole pystyleikkurille hyväksynyt, voi aiheutua tulipalo tai räjähdys. Henkilöille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja tai saattaa syntyä esinevahinkoja.
  - Käytä pystyleikkurissa STIHL akkua AK .
- Jos pystyleikkuria tai akkua käytetään määräysten vastaisesti, henkilöille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja taikka saattaa syntyä esinevahinkoja.
  - Käytä pystyleikkuria ja akkua tämän käyttöohjeen mukaisesti.

### 4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

#### ▲ VAROITUS

- Ellei käyttäjä ole perehtynyt pystyleikkurin ja akun käyttöön, hän ei osaa tunnistaa eikä arvioida niiden turvallisuusriskejä. Käyttäjälle tai muille henkilöille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.
  - Perehdy käyttöohjeeseen, niin että ymmärrät sen, ja säilytä käyttöohje.
- Jos luovutat pystyleikkurin tai akun toisen henkilön käyttöön, anna sen mukana myös käyttöohje.
- Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
  - Käyttäjä on valpas.
  - Käyttäjä on fyysisesti, aistimellisesti ja henkisesti kykenevä käyttämään pystyleikkuria ja akkua sekä työskentelemään niillä. Ellei käyttäjä ole fyysisesti, aistimellisesti tai henkisesti täysin kykenevä, hän saa työskennellä ruohonleikkurilla vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.
  - Käyttäjä osaa tunnistaa ja arvioida pystyleikkurin ja akun turvallisuusriskit.
  - Käyttäjä on tietoinen, että hän on vastuussa tapaturmista ja vahingoista.
  - Käyttäjä on täysi-ikäinen tai kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
  - STIHL ammattiliike tai asiantunteva ammattilainen on perehdyttänyt käyttäjän, ennen kuin tämä työskentelee pystyleikkurilla ensimmäistä kertaa.
  - Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alainen.



- Jos jokin on epäselvää: Ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen.

## 4.4 Vaatetus ja varusteet

### ▲ VAROITUS

- Työskentelyn aikana esineitä voi sinkoutua ympäriinsä korkealla nopeudella. Käyttäjälle voi aiheutua vammoja.
  - Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on tarkastettu normaani EN 166 tai kansallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on kau-poissa saatavana asianmukaisella merkinnällä varustettuina.
- Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja pitkiä housuja.
- Työskentelyn aikana ilmaan voi nousta pölyä. Pölyn hengittäminen voi altistaa terveysriskeille ja aiheuttaa allergisia reaktioita.
  - Mikäli ilmaan nousee pölyä: Käytä hengitysuojainta.
- Sopimattomat vaatteet saattavat tarttua kiinni puihin, risuihin ja pystyleikkuriin. Ilman sopivaa vaatetusta käyttäjälle voi aiheutua vakavia vammoja.
  - Käytä ihonmyötäisiä vaatteita.
  - Riisu huivit ja korut.
- Käyttäjä voi joutua kosketuksiin telan kanssa puhdistuksen, huollon tai kuljetuksen aikana. Käyttäjälle voi aiheutua vammoja.
  - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkaluseineitä.
- Jos käyttäjä käyttää sopimattomia jalkineita, hän voi liukastua. Käyttäjälle voi aiheutua vammoja.
  - Käytä tukevia peittäviä jalkineita, joiden pohjissa on hyvät pito.
- Työn yhteydessä esiintyy melua. Melu voi vahingoittaa kuuloa.
  - Käytä kuulosuojaimia.

## 4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

### 4.5.1 Työskentelyalue ja ympäristö

### ▲ VAROITUS

- Sivulliset henkilöt, kuten lapset, ja eläimet eivät välttämättä osaa tunnistaa ja arvioida pystyleikkurin ja sen sinkoamien esineiden aiheuttamia riskejä. Sivullisille henkilöille, lapsille ja eläimille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja taikka saattaa syntyä esinevahinkoja.



- Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet etäällä työskentelyalueelta.

- Pysy etäällä esineistä.
- Älä jätä pystyleikkuria ilman valvontaa.
- Varmista, etteivät lapset voi leikkiä pystyleikkurilla.
- Käyttäjä voi liukastua sateessa. Käyttäjälle voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.
  - Älä työskentele sateella.
- Pystyleikkuri ei ole vesitiivis. Jos sitä käytetään sateessa tai märässä ympäristössä, seurausena saattaa olla sähköisku. Käyttäjälle tai muille henkilöille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja ja pystyleikkuri voi vahingoittua.
  - Älä työskentele sateella tai märässä ympäristössä.
- Pystyleikkurin sähköosat voivat tuottaa kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon tai räjähdysvaaran. Henkilöille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja tai saattaa syntyä esinevahinkoja.
  - Älä työskentele herkästi syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.



### 4.5.2 Akku

### ▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.
  - Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
  - Älä jätä akkua valvomatta.
  - Varmista, etteivät lapset voi leikkiä akulla.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Jos akku altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, se voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurausena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  - Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
  - Älä heitä akkua tuleen.
- Älä lataa, käytä ja säilytä akkua määritellyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 20.4.





- Suojaa akku sateelta ja kosteudelta, äläkä upota akkua nesteisiin.

- Pidä akku etäällä metallisista pienesineistä.
- Älä altista akkua suurelle paineelle.
- Älä altista akkua mikroaalloille.
- Suojaa akku kemikaaleilta ja suoloilta.

## 4.6 Turvallinen toimintakunto

### 4.6.1 Pystyleikkuri

Pystyleikkuri on turvallinen, kun seuraavista seikoista on huolehdittu:

- Pystyleikkuri ei ole vahingoittunut.
- Pystyleikkuri on puhdas ja kuiva.
- Hallintalaitteet toimivat, eikä niihin ole tehty muutoksia.
- Jos nurmikosta irrotettu materiaali on tarkoitus kerätä keruusäiliöön: keruusäiliö on oikein kiinnitetty.
- Jos nurmikosta irrotettu materiaali on tarkoitus heittää taaksepäin: keruusäiliö on irrotettu ja poistoluukku on suljettu.
- Tela on oikein asennettu.
- Pystyleikkuriin on asennettu vain siihen tarkoitettuja STIHL alkuperäisiä lisävarusteita.
- Lisävaruste on oikein asennettu.

## ▲ VAROITUS

- Elleivät rakenneosat ole käyttökuntoisia, ne eivät ehkä toimi asianmukaisesti eivätkä turvalaitteet ehkä ole käytössä. Henkilöille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.
  - Työskentele vain vahingoittumattoman pystyleikkurin kanssa.
  - Jos pystyleikkuri on likainen: Puhdista pystyleikkuri.
  - Jos pystyleikkuri on märkä: kuivaa pystyleikkuri.
  - Älä tee muutoksia pystyleikkuriin.
  - Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä työskentele pystyleikkurin kanssa.
  - Jos nurmikosta irrotettu materiaali on tarkoitus kerätä keruusäiliöön: Kiinnitä keruusäiliö tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - Asenna pystyleikkuriin vain siihen tarkoitettuja STIHL alkuperäisiä lisävarusteita.
  - Asenna tela tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - Asenna lisävarusteet tämän käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
  - Älä työnnä esineitä pystyleikkurin aukkoihin.
  - Vaihda kuluneet tai vialliset ohjekilvet.

- Jos jokin on epäselvää, Ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen.

### 4.6.2 Telat

Ilmastus- ja äestystela ovat turvallisia, kun seuraavista seikoista on huolehdittu:

- Akseli, terät, jousiterät ja lisäosat ovat ehjät.
- Akseli, terät, jousiterät eivät ole muuttaneet muotoaan.
- Tela on oikein asennettu.
- Terissä ja jousiterissä ei ole pureita.
- Terien pituus on suurempi kuin minimipituus, 20.2.

## ▲ VAROITUS

- Jos terät tai teräjouset eivät ole turvallisia, niistä voi irrota osia, jotka voivat sinkoutua ympäristöön. Henkilöille saattaa aiheutua vakavia vammoja.
  - Työskentele vain, kun terä, teräjouset ja lisäosat ovat vahingoittumattomat.
  - Jos terien pituus on pienempi kuin minimipituus: Vaihda ilmastustela.
  - Jos jokin on epäselvää: Ota yhteyttä STIHL:n ammattiliikkeeseen.

### 4.6.3 Akku

Akku on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Akussa ei ole vaurioita.
- Akku on puhdas ja kuiva.
- Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.

## ▲ VAROITUS

- Akkua ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
  - Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
  - Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
  - Jos akku on likaantunut: Puhdista akku.
  - Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua, 20.5.
  - Älä tee akkuun muutoksia.
  - Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
  - Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metalliesineillä.
  - Älä avaa akkua.
  - Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.

- ▶ Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
- ▶ Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
- ▶ Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhteile silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ▶ Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
  - ▶ Jos akku syttyy palamaan: yritä sammuttaa akku tulensammuttimella tai vedellä.

## 4.7 Työskentely

### ▲ VAROITUS

- Tietyissä tilanteissa käyttäjä ei pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua tai loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Työskentele rauhallisesti.
  - ▶ Jos valoa ei ole riittävästi tai näkyvyys on muuten huono: älä työskentele pystyleikkurin kanssa.
  - ▶ Käytä pystyleikkuria yksin.
  - ▶ Varo esteitä.
  - ▶ Älä kallista pystyleikkuria.
  - ▶ Työskentele maassa seisoen ja tasapainoisesti säilyttäen.
  - ▶ Jos ilmenee väsymisen merkkejä, on pidettävä tauko.
  - ▶ Jos ilmaat tai äestät rinteessä: Työskentele rinteeseen poikki.
  - ▶ Älä käsittele yli 25° (46,6 %) rinteitä.
- Pyörivä tela voi leikata käyttäjää. Käyttäjä voi vammautua vakavasti.
  - ▶ Älä kosketa pyörivää telaa.



- Jos pyörivä tela osuu kovaan esineeseen, pystyleikkuri voi vaurioitua.
  - ▶ Jos telaan osuu kova esine, sammuta pystyleikkuri, irrota akku ja tarkasta pystyleikkuri vaurioiden varalta.
  - ▶ Jos pystyleikkuri on vaurioitunut: Ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen.
- Jos jokin esine tukkii telan ja esine poistetaan moottorin käydessä, tela voi liikkua ja käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

- ▶ Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku. Poista esine vasta tämän jälkeen.
- ▶ Tarkasta pystyleikkurin vauriot.
- ▶ Jos pystyleikkuri on vaurioitunut: Ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen.
- Jos pystyleikkurin käytös muuttuu työskentelyn aikana tai leikkuri toimii epätavallisella tavalla, se ei ehkä ole käyttöturvallinen. Silloin voi syntyä vakavia vammoja tai esinevahinkoja.
  - ▶ Lopeta työskentely, sammuta pystyleikkuri, irrota akku ja ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen.
- Työskentelyn aikana pystyleikkuri voi aiheuttaa tärinää.
  - ▶ Käytä käsineitä.
  - ▶ Pidä taukoja.
  - ▶ Jos huomaat verenkiertohäiriöiden merkkejä, hakeudu lääkäriin.
- Jos telaan osuu työskentelyn aikana vieraseesine, esine tai sen osia voi sinkoutua ympäriinsä korkealla nopeudella. Silloin saattaa syntyä henkilö- tai esinevahinkoja.
  - ▶ Poista työskentelyalueelta vierasesineet.
  - ▶ Merkitse esteet (esim. juuret, kannot) ja kierrä ne.
- Kun kytkentäsanka vapautetaan, tela pyörii vielä vähän aikaa sen jälkeen. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
  - ▶ Odota, kunnes tela pysähtyy.
- Jos pyörivä tela osuu kovaan esineeseen, voi syntyä kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa sytyvässä ympäristössä tulipalon. Henkilöille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja tai saattaa syntyä esinevahinkoja.
  - ▶ Älä työskentele herkästi sytyvässä ympäristössä.
- Jos pystyleikkuri pysäköidään kaltevalle pinnalle, se voi lähteä liikkeelle. Silloin saattaa syntyä henkilö- tai esinevahinkoja.
  - ▶ Päästä pystyleikkurista irti ainoastaan silloin, kun se seisoo tasaisella alustalla eikä voi lähteä itsestään liikkeelle.
- Työntöaisaan ripustetut esineet voivat aiheuttaa pystyleikkurin kaatumisen. Silloin saattaa syntyä henkilö- tai esinevahinkoja.
  - ▶ Älä ripusta mitään työntöaisaan.
- Jos pystyleikkuri jätetään vartioimatta työtaujan aikana, sivulliset tai opastamattomat henkilöt voivat käynnistää pystyleikkurin ja loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Jos pystyleikkuri jätetään vartioimatta, sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.

## ⚠ VAARA

- Jos työympäristössä on jännitteisiä johtoja, tela voi osua johtoihin ja vahingoittaa niitä. Käyttäjälle voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.
  - ▶ Älä työskentele ympäristössä, jossa on jännitteisiä johtoja.
- Ukonilmalla työskennellessä käyttäjään voi osua salama. Käyttäjälle voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.
  - ▶ Älä työskentele ukonilmalla.

## 4.8 Kuljettaminen

### 4.8.1 Kuljettaminen

## ⚠ VAROITUS

- Kuljetuksen aikana pystyleikkuri voi kaatua tai muuten liikkua paikaltaan. Silloin saattaa syntyä henkilö- tai esinevahinkoja.
  - ▶ Pysäytä pystyleikkuri.
  - ▶ Odota, kunnes tela pysähtyy.
  - ▶ Irrota akku.



- ▶ Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- ▶ Aseta kuljetusasentoon.
- ▶ Kanna pystyleikkuri esteiden (esim. askelmien, reunakivien) yli.
- ▶ Varmista pystyleikkuri kiristysvöillä, hihnoilla tai verkolla siten, ettei se pääse kaahtumaan eikä muuten liikkumaan.

### 4.8.2 Akku

## ⚠ VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Erälle ympäristötekijöille altistunut akku saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauksena esinevahinkoja.
  - ▶ Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ▶ Pakkaa akku pakkaukseen niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
  - ▶ Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

## 4.9 Säilytys

### 4.9.1 Säilyttäminen

## ⚠ VAROITUS

- Lapset eivät osaa tunnistaa eivätkä arvioida pystyleikkurin turvallisuusriskejä. Lapsille voi aiheutua vakavia vammoja.



- ▶ Irrota akku.
- ▶ Säilytä pystyleikkuria lasten ulottumattomissa.
- Pystyleikkurin sähköliittimet ja metalliosat voivat ruostua kosteuden vaikutuksesta. Pystyleikkuri voi vaurioitua.



- ▶ Irrota akku.
- ▶ Säilytä pystyleikkuri puhtaana ja kuivana.

### 4.9.2 akku

## ⚠ VAROITUS

- Lapset eivät osaa tunnistaa eivätkä arvioida akun turvallisuusriskejä. Lapsille voi aiheutua vakavia vammoja.
  - ▶ Säilytä akkua lasten ulottumattomissa.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristön vaikutuksilta. Jos akku joutuu alttiiksi tietyille ympäristön vaikutuksille, se saattaa vaurioitua peruuttamattomasti.
  - ▶ Säilytä akku puhtaana ja kuivana.
  - ▶ Säilytä akku suljetussa tilassa.
  - ▶ Säilytä akku erillään pystyleikkurista.
  - ▶ Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota pistotulppa pistorasiasta ja säilytä akkua niin, että sen varaustaso on 40-60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  - ▶ Älä säilytä akkua määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 20.4.

## 4.10 Puhdistus, huolto ja korjaaminen

## ⚠ VAROITUS

- Jos akku jätetään paikoilleen puhdistuksen, huollon tai korjaamisen ajaksi, pystyleikkuri saattaa käynnistyä vahingossa. Silloin voi syntyä vakavia vammoja tai esinevahinkoja.
  - ▶ Odota, kunnes tela pysähtyy.
  - ▶ Irrota akku.















- Voimakkaat puhdistusaineet, puhdistaminen vesisuihkulla ja terävät esineet voivat vaurioittaa pystyleikkuria, telaa ja akkua. Ellei pystyleikkuria, telaa ja akkua puhdisteta oikein, rakenneosat eivät ehkä toimi asianmukaisesti eivätkä turvalaitteet ehkä ole käytössä. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
  - Puhdista pystyleikkuri, telat ja akku tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Ellei pystyleikkuria, telaa ja akkua huolleta tai korjata oikein, rakenneosat eivät ehkä toimi asianmukaisesti eivätkä turvalaitteet ehkä ole käytössä. Henkilöille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.
  - Älä huolla tai korjaa pystyleikkuria ja akkua itse.
  - Jos pystyleikkuri tai akku kaipaa huoltoa tai korjausta, Ota yhteyttä STIHL jälleenmyyjään.
  - Huolla telat tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Telojen puhdistamisen, huollon ja kuljetuksen aikana terät ja jousiterät voivat liikkua. Käyttäjä voi viiltää itsensä teräviin leikkuureunoihin ja loukkaantua tai sormet voivat jäädä liikkuvien piikkien ja koneen kiinteiden osien väliin ja murskaantua.
  - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkaluseiniä.
  - Työskentele huolellisesti.





## 5 Pystyleikkurin valmistelemisen käyttöä varten

### 5.1 Pystyleikkurin valmistelemisen käyttöä varten

Aina ennen töiden aloittamista on suoritettava seuraavat vaiheet:


- Poista pakkausmateriaali ja kuljetusvarmistukset
- Varmista, että seuraavat rakenneosat ovat turvallisia:
  - Pystyleikkuri,  4.6.
  - Telat,  4.6.2.
  - Akku,  4.6.3.
- Tarkasta akku,  11.3.
- Lataa akku täyteen,  6.1.
- Puhdista pystyleikkuri,  16.
- Tarkasta telat,  11.2.
- Kiinnitä työntöaisa,  7.1
- Varmista, että kuljetuskanavassa ei ole telaa,  7.2.
- Käännä työntöaisa auki ja säädä se,  8.1.

### 5 Pystyleikkurin valmistelemisen käyttöä varten

- Jos nurmikosta irrotettu materiaali on tarkoitus kerätä keruusäiliöön: Kiinnitä keruusäiliö,  7.3.2.
- Jos nurmikosta irrotettu materiaali on tarkoitus heittää taaksepäin: Irrota keruusäiliö,  7.3.3.
- Säädä työsyvyys,  12.2.
- Tarkasta hallintalaitteet,  11.1.
- Jos vaiheita ei voi suorittaa: Älä käytä pystyleikkuria. Ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen.

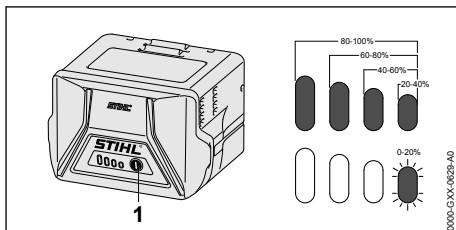
## 6 Akun lataaminen ja LED-valot

### 6.1 Akun lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet tekijät, esimerkiksi akun tai ympäristön lämpötila. Optimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi noudata suositeltuja lämpötila-alueita,  20.5. Todellinen latausaika saattaa poiketa ilmoitetusta latausajasta. Latausaika on kerrottu osoitteessa [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- Lataa akku STIHL laturin käyttöohjeessa AL 101, 301, 500 kuvatulla tavalla.

### 6.2 Lataustilan tarkastaminen




- Paina painiketta (1). Lataustilan ilmaisevat vihreät LED-valot, jotka palavat noin 5 sekunnin ajan.
- Jos oikeanpuoleinen vihreä LED-valo vilkkuu: Lataa akku.

### 6.3 Akun LEDit

LEDit ilmaisevat akun varaustilan ja häiriöt. LEDit voivat palaa tai vilkkua vihreänä tai punaisena.

Jos LEDit palavat tai vilkkuvat vihreinä, ne osoittavat varaustilan.

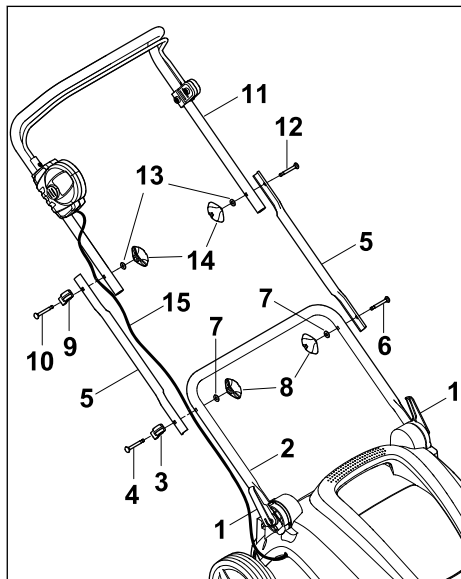
- Jos LEDit palavat tai vilkkuvat punaisina: Korjaa häiriöt,  19.1.
- Pystyleikkurissa tai akussa on häiriö.


## 7 Pystyleikkurin kokoaminen

### 7.1 Työntöaisan kiinnittäminen

- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.

- Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.

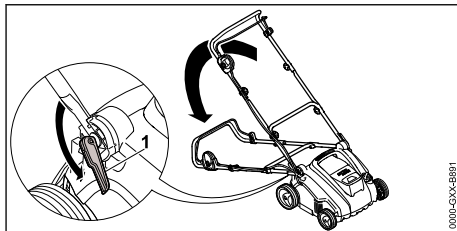


- Avaa molemmat pikakiristimet (1) ja taita työntöaisan alaosa (2) taaksepäin, pidä se halutulla korkeudella ja sulje molemmat pikakiristimet (1) uudelleen.
- Työnnä kaapelinohjain (3) ruuvien (4) päälle.
- Sovita työntöaisan keskiosat (5) alaosan (2) niin, että reiät ovat kohdakkain.
- Pujota ruuvit (4, 6) ulkoa sisäänpäin reikien läpi, aseta aluslevyt (7) sisäpuolelle ja kiinnitä kiertonupeilla (8).
- Työnnä kaapelinohjain (9) ruuvien (10) päälle.
- Sovita työntöaisan yläosa (11) keskiosiin (5) siten, että reiät ovat kohdakkain.
- Pujota ruuvit (10, 12) ulkoa sisäänpäin reikien läpi, aseta aluslevyt (13) sisäpuolelle ja kiinnitä kiertonupeilla (14).
- Paina kaapeli (15) kaapelinohjaimiin (3, 9).
- Säädä työntöaisa haluttuun korkeuteen pikakiristimen (1) avulla  8.1.

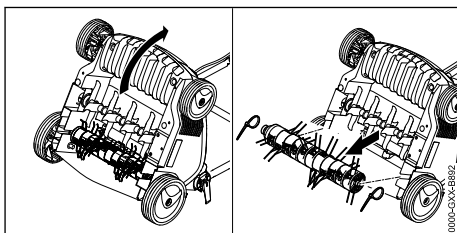
Työntöaisaa ei saa irrottaa.

## 7.2 Telan irrottaminen kuljetuskanavasta ennen ensimmäistä käyttöönottoa

- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.



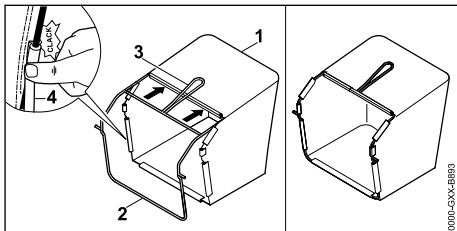
- Avaa pikakiristimet (1) ja käännä työntöaisa taakse.
- Tartu pystyleikkurin kuljetuskaavaan ja nosta pystyleikkuri taakse pystyyn.



- Poista johtositeet.
- Vedä äestystela kuljetuskanavasta ja säilytä turvallisessa paikassa.

## 7.3 Keruusäiliön kokoaminen, kiinnittäminen ja irrottaminen

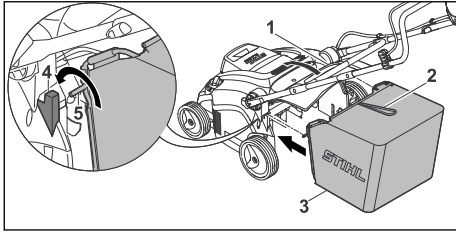
### 7.3.1 Keruusäiliön kokoaminen



- Vedä kangas (1) rungon (2) päälle siten, että pohjalevy on alhaalla ja kahva (3) kankaan ulkopuolella.
- Paina muoviprofiilit (4) runkoon. Muoviprofiilit lukittuvat naksauttaen paikalleen.

### 7.3.2 Keruusäiliön kiinnittäminen

- Pysäytä pystyleikkuri.



- ▶ Avaa poistoluukku (1) ja pidä sitä auki.
- ▶ Tartu keruusäiliön (3) kahvasta (2) ja kiinnitä akseli (5) kannattimeen (4).
- ▶ Aseta poistoluukku (1) keruusäiliön (3) päälle.

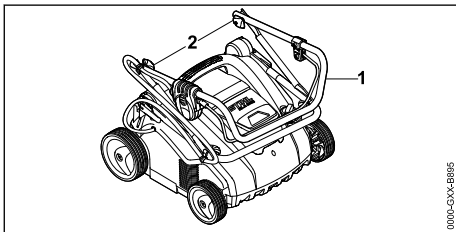
### 7.3.3 Keruusäiliön irrotus

- ▶ Pysäytä pystyleikkuri.
- ▶ Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- ▶ Avaa poistoluukku ja pidä auki.
- ▶ Poista keruusäiliö yläkautta nostamalla kahvasta.
- ▶ Sulje poistoluukku.

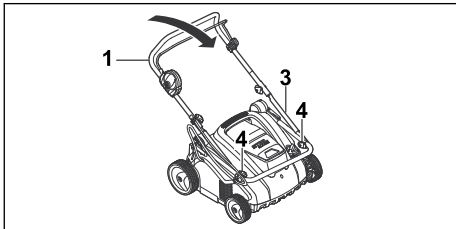
## 8 Pystyleikkurin säätäminen käyttäjälle

### 8.1 Työntöaisan auki taittaminen ja säätäminen

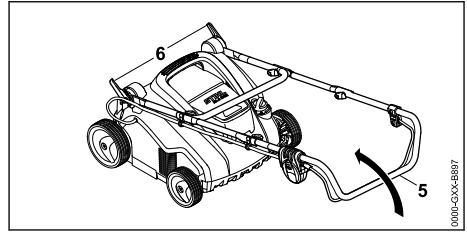
- ▶ Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- ▶ Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.



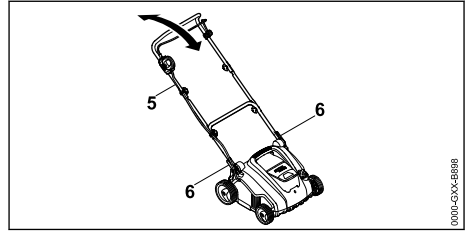
- ▶ Taita auki työntöaisan yläosa (1).
- ▶ Kiristä nupit (2).



- ▶ Pidä kiinni työntöaisan yläosasta (1) ja taita se auki työntöaisan keskiosan (3) kanssa.
- ▶ Kiristä nupit (4).



- ▶ Avaa pikakiristin (6).
- ▶ Käännä työntöaisa (5) kokonaan auki.



- ▶ Aseta työntöaisa (5) mukavaan työasentoon ja kiinnitä se tukevasti pikakiristimellä (6).

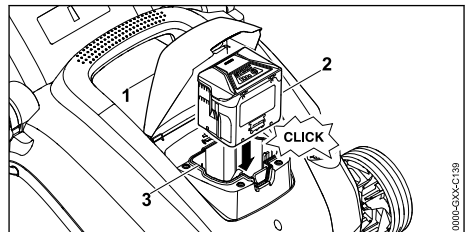
### 8.2 Työntöaisan taittaminen

- ▶ Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- ▶ Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- ▶ Avaa pikakiristin.
- ▶ Taita työntöaisa eteen varoen, ettei kaapeli joudu puristuksiin.

## 9 Akun asentaminen ja irrottaminen

### 9.1 Akun kiinnittäminen

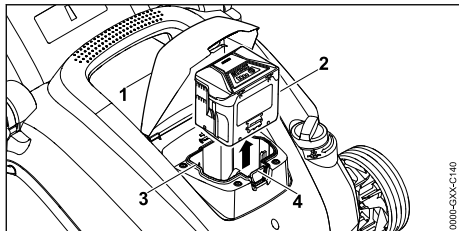
- ▶ Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.



- ▶ Avaa luukku (1) vasteeseen asti ja pidä siinä.
- ▶ Paina akku (2) vasteeseen asti akkukanavaan (3).
- ▶ Akku (2) lukittuu naksauttaen paikalleen.
- ▶ Sulje luukku (1).

### 9.2 Akun irrottaminen

- ▶ Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.

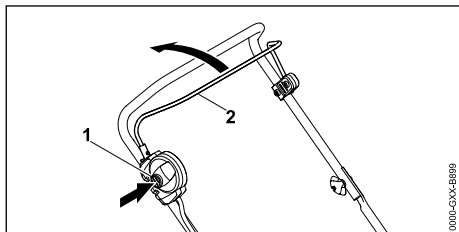


- Avaa luukku (1) vasteeseen asti ja pidä siinä.
- Paina lukkovicua (4).
- Akku (2) on vapautettu.
- Irrota akku (2).
- Sulje luukku (1).

## 10 Pystyleikkurin kytkeminen päälle ja pois

### 10.1 Pystyleikkurin käynnistäminen

- Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- Älä kallista pystyleikkuria käynnistuksen yhteydessä.



- Paina salpanuppi (1) oikealla kädellä alas ja pidä siinä.
- Vedä kytkentäsanka (2) vasemmalla kädellä kokonaan työntöaisan suuntaan ja pidä kiinni siten, että peukalo ympäröi työntöaisan. Tela pyörii.
- Vapauta salpanuppi (1).
- Pidä kiinni työntöaisasta ja kytkentäsangasta (2) oikealla kädellä siten, että peukalo ympäröi työntöaisan.

### 10.2 Pystyleikkurin pysäyttäminen

- Vapauta kytkentäsanka.
- Odota, kunnes tela pysähtyy.
- Jos tela pyörii: irrota akku ja ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen. Pystyleikkuri on viallinen.

## 11 Pystyleikkurin ja akun tarkastaminen

### 11.1 Hallintalaitteiden tarkastaminen


#### Salpanuppi ja kytkentäsanka

- Irrota akku.
- Paina salpanuppiä ja vapauta se.
- Vedä kytkentäsanka kokonaan työntöaisan suuntaan ja vapauta.
- Jos salpanuppi tai kytkentäsanka on jäykkä tai se ei palaa lähtöasentoon: Älä käytä pystyleikkuria. Ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen. Salpanuppi tai kytkentäsanka on viallinen.

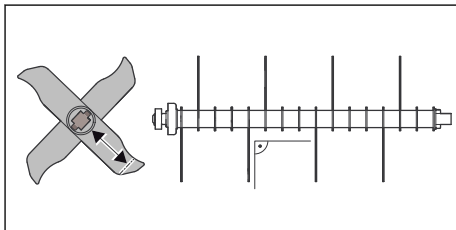
#### Pystyleikkurin käynnistäminen


- Asenna akku.
- Paina salpanuppi oikealla kädellä alas ja pidä siinä.
- Vedä kytkentäsanka vasemmalla kädellä kokonaan työntöaisan suuntaan ja pidä kiinni siten, että peukalo ympäröi työntöaisan. Tela pyörii.
- Jos 3 punaista LEDiä vilkkuu: irrota akku ja ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen. Pystyleikkurissa on häiriö.
- Jos tela ei pyöri. Sammuta pystyleikkuri, irrota akku ja ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen. Pystyleikkuri on viallinen.
- Vapauta salpanuppi ja kytkentäsanka. Tela pysähtyy pian.
- Jos tela pyörii: irrota akku ja ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen. Pystyleikkuri on viallinen.

### 11.2 Telojen tarkastus

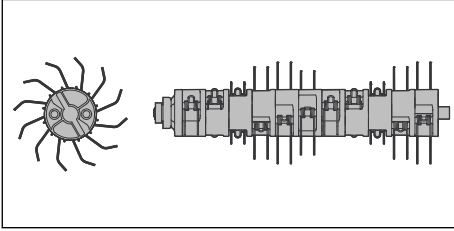
- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- Nosta pystyleikkuri pystyyn,  16.1.


#### Ilmastustela



- Tarkasta terien pituudet. Terien kulumisraja on ilmoitettu.
- Jos terän pituus alittaa minimirajan: Vaihda tela,  17.2.

## Äestystela



- Jos piikit ovat vinossa tai taipuneet: Ota yhteys STIHL jälleenmyyjään tai vaihda tela  17.2.

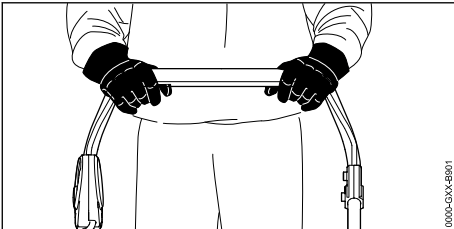
Jos jokin on epäselvää, Ota yhteyttä STIHL jälleenmyyjään.

### 11.3 Akun tarkastus

- Paina akussa olevaa painiketta. LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- Jos LED-valot eivät pala tai vilku: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL:in jälleenmyyjään. Akussa on häiriö.

## 12 Pystyleikkurin käyttö

### 12.1 Pystyleikkurista kiinni pitäminen ja sen ohjaaminen

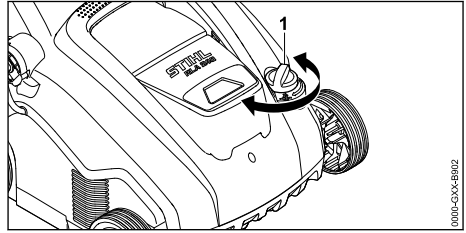


- Pidä työntöaisasta kiinni molemmin käsin siten, että peukalot ympäröivät työntöaisan.

### 12.2 Työsyvyyden ja kuljetusasennon säätäminen

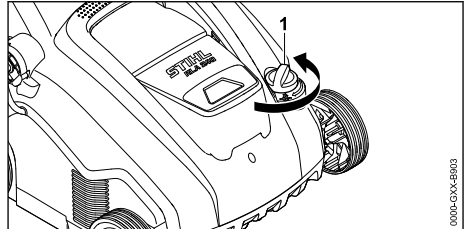
Työsyvyyttä voidaan säätää portaattomasti.

### Työsyvyyden säätö



- Siirrä säätöpyörä (1) haluamaasi asentoon. Tela nousee ja laskee.

### Kuljetusasennon asettaminen



- Käännä säätöpyörää (1) vastapäivään korkeimpaan asentoon. Tela nousee eikä enää kosketa maata.

### 12.3 Nurmikon valmistelu

Mitä lyhyempi nurmikko on, sen helpompi se on käsitellä pystyleikkurilla. Ihannekorkeus on 2–3 cm.

- Poista työskentelyalueelta vierasesineet.
- Merkitse esteet (esimerkiksi kannot tai juuret).
- Jos ruohon korkeus on yli 3 cm, leikkaa ruoho.

### 12.4 Ilmastus ja äestys



#### Ilmastus ilmastustelalla

Rikkaruohot, sammal, vanha leikkuujäte ja lajalle levinneet ruohotukot saadaan ilmastuksella poistettua nurmikosta.

- Säädä työsyvyys.
  - Nosta tela ylimpään asentoon.
  - Laske telaa hitaasti, kunnes terät juuri osuvat maahan. Ihanteellinen työsyvyys on 2-3 mm.

Nurmikon juuristo ei vahingoitu.


- Työnnä pystyleikkuria hitaasti ja hallitusti eteenpäin.
- Älä käsittele samaa kohtaa pitkään.

### Äestys äestystelalla

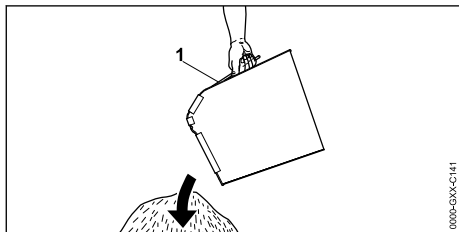
Äestys kerää nurmikosta ilmastuksella irrotetun leikkuujätteen ja sammaleen.

Lisäksi käsittely ehkäisee maan tiivistymistä ja siitä seuraavaa hapenpuutetta.

- Säädä työsyvyys.
  - Nosta tela ylimpään asentoon.
  - Laske telaa hitaasti, kunnes terät koskettavat maata.
- Työnnä pystyleikkuria hitaasti ja hallitusti eteenpäin.
- Älä käsittele samaa kohtaa pitkään.

Optimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi noudata suositeltuja lämpötila-alueita,  20.5.


## 12.5 Keruusäiliön tyhjennys



- Poista keruusäiliö (1) yläkautta nostamalla kahvasta.
- Tyhjennä keruusäiliö (1).

## 13 Työskentelyn jälkeen

### 13.1 Työskentelyn jälkeen

- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- Jos pystyleikkuri on märkä: Anna pystyleikkurin kuivua.
- Jos akku on likainen tai märkä: Anna akun kuivua,  20.5.
- Puhdista pystyleikkuri.

### Nurmialueen hoito ilmastuksen jälkeen

- Poista nurmikolta kaikki leikkuujätteet.
- Lannoita nurmikko ja kylvä paljaat kohdat uudelleen.
- Kastele nurmikkoa reilusti.

### Nurmialueen hoito äestysten jälkeen

- Poista nurmikolta kaikki kasvijätteet.
- Kastele nurmikkoa reilusti.

## 14 Kuljettaminen

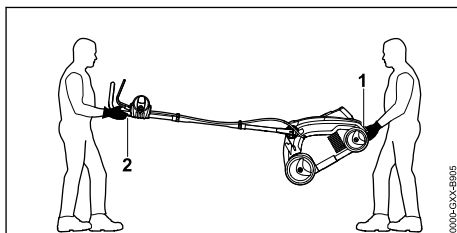
### 14.1 Pystyleikkurin kuljettaminen

- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- Irrota keruusäiliö.
- Aseta kuljetusasentoon.

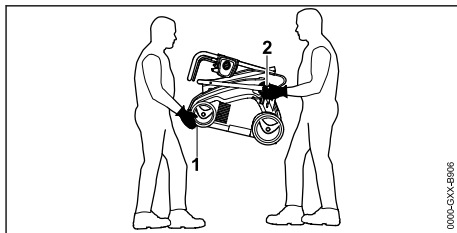
### Pystyleikkurin työntäminen

- Työnnä pystyleikkuria hitaasti ja hallitusti eteenpäin.

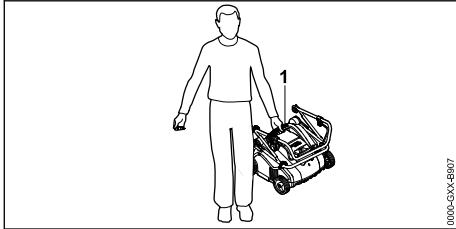
### Pystyleikkurin kantaminen



- Jos pystyleikkuria kuljetetaan työntöaisa ulostaitettuna:
  - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkaluseiniä.
  - Yhden henkilön on pidettävä molemmin käsin kiinni alemmasta kuljetuskahvasta (1), ja toisen henkilön on pidettävä molemmin käsin kiinni työntöaisasta (2).
  - Nosta ja kanna pystyleikkuria toisen henkilön kanssa.



- Jos pystyleikkuria kuljetetaan työntöaisa taitetuna:
  - Taita työntöaisa kasaan.
  - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsiä.
  - Yhden henkilön on pidettävä molemmin käsin kiinni alemmasta kuljetuskahvasta (1), ja toisen henkilön on pidettävä molemmin käsin kiinni työntöaisan alaosan aukosta (2).
  - Nosta ja kanna pystyleikkuria toisen henkilön kanssa.



- Jos aiot kantaa pystyleikkuria yksin:
  - Taita työntöaisa kasaan.
  - Pidä kiinni pystyleikkurin ylemmästä kahvasta (1).
  - Nosta ja kanna pystyleikkuri.

### Pystyleikkurin kuljettaminen ajoneuvossa

- Varmista pystyleikkuri siten, ettei se pääse kaatumaan eikä muuten liikkumaan.

## 14.2 Akun kuljettaminen

- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- Varmista, että akku on turvallisessa kunnossa.
- Pakkaa akku pakkaukseen tai kuljetuslaukuun niin, ettei se pääse liikkumaan.
- Varmista pakkaus niin, että se ei voi liikkua.

Akkua koskevat vaarallisten aineiden kuljetukselle asetetut vaatimukset. Akku on luokiteltu UN3480:n (litium-ioniakku) mukaisesti ja tarkastettu YK:n käsikirjan Kokeet ja kriteerit osan III kappaleen 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset löytyvät osoitteesta [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Säilytys

### 15.1 Pystyleikkurin säilyttäminen

- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- Aseta kuljetusasentoon.
- Noudata pystyleikkurin säilyttämisessä seuraavia ohjeita:
  - Pystyleikkurin on oltava lasten ulottumattomissa.

- Keruusäiliö on tyhjä.
- Pystyleikkuri on puhdas ja kuiva.
- Pystyleikkuri on jäähtynyt.

## 15.2 Akun säilyttäminen

STIHL suosittelee akun säilyttämistä 40–60 % varaustilassa (2 vihreää LEDiä).

- Säilytä akku niin, että seuraavat ehdot täyttyvät:
  - Akku on lasten ulottumattomissa.
  - Akku on puhdas ja kuiva.
  - Akku on suljetussa tilassa.
  - Akku on erillään pystyleikkurista.
  - Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota pistotulppa pistorasiasta ja säilytä akkua niin, että sen varaustaso on 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  - Akkua ei säilytetä määritettyjen lämpötila-alueiden ulkopuolella, 20.4.

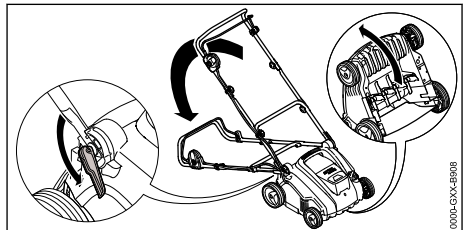
### HUOMAUTUS

- Jos akkua ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, akku voi syväpurkautua ja vahingoittua peruuttamattomasti.
  - Lataa tyhjentyneet akku ennen sen varastointia. STIHL suosittelee akun säilyttämistä 40–60 % varaustilassa (2 vihreää LEDiä).
  - Säilytä akku erillään pystyleikkurista.

## 16 Puhdistaminen

### 16.1 Pystyleikkurin nostaminen pystyyn

- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- Aseta kuljetusasentoon.
- Irrota keruusäiliö.



- Säädä työntöaisa alimpaan asentoon, 8.1.
- Paina työntöaisa vasemmalla kädellä alas ja pidä siinä.
- Pidä oikealla kädellä kiinni pystyleikkurin kuljetuskahvasta ja nosta taakse pystyyn.

### 16.2 Pystyleikkurin puhdistus

- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.



- Aseta pystyleikkuri tasaiselle alustalle.
- Puhdista pystyleikkuri kostealla liinalla.
- Puhdista poistokanava pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla.
- Poista vieraat esineet akkukanavasta ja puhdista akkukanava kostealla liinalla.
- Puhdista akkukanavan sähköliittimet sudilla tai pehmeällä harjalla.
- Puhdista ilma-aroit sudilla.
- Nosta pystyleikkuri pystyyn.
- Puhdista tela ja sen ympäristö pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla.

## 16.3 Akun puhdistus

- Puhdista akku kostealla liinalla.

# 17 Huoltaminen

## 17.1 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee seuraavia huoltovälejä:

### Joka viidennen telojen vaihdon jälkeen

- Vaihdata telan kiinnitysruuvit STIHL ammattiliikkeessä.

### Vuosittain

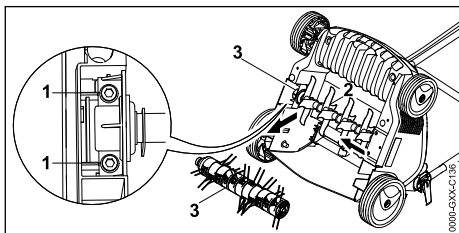
- Huollata pystyleikkuri STIHL ammattiliikkeessä.

Ammattiliikkeiden osoitteet löydät verkkosivuiltamme [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 17.2 Telan irrottaminen ja kiinnittäminen

### 17.2.1 Telan irrotus

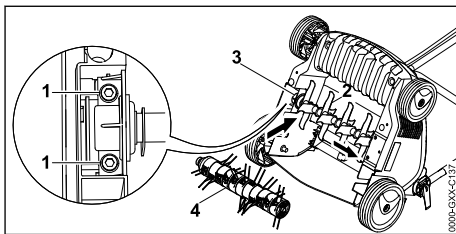
- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- Nosta pystyleikkuri pystyyn.



- Kierrä ruuvit (1) irti.
- Irrota tela (3) yhdessä kannattimen (2) kanssa.

### 17.2.2 Telan kiinnitys

- Sammuta pystyleikkuri ja irrota akku.
- Nosta pystyleikkuri pystyyn.



- Aseta ilmastustela (2) tai pystyleikkuutela (4) yhdessä kannattimen (3) kanssa aukkoon.
- Kierrä ruuvit (1) paikalleen ja kiristä.

# 18 Korjaaminen

## 18.1 Pystyleikkurin ja akun korjaaminen

Käyttäjää ei voi korjata pystyleikkuria, telaa tai akkua itse.

- Jos pystyleikkuri, tela tai akku on vahingoittunut: Älä käytä pystyleikkuria, akkua tai telaa ja ota yhteyttä STIHLin ammattiliikkeeseen.
- Jos ohjekilvet ovat lukukelvottomat tai vahingoittuneet: Vaihdata ohjekilvet STIHLin ammattiliikkeessä.

# 19 Häiriöiden poistaminen

## 19.1 Pystyleikkurin ja akun toimintahäiriöiden poistaminen

Häiriö	Akun LEDit	Syy	Korjaus
Pystyleikkuri ei käynnisty.	Yksi LED vilkkuu vihreänä.	Akun varaustila on liian matala.	► Lataa akku.

Häiriö	Akun LEDit	Syy	Korjaus
	Yksi LED palaa punaisena.	Akku on liian lämmin tai kylmä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Irrota akku.</li> <li>▶ Anna akun jäähtyä tai lämmetä.</li> </ul>
	Kolme LEDiä vilkkuu punaisina.	Pystyleikkurissa on häiriö.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Irrota akku.</li> <li>▶ Puhdista akkukanavan sähköliittimet.</li> <li>▶ Asenna akku.</li> <li>▶ Käynnistä pystyleikkuri.</li> <li>▶ Jos 3 punaista LEDiä vilkkuu edelleen: Älä käytä pystyleikkuria. Ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen.</li> </ul>
	Kolme LEDiä palaa punaisina.	Pystyleikkuri on liian lämmin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Irrota akku.</li> <li>▶ Anna pystyleikkurin jäähtyä.</li> </ul>
	Neljä LEDiä vilkkuu punaisina.	Akussa on häiriö.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Irrota ja kiinnitä akku.</li> <li>▶ Käynnistä pystyleikkuri.</li> <li>▶ Jos 4 punaista LEDiä vilkkuu edelleen: Älä käytä akkua. Ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen.</li> </ul>
		Pystyleikkurin ja akun välinen sähköliitäntä on poikki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Irrota akku.</li> <li>▶ Puhdista akkukanavan sähköliittimet.</li> <li>▶ Asenna akku.</li> </ul>
		Pystyleikkuri tai akku on märkä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Irrota akku.</li> <li>▶ Puhdista pystyleikkuri.</li> <li>▶ Anna pystyleikkurin tai akun kuivua ☞ 20.5.</li> </ul>
		Telaan kohdistuva vastus on liian suuri.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pienennä työsyvyyttä.</li> <li>▶ Tarkasta ruohon korkeus ja leikkaa ruoho tarvittaessa.</li> </ul>
		Telan ympäristö on tukkeentunut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Puhdista pystyleikkuri.</li> </ul>
Pystyleikkuri pysähtyy käytön aikana.	Kolme LEDiä palaa punaisina.	Pystyleikkuri on liian lämmin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Irrota akku.</li> <li>▶ Anna pystyleikkurin jäähtyä.</li> <li>▶ Puhdista pystyleikkuri.</li> <li>▶ Älä käynnistä pystyleikkuria liian usein lyhyen ajan sisällä.</li> <li>▶ Pienennä työsyvyyttä.</li> <li>▶ Käsittele ainoastaan lyhyttä nurmikkoa.</li> </ul>
		Tela on jumiutunut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Irrota akku.</li> <li>▶ Puhdista pystyleikkuri.</li> </ul>
		Laitteessa on sähköhäiriö.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Irrota ja kiinnitä akku.</li> <li>▶ Käynnistä pystyleikkuri.</li> </ul>
Pystyleikkuri tärisee voimakkaasti käytön aikana.		Telan kannattimen ruuvit ovat löysällä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kiristä ruuvit.</li> </ul>
		Tela ei ole tasapainossa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ota yhteyttä STIHL ammattiliikkeeseen.</li> </ul>
Pystyleikkurin toiminta-aika on liian lyhyt.		Akku ei ole latautunut täyteen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lataa akku täyteen.</li> </ul>
		Akku on loppuun käytetty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vaihda akku.</li> </ul>
		Telan ympäristö on tukkeentunut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Puhdista pystyleikkuri.</li> </ul>
		Tela on tylsä tai kuluutunut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tarkasta telat.</li> </ul>

Häiriö	Akun LEDit	Syy	Korjaus
		Telaan kohdistuva vastus on liian suuri.	► Pienennä työsyvyyttä. ► Käsittele ainoastaan lyhyttä nurmikkoa.
Akku juuttuu asennettaessa akkukanavaan.		Akkukanavan ohjaimet tai sähköliittimet ovat likaiset.	► Puhdista pystyleikkuri.
Akku ei ala latautua, kun se asetetaan latauslaitteeseen.	Yksi LED palaa punaisena.	Akku on liian lämmin tai kylmä.	► Anna akun olla liitettynä latauslaitteeseen. Lataaminen alkaa automaattisesti, kun lämpötila on sallitulla alueella.

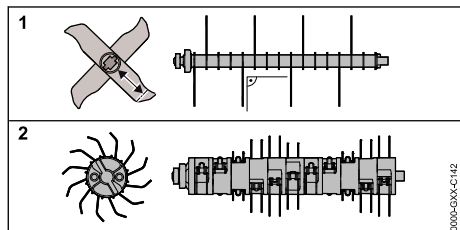
## 20 Tekniset tiedot

### 20.1 Pystyleikkuri STIHL RLA 240.0

- Sallittu akku: STIHL AK
- Paino ilman akkua: 14 kg
- Paino ilmastustelan, keruusäiliön ja akun kanssa AK 30 S: 16 kg
- Keruusäiliön enimmäistilavuus: 50 l
- Työleveys: 34 cm
- Kierrosluku: 3500 /min
- Työsyvyys: Portaaton, säätöalue 15 mm

Käyttöaika on ilmoitettu osoitteessa  
www.stihl.com/battery-life .

### 20.2 Telat



#### Ilmastustela

- 16 kiinteää terää

#### Äestystela

- 11x2 liikkuvaa jousiterää

### 20.3 Akku STIHL AK

- Akkuteknikka: Litium-ioni
- Jännite: 36 V
- Kapasiteetti, Ah: katso tyyppikilpi
- Energiasisältö, Wh: katso tyyppikilpi
- Paino, kg: katso tyyppikilpi

### 20.4 Lämpötilarajat



- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristön vaikutuksilta. Jos akku joutuu alttiiksi tietyille ympäristön vaikutuksille, se saattaa syttyä palamaan tai räjähtää. Silloin voi syntyä vakavia vammoja tai esinevahinkoja.
  - Älä lataa tai käytä akkua alle -20 °C tai yli +50 °C lämpötilassa.
  - Älä säilytä akkua alle -20 °C tai yli +70 °C lämpötilassa.
  - Älä käytä pystyleikkuria alle -0 °C tai yli +50 °C lämpötilassa.
  - Älä säilytä pystyleikkuria alle -0 °C tai yli +70 °C lämpötilassa.

### 20.5 Suositellut lämpötila-alueet

Jotta pystyleikkuri ja akku toimisivat optimaalisesti, noudata seuraavia lämpötila-alueita:

- Pystyleikkuri:
  - Käyttö: 0 °C...+40 °C
  - Säilytys: 0 °C...+50 °C
- Akku:
  - Lataus: +5...+40 °C
  - Käyttö: +10...+40 °C.
  - Säilytys: -20...+50 °C.

Jos akkua ladataan, käytetään tai säilytetään suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, sen suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli +15 °C:n ja alle +50 °C:n lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmakesteydessä. Korkeampi kosteus voi pidentää kuivumisaikaa.

### 20.6 Melu- ja värinäarvot

Äänenpainetason K-arvo on 3 dB(A). Äänentehotason K-arvo on 3,2 dB(A). Värinäarvon K-arvo (Ilmoitettu värinäarvo EN 12096 mukaan) 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Äänenpainetaso L<sub>PA</sub> mitattuna standardin EN IEC 62841-4-7 mukaisesti: 75 dB(A)

- Taattu äänentehotaso  $L_{WAd}$  mitattu 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:n mukaan: 92 dB(A)
- Tärinäarvon (Ilmoitettu tärinäarvo EN 12096 mukaan)  $a_{hw}$  mitattu EN IEC 62841-4-7 mukaan, Työntöaisa: 4,8 m/s<sup>2</sup>

Ilmoitetut melu- ja tärinäarvot on mitattu standardoidulla testimenettelyllä, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset melu- ja tärinäarvot voivat käyttötarkoituksen mukaan poiketa ilmoitetuista arvoista. Ilmoitettuja melu- ja tärinäarvoja voidaan käyttää melu- ja tärinärasituksen alustavaan arviointiin. Todellinen melu- ja tärinärasitus on selvittävää arvioimalla. Lisäksi siinä voidaan huomioida ajat, jolloin sähkölaite on sammutettuna, sekä ajat, jolloin se on päälle kytkettynä, mutta käy ilman kuormitusta.

Tietoja tärinää koskevan työnantajadirektiivin 2002/44/EC ja S.I. 2005/1093 vaatimusten täytymisestä on osoitteessa [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 Standardinmukaiset viittaukset

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Itävalta

vahvistaa, että laite on seuraavien standardien IEC 62841-1 ja IEC 62841-4-7 vaatimusten mukainen.

## 20.8 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täytymisestä on saatavissa osoitteesta [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Varaosat ja varusteet

### 21.1 Varaosat ja varusteet

**STIHL** Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

### 21.2 Tärkeitä varaosia

- Ilmastustela: 6291 700 3501
- Äestystela: 6291 710 5200

## 22 Hävittäminen

### 22.1 Pystyleikkurin ja akun hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saa paikallisilta viranomaisilta tai STIHLin jälleenmyyjältä.

Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- Toimita STIHLin tuotteet ja pakkaukset sopivaan keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä hävitä talousjätteen mukana.

## 23 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### 23.1 Pystyleikkuri STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Itävalta

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Rakenne: Pystyleikkuri
- Tuotemerkki: STIHL
- Tyyppi: RLA 240.0
- Teho: 900 W
- Sarjanumero: 6291

täyttää direktiivien 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU ja 2014/30/EU asianmukaiset säännökset, ja se on kehitetty ja valmistettu seuraavien valmistuspäivänä voimassa olevien normiversioiden mukaan: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 ja EN 55014-2.

Mitatun ja taatun äänentehotason mittaamisessa on noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitettä V.

- Mitattu äänentehotaso: 89,2 dB(A)
- Taattu äänentehotaso: 92 dB(A)

Teknisiä asiakirjoja säilytetään STIHL Tirol GmbH:n arkistossa.

Valmistusvuosi ja sarjanumero on merkitty pystyleikkuriin.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p sta 

Matthias Fleischer, Tuotekehityspäällikkö

p sta 

Sven Zimmermann, Laatuosaston johtaja

## 24 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### 24.1 Pystyleikkuri STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Itävalta

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Rakenne: Pystyleikkuri
- Tuotemerkki: STIHL
- Tyyppi: RLA 240.0
- Teho: 900 W
- Sarjanumero: 6291

täyttää Ison-Britannian Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 -säädösten asianmukaiset säännökset, ja se on kehitetty ja valmistettu seuraavien valmistuspäivänä voimassa olevien normiversioiden mukaan: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 ja EN 55014-2.

Mitatus ja taatun äänentehotason mittaamisessa on noudatettu Ison-Britannian Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 -säädestä.

- Mitattu äänentehotaso: 89,2 dB(A)
- Taattu äänentehotaso: 92 dB(A)

Teknisiä asiakirjoja säilytetään STIHL Tirol GmbH:n arkistossa.

Valmistusvuosi ja sarjanumero on merkitty pystyleikkuriin.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p sta 

Matthias Fleischer, Tuotekehityspäällikkö

p sta 

Sven Zimmermann, Laatuosaston johtaja

## 25 Yhteystiedot

www.stihl.com

## 26 Yleiset ja tuotekohtaiset turvallisuusohjeet

### 26.1 Johdanto

Tässä luvussa toistetaan tuotestandardissa määrätty ja valmiiksi muotoillut yleiset ja tuotekohtaiset turvallisuusohjeet.

Kohdassa "Sähköturvallisuus" annettuja sähköiskun välttämistä koskevia turvallisuusohjeita ei sovelleta STIHL akkukäyttöisiin tuotteisiin, lukuun ottamatta kohtaa c).



### VAROITUS

- **Perehdy kaikkiin turvallisuusohjeisiin, muihin ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin, jotka tulevat tämän pystyleikkurin mukana.** Ellei seuraavia ohjeita noudateta, voi aiheutua sähköisku, tulipalo tai vakavia vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet vastaisen varalle.**

### 26.2 Työturvallisuus

- a) **Pidä työalue siistinä ja valaistuna.** Työalueiden epäjärjestys tai valaisemattomuus voi johtaa onnettomuuksiin.
- b) **Älä käytä pystyleikkuria räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Pystyleikkurit tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa pystyleikkuria käyttäessäsi.** Voit menettää pystyleikkurin hallinnan, jos olet hajamielinen.

### 26.3 Sähköturvallisuus

- a) **Pystyleikkurin pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita yhdessä suojamaadoituksella varustettujen**

- pystyleikkureiden kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
  - c) **Pidä pystyleikkuri poissa sateesta tai märistä olosuhteista.** Veden pääsy pystyleikkuriin lisää sähköiskun vaaraa.
  - d) **Älä koskaan käytä virtajohtoa pystyleikkurin kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen.** Pidä virtajohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
  - e) **Kun työskentelet ulkona pystyleikkurilla, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat myös ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
  - f) **Jos pystyleikkurin käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakatkaisijaa.** Vikavirtasuojakatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

## 26.4 Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, kiinnitä huomiota siihen, mitä olet tekemässä, ja käytä tervettä järkeä pystyleikkurilla työskennellessäsi.** Älä käytä pystyleikkuria väsyneenä tai huumeidena. Hetkellinen huolimattomuus pystyleikkuria käytettäessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, pitävien turvakien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö pystyleikkurin tyypistä ja käytöstä riippuen vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) **Vältä tahaton käyttöönotto.** Varmista, että pystyleikkuri on kytketty pois päältä, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen ja/tai akkuun, otat sen käteen tai kannat sitä. Jos sormi on kytkimen päällä pystyleikkuria kannettaessa tai jos pystyleikkuri kytketään virtalähteeseen, kun se on kytketty päälle, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
- d) **Poista säätötyökalut tai avaimet ennen pystyleikkurin käynnistämistä.** Pystyleikkurin pyörivään osaan juuttunut työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.

- e) **Vältä epänormaalia asentoa.** Varmista, että seisot tukevasti ja pidät tasapainosi koko ajan. Näin voit hallita pystyleikkuria paremmin yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä asianmukaista vaatetusta.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölynpoisto- ja keräyslaitteita voidaan asentaa, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein.** Pölynpoistolaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuudentunteeseen äläkä jätä huomiotta pystyleikkureita koskevia turvallisuussääntöjä, vaikka pystyleikkuri olisikin sinulle tuttu, koska olet käyttänyt sitä monta kertaa.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin vammoihin sekunnin murto-osissa.

## 26.5 Pystyleikkurin käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita pystyleikkuria.** Käytä työhön suunniteltua pystyleikkuria. Oikealla pystyleikkurilla työskentelet paremmin ja turvallisemmin määritellyllä tehoalueella.
- b) **Älä käytä pystyleikkuria, jonka kytkin on viallinen.** Pystyleikkuri, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai irrota irrotettava akku, ennen kuin teet laitteeseen säätöjä, vaihdat työkalun osia tai laitat pystyleikkurin pois.** Tämä varotoimenpide estää pystyleikkurin tahattoman käynnistymisen.
- d) **Pidä käyttämättömät pystyleikkurit poissa lasten ulottuvilta.** Älä anna kenenkään käyttää pystyleikkuria, joka ei tunne sitä tai ei ole lukenut näitä ohjeita. Pystyleikkurit ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- e) **Huolehdi pystyleikkurista ja työkaluista huolellisesti.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat kunnolla ja että ne eivät ole juuttuneet ja että osat eivät ole rikkoutuneet tai vahingoittuneet siten, että pystyleikkurin toiminta on heikentynyt. Korjauta vaurioituneet osat ennen pystyleikkurin käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista pystyleikkureista.
- f) **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti huolletut leikkuutyökalut, joissa

on terävät leikkuureunat, jumiutuvat vähemmän ja niitä on helpompi ohjata.

- g) **Käytä pystyleikkuria, työkalua, lisävarusteita jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava toiminta.** Pystyleikkureiden käyttö muuhun kuin siihen, mihin ne on tarkoitettu, voi johtaa vaaratilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljytönnä.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista pystyleikkurin turvallista käyttöä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

## 26.6 Akkukäyttöisen pystyleikkurin käyttö ja käsittely

- a) **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latureilla.** Tietyn tyyppiselle akulle suunniteltu laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- b) **Käytä pystyleikkureissa vain tähän tarkoitukseen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen- ja palovaaran.
- c) **Pidä akut kaukana paperiliittimistä, kolkista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa napojen oikosulun.** Oikosulun akun koskettimien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Virheellisesti käytetystä akusta voi vuotaa ulos nestettä. Vältä kosketusta sen kanssa. Jos olet kosketuksissa nesteeseen, huuhtelee kyseinen alue huolellisesti. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.** Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä sekä palo- ja syöpymisvammoja.
- e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisen.
- f) **Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Tulipalo tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Nouda kaikki latausohjeita aläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä pystyleikkuria käyttöohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataus tai lataus hyväksytyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä tulipalon vaaraa.

## 26.7 Huolto

- a) **Anna pätevän henkilökunnan korjata pystyleikkurisi alkuperäisillä varaosilla.** Näin varmistetaan, että pystyleikkurin turvallisuus säilyy.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Kaikki akkujen huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltokeskus.

## 26.8 Akkukäyttöisten pystyleikkurien turvallisuusohjeet

- a) **Älä käytä pystyleikkuria huonolla säällä, etenkin ukkosen aikana.** Tämä vähentää salamaniskun riskiä.
- b) **Tarkasta pystyleikkurin työalue huolellisesti villieläinten varalta.** Käynnissä oleva pystyleikkuri voi vahingoittaa villieläimiä.
- c) **Tutki pystyleikkurin työalue perusteellisesti ja poista kaikki kivet, tikut, johdot, luut ja muut vieraat kappaleet.** Sinkoutuvat kappaleet voivat aiheuttaa vammoja.
- d) **Tarkista aina ennen pystyleikkurin käyttöä, etteivät piikit tai piikkiyksiköt ole kuluneet tai vaurioituneet.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- e) **Tarkista keruusäiliön säännöllisesti kulumisen tai repeytymisen varalta.** Kulunut tai vaurioitunut keruusäiliö lisää loukkaantumisriskiä.
- f) **Jätä suojukset paikoilleen.** Suojusten on oltava toiminnassa ja asianmukaisesti kiinnitettyinä. Löysä, vaurioitunut tai väärin toimiva suojus voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- g) **Pidä ilmanottoaukot vapaina roskista.** Tukkeutuneet ilmanottoaukot ja roskat voivat johtaa ylikuumenemiseen tai palovaaraan.
- h) **Käytä aina pitäviä turvakengkiä pystyleikkuria käytäessäsi.** Älä käytä pystyleikkuria paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Tämä minimoi jalkavamman riskin, kun jalka joutuu kosketuksiin pyörivien piikkien kanssa.
- i) **Käytä aina pitkiä housuja pystyleikkuria käytäessäsi.** Paljas iho lisää sinkoutuvien osien aiheuttamien vammojen todennäköisyyttä.
- j) **Älä käytä pystyleikkuria märällä ruoholla.** Kävele, älä koskaan juokse. Tämä vähentää liukastumisen ja putoamisen riskiä, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
- k) **Älä käytä pystyleikkuria liian jyrkissä rinneissä.** Tämä vähentää hallinnan menettämi-



sen, liukastumisen ja putoamisen riskiä, mikä voi johtaa vammoihin.

- l) **Kun työskentelet rinteessä, varmista, että sinulla on turvallinen jalansija; työskentele aina rinteän poikki, älä koskaan ylös tai alas, ja ole erittäin varovainen vaihtaessasi työskentelysuuntaa.** Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja putoamisen riskiä, mikä voi johtaa vammoihin.
- m) **Ole erityisen varovainen, kun peruutat pystyleikkuria tai vedät sitä itseäsi kohti. Kiinnitä aina huomiota ympäristöön.** Tämä vähentää kompastumisriskiä työskentelyn aikana.
- n) **Pidä pystyleikkurista kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, sillä piikit voivat osua piilossa oleviin sähkölinjoihin.** Piikkien kosketus jännitteeseen johtoon voi myös tehdä laitteen metalliosista jännitteellisiä ja aiheuttaa sähköiskun.
- o) **Älä koske vielä liikkuviin piikkeihin tai muihin vaarallisiin osiin.** Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisen riskiä.
- p) **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja akku irrotettu, ennen kuin poistat takertunutta materiaalia tai puhdistat pystyleikkurin.** Pystyleikkurin odottamaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

## Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	114
2	Oplysninger om denne brugsvejledning.....	114
3	Oversigt.....	115
4	Sikkerhedshenvisninger.....	116
5	Klargøring af plænelufteren.....	121
6	Opladning af batteriet og LED'er.....	122
7	Samling af plænelufteren.....	122
8	Indstilling af plænelufteren til brugeren.....	123
9	Isætning og udtagning af batteriet.....	124
10	Til- og frakobling af plænelufteren.....	124
11	Kontrol af plænelufter og batteri.....	125
12	Arbejde med plænelufteren.....	125
13	Efter arbejdet.....	126
14	Transport.....	127
15	Opbevaring.....	127
16	Rengøring.....	128
17	Vedligeholdelse.....	128
18	Reparation.....	129
19	Afhjælpning af fejl.....	129
20	Tekniske data.....	130
21	Reserve dele og tilbehør.....	131
22	Bortskaffelse.....	132

23	EU-overensstemmelseserklæring.....	132
24	UKCA-overensstemmelseserklæring.....	132
25	Adresser.....	133
26	Generelle og produktspecifikke sikkerhedsanvisninger.....	133

## 1 Forord


Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

**VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.**

## 2 Oplysninger om denne brugsvejledning

### 2.1 Gældende dokumenter

Denne betjeningsvejledning er en oversættelse af den oprindelige brugsvejledning fra producenten iht. EF-direktiv 2006/42/EC.

Lokale sikkerhedsforskrifter gælder.

- Ud over denne betjeningsvejledning skal du læse, forstå og opbevare følgende dokumenter:
  - Sikkerhedsinstruktioner batteri STIHL AK
  - Betjeningsvejledning ladeapparater STIHL AL 101, 301, 500
  - Sikkerhedsoplysninger for STIHL batterier og produkter med indbyggede batterier: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten



### FARE

- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
  - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.



### ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
  - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

### BEMÆRK

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
  - De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

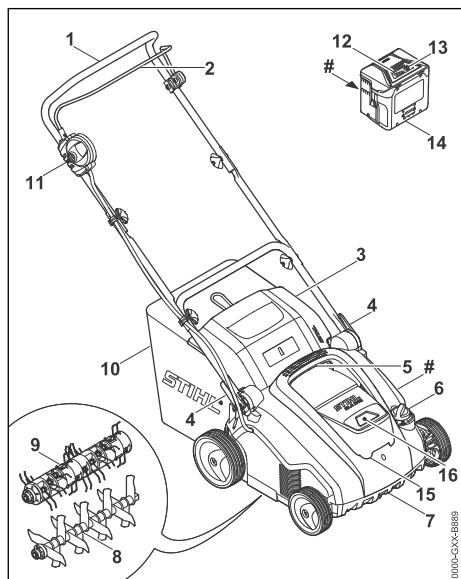
## 2.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

## 3 Oversigt

### 3.1 Plænelufter



#### 1 Styr

Styrehåndtaget bruges til at holde, styre og transportere plænelufteren.

#### 2 Gearstang

Sammen med spærrekappen kobler kontaktbøjlen den monterede valse til og fra.

#### 3 Udkastningsspjæld

Udkastningsspjældet lukker udkastningskanalen.

#### 4 Hurtigstrammer

Hurtigstrammerne bruges til indstilling og nedklapning af styrehåndtaget.

#### 5 Øverste transporthåndtag

Det øverste transporthåndtag bruges til transport af plænelufteren.

#### 6 Drejhjul

Drejhjulet bruges til indstilling af arbejdsdybden.

#### 7 Nederste transportgreb

Det nederste transporthåndtag bruges til at transportere og stille plænelufteren op.

#### 8 Vertikalskærrervalse

Vertikalskærrervalsen bruges til vertikalskæring af plænen.

#### 9 Mosjernervalse

Mosjernervalsen bruges til mosrivning af plænen.

#### 10 Opsamlingskurv

Opsamlingskurven opsamler det løsnede materiale fra plænen.

#### 11 Låseknap

Sammen med kontaktbøjlen kobler spærrekappen den monterede valse til og fra.

#### 12 Lysdiode

Lysdioderne viser batteriets ladetilstand og fejl.

#### 13 Trykknop

Trykknappen aktiverer lysdioderne på batteriet.

#### 14 Batteri

Batteriet forsyner plænelufteren med energi.

#### 15 Klap

Klappen dækker batteriet.

#### 16 Batterirum

Batterirummet har plads til batteriet.

#### # Typeskilt med maskinnummer

## 3.2 Symboler

Symbolerne kan sidde på plænelufteren og på batteriet, og de betyder følgende:



1 lysdiode lyser rødt. Batteriet er for varmt eller for koldt.



4 lysdioder blinker rødt. Der er opstået en funktionsfejl i batteriet.



Garanteret lydeffektniveau i henhold til direktiv 2000/14/EC i dB(A) for at gøre produkternes lydmissioner sammenlignelige.

**IPX1**

IP-mærkning

**d.c.**

Jævnstrøm



Angivelsen ved siden af symbolet angiver energiindholdet i batteriet i henhold til celleproducentens specifikation. Det energiindhold, der er tilgængeligt i applikationen, er lavere.



STIHL AL

Dette batteri oplades med en STIHL oplader. De godkendte opladere er angivet i denne sikkerhedsvejledning.



Produktet må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.



Tænd plænelufteren.

## 4 Sikkerhedshenvisninger

### 4.1 Advarselssymboler

#### ▲ ADVARSEL

Advarselssymbolerne på plænelufteren eller batteriet betyder følgende:



Overhold sikkerhedsanvisningerne og deres foranstaltninger.



Læs, forstå og opbevar betjeningsvejledningen.



Brug beskyttelsesbriller.



Hold hænder og fødder væk fra den roterende valse.



Pas på udragende genstande – hold afstand og hold andre væk.



Fjern batteriet ved afbrydelser i arbejdet, rengøring, transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.



Beskyt plænelufteren mod regn og fugt.



Fjern batteriet under afbrydelser, transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.



Beskyt batteriet mod varme og ild.



Beskyt batteriet mod regn og fugt, og nedsæk det ikke i væsker.

### 4.2 Bestemmelsesmæssig anvendelse

STIHL plænelufter RLA 240.0 Bruges til følgende anvendelser:

- med vertikalskærervalsen: Vertikalskæring af græsplænen
- med mosfjernervalsen: Mosrivning af græsplænen

Plænelufteren må ikke anvendes ved regn.

Plænelufteren drives af et STIHL-batteri AK .

STIHL anbefaler anvendelsen af batteriet fra STIHL AK 20 Eller STIHL AK 30 .

#### ▲ ADVARSEL

- Batterier, der ikke er blevet godkendt af STIHL til plænelufteren, kan udløse brande og eksplosioner. Personer kan komme alvorligt til skade eller blive dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - Plænelufter med et STIHL batteri AK .
- Hvis plænelufteren eller batteriet ikke anvendes i overensstemmelse med den bestemmelsesmæssige anvendelse, kan der ske alvorlig personskade med kvæstelse eller dødsfald, og der kan ske materielle skader.
  - Benyt plænelufteren og batteriet som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

## 4.3 Krav til brugeren

### ⚠ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret i brugen, kan ikke forstå eller vurdere farerne ved plænelufteren og batteriet. Brugeren eller andre personer kan komme alvorligt til skade eller blive dræbt.



- ▶ Sørg for at læse, forstå og gemme betjeningsvejledningen.

- ▶ Hvis plænelufteren eller batteriet gives videre til en anden person: Sørg for at lade betjeningsvejledningen følge med.
- ▶ Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
  - Brugeren er udhvilet.
  - Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene og arbejde med plænelufteren og batteriet. Hvis brugerens fysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsatte, må brugeren kun arbejde med plænelufteren under opsyn eller efter anvisninger fra en ansvarlig person.
  - Brugeren kan forstå og vurdere farerne ved plænelufteren og batteriet.
  - Brugeren er bevidst om, at han eller hun er ansvarlig for uheld og skader.
  - Brugeren er myndig, eller brugeren er under uddannelse i henhold til de nationale regler og under opsyn.
  - Brugeren er blevet instrueret af en STIHL-forhandler eller en fagmand, før han eller hun tager plænelufteren i brug for første gang.
  - Brugeren er ikke påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- ▶ Ved tvivlsspørgsmål: Kontakt en STIHL-forhandler.

## 4.4 Beklædning og udstyr

### ⚠ ADVARSEL

- Der er risiko for, at genstande kan blive slynget op i luften med høj hastighed under arbejdet. Brugeren kan komme til skade.
  - ▶ Bær beskyttelsesbriller, der sidder godt til. Køb egnede beskyttelsesbriller, der overholder standarden EN 166 eller er godkendt og mærket iht. nationale forskrifter.
  - ▶ Bær lange bukser i et kraftigt materiale.



- Under arbejdet kan der blive hvirvlet støv op. Indånding af støv kan udgøre en sundhedsfare og udløse allergiske reaktioner.
  - ▶ Hvis der hvirvles støv op: Bær støvbeskyttelse.
- Uegnede beklædningsgenstande kan blive viklet ind i træ, buskads og i plænelufteren. Brugere, der ikke bærer egnet beklædning, kan komme alvorligt til skade.
  - ▶ Bær tætsiddende beklædning.
  - ▶ Tag tørklæder og smykker af.
- Brugeren kan komme i kontakt med rullen under rengøring, vedligeholdelse eller transport. Brugeren kan komme til skade.
  - ▶ Bær arbejdshandsker i et kraftigt materiale.
- Hvis brugeren går med uegnet fodtøj, kan han eller hun risikere at glide. Brugeren kan komme til skade.
  - ▶ Brug solide, lukkede sko med kraftige såler.
- Der opstår larm under arbejdet. Larm kan skade hørelsen.
  - ▶ Brug høreværn.

## 4.5 Arbejdsområde og omgivelser

### 4.5.1 Arbejdsområde og omgivelser

### ⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende, børn og dyr kan ikke se og vurdere farerne i forbindelse med plænelufteren og genstande, der slynges op i luften. Uvedkommende personer, børn og dyr kan komme alvorligt til skade, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk fra arbejdsområdet.



- ▶ Hold afstand til genstande.
- ▶ Lad ikke plænelufteren stå uden opsyn.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med plænelufteren.
- Hvis der arbejdes i regnvej, kan brugeren glide. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ▶ Hvis det regner: Der må ikke arbejdes.
- Plænelufteren er ikke vandtæt. Hvis arbejdet udføres i regnvej eller i fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og plænelufteren kan blive beskadiget.
  - ▶ Brug ikke plæneklipperen i regnvej eller i fugtige omgivelser.



- Plænelufterens elektriske komponenter kan generere gnister. Gnister kan forårsage brande og eksplosioner i meget brandfarlige eller eksplosive miljøer. Personer kan komme alvorligt til skade eller blive dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Arbejd ikke i et meget brandfarligt eller eksplosivt miljø.


#### 4.5.2 Batteri

### ⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med batteriet. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
  - ▶ Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
  - ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere eller blive beskadiget, så det ikke kan repareres. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Beskyt batteriet mod varme og ild.
- ▶ Kast ikke batteriet i åben ild.

- ▶ Oplad, anvend og opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser,  20.4.



- ▶ Beskyt batteriet mod regn og fugt, og sænk det ikke ned i væsker.

- ▶ Hold små, metalliske genstande væk fra batteriet.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
- ▶ Beskyt batteriet mod kemikalier og salte.

## 4.6 Sikker tilstand

### 4.6.1 Plænelufter

Plænelufteren er i sikkerhedsmæssig korrekt tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Plænelufteren er ubeskadiget.
- Plænelufteren er ren og tør.
- Betjeningselementerne fungerer og er uændrede.

- Hvis det løsnede materiale fra plænen skal samles i opsamlingskurven: Opsamlingskurven er sat korrekt på.
- Hvis det løsnede materiale fra plænen skal udkastes bagtil: Opsamlingskurven er taget af, og udkastningsklappen er lukket.
- Valsen er monteret korrekt.
- Der er påmonteret originalt STIHL-tilbehør til denne plænelufter.
- Tilbehøret er monteret korrekt.

### ⚠ ADVARSEL

- I en tilstand, der ikke er i overensstemmelse med sikkerhedskravene, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordninger kan deaktiveres. Der er risiko for, at personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ▶ Sørg for at arbejde med en ubeskadiget plænelufter.
  - ▶ Hvis plænelufteren er snavset: Rengør plænelufteren.
  - ▶ Hvis plænelufteren er våd: Tør plænelufteren.
  - ▶ Plænelufteren må ikke ændres.
  - ▶ Hvis betjeningsanordningerne ikke virker: Undlad at arbejde med plænelufteren.
  - ▶ Hvis det løsnede materiale fra plænen skal samles i opsamlingskurven: Sæt opsamlingskurven på som beskrevet i denne betjeningsvejledning.
  - ▶ Monter originalt STIHL-tilbehør på denne plænelufter.
  - ▶ Monter valsen som beskrevet i denne betjeningsvejledning.
  - ▶ Monter tilbehøret som beskrevet i denne betjeningsvejledning eller i betjeningsvejledningen til tilbehøret.
  - ▶ Stik aldrig genstande ind i åbningerne på plænelufteren.
  - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
  - ▶ Hvis der er usikkerhed om noget: Besøg en STIHL-forhandler.

### 4.6.2 Valsen

Valsen på vertikalskæreren/mosriven er i sikkerhedsmæssig korrekt tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Akslen, knivene, fjedertænderne og monteringsdelene er ubeskadigede.
- Akslen, knivene og fjedertænderne er ikke deforme.
- Valsen er monteret korrekt.
- Knivene og fjedertænderne er fri for grater.

- Knivenes minimumslængde er overholdt,  20.2.

## ▲ ADVARSEL


- I ikke sikkerhedsmæssig korrekt tilstand kan dele af knivene og fjedertænderne løsne sig og blive slynget bort. Der er risiko for alvorlig kvæstelse af personer
  - Sørg for at arbejde med ubeskadigede knive, fjedertænder og monteringsdele.
  - Hvis knivenes minimumslængde ikke er overholdt: Udskift vertikalskærrørsen.
  - Ved tvivlsspørgsmål: Kontakt en STIHL-forhandler.

### 4.6.3 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Batteriet er ubeskadiget.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

## ▲ ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - Arbejd med et ubeskadiget og fungerende batteri.
  - Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
  - Hvis batteriet er tilsmudset: Rengør batteriet.
  - Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre,  20.5.
  - Batteriet må ikke ændres.
  - Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
  - Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
  - Batteriet må ikke åbnes.
  - Udskift slidte eller beskadigede informati-onsskilte.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
  - Undgå kontakt med væsken.
  - Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
  - Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og søg læge.
- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer

kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.

- Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
- Hvis der opstår brand i batteriet: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brand-slukker eller vand.

## 4.7 Arbejde

## ▲ ADVARSEL

- Brugeren kan ikke længere arbejde koncentreret i visse situationer. Brugeren kan snuble, falde og komme alvorligt til skade.
  - Arbejd roligt og bevidst.
  - Hvis lysforholdene og sigtbarheden er dårlige: Undlad at arbejde med plænelufteren.
  - Betjen plænelufteren alene.
  - Hold øje med forhindringer.
  - Undlad at vippe plænelufteren.
  - Arbejd stående på jorden og hold balancen.
  - Hvis der opstår symptomer på træthed: Tag en pause fra arbejdet.
  - Ved vertikalskæring eller mosrivning på en skråning: Udfør altid vertikalskæringen eller mosrivningen på tværs af skråningen.
  - Der må ikke foretages vertikalskæring eller mosrivning på skråninger med en stigning på mere end 25° (46,6 %).
- Den roterende rulle kan skære brugeren. Brugeren kan komme alvorligt til skade.



- Undlad at berøre den roterende valse.
- Hårde genstande, der rammer den roterende valse, kan beskadige plænelufteren.
  - Hvis en hård genstand rammer den roterende valse, skal du slukke for plænelufteren, tage batteriet ud og kontrollere plænelufteren for skader.
  - Hvis plænelufteren er beskadiget: Besøg en STIHL-forhandler.
- Hvis valsen er blokeret af en genstand, og genstanden fjernes, mens motoren kører, kan valsen bevæge sig, og brugeren kan komme alvorligt til skade.
  - Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud. Fjern først derefter genstanden.
  - Tjek plænelufteren for skader.
  - Hvis plænelufteren er beskadiget: Besøg en STIHL-forhandler.
- Hvis plænelufteren ændrer sig eller fungerer anderledes, end den plejer under arbejdet, er

den muligvis ikke i sikkerhedsmæssig korrekt tilstand. Der er risiko for alvorlig personskade, og der kan opstå materielle skader.

- ▶ Stop arbejdet, sluk plænelufteren, fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Der kan forekomme vibrationer fra plænelufteren under arbejdet.
  - ▶ Bær handsker.
  - ▶ Tag pauser fra arbejdet.
  - ▶ Hvis der er tegn på en kredsløbssygdom: Gå til lægen.
- Hvis valsen rammer en fremmed genstand under arbejdet, kan denne eller dele af den blive slynget op i luften med høj hastighed. Der er risiko for personskade, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Fjern fremmedlegemer fra arbejdsområdet.
  - ▶ Marker og køør uden om forhindringer (f.eks. rødder, træstubbe).
- Når kontaktbøjlen slippes, fortsætter valsen med at rotere i et lille stykke tid. Der er risiko for alvorlig personskade.
  - ▶ Vent, indtil valsen ikke længere roterer.
- Hvis den roterende valse rammer en hård genstand, kan der opstå gnister. Gnisterne kan forårsage brand i let brændbare omgivelser. Personer kan komme alvorligt til skade eller blive dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Der må ikke arbejdes i et letantændeligt omgivelser.
- Hvis plænelufteren stilles på en skrånende flade, kan den utilsigtet rulle væk. Der er risiko for personskade, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Slip altid kun plænelufteren, når den står på en plan flade og ikke kan rulle væk af sig selv.
- Hvis der fastgøres genstande på styrehåndtaget, kan plænelufteren vælte på grund af den ekstra vægt. Der er risiko for personskade, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Fastgør ingen genstande til styret.
- Hvis plænelufteren efterlades uden opsyn under en arbejdspause, kan uvedkommende eller personer uden instruktion starte plænelufteren og komme alvorligt til skade.
  - ▶ Hvis plænelufteren er uden opsyn, skal du slukke for plænelufteren og tage batteriet ud.

## ▲ FARE

- Ved arbejde i nærheden af spændingsførende ledninger kan valsen komme i kontakt med de spændingsførende ledninger og beskadige

disse. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Arbejd ikke i nærheden af strømførende kabler.
- Hvis der arbejdes under et tordenvejr, kan brugeren blive ramt af lynnedslag. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ▶ I tilfælde af tordenvejr: Der må ikke arbejdes.

## 4.8 Transport

### 4.8.1 Transport

## ▲ ADVARSEL

- Under transporten kan plænelufteren vælte eller skride. Der er risiko for personskade, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Sluk plænelufteren.
  - ▶ Vent, indtil valsen ikke længere roterer.
    - ▶ Fjern batteriet.



- ▶ Stil plænelufteren på en plan flade.
- ▶ Juster transportpositionen.
- ▶ Bær plænelufteren over forhindringer (f.eks. trappetrin, kantsten).
- ▶ Sørg for at sikre plænelufteren med spændeseler, remme eller et net, så den ikke kan vælte og skride.

### 4.8.2 Batteri

## ▲ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Transportér ikke et beskadiget batteri.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
  - ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

## 4.9 Opbevaring

### 4.9.1 Opbevaring

## ▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke forstå og vurdere farerne i forbindelse med plænelufteren. Børn kan komme alvorligt til skade.





- Fjern batteriet.

- Opbevar plænelufteren utilgængeligt for børn.

- Fugt kan bevirke, at de elektriske kontakter på plænelufteren og andre metalkomponenter rustner. Plænelufteren kan blive beskadiget.



- Fjern batteriet.

- Opbevar plænelufteren et rent og tørt sted.

#### 4.9.2 Batteri

### ▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke forstå og bedømme farerne ved batteriet. Børn kan komme alvorligt til skade.
  - Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle miljøpåvirkninger. Hvis batteriet udsættes for bestemte påvirkninger fra omgivelserne, kan det blive permanent beskadiget og kan ikke repareres.
  - Opbevar batteriet et rent og tørt sted.
  - Opbevar batteriet i et lukket rum.
  - Opbevar batteriet adskilt fra plænelufteren.
  - Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk stikket ud af stikkontakten, og opbevar batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 LED-lamper lyser grønt).
  - Batteriet må ikke opbevares uden for de angivne temperaturgrænser, [§ 20.4](#).

#### 4.10 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

### ▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet sættes i under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan plænelufteren blive tændt utilsigtet. Der er risiko for alvorlig personskade, og der kan opstå materielle skader.
  - Vent, indtil valsen ikke længere roterer.



- Fjern batteriet.

- Skrappe rengøringsmidler, rengøring med en vandstråle eller med spidse genstande kan beskadige plænelufteren, valserne og batteriet. Hvis plænelufteren, valserne og batteriet ikke rengøres korrekt, fungerer komponenterne ikke længere korrekt, og sikkerhedsanordningerne deaktiveres. Der er risiko for alvorlig personskade.

- Rengør plænelufteren, valserne og batteriet som beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- Hvis plænelufteren, valserne eller batteriet ikke rengøres eller repareres korrekt, fungerer komponenterne ikke længere korrekt, og sikkerhedsanordningerne deaktiveres. Der er risiko for, at personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - Undlad selv at vedligeholde eller reparere plænelufteren og batteriet.
  - Hvis plænelufteren eller batteriet skal vedligeholdes eller repareres: Besøg en STIHL-forhandler.
  - Vedligehold valserne som beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- Under rengøring, vedligeholdelse eller reparation af valserne kan knivene og fjedertænderne bevæge sig. Brugeren kan skære sig på skarpe skærekanter og komme til skade, eller fingrene kan komme i klemme mellem bevægelige tænder og stationære dele af maskinen og blive knust.
  - Bær arbejdshandsker i et kraftigt materiale.
  - Arbejd forsigtigt.

## 5 Klargøring af plænelufteren

### 5.1 Klargøring af plænelufteren


Før arbejdet påbegyndes, skal følgende trin udføres:

- Fjern emballagemateriale og transportlås.
- Sørg for, at følgende komponenter er i sikker stand:
  - Plænelufter, [§ 4.6](#).
  - Valser, [§ 4.6.2](#).
  - Batteri, [§ 4.6.3](#).
- Kontrollér batteriet, [§ 11.3](#).
- Oplad batteriet helt, [§ 6.1](#).
- Rengør plænelufteren, [§ 16](#).
- Kontrollér valserne, [§ 11.2](#).
- Monter styrehåndtaget, [§ 7.1](#).
- Sørg for, at der ikke forefindes valser i transportrummet, [§ 7.2](#).
- Klap styrehåndtaget op, og indstil det, [§ 8.1](#).
- Hvis det løsnede materiale fra plænen skal samles i opsamlingskurven: Sæt opsamlingskurven på, [§ 7.3.2](#).
- Hvis det løsnede materiale fra plænen skal udkastes bagtil: Hægt opsamlingskurven af, [§ 7.3.3](#).
- Indstil arbejdsdybden, [§ 12.2](#).
- Kontrollér betjeningsselementerne, [§ 11.1](#).

- Hvis trinene ikke kan udføres: Undlad at bruge plænelufteren, og kontakt en STIHL-forhandler.

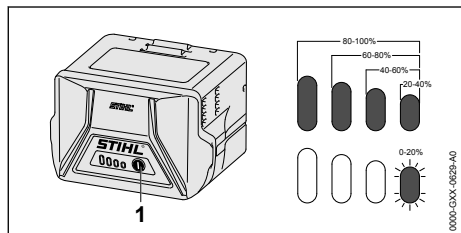
## 6 Opladning af batteriet og LED'er

### 6.1 Oplad batteriet

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. batteriets temperatur eller omgivelsestemperaturen. For at opnå optimal ydeevne skal de anbefalede temperaturområder overholdes,  20.5. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den anførte opladningstid. Opladningstiden er angivet på [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- Oplad batteriet som beskrevet i betjeningsvejledningen til STIHL batteriopladeren. AL 101, 301, 500.

### 6.2 Visning af ladetilstanden




- Tryk på trykknappen (1). LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladetilstanden.
- Hvis den højre LED blinker grønt: Oplad batteriet.

### 6.3 LED-lamper på batteriet

LED-lamperne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED-lamperne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Når LED-lamperne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

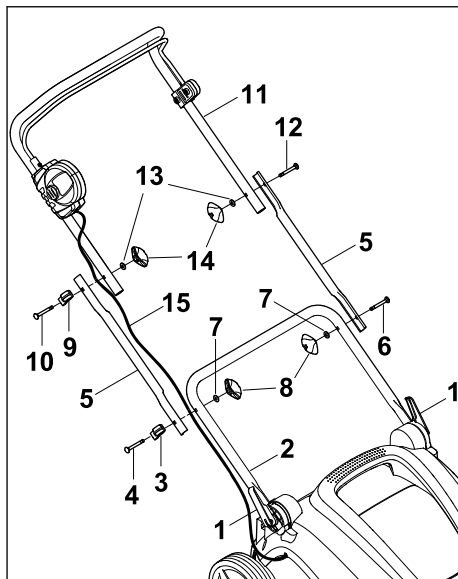
- Når LED-lamperne lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejlene,  19.1.


Der er en fejl i plænelufteren eller batteriet.

## 7 Samling af plænelufteren

### 7.1 Montering af styrehåndtag

- Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- Stil plænelufteren på en plan flade.

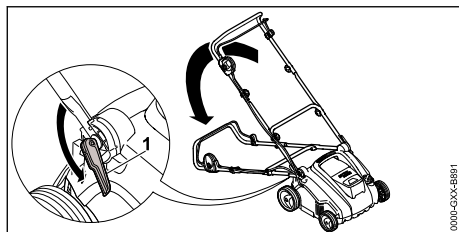


- Åbn begge hurtigstrammere (1), og fold styrehåndtagets nederste del (2) bagud, hold det i den ønskede højde, og luk begge hurtigstrammere (1) igen.
- Skub kabelføringen (3) på skruen (4).
- Begge styrehåndtagets midterdele (5) på styrehåndtagets nederste del (2) skal justeres, så borerne flugter.
- Skub skruerne (4, 6) gennem borerne udefra, indsæt en skive (7) på indersiden, og fastgør dem med drejehåndtagene (8).
- Skub kabelføringen (9) på skruen (10).
- Ret den øverste del af styret (11) ind efter styrets midtersektioner (5), så hullerne flugter.
- Skub skruerne (10, 12) gennem borerne udefra, indsæt en skive (13) på indersiden, og fastgør dem med drejehåndtagene (14).
- Tryk kablet (15) ind i kabelføringerne (3, 9).
- Indstil styrehåndtaget til den ønskede højde ved hjælp af hurtigstrammer (1)  8.1.

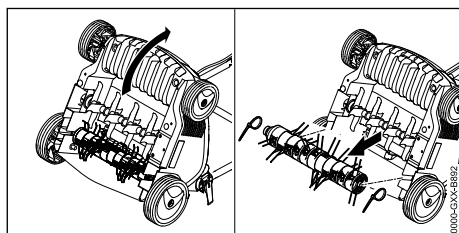
Styrehåndtaget skal ikke afmonteres igen.

### 7.2 Tag mosfjernervalsen ud af transportrummet før første ibrugtagning.

- Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- Stil plænelufteren på en plan flade.



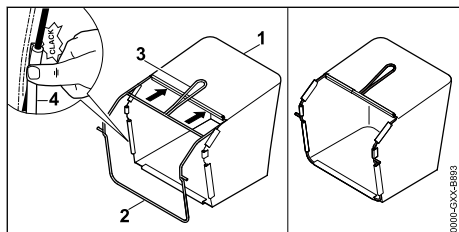
- ▶ Åbn hurtigstrammerne (1), og læg styrehåndtaget bagover.
- ▶ Hold plænelufteren i det nederste transporthåndtag, og stil den op på bagkanten.



- ▶ Fjern ledningsstripsene.
- ▶ Træk mosfjernervalsen ud af transportrummet, og opbevar den sikkert.

## 7.3 Samling, påsætning og aftagning af opsamlingskurven

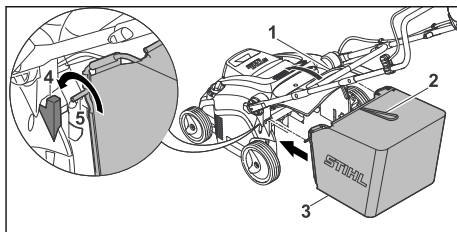
### 7.3.1 Saml opsamlingskurven



- ▶ Træk stoffet (1) over rammen (2), så bundpladen er nederst, og håndtaget (3) er på ydersiden af stoffet.
- ▶ Tryk plastprofilerne (4) op på rammen. Lad plastprofilerne gå i indgreb med et klik.

### 7.3.2 Sæt opsamlingskurven på

- ▶ Sluk plænelufteren.



- ▶ Åbn og hold udkastningsspjældet (1).
- ▶ Tag fat i opsamlingskurven (3) i håndtaget (2), og sæt akslen (5) på holderen (4).
- ▶ Læg udkastningsspjælder (1) på opsamlingskurven (3).

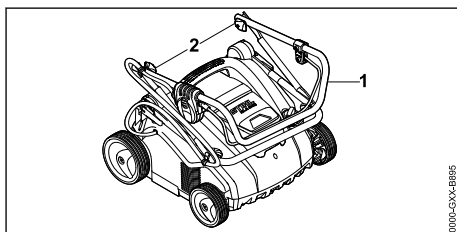
### 7.3.3 Hægt opsamlingskurven af

- ▶ Sluk plænelufteren.
- ▶ Stil plænelufteren på en plan flade.
- ▶ Åbn udkastningsspjældet, og hold det.
- ▶ Tag opsamlingskurven af opefter i håndtaget.
- ▶ Luk udkastningsspjældet.

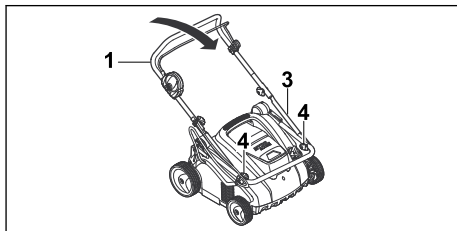
## 8 Indstilling af plænelufteren til brugeren

### 8.1 Klap styrehåndtaget op, og indstil det

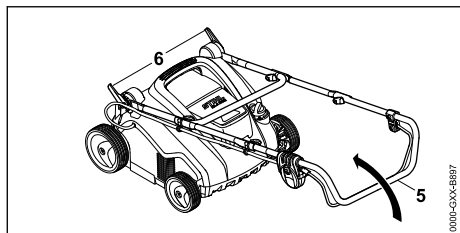
- ▶ Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- ▶ Stil plænelufteren på en plan flade.



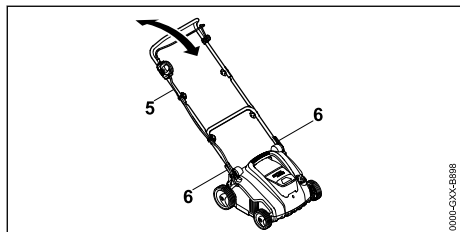
- ▶ Klap styrehåndtagets øverste del (1) op.
- ▶ Spænd drejehåndtagene (2).



- ▶ Hold styrehåndtagets øverste del (1), og fold den ud sammen med styrehåndtagets midterdel (3).
- ▶ Spænd drejehåndtagene (4).



- Åbn hurtigstrammerne (6).
- Klap styrehåndtaget (5) helt op.



- Indstil styrehåndtaget (5) i en behagelig arbejdsposition, og fastgør det med hurtigstrammer (6).

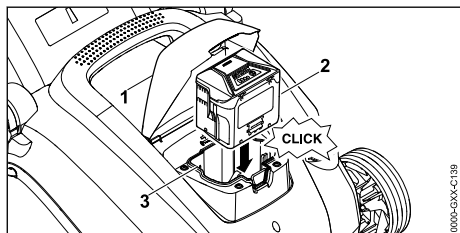
## 8.2 Klap styrehåndtaget sammen

- Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- Stil plænelufteren på en plan flade.
- Åbn hurtigstrammerne.
- Klap styrehåndtaget fremad, og sørg for, at kablet ikke kommer i klemme.

## 9 Isætning og udtagning af batteriet

### 9.1 Sæt batteriet i

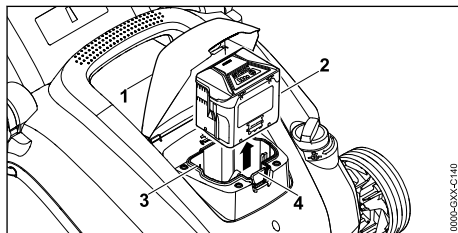
- Stil plænelufteren på en plan flade.



- Åbn klappen (1), så langt den kan komme, og hold den.
- Skub batteriet (2) så langt ind i batterirummet (3), som det kan komme.  
Batteriet (2) klikker på plads og er låst.
- Luk klappen (1).

### 9.2 Tag batteriet ud

- Stil plænelufteren på en plan flade.

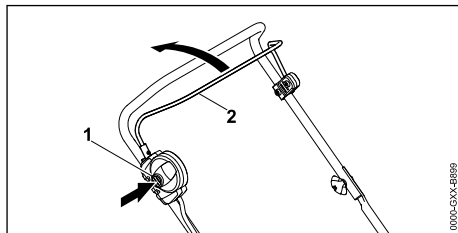


- Åbn klappen (1) helt, og hold den åben.
- Tryk spærrehåndtag ind (4).  
Batteriet (2) er løsnet.
- Tag batteriet (2) ud.
- Luk klappen (1).

## 10 Til- og frakobling af plænelufteren

### 10.1 Tænd plænelufteren

- Stil plænelufteren på en plan flade.
- Plænelufteren må ikke vippe, når den tændes.



- Tryk på låseknappen (1) med højre hånd, og hold den nede.
- Træk gearstangen (2) helt ind mod styrehåndtaget med venstre hånd, og hold den fast, så tommelfingeren omslutter styrehåndtaget. Valsen roterer.
- Slip låseknappen (1).
- Hold styrehåndtaget og kontaktbøjlen (2) med højre hånd, så tommelfingeren omslutter styrehåndtaget.

### 10.2 Sluk plænelufteren

- Slip gearstangen.
- Vent, indtil valsen ikke længere roterer.
- Hvis valsen fortsætter med at rotere: Fjern batteriet og kontakt en STIHL-forhandler.  
Plænelufteren er defekt.

## 11 Kontrol af plænelufter og batteri

### 11.1 Kontrollér betjeningselementerne


#### Låseknop og gearstang

- Fjern batteriet.
- Tryk på låseknappen, og slip den.
- Træk gearstangen helt ind mod styrehåndtaget, og slip den igen.
- Hvis låseknappen eller gearstangen er træg eller ikke springer tilbage til sin oprindelige position: Undlad at bruge plænelufteren, og kontakt en STIHL-forhandler. Låseknappen eller gearstangen er defekt.

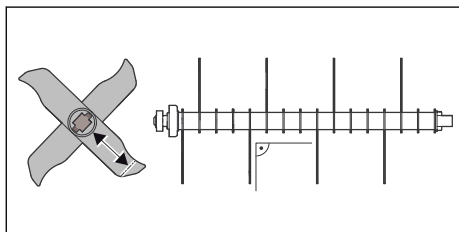
#### Tænd plænelufteren

- Sæt batteriet i.
- Tryk og hold låseknappen nede med højre hånd.
- Træk gearstangen helt ind mod styrehåndtaget med venstre hånd, og hold den fast, så tommelfingeren omslutter styrehåndtaget. Valsen roterer.
- Hvis de 3 LED-lamper blinker rødt: Fjern batteriet og kontakt en STIHL-forhandler. Der er en fejl i plænelufteren.
- Hvis valsen ikke roterer: Sluk plænelufteren, fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Plænelufteren er defekt.
- Slip låseknappen og gearstangen. Valsen roterer efter kort tid ikke længere.
- Hvis valsen fortsætter med at rotere: Fjern batteriet og kontakt en STIHL-forhandler. Plænelufteren er defekt.

### 11.2 Kontrollér valserne

- Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- Stil plænelufteren på en plan flade.
- Stil plænelufteren op,  16.1.

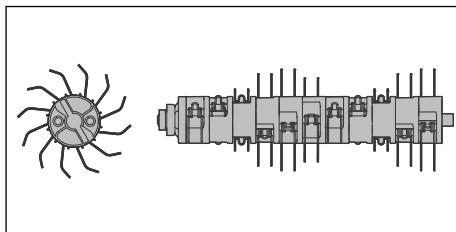
#### Vertikalskærrivelse




- Kontrollér knivenes længde. Knivenes slidgrænse er markeret.

- Hvis minimumslængden ikke er overholdt: Udskift valsen,  17.2.

#### Mosfjernervalse



- Hvis tænderne er skæve eller bøje: Kontakt en STIHL forhandler, eller udskift valsen  17.2.

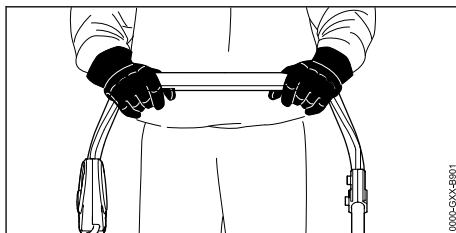
Hvis der er usikkerhed om noget: Opsøg en STIHL-forhandler.

### 11.3 Kontrollér batteriet

- Tryk knappen på batteriet. LED'erne lyser eller blinker.
- Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Der er en fejl i batteriet.

## 12 Arbejde med plænelufteren

### 12.1 Håndtering af plænelufteren

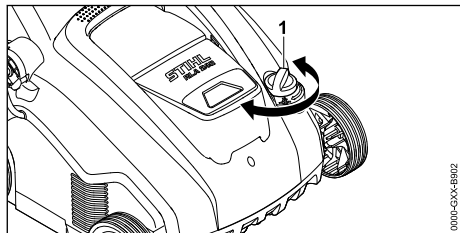


- Hold fast i styrehåndtaget med begge hænder, så tommelfingrene omslutter styrehåndtaget.

### 12.2 Indstil arbejdsdybde og transportposition

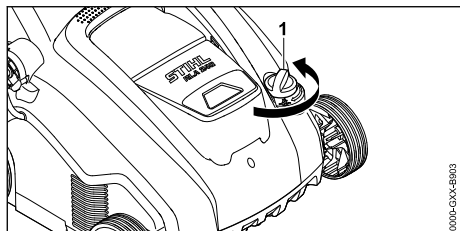
Arbejdsdybden kan indstilles trinkløst.

## Indstil arbejdsdybden



- Stil drejhjulet (1) i den ønskede position. Valsen løftes og sænkes.

## Indstil transportpositionen



- Drej drejhjulet (1) mod uret til den højeste position. Valsen løftes og berører ikke længere jorden.

## 12.3 Forbered plænen

Jo kortere græsplænen klippes, desto bedre kan den bearbejdes med plænelufteren. Den ideelle græshøjde er mellem 2 og 3 cm.

- Fjern genstande fra arbejdsområdet.
- Markér forhindringer, der ikke kan fjernes (f.eks. rødder og træstammer).
- Hvis græsset er højere end 3 cm: Klip plænen.

## 12.4 Vertikalskæring og mosrivning



### Vertikalskæring med vertikalskærervalsen

Ved vertikalskæring ridges græssets vækstlag, hvorved ukrudt, mos, gammelt afklippet affald samt dødt græs fjernes.

- Indstil arbejdsdybden.
  - Indstil valsen i højeste position før start.

- Sænk langsomt valsen ned for at ride jorden. Den ideelle rilledybde er mellem 2 og 3 mm. Græsrodderne beskadiges ikke.
- Skub plænelufteren langsomt og kontrolleret fremad.
- Undgå at blive stående samme sted i længere tid.

### Mosrivning med mosfjernervalsen

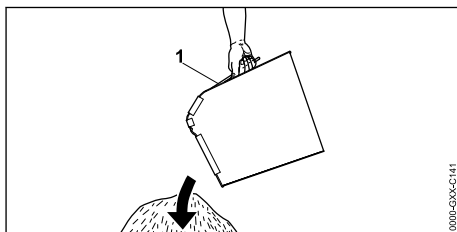
Ved mosrivning rives dødt græs og overskydende mos, der er løsnet ved vertikalskæringen, omhyggeligt væk fra plænen.

Desuden undgås pakning af jorden og den deraf følgende iltmangel i jorden.

- Indstil arbejdsdybden.
  - Indstil valsen i højeste position før start.
  - Sænk langsomt valsen ned, indtil fjedertænderne berører jorden.
- Skub plænelufteren langsomt og kontrolleret fremad.
- Undgå at blive stående samme sted i længere tid.

For at opnå optimal ydeevne skal de anbefalede temperaturområder overholdes, 20.5.

## 12.5 Tøm opsamlingskurven



- Tag opsamlingskurven (1) af opefter i hånden.
- Tøm opsamlingskurven (1).

## 13 Efter arbejdet

### 13.1 Efter arbejdet

- Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- Stil plænelufteren på en plan flade.
- Hvis plænelufteren er våd: Lad plænelufteren tørre.
- Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 20.5.
- Rengør plænelufteren.

### Pløje af græsplænen efter vertikalskæring

- Fjern omhyggeligt vertikalskæringsaffaldet.
- Gød græsplænen, og efterså eventuelt på bare steder.

- Vand græsplænen grundigt.

### Pleje af græsplænen efter mosrivning

- Fjern omhyggeligt planterester fra græsplænen.
- Vand græsplænen grundigt.

## 14 Transport

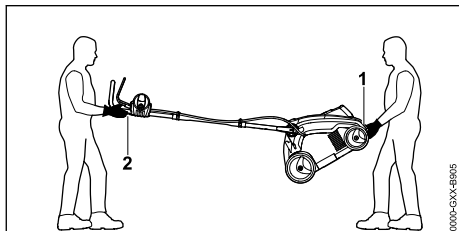
### 14.1 Transporter plænelufteren

- Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- Stil plænelufteren på en plan flade.
- Hægt opsamlingskurven af.
- Juster transportpositionen.

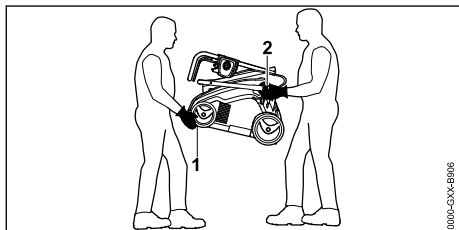
#### Skub plænelufteren

- Skub plænelufteren langsomt og kontrolleret fremad.

#### Bær plænelufteren



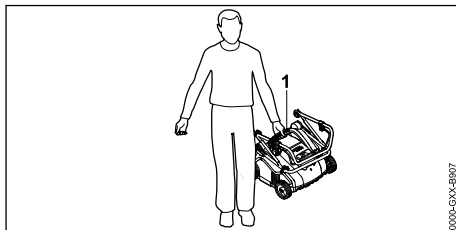
- Hvis plænelufteren bæres med udklappet styrehåndtag:
  - Bær arbejdshandsker i et kraftigt materiale.
  - Lad den ene person holde i det nederste transporthåndtag (1) på plænelufteren med begge hænder, og lad den anden person holde i styrehåndtaget (2) med begge hænder.
  - Vær to personer om at løfte og bære plænelufteren.



- Hvis plænelufteren bæres med indklappet styrehåndtag:
  - Klap styrehåndtaget ind.
  - Bær arbejdshandsker i et kraftigt materiale.
  - Lad den ene person holde i det nederste transporthåndtag (1) foran på plænelufteren med begge hænder, og lad den anden per-

son holde i holderne på styrehåndtagets nederste del (2) med begge hænder.

- Vær to personer om at løfte og bære plænelufteren.



- Hvis plænelufteren bæres af en person:
  - Klap styrehåndtaget ind.
  - Hold plænelufteren i det øverste håndtag (1).
  - Løft og bær plænelufteren.

#### Transporter plænelufteren i et køretøj

- Sørg for at sikre plænelufteren, så den hverken vælter eller kan flytte sig.

### 14.2 Transporter batteriet

- Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- Sørg for, at batteriet er i sikkerhedsmæssig korrekt tilstand.
- Batteriet skal emballeres, så det ikke kan glide rundt i emballagen.
- Emballagen skal fastgøres sikkert, så den ikke kan glide rundt.

Batteriet falder ind under kravene til transport af farligt gods. Batteriet er klassificeret som UN 3480 (lithium-ion-batterier) og er testet i henhold til UN Manual of Tests and Criteria, del III, underafsnit 38.3.

Transportforskrifterne er anført på [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Opbevaring

### 15.1 Opbevar plænelufteren

- Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- Stil plænelufteren på en plan flade.
- Juster transportpositionen.
- Følgende betingelser skal være opfyldt ved opbevaring af plænelufteren:
  - Plænelufteren skal opbevares utilgængelig for børn.
  - Opsamlingskurven er tømt.
  - Plænelufteren er ren og tør.
  - Plænelufteren er kølet ned.



## 15.2 Opbevar batteriet

STIHL anbefaler, at batteriet opbevares ved en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 LED-lamper lyser grønt).

- ▶ Opbevar batteriet således, at følgende betingelser er opfyldt:
  - Batteriet opbevares utilgængeligt for børn.
  - Batteriet opbevares rent og tørt.
  - Batteriet opbevares i et lukket rum.
  - Batteriet er adskilt fra plænelufteren.
  - Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk stikket ud af stikkontakten, og opbevar batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 LED-lamper lyser grønt).
  - Batteriet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrænser, 20.4.

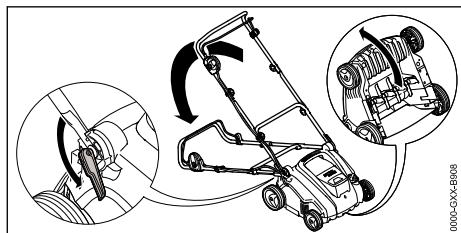
### BEMÆRK

- Hvis batteriet ikke opbevares som beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan det blive afladet fuldstændigt og derved permanent beskadiget og kan ikke repareres.
  - ▶ Et afladet batteri skal oplades før det lægges til opbevaring. STIHL anbefaler, at batteriet opbevares ved en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 LED-lamper lyser grønt).
  - ▶ Opbevar batteriet adskilt fra plænelufteren.

## 16 Rengøring

### 16.1 Stil plænelufteren op

- ▶ Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- ▶ Stil plænelufteren på en plan flade.
- ▶ Juster transportpositionen.
- ▶ Hægt opsamlingskurven af.



- ▶ Indstil styrehåndtaget i den laveste position, 8.1.
- ▶ Tryk styrehåndtaget nedad med venstre hånd, og hold det nede.
- ▶ Hold plænelufteren i transporthåndtaget med højre hånd, og stil den op på bagkanten.

### 16.2 Rengør plænelufteren

- ▶ Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.

- ▶ Stil plænelufteren på en plan flade.
- ▶ Rengør plænelufteren med en fugtig klud.
- ▶ Rengør udkastningskanalen med en blød børste eller en fugtig klud.
- ▶ Fjern fremmedlegemer fra batterirummet, og rengør batterirummet med en fugtig klud.
- ▶ Rengør de elektriske kontakter i batterirummet med en pensel eller blød børste.
- ▶ Rengør ventilationsåbningerne med en pensel.
- ▶ Stil plænelufteren op.
- ▶ Rengør området omkring valsen og selve valsen med en blød børste og en fugtig klud.

### 16.3 Rengøring af batteriet

- ▶ Rengør batteriet med en fugtig klud.

## 17 Vedligeholdelse

### 17.1 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af de omgivende forhold og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

#### Efter hvert femte skift af valser

- ▶ Få en STIHL-forhandler til at udskifte valsens fastgørelsesskruer.

#### Årlig

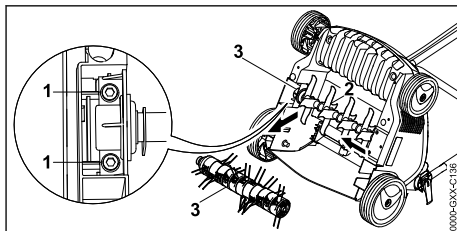
- ▶ Få en STIHL-forhandler til at vedligeholde plænelufteren.

De aktuelle adresser på forhandlere kan fås hos STIHL på [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

### 17.2 Afmontering og montering af valsen

#### 17.2.1 Afmonter valsen

- ▶ Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.
- ▶ Stil plænelufteren op.

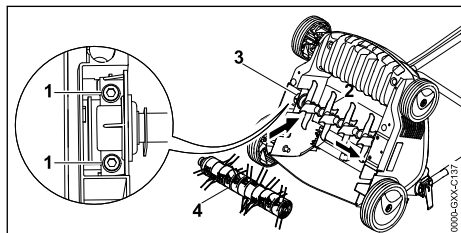


- ▶ Skru skruerne (1) ud.
- ▶ Tag den monterede valse (3) ud sammen med holderen (2).

#### 17.2.2 Monter valsen

- ▶ Sluk plænelufteren, og tag batteriet ud.

- Stil plænelufteren op.



- Stik vertikalskærrvalsens (2) eller mosfjernervalsens (4) sammen med holdeanordningen (3) i holderen.

- Skru skruerne (1) i, og stram dem fast til.

## 18 Reparation

### 18.1 Reparer plænelufteren og batteriet

Brugeren kan ikke selv reparere plænelufteren, batteriet og valserne.

- Hvis plænelufteren, batteriet eller valserne er beskadiget: Undlad at bruge plænelufteren, batteriet eller valserne, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis henvisningsskiltene er ulæselige eller beskadiget: Få en STIHL-forhandler til at udskifte henvisningsskiltene.

## 19 Afhjælpning af fejl

### 19.1 Afhjælp fejl i plænelufteren eller batteriet

Funktionsfejl	Lysdioder på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Plænelufteren starter ikke, når den tændes.	1 lysdiode blinker grønt.	Batteriets ladetilstand er for lav.	► Oplad batteriet.
	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	► Fjern batteriet. ► Lad batteriet køle ned eller varme op.
	3 lysdioder blinker rødt.	Der er en fejl i plænelufteren.	► Fjern batteriet. ► Rengør de elektriske kontakter i batterirummet. ► Sæt batteriet i. ► Tænd plænelufteren. ► Hvis 3 lysdioder fortsætter med at blinke rødt: Undlad at bruge plænelufteren, og kontakt en STIHL-forhandler.
	3 lysdioder lyser rødt.	Plænelufteren er for varm.	► Fjern batteriet. ► Lad plænelufteren køle af.
	4 lysdioder blinker rødt.	Der er opstået en funktionsfejl i batteriet.	► Fjern batteriet, og sæt det i igen. ► Tænd plænelufteren. ► Hvis de 4 LED-lamper fortsætter med at blinke rødt: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
		Den elektriske forbindelse mellem plænelufteren og batteriet er afbrudt.	► Fjern batteriet. ► Rengør de elektriske kontakter i batterirummet. ► Sæt batteriet i.
		Der er fugt i plænelufteren eller batteriet.	► Fjern batteriet. ► Rengør plænelufteren. ► Lad plænelufteren eller batteriet tørre, ☞ 20.5.
		Modstanden på valsen er for stor.	► Reducer arbejdsdybden. ► Kontrollér græssets højde, og slå det om nødvendigt.
		Området omkring valsen er tilstoppet.	► Rengør plænelufteren.

Funktionsfejl	Lysdioder på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Plænelufteren slår fra under driften.	3 lysdioder lyser rødt.	Plænelufteren er for varm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Fjern batteriet.</li> <li>► Lad plænelufteren køle af.</li> <li>► Rengør plænelufteren.</li> <li>► Start ikke plænelufteren i kort tid for hyppigt.</li> <li>► Reducer arbejdsdybden.</li> <li>► Udfør vertikalskæring eller mosrivning af lavere græs.</li> </ul>
		Valsen er blokeret.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Fjern batteriet.</li> <li>► Rengør plænelufteren.</li> </ul>
		Der er opstået en elektrisk funktionsfejl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Fjern batteriet, og sæt det i igen.</li> <li>► Tænd plænelufteren.</li> </ul>
Plænelufteren vibrerer kraftigt under driften.		Skruerne på valsens holder er løse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Spænd skruerne fast til.</li> </ul>
		Valsen er ikke afbalanceret korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Besøg en STIHL-forhandler.</li> </ul>
Plænelufterens driftstid er for kort.		Batteriet er ikke fuldt opladet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Oplad batteriet helt.</li> </ul>
		Batteriets levetid er overskredet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Udskift batteriet.</li> </ul>
		Området omkring valsen er tilstoppet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Rengør plænelufteren.</li> </ul>
		Valsen er sløv eller slidt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Kontrollér valsen.</li> </ul>
		Modstanden på valsen er for stor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Reducer arbejdsdybden.</li> <li>► Udfør vertikalskæring eller mosrivning af lavere græs.</li> </ul>
Batteriet sidder fast, når det sættes i batterirummet.		Styrene eller de elektriske kontakter i batterirummet er snavsede.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Rengør plænelufteren.</li> </ul>
Opladningsprocessen starter ikke, når batteriet sættes i ladeapparatet.	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Lad batteriet blive i ladeapparatet. Opladningen starter automatisk, så snart det tilladte temperaturområde er nået.</li> </ul>

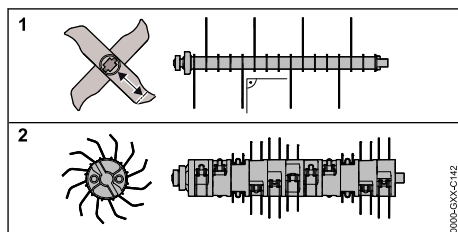
## 20 Tekniske data

### 20.1 STIHL plænelufter RLA 240.0

- Tilladt batteri: STIHL AK
- Vægt uden batteri: 14 kg
- Vægt (m) med vertikalskærervalse, opsamlingskurv og batteri AK 30 S: 16 kg
- Maksimalt indhold i opsamlingskurven: 50 l
- Arbejdsbredde: 34 cm
- Omdrejningstal: 3500 /min
- Arbejdsdybde: Trinløs, justeringsområde 15 mm

Driftstiden er angivet på [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Valser



#### Vertikalskærervalse

- 16 faststående knive

**Mosfjernervalse**

- 11x2 bevægelige fjedertænder

**20.3 STIHL batteri AK**

- Batteriteknologi: Litium-ion
- Spænding: 36 V
- Kapacitet i Ah: se typeskiltet
- Energikapacitet i Wh: se typeskiltet
- Vægt i kg: se typeskiltet

**20.4 Temperaturgrænser****ADVARSEL**

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle miljøpåvirkninger. Hvis batteriet udsættes for visse miljøpåvirkninger, kan det bryde i brand eller eksplodere. Der er risiko for alvorlig personskaade, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Batteriet må ikke oplades og bruges ved temperaturer under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ▶ Batteriet må ikke opbevares under - 20 °C eller over + 70 °C.
  - ▶ Brug ikke plænelufteren under 0 °C eller over + 50 °C.
  - ▶ Plænelufteren må ikke opbevares under 0 °C eller over + 70 °C.

**20.5 Anbefalede temperaturområder**

For at plænelufteren og batteriet kan fungere optimalt, skal du overholde følgende temperaturområder:

- Plænelufter:
  - Anvendelse: 0 °C til + 40 °C
  - Opbevaring: 0 °C til + 50 °C
- Batteri:
  - Opladning: + 5 °C til + 40 °C
  - Anvendelse: - 10 °C til + 40 °C
  - Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades, bruges eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan dets ydeevne forringes.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal det tørre i mindst 48 timer ved over +15 °C og under +50 °C og ved en luftfugtighed på under 70 %. Højere luftfugtighed kan forlænge tørretiden.

**20.6 Lyd- og vibrationsværdier**

K-værdien for støjniveauet er 3 dB(A). K-værdien for lydeffektniveauet er 3,2 dB(A). K-værdien for vibrationsværdien (specificeret vibrationskarakteristisk værdi i henhold til EN 12096) er 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Støjniveau  $L_{pA}$  målt i henhold til EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)

- Garanteret lydeffektniveau  $L_{WAd}$  målt i henhold til 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vibrationsværdi (specificeret vibrationskarakteristisk værdi i henhold til EN 12096)  $a_{hw}$  målt i henhold til EN IEC 62841-4-7, styr: 4,8 m/s<sup>2</sup>

De angivne lyd- og vibrationsværdier blev målt i henhold til en standardiseret testprocedure og kan bruges til at sammenligne elektriske apparater. De faktiske lyd- og vibrationsværdier, der opstår, kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelsesområdet. De angivne lyd- og vibrationsværdier kan bruges til en indledende vurdering af lyd- og vibrationseksponeringen. Den faktiske lyd- og vibrationseksponering skal vurderes. Der kan også tages hensyn til de tidspunkter, hvor den elektriske enhed er slukket, og de tidspunkter, hvor den er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet Vibrationer 2002/44/EC og S.I. 2005/1093 findes under [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

**20.7 Information om standarder**

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl Straße 5  
6336 Langkampfen

Østrig

bekræfter, at maskinen er i overensstemmelse med forskrifterne for implementering af følgende standarder IEC 62841-1 og IEC 62841-4-7.

**20.8 REACH**

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

**21 Reservedele og tilbehør****21.1 Reservedele og tilbehør**

**STIHL** Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

## 21.2 Vigtige reservedele

- Vertikalskærrervalse: 6291 700 3501
- Mosfjernervalse: 6291 710 5200

## 22 Bortskaffelse

### 22.1 Bortskaf plænelufteren og batteriet

Oplysninger om bortskaffelse fås hos de lokale myndigheder eller hos en STIHL forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadelig og forurene miljøet.

- Indlevér STIHL produkter inklusive emballage til et egnet indsamlingssted til genbrug i overensstemmelse med lokale regler.
- Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

## 23 EU-overensstemmelseserklæring

### 23.1 STIHL plænelufter RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl Straße 5  
6336 Langkampfen

Østrig

- erklærer på eget ansvar, at
- Konstruktionstype: Plænelufter
  - Fabriksmærke: STIHL
  - Type: RLA 240.0
  - Effekt: 900 W
  - Identifikation af serien: 6291

opfylder de relevante bestemmelser i direktiverne 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU og 2014/30/EU og er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende udgaver af følgende standarder: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 og EN 55014-2.

De målte og garanterede lydeffektniveauer blev bestemt i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EC bilag V.


- Målt lydeffektniveau: 89,2 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 92 dB(A)

De tekniske dokumenter opbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Produktionsåret og maskinnummeret står på plænelufteren.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

ved fuldmagt 

Matthias Fleischer, Leder af produktudvikling

ved fuldmagt 

Sven Zimmermann, Leder af kvalitetsafdelingen

## 24 UKCA-overensstemmelseserklæring

### 24.1 STIHL plænelufter RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl Straße 5  
6336 Langkampfen

Østrig

- erklærer på eget ansvar, at
- Konstruktionstype: Plænelufter
  - Fabriksmærke: STIHL
  - Type: RLA 240.0
  - Effekt: 900 W
  - Identifikation af serien: 6291

er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electronic Equipment Regulations 2012 og er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med de versioner af følgende der er gældende på fremstillingsdatoen: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 og EN 55014-2.

For at finde det målte og garanterede lydeffektniveau er man gået frem efter UK-direktiv Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.


- Målt lydeffektniveau: 89,2 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 92 dB(A)

De tekniske dokumenter opbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Produktionsåret og maskinnummeret står på plænelufteren.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

ved fuldmagt 

Matthias Fleischer, Leder af produktudvikling

ved fuldmagt 

Sven Zimmermann, Leder af kvalitetsafdelingen

## 25 Adresser

www.stihl.com

## 26 Generelle og produktspecifikke sikkerhedsanvisninger

### 26.1 Introduktion

Dette kapitel beskriver de generelle og produktspecifikke sikkerhedsanvisninger, der er foreskrevet og præformuleret i produktstandarden.

Med undtagelse af punkt c) gælder sikkerhedsanvisningerne til undgåelse af elektrisk stød under "Elektrisk sikkerhed" ikke for STIHL akkuperede produkter.



#### ADVARSEL

- **Læs alle sikkerhedshenvisninger, illustrationer og tekniske data, som denne plænelufter er forsynet med.** Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle sikkerhedshenvisninger og andre anvisninger til senere brug.**

### 26.2 Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold dit arbejdsområde rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- b) **Arbejd ikke med plænelufteren i potentielt eksplosive atmosfærer, der indeholder brændbare væsker, gasser eller støv.** Plæneluftere genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre mennesker væk, når du bruger plænelufteren.** Distraktioner kan få dig til at miste kontrollen over plænelufteren.

### 26.3 Elektrisk sikkerhed

- a) **Plænelufterens stik skal passe ind i stikket. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med plæneluftere med beskyttelsesjording.** Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kontakt med jordede overflader som f.eks. rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- c) **Hold plænelufteren væk fra regn eller våde forhold.** Indtrængende vand i en plænelufter øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke tilslutningskablet til andre formål end at bære eller hænge plænelufteren op, eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis du arbejder udendørs med en plænelufter, må du kun bruge forlængerkabler, der også er egnet til udendørs brug.** Ved at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det er uundgåeligt at betjene plænelufteren i fugtige omgivelser, skal der bruges en fejlstrømafbryder.** Brugen af en fejlstrømafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 26.4 Sikkerhed for personer

- a) **Vær opmærksom, se hvad du laver, og vær fornuftig, når du arbejder med en plænelufter.** Brug ikke plænelufteren, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uforstået, når du bruger plænelufteren, kan føre til alvorlige skader.
- b) **Brug personlige værnemidler, og bær altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af plænelufterens type og anvendelse, reducerer risikoen for skader.
- c) **Undgå utilsigtet idriftsættelse. Sørg for, at plænelufteren er slukket, før du tilslutter den til strømforsyningen og/eller batteriet, tager den op eller bærer den.** Hvis du har fingeren på kontakten, mens du bærer plænelufteren, eller tilslutter plænelufteren til strømforsyning-



gen, når den er tændt, kan det føre til ulykker.

- d) **Fjern justeringsværktøj eller skruenøgler, før plænelufteren tændes.** Et værktøj eller en skruenøgle, der sidder i en roterende del af plænelufteren, kan forårsage personskade.
- e) **Undgå unormal kropsholdning. Sørg for, at du står sikkert og hele tiden holder balancen.** Det giver dig mulighed for bedre at styre plænelufteren i uventede situationer.
- f) **Bær passende tøj. Du må ikke bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af en støvsuger kan mindske risikoen ved støv.
- h) **Lad dig ikke lulle ind i en falsk følelse af sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for plæneluftere, selv om du er fortrolig med plænelufteren efter at have brugt den mange gange.** Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af brøkdelen af et sekund.

## 26.5 Brug og behandling af plænelufteren

- a) **Overbelast ikke plænelufteren. Brug den plænelufter, der er beregnet til dit arbejde.** Med den rigtige plænelufter arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne anvendelsesområde.
- b) **Brug ikke plænelufteren, hvis kontakten er defekt.** En plænelufter, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farlig og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et aftageligt batteri, før du foretager indstillinger af enheden, udskifter indsatsværktøjsdele eller lægger plænelufteren væk.** Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer, at plænelufteren starter utilsigtet.
- d) **Opbevar ubrugte plæneluftere utilgængeligt for børn. Lad ikke nogen bruge plænelufteren, som ikke er bekendt med den, eller som ikke har læst denne vejledning.** Plæneluftere er farlige, når de bruges af uerfarne personer.
- e) **Vedligehold plænelufteren og redskaberne med omhu. Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om dele er ødelagte eller beskadigede på en sådan måde, at plænelufterens funktion forringes. Få beskadigede dele repareret, før plænelufteren tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte plæneluftere.
- f) **Hold klippeværktøjet skarpt og rent.** Klippeværktøjer med skarpe skærekanter, der er omhyggeligt vedligeholdte, sidder mindre hyp-pigt fast og er lettere at føre.
- g) **Brug plænelufteren, arbejdsredskaber, tilbehør osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** Brug af plæneluftere til andre formål end dem, de er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og grebsflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Hvis håndtag og grebsflader er glatte, er det ikke muligt at betjene plænelufteren sikkert og kontrollere den i uforudsete situationer.

## 26.6 Brug og behandling af den batteridrevne plænelufter

- a) **Oplad kun batterierne med ladeapparater, der anbefales af producenten.** Hvis et ladeapparat, der er beregnet til en bestemt type batteri, bruges med andre batterier, er der risiko for brand.
- b) **Brug kun de batterier i plænelufterne, der er beregnet til dette formål.** Brug af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- c) **Sørg for, at et ubrugt batteri ikke kommer i berøring med papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, hvilket kan forårsage kortslutning af kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne kan medføre forbrændinger eller forårsage brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet. Undgå at komme i kontakt dermed. Ved kontakt, skyl af med vand. Opsøg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Udsivet batterivæske kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
- e) **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller kvæstelse af personer.
- f) **Batteriet må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over



130 °C (265 °F) kan forårsage en eksplosjon.

- g) **Følg alle oppladningsanvisninger, og oplad aldrig batteriet eller den batteridrevne plænelufter uden for det temperaturområde, der er angivet i betjeningsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det godkendte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

## 26.7 Service

- a) **Få kun plænelufteren repareret af kvalificerede fagfolk og kun med originale reservedele.** Det sikrer, at plænelufterens sikkerhed opretholdes.
- b) **Beskadigede batterier må aldrig repareres.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede servicecentre.

## 26.8 Sikkerhedsinstruktioner til batteridrevne plæneluftere

- a) **Brug ikke plænelufteren i dårligt vejr, især ikke i tordenvejr.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.
- b) **Tjek plænelufterens arbejdsområde grundigt for vilde dyr.** Vilde dyr kan blive skadet af den kørende plænelufter.
- c) **Inspicer plænelufterens arbejdsområde grundigt, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.** Udslyngede dele kan forårsage personskader.
- d) **Før plænelufteren tages i brug, skal det altid kontrolleres, at tænderne eller tandkomponentgruppen ikke er slidte eller beskadigede.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for personskade.
- e) **Kontrollér regelmæssigt opsamlingsbeholderen for slitage eller slid.** En slidt eller beskadiget opsamlingsbeholder kan øge risikoen for skader.
- f) **Lad beskyttelseskappen sidde. Beskyttelseskapperne skal være funktionsdygtige og korrekt fastgjort.** En løs, beskadiget eller forkert fungerende beskyttelseskappe kan forårsage personskade.
- g) **Hold åbningerne for luftindtag frie for snavs.** Blokerede luftindtag og snavs kan føre til overophedning eller brandfare.
- h) **Brug altid skridsikkert, beskyttende fodtøj, når du bruger plænelufteren. Brug ikke plænelufteren barfodet eller med åbne sandaler.**

Det minimerer risikoen for fodskader ved kontakt med de roterende tænder.

- i) **Bær altid lange bukser, når du bruger plænelufteren.** Bar hud øger sandsynligheden for skader fra udslyngede dele.
- j) **Brug ikke plænelufteren i vådt græs. Gå med plæneklipperen, løb aldrig.** Det reducerer risikoen for at glide og falde, hvilket kan føre til skader.
- k) **Brug ikke plænelufteren på alt for stejle skråninger.** Det reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan føre til skader.
- l) **Når der arbejdes på skråninger, skal der sørges for et sikkert fodfæste, der skal altid arbejdes på tværs af skråningen, aldrig op eller nedad, og ændring af arbejdsretning skal gøres med yderst forsigtighed.** Det reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan føre til skader.
- m) **Vær særlig forsigtig, når du arbejder i bakgear, eller når du trækker plænelufteren mod dig.** Vær altid opmærksom på dine omgivelser. Det reducerer risikoen for at snuble under arbejdet.
- n) **Hold kun plænelufteren i de isolerede grebsflader, da tænderne kan ramme skjulte elledninger.** Kontakt mellem tænderne og en strømførende ledning kan også sætte apparatets metaldele under spænding og forårsage elektrisk stød.
- o) **Rør ikke ved tænderne eller andre farlige dele, der stadig er i bevægelse.** Dette mindsker risikoen for skader fra bevægelige dele.
- p) **Sørg for, at alle kontakter er slukkede, og at batteriet er afbrudt, før du fjerner fastsidende materiale eller rengør plænelufteren.** Uventet betjening af plænelufteren kan føre til alvorlig personskade.

## Innholdsfortegnelse

1	Forord.....	136
2	Informasjon om denne bruksanvisningen.....	136
3	Oversikt.....	137
4	Sikkerhetsforskrifter.....	138
5	Gjøre plenlufteren klar til bruk.....	143
6	Lade batteriet og LEDer.....	143
7	Sette sammen plenlufteren.....	144
8	Stille inn plenlufteren for brukeren.....	145

9	Sette inn og ta ut batteriet.....	145
10	Slå på og av plenlufteren.....	146
11	Kontrollere plenlufteren og batteriet.....	146
12	Arbeide med plenlufteren.....	147
13	Etter arbeidet.....	148
14	Transport.....	148
15	Oppbevaring.....	149
16	Rengjøring.....	149
17	Vedlikeholde.....	150
18	Reparere.....	150
19	Utbedre feil.....	150
20	Tekniske data.....	152
21	Reservedeler og tilbehør.....	153
22	Kassering.....	153
23	EU-samsvarserklæring.....	153
24	Produsentens samsvarserklæring for UKCA.....	154
25	Adresser.....	154
26	Generelle og produktspesifikke sikkerhetsinstruksjoner.....	154

## 1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samsvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådgiving og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornyelse med ditt STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARER.**

## 2 Informasjon om denne bruksanvisningen

### 2.1 Aktuelle dokumenter

Denne bruksanvisningen er en oversettelse av den originale driftsveiledningen fra produsenten i henhold til EU-direktiv 2006/42/EC.

Lokale sikkerhetsforskrifter gjelder.

- Det er viktig at du i tillegg til denne bruksanvisningen leser, forstår og tar vare på følgende dokumenter:
  - Sikkerhetsinstruksjoner for STIHL batterier AK
  - Bruksanvisning for STIHL ladere AL 101, 301, 500
  - Sikkerhetsinformasjon for batterier og produkter fra STIHL med innebygd batteri: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Merking av advarslene i teksten



**FARE**

- Merknaden henviser til farer som fører til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.



**ADVARSEL**

- Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

*LES DETTE*

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

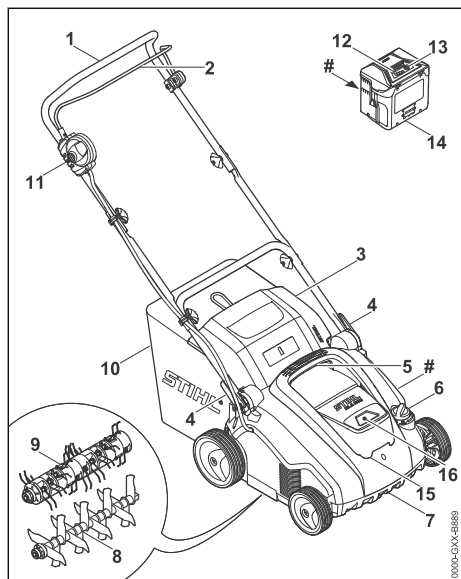
### 2.3 Symboler i teksten



Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

## 3 Oversikt

### 3.1 Plenlifter



#### 1 Styre

Styret brukes til å holde i, føre og transportere plenlifteren.

#### 2 Koblingsbøyle

Koblingsbøylen brukes sammen med sperreknappen til å koble inn og ut den monterte valsen.

#### 3 Utkastdeksel

Utkastdekselet lukker utkastkanalen.

#### 4 Hurtigstrammer

Hurtigstrammeren brukes til å stille inn og felle sammen styret.

#### 5 Øvre transporthåndtak

Det øvre transporthåndtaket brukes til å bære plenlifteren.

#### 6 Dreiehjul

Dreiehjulet brukes til å stille inn arbeidsdybden.

#### 7 Nedre transporthåndtak

Det nedre transporthåndtaket brukes til å bære og stille opp plenlifteren.

#### 8 Plenluftingsvalse

Plenluftingsvalsen brukes til plenlufting.

#### 9 Mosefjerningsvalse

Mosefjerningsvalsen brukes til mosefjerning.

#### 10 Oppsamler

Oppsamleren fanger opp det løse plenmaterialet.

#### 11 Sperreknapp

Sperreknappen, sammen med koblingsbøylen, slår den installerte valsen på og av.

#### 12 LED-lamper

LED-lampene viser batteriets ladetilstand samt eventuelle feil.

#### 13 Trykknapp

Trykknappen aktiverer LED-lampene på batteriet.

#### 14 Batteri

Batteriet forsyner plenlifteren med strøm.

#### 15 Deksel

Dekselet dekker batteriet.

#### 16 Batterirom

Batteriet befinner seg i batterirommet.

#### # Merkeplate med maskinnummer

### 3.2 Symboler

Symbolene kan være plassert på plenlifteren og batteriet og betyr følgende:



1 LED-lampe lyser rødt. Batteriet er for varmt eller for kaldt.



4 LED-lamper blinker rødt. Det har oppstått en feil på batteriet.



Garantert lydeffektnivå iht. 2000/14/EC i dB(A) for å gjøre det mulig å sammenligne lydutslippene til ulike produkter.

#### IPX1

IP-merking

#### d.c.

Likestrøm



Angivelsen ved siden av symbolet viser til energiinnholdet i batteriet ifølge spesifikasjonen fra celleprodusenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig under bruk, er lavere.



Dette batteriet lades med en STIHL lader. De tillatte laderne er spesifisert i disse sikkerhetsanvisningene.



Ikke kast produktet sammen med vanlig husholdningsavfall.



Slå på plenlufteren.

## 4 Sikkerhetsforskrifter

### 4.1 Advarselssymboler

#### ▲ ADVARSEL

Advarselssymbolene på plenlufteren eller batteriet betyr følgende:



Følg sikkerhetsanvisningene og tiltakene beskrevet der.



Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.



Bruk beskyttelsesbriller.



Hold hender og føtter unna den roterende valsen.



Vær oppmerksom på ting som slynges ut – hold avstand, og hold uvedkommende unna.



Ta ut batteriet ved avbrudd i arbeidet samt før rengjøring, transport, oppbevaring, vedlikehold eller reparasjon.



Beskytt plenlufteren mot regn og fuktighet.



Fjern batteriet under arbeidspauser, transport, lagring, vedlikehold eller reparasjoner.



Beskytt batteriet mot varme og brann.



Beskytt batteriet mot regn og fuktighet, og ikke senk det ned i væske.

### 4.2 Forskriftsmessig bruk

STIHL plenlufteren RLA 240.0 kan brukes til følgende:

- med plenluftingsvalsen: plenlufting av gressmatten
- med mosejerningsvalsen: mosejerning av gressmatten

Plenlufteren får ikke brukes i regnvær.

Plenlufteren drives av et STIHL batteri AK.

STIHL anbefaler bruk av STIHL batteriet AK 20 eller STIHL AK 30.

#### ▲ ADVARSEL

- Batterier som STIHL ikke har godkjent for bruk med plenlufteren, kan forårsake brann og eksplosjon. Det er fare for alvorlige eller livstruende personskader og materielle skader.
  - Bruk plenlufteren med STIHL batteriet AK.
- Ved ikke-forskriftsmessig bruk av plenlufteren eller batteriet kan det oppstå alvorlige eller livstruende personskader i tillegg til materielle skader.
  - Bruk plenlufteren og batteriet slik det beskrives i denne bruksanvisningen.

### 4.3 Krav til brukeren

#### ▲ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring vil ikke være i stand til å identifisere eller vurdere farer knyttet til plenlufteren og batteriet. Brukeren eller andre personer kan få alvorlige eller livstruende skader.
  - Det er viktig at du leser, forstår og tar vare på bruksanvisningen.
- Hvis plenlufteren eller batteriet skal overlates til noen annen: La bruksanvisningen følge med.
- Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
  - Brukeren er uthvilt.
  - Brukeren er fysisk, sensorisk og psykisk i stand til å betjene og arbeide med plenlufteren og batteriet. Brukere med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funksjonsevne skal kun bruke gressklipperen under tilsyn eller etter anvisning fra en ansvarlig person.
  - Brukeren er i stand til å identifisere og vurdere farer knyttet til plenlufteren og batteriet.
  - Brukeren er bevisst på at han/hun selv er ansvarlig ved ulykker og skader.

- Brukeren er myndig eller får yrkesopplæring under tilsyn iht. nasjonale bestemmelser.
  - Brukeren har fått opplæring fra en STIHL forhandler eller fagkyndig før han/hun tar i bruk plenlufteren for første gang.
  - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotiske stoff.
- Hvis noe er uklart: Kontakt en STIHL forhandler.

## 4.4 Bekledning og utstyr

### ▲ ADVARSEL

- Under arbeidet kan gjenstander bli slynget opp med høy hastighet. Det er fare for personskader.



- Bruk tettsittende beskyttelsesbriller. Egnede beskyttelsesbriller er testet og merket iht. standarden EN 166 eller nasjonale forskrifter og fås kjøpt i butikk.

- Ha på deg en langbukse av motstandsdyktig materiale.
- Det kan bli virvlet opp støv under arbeidet. Støv som pustes inn, kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
  - Hvis det virvles opp støv: Ha på deg støvmaske.
- Uegnet bekledning kan hekte seg i trær, busker eller selve plenlufteren. Brukere som ikke benytter egnet bekledning, kan få alvorlige skader.
  - Ha på deg tettsittende klær.
  - Ikke ha på deg skjerf eller smykker.
- Under rengjøring, vedlikehold eller transport kan brukeren komme i kontakt med valsen. Det er fare for personskader.
  - Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
- Uegnet skotøy kan gjøre at brukeren glir. Det er fare for personskader.
  - Bruk kraftige, heldekkende sko med såler som har god gripeevne.
- Det genereres støy under arbeidet. Støyen kan skade hørselen.
  - Bruk hørselsvern.

## 4.5 Arbeidsområde og omgivelsen

### 4.5.1 Arbeidsområde og omgivelser

### ▲ ADVARSEL

- Barn, dyr og personer som tilfeldigvis befinner seg i nærheten, vil ikke være oppmerksomme på eller kunne vurdere farene knyttet til plen-

lufteren og gjenstander som kan bli slynget opp. Barn, dyr og tilfeldige personer i nærheten kan få alvorlige skader, og det er risiko for materialskader.



- Pass på at ingen andre (verken personer eller dyr) oppholder seg i arbeidsområdet.
- Hold avstand til gjenstander.
- Ikke la plenlufteren stå uten tilsyn.
- Sørg for at barn ikke kan leke med plenlufteren.
- Ved arbeid i regn risikerer brukeren å gli. Det er fare for alvorlige eller livstruende skader.
  - Hvis det regner: Ikke arbeid.
- Plenlufteren er ikke vanntett. Ved bruk i regnvær eller når det er vått ute, kan det oppstå elektrisk støt. Brukeren kan få alvorlige eller livstruende skader, og plenlufteren kan bli skadet.
  - Ikke bruk maskinen i regnvær eller når det er vått ute.
- Elektriske komponenter på plenlufteren kan avgi gnister. I lettantennelige eller eksplosjonsfarlige omgivelser kan gnister føre til brann og eksplosjoner. Det er fare for alvorlige eller livstruende personskader og materielle skader.
  - Ikke arbeid i lettantennelige eller eksplosjonsfarlige omgivelser.

### 4.5.2 Batteri

### ▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
  - Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
  - Ikke la batteriet være uten oppsyn.
  - Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
- Batteriet må ikke kastes i ild.
- Batteriet må ikke lades, benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.4.



- ▶ Batteriet må beskyttes mot regn og fuktighet, og må ikke dyppes i væske.

- ▶ Batteriet må holdes unna metalliske smådele.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.
- ▶ Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salt.

## 4.6 Sikker tilstand

### 4.6.1 Plenluffere

Plenlufferen er i sikker stand hvis følgende betingelser er oppfylt:

- Plenlufferen er i uskadet stand.
- Plenlufferen er i ren og tørr stand.
- Betjeningselementene fungerer og har ikke blitt endret på.
- Hvis det skal samles løst plenmateriale i oppsamleren: Oppsamleren må være riktig heftet på.
- Hvis løst plenmateriale skal kastes ut bak: Oppsamleren må være heftet av og utkastdekslet lukket.
- Valsen er riktig montert.
- Det er montert originalt tilbehør fra STIHL på plenlufferen.
- Tilbehøret er riktig montert.


## ⚠ ADVARSEL

- Hvis komponentene ikke er i forskriftsmessig stand, fungerer de ikke lenger som de skal, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Det er fare for alvorlige eller livstruende personskader.
  - ▶ Plenlufferen må være helt uten skader ved bruk.
  - ▶ Hvis plenlufferen er skitten: Rengjør plenlufferen.
  - ▶ Hvis plenlufferen er våt: Tørk plenlufferen.
  - ▶ Det må ikke utføres endringer på plenlufferen.
  - ▶ Hvis betjeningselementene ikke fungerer: Plenlufferen må ikke tas i bruk.
  - ▶ Hvis det skal samles løst plenmateriale i oppsamleren: Hekt på oppsamleren som beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ▶ Monter originalt tilbehør fra STIHL på plenlufferen.
  - ▶ Monter valsen som beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ▶ Monter tilbehør som beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.

- ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på plenlufferen.
- ▶ Slitte eller skadde varselskilt må skiftes.
- ▶ Hvis noe er uklart: Kontakt en STIHL forhandler.

### 4.6.2 Valsen

Plenluftings- og mosefjerningsvalsen er i sikker stand hvis følgende betingelser er oppfylt:

- Akselen, knivene, fjærkrokene og tilleggsdelene er i uskadet stand.
- Akselen, knivene og fjærkrokene er ikke deformert.
- Valsen er riktig montert.
- Knivene og fjærkrokene er uten grader.
- Knivene er ikke kortere enn minimumslengden,  20.2.

## ⚠ ADVARSEL

- Hvis betingelsene for sikker stand ikke er innfridd, kan deler av knivene og fjærkrokene løsne og bli slynget ut. Det kan oppstå alvorlige personskader
  - ▶ Arbeid kun med kniver, fjærkroker og tilleggsdeler som er i uskadet stand.
  - ▶ Hvis knivene er kortere enn minimumslengden: Skift ut plenluftingsvalsen.
  - ▶ Hvis noe er uklart: Kontakt en STIHL forhandler.

### 4.6.3 Batteri

Batteriet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:

- Batteriet er uskadd.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er uforandret.

## ⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lenger fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Arbeid med et uskadd og fungerende batteri.
  - ▶ Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
  - ▶ Dersom batteriet er tilsmusset: Rengjør batteriet.
  - ▶ Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke,  20.5.
  - ▶ Batteriet må ikke endres.
  - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
  - ▶ De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
  - ▶ Batteriet må ikke åpnes.
  - ▶ Skift ut slitte eller skadde varselskilt.

- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Der-  
som væsken kommer i kontakt med huden  
eller øynene, kan huden eller øynene bli irri-  
tert.
  - Unngå kontakt med væsken.
  - Dersom det har oppstått kontakt med  
huden: Vask de aktuelle hudområdene med  
rikelig vann og såpe.
  - Dersom det har oppstått kontakt med  
øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter  
med rikelig vann og oppsøk lege.
- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig,  
ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig  
skadet eller omkomme, og materielle skader  
kan oppstå.
  - Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker:  
Batteriet må ikke brukes og det må holdes  
unna brennbare stoffer.
  - Hvis batteriet brenner: Forsøk å slukke bat-  
teriet med brannslukker eller vann.
- Hvis valsen blokkeres av en gjenstand og  
gjenstanden fjernes mens motoren går, kan  
valsens bevege seg, og brukeren kan bli alvor-  
lig skadet.
  - Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet. Først  
når dette er gjort, fjerner du gjenstanden.
  - Sjekk plenlufteren med tanke på skader.
  - Hvis plenlufteren er skadet: Kontakt en  
STIHL forhandler.
- Hvis plenlufteren begynner å fungere annerle-  
des/unormalt under arbeidet, kan det tyde på  
at den ikke lenger er i sikker stand. Det er fare  
for alvorlige personskader og materielle ska-  
der.
  - Avslutt arbeidet, slå av plenlufteren, ta ut  
batteriet, og kontakt en STIHL forhandler.
- Plenlufteren kan genere vibrasjoner under  
arbeidet.
  - Bruk hansker.
  - Legg inn pauser.
  - Ved mistanke om et problem med blodsir-  
kulasjonen: Kontakt lege.

## 4.7 Arbeide

### ▲ ADVARSEL

- Under visse forhold kan det være at brukeren  
ikke lenger klarer å arbeide konsentrert. Bru-  
keren kan snuble, falle og få alvorlige skader.
  - Arbeid rolig og konsentrert.
  - Ved vanskelige lysforhold og dårlig sikt:  
Plenlufteren må ikke tas i bruk.
  - Bruk plenlufteren alene.
  - Vær oppmerksom på eventuelle hindringer.
  - Ikke vipp plenlufteren.
  - Sørg for at du alltid står støtt på bakken når  
du arbeider.
  - Hvis du blir sliten: Ta en pause fra arbeidet.
  - Ved plenlufting eller mosefjerning i en skrå-  
ning: Utfør plenlufting eller mosefjerning på  
tvers av skråningen.
  - Unngå plenlufting og mosefjerning i skrå-  
ninger som er brattere enn 25° (46,6 %).
- Den roterende valsen kan kutte brukeren. Det  
er fare for alvorlige skader.
  - Ikke ta på valsen mens den roterer.



- Harde gjenstander som treffer den roterende  
valsens, kan skade plenlufteren.
  - Hvis en hard gjenstand treffer den rote-  
rende valsen, må du slå av plenlufteren, ta  
ut batteriet og kontrollere plenlufteren med  
tanke på skader.
  - Hvis plenlufteren er skadet: Kontakt en  
STIHL forhandler.
- Hvis valsen støter på et fremmedlegeme  
under arbeidet, kan fremmedlegemet eller  
deler av det bli slynget opp med høy hastighet.  
Det er fare for personskader og materielle ska-  
der.
  - Fjern fremmedlegemer fra arbeidsområdet.
  - Marker og unngå hindringer (f.eks. røtter og  
trestubber).
- Valsen fortsetter å rotere en liten stund etter at  
koblingsbøylen har blitt sluppet opp. Det kan  
oppstå alvorlige personskader.
  - Vent til valsen har sluttet å rotere.
- Hvis den roterende valsen støter på en hard  
gjenstand, kan det slå gnister. I lettantennelige  
omgivelser kan gnister føre til brann. Det er  
fare for alvorlige eller livstruende personska-  
der og materielle skader.
  - Ikke arbeid i lettantennelige omgivelser.
- Ikke plasser plenlufteren i en skråning, da den  
kan rulle utilsiktet av gårde. Det er fare for per-  
sonskader og materielle skader.
  - Ikke slipp plenlufteren før den står på et flatt  
underlag der den ikke kan begynne å rulle  
av seg selv.
- Hvis det festes gjenstander på styret, kan den  
ekstra vekten føre til at plenlufteren velter. Det  
er fare for personskader og materielle skader.
  - Ikke fest gjenstander på styret.
- Hvis plenlufteren forlates uten tilsyn i en  
arbeidspause, kan uvedkommende eller per-  
soner uten opplæring bruke plenlufteren og bli  
alvorlig skadet.
  - Hvis plenlufteren står uten tilsyn, må du slå  
av plenlufteren og ta ut batteriet.



## ▲ FARE

- Hvis det arbeides nær spenningsførende ledninger, kan valsen komme i kontakt med og skade disse ledningene. Det er fare for alvorlige eller livstruende skader.
  - ▶ Unngå å arbeide nær spenningsførende ledninger.
- Ved arbeid i tordenvær er det fare for å bli truffet av lynet. Det er fare for alvorlige eller livstruende skader.
  - ▶ Ved tordenvær: Ikke arbeid.

## 4.8 Transport

### 4.8.1 Transport

## ▲ ADVARSEL

- Plenlufteren kan velte eller bevege seg under transport. Det er fare for personskader og materielle skader.
  - ▶ Slå av plenlufteren.
  - ▶ Vent til valsen har sluttet å rotere.



▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- ▶ Still inn transportstilling.
- ▶ Bær plenlufteren over hindringer (f.eks. trappetrinn, kantsteiner).
- ▶ Sikre plenlufteren med strammestropper, remmer eller nett, slik at den ikke kan velte eller settes i bevegelse.

### 4.8.2 Batteri

## ▲ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger kan batteriet skades, og det kan oppstå materielle skader.
  - ▶ Et skadd batteri skal ikke transporteres.
- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
  - ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

## 4.9 Oppbevaring

### 4.9.1 Oppbevaring

## ▲ ADVARSEL

- Barn har ikke kunnskap om og kan ikke vurdere farer knyttet til plenlufteren. Barn kan få alvorlige personskader.



▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Oppbevar plenlufteren utenfor rekkevidde for barn.
- Metalldele og elektriske kontakter på plenlufteren kan ruste som følge av fuktighet. Plenlufteren kan bli skadet.




▶ Ta ut batteriet.

▶ Oppbevar plenlufteren i ren og tørr stand.

### 4.9.2 Batteri

## ▲ ADVARSEL

- Barn har ikke kunnskap om og kan ikke vurdere farer knyttet til batteriet. Barn kan få alvorlige personskader.
  - ▶ Oppbevar batteriet utenfor rekkevidde for barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot all påvirkning fra omgivelsene. Hvis batteriet utsettes for bestemte påvirkninger fra omgivelsene, kan det påføres uopprettelige skader.
  - ▶ Oppbevar batteriet i ren og tørr stand.
  - ▶ Oppbevar batteriet i et lukket rom.
  - ▶ Batteriet skal oppbevares adskilt fra plenlufteren.
  - ▶ Hvis batteriet oppbevares i laderen: Koble fra strømledningen, og oppbevar batteriet i en ladetilstand på mellom 40 % og 60 % (2 LED-lamper lyser grønt).
  - ▶ Ikke oppbevar batteriet ved høyere eller lavere temperaturer enn det som er angitt,  20.4.

## 4.10 Rengjøre, vedlikeholde og reparere

## ▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet ikke er fjernet før rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, er det fare for at plenlufteren kan starte utilsiktet. Det er fare for alvorlige personskader og materielle skader.
  - ▶ Vent til valsen har sluttet å rotere.



- Ta ut batteriet.

- Sterke rengjøringsmidler samt rengjøring med en vannstråle eller spisse gjenstander kan føre til skader på plenlufteren, valsene og batteriet. Hvis plenlufteren, valsene og batteriet ikke blir riktig rengjort, kan ikke komponentene lenger fungere riktig, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Det kan oppstå alvorlige personskader.
  - Rengjør plenlufteren, valsene og batteriet som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Hvis plenlufteren, valsene eller batteriet ikke blir riktig vedlikeholdt eller reparert, kan ikke komponentene lenger fungere riktig, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Det er fare for alvorlige eller livstruende personskader.
  - Ikke utfør vedlikeholds- eller reparasjonsarbeider på plenlufteren eller batteriet på egen hånd.
  - Hvis det må utføres vedlikeholds- eller reparasjonsarbeider på plenlufteren eller batteriet: Kontakt en STIHL forhandler.
  - Vedlikehold valsene som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Knivene og fjærkrokene kan komme i bevegelse når valsene rengjøres, vedlikeholdes eller repareres. Brukeren kan skjære seg på de skarpe kantene og bli skadet, eller fingrene kan sette seg fast mellom krokar som beveger seg, og de faste delene på maskinen og komme i klem.
  - Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
  - Vær forsiktig.

## 5 Gjøre plenlufteren klar til bruk

### 5.1 Gjøre plenlufteren klar til bruk

Utfør følgende trinn før hver bruk:

- Fjern emballasjen og transportsikringene.
- Kontroller at følgende komponenter er i sikker stand:
  - Plenlufter, 4.6.
  - Valser, 4.6.2.
  - Batteriet, 4.6.3.
- Kontroller batteriet, 11.3.
- Lad batteriet helt opp, 6.1.
- Rengjør plenlufteren, 16.
- Kontroller valsene, 11.2.
- Monter styret, 7.1

- Kontroller at det ikke ligger valser i transportrommet, 7.2.
- Fell opp og still inn styret, 8.1.
- Hvis det skal samles løst plenmateriale i oppsamleren: Hekt på oppsamleren, 7.3.2.
- Hvis løst plenmateriale skal kastes ut bak: Hekt av oppsamleren, 7.3.3.
- Still inn arbeidsdybden, 12.2.
- Kontroller betjeningselementene, 11.1.
- Hvis trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk plenlufteren. Kontakt en STIHL forhandler.

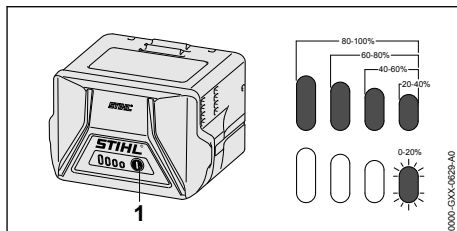
## 6 Lade batteriet og LEDer

### 6.1 Lade opp batteriet

Ladetiden avhenger av faktorer som batteri- og omgivelsestemperaturen. Følg temperaturanbefalingene for å sikre optimal ytelse, 20.5. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Du kan lese mer om ladetiden på [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- Lad batteriet som beskrevet i bruksanvisningen til STIHL laderen AL 101, 301, 500.

### 6.2 Visning av ladetilstanden



- Trykk trykknappen (1). LEDene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.
- Hvis høyre LED blinker grønt: Lade batteriet.

### 6.3 Lysdioder på batteriet

Lysdiodene kan vise batteriets ladetilstand eller eventuelle feil. Lysdiodene kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis lysdiodene lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

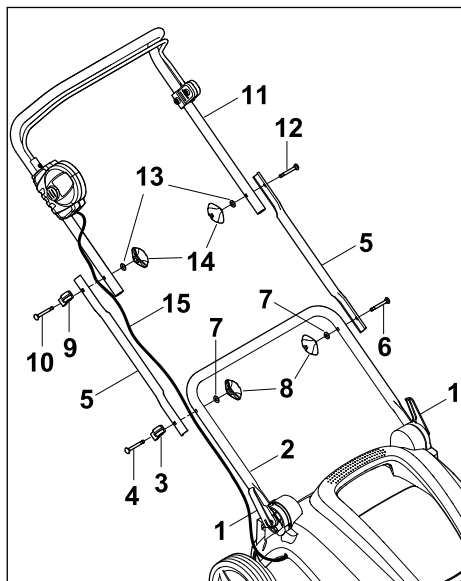
- Hvis lysdiodene lyser eller blinker rødt: Utbedre feil/problemer, 19.1.

Det har oppstått en feil på eller et problem med plenlufteren eller batteriet.

## 7 Sette sammen plenlufteren

### 7.1 Montere styret

- Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- Sett plenlufteren på et jevnt underlag.

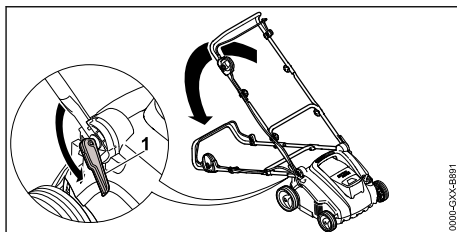


- Åpne begge hurtigstrammerne (1), og brett styreunderdelen (2) bakover. Hold den i ønsket høyde, og lukk begge hurtigstrammerne (1) igjen.
- Skyv kabelføringen (3) på skruen (4).
- Juster de midtre styredelene (5) og styreunderdelen (2) slik at hullene flukter.
- Skyv skruene (4, 6) fra utsiden og gjennom hullene, sett en skive (7) på innsiden, og fest dem med dreiehåndtakene (8).
- Skyv kabelføringen (9) på skruen (10).
- Juster styreoverdelen (11) etter de midtre styredelene (5) slik at hullene flukter.
- Skyv skruene (10, 12) fra utsiden og gjennom hullene, sett en skive (13) på innsiden, og fest dem med dreiehåndtakene (14).
- Skyv kabelen (15) inn i kabelføringene (3, 9).
- Juster styret til ønsket høyde med hurtigstrammeren (1), se 8.1.

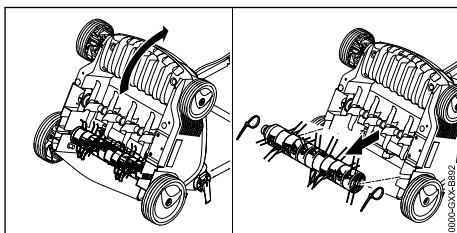
Styret må ikke demonteres igjen.

### 7.2 Ta mosejerningsvalsen ut av transportrommet før første gangs bruk

- Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- Sett plenlufteren på et jevnt underlag.



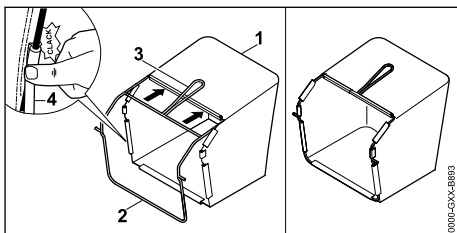
- Åpne hurtigstrammeren (1), og legg styret bakover.
- Hold i plenlufteren etter nedre transporthåndtak, og sett den på høykant.



- Fjern buntbåndet.
- Trekk mosejerningsvalsen ut av transportrommet, og oppbevar den på et trygt sted.

### 7.3 Sette sammen, hekte på og hekte av oppsamleren

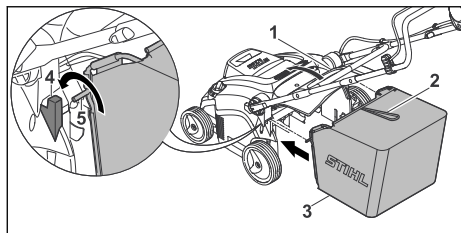
#### 7.3.1 Sette sammen oppsamleren



- Trekk stoffet (1) over rammen (2) slik at bunnsplaten er nederst og håndtaket (3) befinner seg på utsiden av stoffet.
- Trykk plastprofilen (4) på rammen. Plastprofilen klikker på plass.

#### 7.3.2 Hekte på oppsamleren

- Slå av plenlufteren.



- ▶ Åpne utkastdekslet (1), og hold det oppe.
- ▶ Hold i håndtaket (2) på oppsamleren (3), og hekt akselen (5) i festet (4).
- ▶ Legg utkastdekselet (1) på oppsamleren (3).

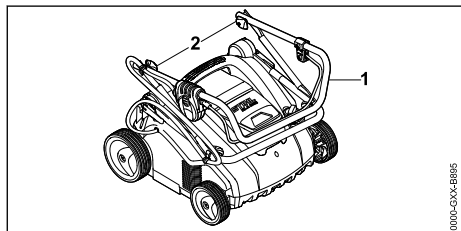
### 7.3.3 Hekt av oppsamleren.

- ▶ Slå av plenlufteren.
- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- ▶ Åpne utkastdekselet, og hold det oppe.
- ▶ Hold i håndtaket på oppsamleren for å ta den av oppover.
- ▶ Lukk utkastdekselet.

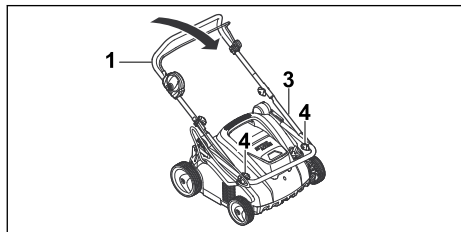
## 8 Stille inn plenlufteren for brukeren

### 8.1 Felle opp og stille inn styret

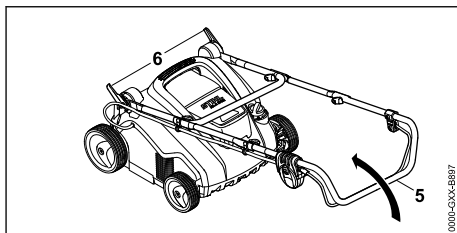
- ▶ Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.



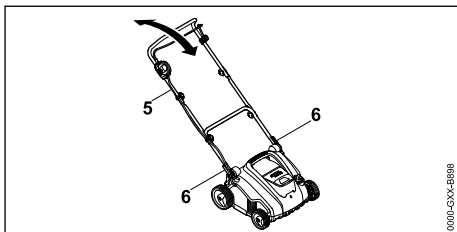
- ▶ Felle opp styreoverdelen (1).
- ▶ Stram dreiehåndtakene (2).



- ▶ Hold i styreoverdelen (1), og fold den ut sammen med den midtre styredelen (3).
- ▶ Stram dreiehåndtakene (4).



- ▶ Åpne hurtigstrammeren (6).
- ▶ Fell opp styret (5) helt.



- ▶ Sett styret (5) i en komfortabel arbeidsposisjon, og fest det med hurtigstrammerne (6).

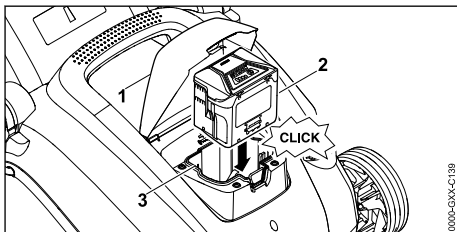
### 8.2 Felle sammen styret

- ▶ Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- ▶ Åpne hurtigstrammeren.
- ▶ Fell styret forover, og pass på at ledningen ikke kommer i klem.

## 9 Sette inn og ta ut batteriet

### 9.1 Sette inn batteriet

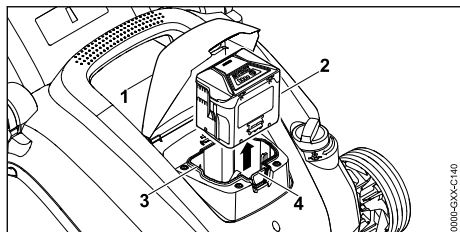
- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.



- ▶ Åpne dekslet (1) til det stopper, og hold det der.
- ▶ Trykk batteriet (2) inn i batterirommet (3) så langt det går.  
Batteriet (2) klikker på plass og er låst.
- ▶ Lukk dekslet (1).

### 9.2 Ta ut batteriet

- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.

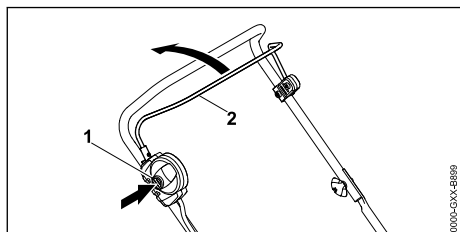


- Åpne dekelet (1) til det stopper, og hold det der.
- Trykk ned sperrearmen (4). Batteriet (2) er låst opp.
- Ta ut batteriet (2).
- Lukk dekelet (1).

## 10 Slå på og av plenlufteren

### 10.1 Slå på plenlufteren

- Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- Ikke vipp plenlufteren når du slår den på.



- Trykk og hold inne sperreknappen (1) med høyre hånd.
- Bruk venstre hånd til å trekke koblingsbøylen (2) helt mot styret, og hold bøylen slik at du har tommelen rundt styret. Valsen roterer.
- Slipp sperreknappen (1).
- Hold i styret og koblingsbøylen (2) med høyre hånd, slik at du har tommelen rundt styret.

### 10.2 Slå av plenlufteren

- Slipp koblingsbøylen.
- Vent til valsen har sluttet å rotere.
- Hvis valsen fortsetter å rotere: Ta ut batteriet, og kontakt en STIHL forhandler. Plenlufteren er defekt.

## 11 Kontrollere plenlufteren og batteriet

### 11.1 Kontrollere betjeningselementene

#### Sperreknapp og koblingsbøyle

- Ta ut batteriet.
- Trykk og slipp sperreknappen.
- Trekk koblingsbøylen helt mot styret, og slipp den igjen.
- Hvis sperreknappen eller koblingsbøylen går tregt eller ikke spretter tilbake til utgangsposisjonen: Ikke bruk plenlufteren. Kontakt en STIHL forhandler. Sperreknappen eller koblingsbøylen er defekt.

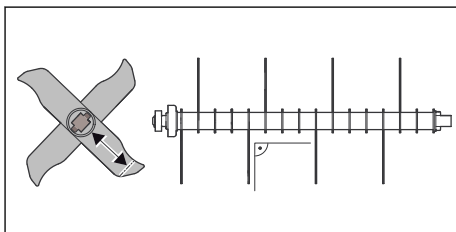
#### Slå på plenlufteren

- Sett inn batteriet.
- Trykk inn og hold sperreknappen med høyre hånd.
- Bruk venstre hånd til å trekke koblingsbøylen helt mot styret. Hold bøylen slik at du har tommelen rundt styret. Valsen roterer.
- Hvis 3 LED-lamper blinker rødt: Ta ut batteriet, og kontakt en STIHL forhandler. Det har oppstått en feil på plenlufteren.
- Hvis valsen ikke roterer: Slå av plenlufteren, ta ut batteriet, og kontakt en STIHL forhandler. Plenlufteren er defekt.
- Slipp opp sperreknappen og koblingsbøylen. Etter en kort stund slutter valsen å rotere.
- Hvis valsen fortsetter å rotere: Ta ut batteriet, og kontakt en STIHL forhandler. Plenlufteren er defekt.


### 11.2 Kontrollere valsene

- Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- Sett opp plenlufteren, 16.1.

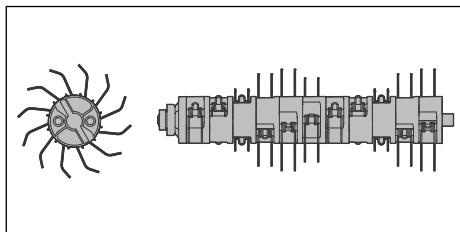
#### Plenluftingsvalse




- Kontroller lengden på knivene. Slitegrensen på knivene er markert.

- Hvis minimumslengden er underskredet: Skift ut valsen,  17.2.

### Mosefjerningsvalse



- Hvis krokene er skjeve eller bøyd: Kontakt en STIHL forhandler, eller skift ut valsen,  17.2.

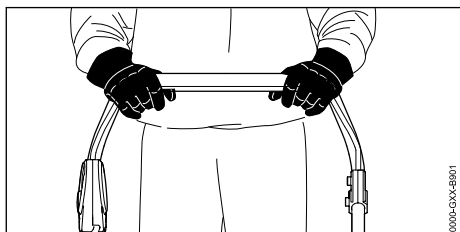
Hvis noe er uklart: Kontakt en STIHL forhandler.

## 11.3 Kontroller batteriet

- Trykk trykknappen på batteriet. LEDene lyser eller blinker.
- Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil i batteriet.

## 12 Arbeide med plenlufteren

### 12.1 Holde i og føre plenlufteren

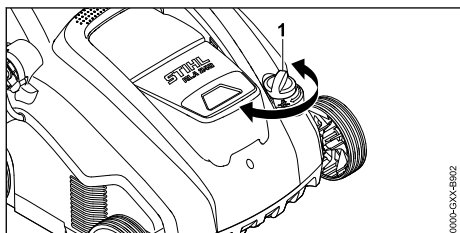


- Hold i styret med begge hender slik at du har tommelen rundt styret.

### 12.2 Stille inn arbeidsdybde og transportstilling

Arbeidsdybden kan stilles inn trinnløst.

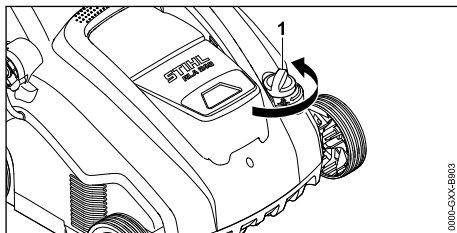
#### Stille inn arbeidsdybden



- Sett dreiehjulet (1) i ønsket stilling.

Valsen hever og senker seg.

#### Stille inn transportstilling



- Drei dreiehjulet (1) mot urviseren til høyeste posisjon. Valsen hever seg og berører ikke lenger bakken.

## 12.3 Klargjøre gressmatten

Jo kortere gresset er klipt, desto lettere er det å bearbeide plenen med plenlufteren. Den ideelle gresshøyden er mellom 2 og 3 cm.

- Fjern gjenstander fra arbeidsområdet.
- Marker hindringer (f.eks. røtter og trestubber) som ikke lar seg fjerne.
- Hvis gresset er høyere enn 3 cm: Klipp gresset.

## 12.4 Plenlufting og mosefjerning



#### Plenlufting med plenluftingsvalsens

Ved plenlufting blir gressroten risset i for å fjerne ugress, gammelt klippemateriale / gressavfall og sammenfiltret gress.

- Still inn arbeidsdybden.
  - Sett valsen i høyeste posisjon før du begynner.
  - Senk valsen sakte for å risse forsiktig i jordsmonnet. Anbefalt dybde er mellom 2 og 3 mm.

Gressrøttene blir ikke skadet.


- Skyv plenlufteren sakte og kontrollert forover.
- Unngå å bruke den lenge på samme sted.

## Mosefjerning med mosefjerningsvalsen

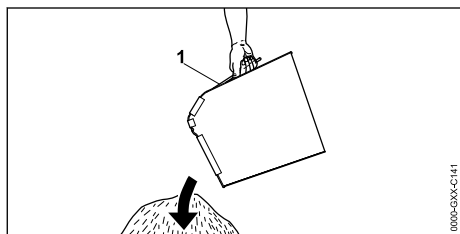
Ved mosefjerning blir sammenfiltret gress og den overskytende mosen som ble løst ved plenluftingen, kjemmet nøye ut av plenen.

Dette gjør at man unngår pakking av jordsmonnet og surstoffmangelen dette fører til.

- ▶ Still inn arbeidsdybden.
  - ▶ Sett valsen i høyeste posisjon før du begynner.
  - ▶ Senk valsen sakte inntil fjærkrokene berører jorden.
- ▶ Skyv plenlufteren sakte og kontrollert forover.
- ▶ Unngå å bruke den lenge på samme sted.

Følg temperaturanbefalingene for å sikre optimal ytelse,  20.5.


## 12.5 Tømme oppsamleren



- ▶ Hold i håndtaket på oppsamleren (1) for å ta den av oppover.
- ▶ Tøm oppsamleren (1).

## 13 Etter arbeidet

### 13.1 Etter arbeid

- ▶ Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- ▶ Hvis plenlufteren er våt: La plenlufteren tørke.
- ▶ Hvis batteriet er vått eller fuktig: La batteriet tørke,  20.5.
- ▶ Rengjør plenlufteren.

### Pleie av gressmatten etter plenlufting

- ▶ Vær nøye med å fjerne kultiveringsmateriale fra gressmatten.
- ▶ Gjødle gressmatten, og så eventuelt ut på nytt på bare steder.
- ▶ Vann gressmatten godt.

### Pleie av gressmatten etter mosefjerning

- ▶ Vær nøye med å fjerne planterester fra gressmatten.
- ▶ Vann gressmatten godt.

## 14 Transport

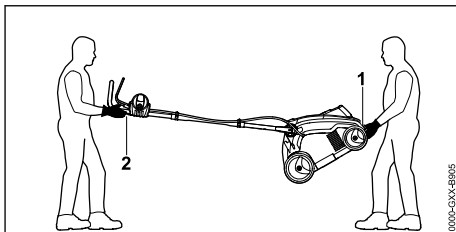
### 14.1 Transport av plenlufteren

- ▶ Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- ▶ Hekt av oppsamleren.
- ▶ Still inn transportstilling.

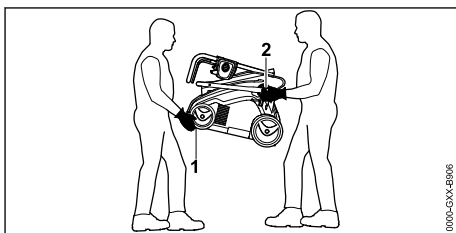
### Skyv plenlufteren

- ▶ Skyv plenlufteren sakte og kontrollert forover.

### Bære plenlufteren

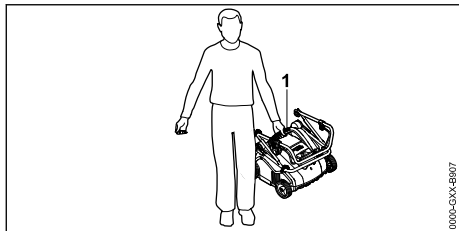


- ▶ Hvis plenlufteren bæres med utfelt styre:
  - ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
  - ▶ Én person holder med begge hender i det nedre bærehåndtaket (1) på plenlufteren, mens en annen person holder med begge hender i styret (2).
  - ▶ Løft og bær plenlufteren sammen.



- ▶ Hvis plenlufteren bæres med innfelt styre:
  - ▶ Fell sammen styret.
  - ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
  - ▶ Én person holder med begge hender i det nedre bærehåndtaket (1) foran på plenlufteren, mens en annen person holder med begge hender i festene på styreunderdelen (2).
  - ▶ Løft og bær plenlufteren sammen.





- ▶ Hvis plenlufteren skal bæres av én person:
  - ▶ Fell sammen styret.
  - ▶ Hold plenlufteren i det øvre bærehåndtaket (1).
  - ▶ Løft og bær plenlufteren.

### Transport av plenlufteren i et kjøretøy

- ▶ Plenlufteren må sikres slik at den ikke kan velte eller komme i bevegelse.

## 14.2 Transportere batteriet

- ▶ Slå av plenlufteren og ta ut batteriet.
- ▶ Kontroller at batteriet er i sikker stand.
- ▶ Pakk batteriet slik at det ikke kan bevege på seg i emballasjen.
- ▶ Sikre emballasjen slik at den ikke kan bevege på seg.

Batteriet må transporteres i henhold til kravene for transport av farlig gods. Batteriet er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batteri), og er testet i henhold til UN-håndboken for testing og kriterier, del III, underavsnitt 38.3.

Transportretningslinjene finnes på [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Oppbevaring

### 15.1 Oppbevare plenlufteren

- ▶ Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- ▶ Still inn transportstilling.
- ▶ Oppbevar plenlufteren på en måte som innfrir følgende betingelser:
  - Plenlufteren er utenfor rekkevidde for barn.
  - Oppsamleren er tømt.
  - Plenlufteren er i ren og tørr stand.
  - Plenlufteren er avkjølt.

### 15.2 Oppbevaring av batteriet

STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand på mellom 40 % og 60 % (2 LED-lamper lyser grønt).

- ▶ Oppbevar batteriet på en måte som innfrir følgende betingelser:
  - Batteriet oppbevares utenfor rekkevidde for barn.

- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet oppbevares i et lukket rom.
- Batteriet oppbevares adskilt fra plenlufteren.
- Hvis batteriet oppbevares i laderen: Koble fra strømledningen, og oppbevar batteriet i en ladetilstand på mellom 40 % og 60 % (2 LED-lamper lyser grønt).
- Unngå å oppbevare batteriet ved høyere eller lavere temperaturer enn det som er angitt, 20.4.

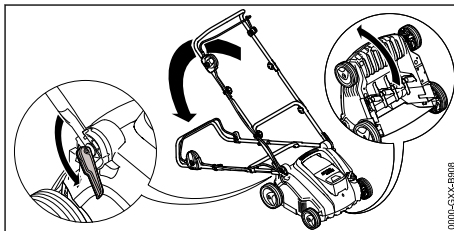
### LES DETTE

- Hvis batteriet ikke oppbevares i tråd med instruksjonene i denne bruksanvisningen, kan det bli påført uopprettelige skader gjennom dyputlading.
  - ▶ Hvis batteriet er utladet, må du lade det opp før du setter det bort til oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand på mellom 40 % og 60 % (2 LED-lamper lyser grønt).
  - ▶ Batteriet skal oppbevares adskilt fra plenlufteren.

## 16 Rengjøring

### 16.1 Sette opp plenlufteren

- ▶ Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- ▶ Still inn transportstilling.
- ▶ Hekt av oppsamleren.



- ▶ Sett styret på laveste nivå, 8.1
- ▶ Trykk ned styret med venstre hånd, og hold det der.
- ▶ Hold i nedre transporthåndtak med høyre hånd, og sett plenlufteren på høykant.

### 16.2 Rengjøre plenlufteren

- ▶ Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- ▶ Sett plenlufteren på et jevnt underlag.
- ▶ Rengjør plenlufteren med en fuktig klut.
- ▶ Rengjør utkastkanalen med en myk børste eller en fuktig klut.
- ▶ Fjern fremmedlegemer fra batterirommet, og rengjør med en fuktig klut.

- Rengjør kontaktene i batterirommet med en pensel eller en myk børste.
- Rengjør ventilasjonssporene med en børste.
- Sett opp plenlufteren.
- Rengjør området rundt valsen med en myk børste eller fuktig klut.

## 16.3 Rengjøre batteriet

- Rengjør batteriet med en fuktig klut.

# 17 Vedlikeholde

## 17.1 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervaller avhenger av omgivelsesforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

### Etter hver femte gang det har blitt skiftet valser

- Få festeskruene i valsen byttet ut hos en STIHL forhandler.

### Årlig

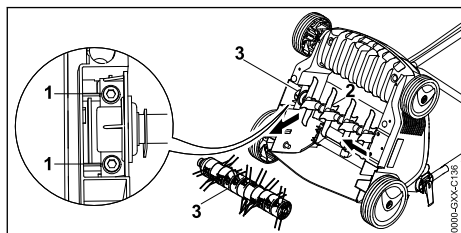
- Få plenlufteren vedlikeholdt hos en STIHL forhandler.

Du finner adressene til de aktuelle forhandlerne under landsoversikten på nettstedet til STIHL, på [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 17.2 Demontere og montere valsen

### 17.2.1 Demontere valsen

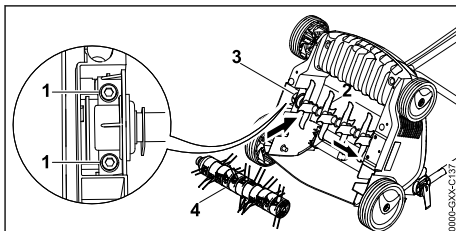
- Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- Sett opp plenlufteren.



- Skru ut skruene (1).
- Ta av den monterte valsen (3) sammen med holderen (2).

### 17.2.2 Montere valsen

- Slå av plenlufteren, og ta ut batteriet.
- Sett opp plenlufteren.



- Sett plenluftingsvalsens (2) eller mosejerningsvalsens (4) inn i festet sammen med holderen (3).
- Skru inn og stram skruene (1) godt.

# 18 Reparere

## 18.1 Reparere plenlufteren og batteriet

Brukeren får ikke reparere plenlufteren, batteriet og valsene på egen hånd.

- Hvis det har oppstått skader på plenlufteren, batteriet eller valsene: Ikke bruk plenlufteren, batteriet eller valsene. Kontakt en STIHL forhandler.
- Hvis et varselkilt har blitt uleselig eller skadet: Få varselkiltet byttet ut hos en STIHL forhandler.

# 19 Utbedre feil

## 19.1 Utbedre feil på plenlufteren eller batteriet

Feil	LED-lamper på batteriet	Årsak	Tiltak
Plenlufteren er slått på, men går ikke.	1 LED-lampe blinker grønt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	► Lad opp batteriet.
	1 LED-lampe lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for kaldt.	► Ta ut batteriet. ► La batteriet avkjøles eller varmes opp.
	3 LED-lamper blinker rødt.	Det har oppstått en feil på plenlufteren.	► Ta ut batteriet.

Feil	LED-lamper på batteriet	Årsak	Tiltak
			<ul style="list-style-type: none"> <li>► Rengjør de elektriske kontaktene i batterirommet.</li> <li>► Sett inn batteriet.</li> <li>► Slå på plenlufteren.</li> <li>► Hvis 3 LED-lamper fortsetter å blinke rødt: Ikke bruk plenlufteren. Kontakt en STIHL forhandler.</li> </ul>
	3 LED-lamper lyser rødt.	Plenlufteren er for varm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ta ut batteriet.</li> <li>► Avkjøl plenlufteren.</li> </ul>
	4 LED-lamper blinker rødt.	Det har oppstått en feil på batteriet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ta ut og sett inn igjen batteriet.</li> <li>► Slå på plenlufteren.</li> <li>► Hvis 4 LED-lamper fortsetter å blinke rødt: Ikke bruk batteriet – oppsøk en STIHL forhandler.</li> </ul>
		Den elektriske forbindelsen mellom plenlufteren og batteriet er brutt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ta ut batteriet.</li> <li>► Rengjør de elektriske kontaktene i batterirommet.</li> <li>► Sett inn batteriet.</li> </ul>
		Plenlufteren eller batteriet er fuktig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ta ut batteriet.</li> <li>► Rengjør plenlufteren.</li> <li>► La plenlufteren eller batteriet tørke, ☞ 20.5.</li> </ul>
		Valsen har for stor motstand.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Reduser arbeidsdybden.</li> <li>► Kontroller gresshøyden, og klipp eventuelt gresset.</li> </ul>
		Området rundt valsen er tilstoppet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Rengjør plenlufteren.</li> </ul>
Plenlufteren slår seg av under drift.	3 LED-lamper lyser rødt.	Plenlufteren er for varm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ta ut batteriet.</li> <li>► Avkjøl plenlufteren.</li> <li>► Rengjør plenlufteren.</li> <li>► Ikke start plenlufteren gjentatte ganger i løpet av kort tid.</li> <li>► Reduser arbeidsdybden.</li> <li>► Bruk plenlufing eller mosefjerning på kort gress.</li> </ul>
		Valsen er blokkert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ta ut batteriet.</li> <li>► Rengjør plenlufteren.</li> </ul>
		Det foreligger en elektrisk feil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ta ut og sett inn igjen batteriet.</li> <li>► Slå på plenlufteren.</li> </ul>
Plenlufteren vibrerer kraftig under drift.		Skruene på valseholderen er løse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Stram skruene godt.</li> </ul>
		Valsen er ikke riktig avbalansert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Kontakt en STIHL forhandler.</li> </ul>
Arbeidstiden til plenlufteren er for kort.		Batteriet er ikke fulladet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Lad batteriet helt opp.</li> </ul>
		Batterilevetiden er overskredet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Skift ut batteriet.</li> </ul>
		Området rundt valsen er tilstoppet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Rengjør plenlufteren.</li> </ul>
		Valsen er sløv eller slitt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Kontroller valsen.</li> </ul>

Feil	LED-lamper på batteriet	Årsak	Tiltak
		Valsen har for stor motstand.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Reduser arbeidsdybden.</li> <li>► Bruk plenlufting eller mosefjerning på kort gress.</li> </ul>
Batteriet kiler seg i batterisjaken når det settes inn.		Føringene eller de elektriske kontaktene i batterirommet er skitne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Rengjør plenlufteren.</li> </ul>
Ladingen starter ikke når batteriet er satt inn i laderen.	1 LED-lampe lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for kaldt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► La batteriet stå i laderen. Ladeprosessen starter automatisk så snart det tillatte temperaturområdet er nådd.</li> </ul>

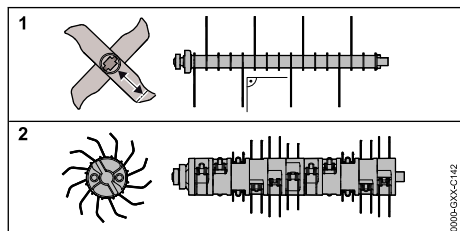
## 20 Tekniske data

### 20.1 Plenlifter STIHL RLA 240.0

- Tillatt batteri: STIHL AK
- Vekt uten batteri: 14 kg
- Vekt (m) med plenluftingsvalse, oppsamler og batteri AK 30 S: 16 kg
- Maksimalt innhold i oppsamleren: 50 l
- Arbeidsbredde: 34 cm
- Turtall: 3500 /min
- Arbeidsdybde: trinnløs, justeringsområde 15 mm

Du kan lese mer om driftstiden på [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Valser



#### Plenluftingsvalse

- 16 kniver som sitter fast

#### Mosefjerningsvalse

- 11 x 2 bevegelige fjærkroker

### 20.3 STIHL batteri AK

- Batteriteknologi: Litium-ion
- Spennning: 36 V
- Kapasitet i Ah: Se merkeplaten
- Energiinnhold i Wh: Se merkeplaten
- Vekt i kg: Se merkeplaten

## 20.4 Temperaturgrenser



### ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot all påvirkning fra omgivelsene. Hvis batteriet utsettes for bestemte påvirkninger fra omgivelsene, kan det antennes eller eksplodere. Det er fare for alvorlige personskader og materielle skader.
  - Ikke bruk eller lad batteriet ved temperaturer under -20 °C eller over +50 °C.
  - Ikke oppbevar batteriet ved temperaturer under -20 °C eller over +70 °C.
  - Ikke bruk plenlufteren ved temperaturer under 0 °C eller over +50 °C.
  - Ikke oppbevar plenlufteren ved temperaturer under 0 °C eller over +70 °C.

## 20.5 Anbefalt temperaturområde

Følg temperaturangivelsene nedenfor for å sikre optimal ytelse for plenlufteren og batteriet:

- Plenlifter:
  - Bruk: 0 °C til +40 °C
  - Oppbevaring: 0 °C til +50 °C
- Batteri:
  - Lading: +5 °C til +40 °C
  - Bruk: -10 °C til +40 °C
  - Oppbevaring: -20 °C til +50 °C

Hvis batteriet lades, brukes eller oppbevares utenfor det anbefalte temperaturområdet, kan det gå ut over ytelsen.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det tørke i minst 48 timer ved en temperatur på over +15 °C, samt under +50 °C, og en luftfuktighet på under 70 %. Ved høyere luftfuktighet kan tørketiden bli forlenget.

## 20.6 Lyd- og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtrykknivået er 3 dB(A). K-verdien for lydeffektnivået er 3,2 dB(A). K-verdien

for vibrasjonsverdien (angitt vibrasjonskarakteristikk i henhold til EN 12096) er 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Lydtrykknivå  $L_{pA}$  målt i henhold til EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Garantert lydeffektnivå  $L_{WAd}$  iht. 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vibrasjonsverdi (angitt vibrasjonskarakteristikk i henhold til EN 12096)  $a_{hw}$  målt i henhold til EN IEC 62841-4-7, styre: 4,8 m/s<sup>2</sup>

De angitte støy- og vibrasjonsverdiene ble målt ved hjelp av en standardisert testprosedyre og kan brukes til å sammenligne elektriske enheter. De faktiske støy- og vibrasjonsverdiene kan avvike fra de oppgitte verdiene avhengig av brukstype. De angitte støy- og vibrasjonsverdiene kan brukes til å gjøre en innledende vurdering av støy- og vibrasjonsbelastningen. Den faktiske støy- og vibrasjonsbelastningen må vurderes. Tidsperiodene når det elektriske utstyret er slått av eller er slått på, men kjører uten belastning, kan her tas med i beregningen.

Du kan lese mer om overholdelse av arbeidsgiverforskrift 2002/44/EC Vibrasjon og S.I. 2005/1093 på [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 Normativ informasjon

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Østerrike

bekrefter at maskinen er i samsvar med forskriftene som implementerer følgende standarder IEC 62841-1 og IEC 62841-4-7.

## 20.8 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Reservedeler og tilbehør

### 21.1 Reservedeler og tilbehør

**STIHL** Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for

løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

### 21.2 Viktige reservedeler

- Plenluftingsvalse: 6291 700 3501
- Mosejerningsvalse: 6291 710 5200

## 22 Kassering

### 22.1 Kassere plenlufteren og batteriet

Kontakt de ansvarlige lokale myndighetene eller en STIHL forhandler for mer informasjon om kassering.

Ikke-forskriftsmessig kassering kan medføre helse- og miljøskader.

- ▶ STIHL produkter og tilhørende emballasje skal leveres inn til resirkulering iht. lokale forskrifter.
- ▶ Ikke kast dette materialet sammen med vanlig husholdningsavfall.

## 23 EU-samsvarserklæring

### 23.1 Plenlifter STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Østerrike

erklærer under eget ansvar at

- Designtype: Plenlifter
- Fabrikkermerke: STIHL
- Type: RLA 240.0
- Effekt: 900 W
- Serieidentifikasjon: 6291

oppfyller de relevante bestemmelsene i direktiv 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU og 2014/30/EU og er utviklet og produsert i samsvar med de versjonene av følgende standarder som var gyldige på produksjonsdatoen:

EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 og EN 55014-2.

Det garanterte lydeffektnivået er målt i henhold til direktiv 2000/14/EC, vedlegg V.

- Målt lydeffektnivå: 89,2 dB(A)
- Garantert lydeffektnivå: 92 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares av STIHL Tirol GmbH.

Produksjonsår og maskinnummer er angitt på plenlufteren.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

v/ 

Matthias Fleischer, Ansvarlig for produktutvikling

v/ 

Sven Zimmermann, Hovedavdelingsleder for kvalitet

## 24 Produsentens samsvarserklæring for UKCA

### 24.1 Plenlufter STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Østerrike

erklærer under eget ansvar at

- Designtype: Plenlufter
- Fabrikkermerke: STIHL
- Type: RLA 240.0
- Effekt: 900 W
- Serieidentifikasjon: 6291

oppfyller de relevante bestemmelsene i de britiske direktivene Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, og er utviklet og produsert i samsvar med versjonene av følgende standarder som var gyldige på produksjonsdatoen: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 og EN 55014-2.

Det garanterte lydeffektnivået er målt i henhold til det britiske direktivet Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Målt lydeffektnivå: 89,2 dB(A)
- Garantert lydeffektnivå: 92 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares av STIHL Tirol GmbH.

Produksjonsår og maskinnummer er angitt på plenlufteren.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

v/ 

Matthias Fleischer, Ansvarlig for produktutvikling

v/ 

Sven Zimmermann, Hovedavdelingsleder for kvalitet

## 25 Adresser

www.stihl.com

## 26 Generelle og produktspesifikke sikkerhetsinstruksjoner

### 26.1 Innledning

Dette kapittelet inneholder de generelle og produktspesifikke sikkerhetsinstruksjonene som er angitt i produktstandarden.

Med unntak av punkt c) er sikkerhetsanvisningene for forebygging av støt under "Elektrisk sikkerhet" ikke relevante for de batteridrevne produktene fra STIHL.



### ADVARSEL

- **Sett deg inn i alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, bildene og de tekniske dataene som gjelder denne plenlufteren.** Hvis følgende anvisninger ikke tas til følge, kan det føre til støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Ta vare på sikkerhetsanvisningene og instruksjonene for fremtidig bruk.**

### 26.2 Sikkerhet i arbeidsområdet

- Sørg for at arbeidsområdet er ryddig og at du har godt arbeidslys.** Uryddige eller dårlig belyste arbeidsområder øker risikoen for ulykker.
- Ikke bruk plenlufteren i potensielt eksplosjonsfarlige omgivelser med væsker, gasser eller støv som kan antennes.** Plenluftere genererer gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna mens du bruker plenlufteren.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over plenlufteren.

## 26.3 Elektrisk sikkerhet

- a) **Plenlufferens tilkoblingsplugg må passe inn i stikkkontakten. Støpselet får ikke på noen måte modifiseres. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med sikkerhetsjordede plenluffer.** Bruk av originalstøpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for støt.
- b) **Unngå fysisk berøring med jordede overflater, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Risikoen for støt øker hvis kroppen din er jordnet.
- c) **Hold plenlufferen unna regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann i gressklipperen, øker det risikoen for støt.
- d) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til å bære plenlufferen, henge den opp eller trekke støpselet ut av stikkkontakten. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadde eller sammenflokede ledninger øker risikoen for støt.
- e) **Når du arbeider utendørs med plenlufferen, må du bare bruke skjoteledninger som er egnet for utendørs bruk.** En skjoteledning som er egnet for utendørs bruk, reduserer risikoen for støt.
- f) **Hvis bruk av plenlufferen i et fuktig miljø ikke kan unngås, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for støt.

## 26.4 Personsikkerhet

- a) **Vær oppmerksom på hva du gjør, og vær fornuftig når du arbeider med en plenluffer. Ikke bruk en plenluffer hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker plenlufferen kan føre til alvorlige skader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr, og ha alltid på deg beskyttelsesbriller.** Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, skliskre verne- sko, hjelm eller hørselsvern – avhengig av type plenluffer og bruk – reduserer risikoen for skade.
- c) **Pass på at maskinen ikke startes utilsiktet.** Sørg for at plenlufferen er slått av før du kobler til strømforsyningen og/eller batteriet, tar den opp eller bærer den. Hvis du har fingerringen på bryteren mens du bærer plenlufferen eller kobler plenlufferen til strømforsyningen når den er slått på, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern eventuelt justeringsverktøy eller skiftenøkler før du slår på plenlufferen.** Et verktøy eller en skiftenøkkel som befinner seg i en

roterende del på plenlufferen, kan forårsake personskade.

- e) **Unngå å jobbe med unormal kroppsstilling. Sørg for at du har godt fotfeste og god balanse til enhver tid.** Dette gir deg bedre kontroll over plenlufferen hvis det skulle oppstå en uventet situasjon.
- f) **Ha på deg egnede klær. Unngå løse klær og smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det kan monteres støvabsorberende innretninger, må disse kobles til og brukes riktig.** Bruk av støvavsug kan redusere risikoene forbundet med støv.
- h) **Ikke bli skjedesløs: Følg alltid sikkerhetsretningsslinjene for plenlufferen, selv om du har brukt den i lengre tid og føler deg trygg på at du har kontroll.** Hvis du er uforsiktig, kan det oppstå alvorlige skader på bare et brøkdel sekund.

## 26.5 Bruk og behandling av plenlufferen

- a) **Ikke overbelast plenlufferen. Bruk riktig type plenluffer for arbeidet du skal gjøre.** Med riktig plenluffer jobber du bedre og tryggere i det angitte ytelsesområdet.
- b) **Ikke bruk plenlufferen hvis bryteren er ødelagt.** En plenluffer som ikke lenger slår seg på eller av, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten, og/eller ta ut batteriet før du utfører innstillinger på maskinen, bytter verktøydeler eller setter bort plenlufferen til oppbevaring.** Denne forholdsregelen hindrer at plenlufferen startes ved et uhell.
- d) **Når plenlufferen ikke er i bruk, skal den oppbevares utilgjengelig for barn.** Plenlufferen må ikke brukes av personer som ikke er fortrolig med den eller ikke har lest disse instruksjonene. Plenlufferen medfører risiko når de brukes av ukyndige.
- e) **Ta godt vare på plenlufferen og verktøyet.** Kontroller at bevegelige deler fungerer riktig og ikke har kilt seg, og forsikre deg om at ingen deler er brukt eller har fått skader som går ut over plenlufferens funksjon. Få reparert skadde deler før du bruker plenlufferen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte plenluffer.



- f) **Hold klippeverktøyene i skarp og ren stand.** Riktig vedlikeholdte klippeverktøy med skarpe skjærekanter er enklere å føre og kiler seg sjeldnere.
- g) **Bruk plenlufteren, verktøy, tilbehør osv. i tråd med disse instruksjonene. Ta høyde for arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Hvis plenlufteren brukes til andre formål enn den er beregnet på, kan det føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Hvis håndtak og gripeflater er glatte, kan ikke plenlufteren betjenes trygt, og du kan miste kontrollen over den hvis det skulle oppstå en uventet situasjon.

## 26.6 Bruk og håndtering av den batteridrevne plenlufteren

- a) **Batteriene skal kun lades ved hjelp av ladere som produsenten har anbefalt.** Ladere som er beregnet på én bestemt type batteri, forårsaker brannfare hvis de brukes med andre batterier.
- b) **Bruk kun egnede batterier i plenlufterne.** Bruk av andre batterier kan føre til persons-kader og brannfare.
- c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevar-  
es unna binders, mynter, nøkler, spiker,  
skruer og andre små metallgjenstander som  
kan føre til kortslutning av kontaktene.** Ved  
kortslutning mellom batteripolene kan det  
oppstå brannskader eller brann.
- d) **Ved feil bruk kan det lekkte væske fra batte-  
riet. Unngå å få denne på huden. Skyll med  
vann ved utilsiktet kontakt. Få i tillegg lege-  
hjelp hvis du får denne væsken i øynene.**  
Batterivæske kan gi hudirritasjon eller  
brannskader.
- e) **Ikke bruk modifiserte eller skadde batterier.**  
Skadde eller modifiserte batterier kan rea-  
gere unormalt og medføre risiko for brann,  
eksplosjon eller persons-kader.
- f) **Ikke utsett batterier for ild eller høye tempe-  
raturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C  
(265 °F) kan medføre eksplosjonsfare.
- g) **Følg alle instruksjonene for lading, og pass  
på at batteripakken eller den batteridrevne  
plenlufteren aldri lades ved temperaturer  
som er lavere eller høyere enn det som er  
spesifisert i brukerhåndboken.** Uriktig lading  
eller lading ved for høy/lav temperatur kan  
ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

## 26.7 Service

- a) **Plenlufteren skal kun repareres av kvalifisert  
personale og utelukkende med originale  
reservedeler.** Dette sikrer at plenlufteren fort-  
setter å være i trygg stand.
- b) **Aldri utfør service på skadde batterier.** Vedli-  
kehold av batterier skal kun utføres av pro-  
dusenten eller et autorisert serviceverksted.

## 26.8 Sikkerhetsinstruksjoner for bat- teridrevne plenluftere

- a) **Ikke bruk plenlufteren i dårlig vær, spesielt  
under tordenvær.** Dette reduserer risikoen  
for å bli truffet av lynet.
- b) **Undersøk plenlufterens arbeidsområde grun-  
dig med tanke på ville dyr.** Ville dyr kan bli  
skadet av plenlufteren.
- c) **Undersøk plenlufterens arbeidsområde grun-  
dig, og fjern alt av steiner, pinner, ledninger,  
bein og andre fremmedlegemer.** Deler som  
slynges ut, kan forårsake skader.
- d) **Før du bruker plenlufteren, må du alltid  
sjekke at krokene eller krokenheten ikke er  
slitt eller skadet.** Slitte eller skadde deler  
øker risikoen for skade.
- e) **Sjekk oppsamleren regelmessig med tanke  
på slitasje.** En slitt eller skadet oppsamler  
kan øke risikoen for skader.
- f) **La beskyttelsesdekslene være på. Beskyttel-  
sesdekslene må være i funksjonell stand og  
forskriftsmessig festet.** Et løst, skadd eller  
defekt beskyttelsesdeksel kan forårsake  
skade.
- g) **Hold luftinntaksåpningene fri for avleiringer.**  
Blokkerte luftinntak og rusk kan føre til over-  
oppheting eller brannfare.
- h) **Ha alltid på sklisikre vernesko når du bruker  
plenlufteren. Ikke bruk plenlufteren barbeint  
eller med åpne sandaler.** På den måten  
reduserer du risikoen for skader på føttene  
gjennom kontakt med de roterende krokene.
- i) **Ha alltid på deg langbukser når du bruker  
plenlufteren.** Bar hud øker sannsynligheten  
for skade fra deler som slynges ut.
- j) **Ikke bruk plenlufteren på vått gress. Gå, ikke  
løp.** Dette reduserer risikoen for at du skader  
deg ved at du sklir og faller.
- k) **Ikke bruk plenlufteren i for bratte skråninger.**  
På den måten reduserer du risikoen for å  
miste kontrollen og skade deg ved at du sklir  
og faller.

- l) **Sørg for at du har trygt fotfeste når du jobber i skråninger.** Jobb alltid på tvers av skråningen, aldri opp eller ned, og vær ekstremt forsiktig når du endrer arbeidsretning. På den måten reduserer du risikoen for å miste kontrollen og skade deg ved at du sklir og faller.
- m) **Vær ekstra forsiktig når du arbeider bakover eller drar plenlufteren mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene.** Dette reduserer faren for at du snubler mens du arbeider.
- n) **Du må bare holde plenlufteren i de isolerte håndtakene, fordi krokene kan treffe skjulte strømledninger.** Kontakt mellom krokene og en strømførende ledning kan også spenningssette metalldele på enheten og forårsake elektrisk støt.
- o) **Ikke berør krokene eller andre farlige deler som fortsatt er i bevegelse.** På den måten reduserer du faren for å skade deg på bevegelige deler.
- p) **Sørg for at alle brytere er av og batteriblokken er frakoblet, før du fjerner fastkilt materiale eller rengjør plenlufteren.** Hvis plenlufteren startes utilsiktet, kan det føre til alvorlige personskader.

## Índice

1	Prefácio.....	175
2	Informações relativas a este manual de instruções.....	175
3	Vista geral.....	158
4	Indicações de segurança .....	159
5	Colocar o arejador de relva operacional. 165	
6	Carregamento da bateria e LEDs.....	165
7	Armar o arejador de relva.....	166
8	Ajustar o arejador de relva ao utilizador. 167	
9	Colocação e remoção da bateria.....	168
10	Ligar e desligar o arejador de relva.....	168
11	Verificar o arejador de relva e a bateria. 169	
12	Trabalhar com o arejador de relva.....	170
13	Após o trabalho.....	171
14	Transporte.....	171
15	Armazenamento.....	172
16	Limpeza.....	172
17	Fazer a manutenção.....	173
18	Reparar.....	173
19	Eliminação de avarias.....	174
20	Dados técnicos.....	175
21	Peças de reposição e acessórios.....	176
22	Eliminar.....	177
23	Declaração de conformidade CE.....	177
24	Declaração de conformidade UKCA.....	177

25	Endereços.....	178
26	Instruções de segurança gerais e específicas do produto.....	178

## 1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-lo a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.**

## 2 Informações relativas a este manual de instruções

### 2.1 Documentos aplicáveis

O presente manual de utilização é uma tradução das instruções de utilização originais do fabricante na aceção da Diretiva 2006/42/EC da EU.

Aplicam-se as medidas de segurança locais.

- ▶ Além do presente manual de utilização, leia, compreenda e guarde os seguintes documentos:
  - Instruções de segurança da bateria STIHL AK
  - Manual de utilização dos carregadores STIHL AL 101, 301, 500
  - Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Identificação das advertências no texto



### PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.



### ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

### AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

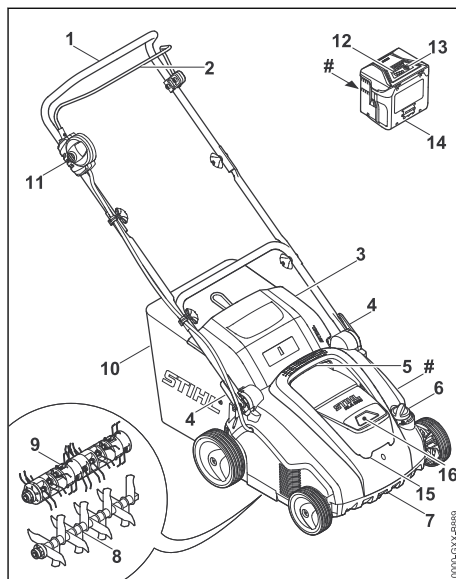
## 2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

## 3 Vista geral

### 3.1 Arejador de relva



#### 1 Guiador

O guiador destina-se a segurar, conduzir e transportar o arejador de relva.

#### 2 Arco de comando

O arco de comando liga e desliga o cilindro montado em conjunto com o botão de bloqueio.

#### 3 Tampa de expulsão

A tampa de expulsão fecha o canal de expulsão.

#### 4 Tensor rápido

O tensor rápido destina-se a ajustar e a rebaixar o guiador.

#### 5 Pega de transporte superior

A pega de transporte superior destina-se ao transporte do arejador de relva.

#### 6 Botão rotativo

O botão rotativo destina-se a ajustar a profundidade de trabalho.

#### 7 Pega de transporte inferior

A pega de transporte inferior destina-se a transportar e poisar o arejador de relva.

#### 8 Cilindro escarificador

O cilindro escarificador destina-se a escarificar a relva.

**9 Cilindro para pentear**

O cilindro para pentear destina-se a pentear a relva.

**10 Cesta de recolha**

A cesta de recolha recolhe o material que se solta da relva.

**11 Botão de bloqueio**

O botão de bloqueio liga e desliga o cilindro montado em conjunto com o arco de comando.

**12 LED**

Os LED indicam o estado de carga da bateria e avarias.

**13 Botão de pressão**

O botão de pressão ativa os LED da bateria.

**14 Bateria**

A bateria alimenta o arejador de relva com energia.

**15 Tampa**

A tampa cobre a bateria.

**16 Compartimento da bateria**

O compartimento da bateria é o local em que a bateria é inserida.

**# Placa de identificação com número de máquina****3.2 Símbolos**

Os seguintes símbolos podem estar presentes no arejador de relva e na bateria e têm o seguinte significado:



1 LED acende-se a vermelho. A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.



4 LED piscam a vermelho. Existe uma avaria na bateria.



Nível de potência acústica garantido de acordo com a diretiva 2000/14/EC em dB(A) no sentido de tornar as emissões de ruído de diferentes produtos comparáveis.

**IPX1**

Marcação IP

**d.c.**

Corrente contínua



A indicação junto ao símbolo apresenta o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células. O conteúdo

energético disponível para aplicação é menor.



Esta bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores autorizados são indicados nas presentes instruções de segurança.



Não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico.



Ligue o arejador de relva.

**4 Indicações de segurança****4.1 Símbolos de aviso****⚠ ATENÇÃO**

Os símbolos de aviso presentes no arejador de relva ou na bateria têm o seguinte significado:



Siga as instruções de segurança e as respetivas medidas.



Leia, compreenda e guarde o manual de utilização.



Use óculos de proteção.



Mantenha as mãos e os pés afastados do cilindro em rotação.



Cuidado com objetos projetados – mantenha a distância e terceiros afastados.



Remova a bateria durante as pausas de trabalho, a limpeza, o transporte, o armazenamento, a manutenção ou reparações.



Proteja o arejador de relva contra chuva e humidade.



Remova a bateria durante as pausas de trabalho, o transporte, o armazenamento, a manutenção ou reparações.



Proteja a bateria do calor e do fogo.



Proteja a bateria da chuva e da humidade e não a mergulhe em líquidos.

## 4.2 Utilização recomendada

O arejador de relva STIHL RLA 240.0 destina-se às seguintes aplicações:

- com o cilindro escarificador: escarificar o relvado
- com o cilindro para pentear: pentear o relvado

O arejador de relva não pode ser utilizado com chuva.

O arejador de relva é alimentado com energia AK por uma bateria STIHL.

A STIHL recomenda a bateria STIHL AK 20 ou STIHL AK 30.

## ⚠ ATENÇÃO

- As baterias não autorizadas pela STIHL para o arejador de relva podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Utilize o arejador de relva com uma AK bateria STIHL.
- Caso o arejador de relva ou a bateria não sejam utilizados conforme recomendado, as pessoas poderão sofrer ferimentos graves ou fatais e poderão ocorrer danos materiais.
  - ▶ Utilize o arejador de relva e a bateria conforme descrito no presente manual de utilização.

## 4.3 Requisitos ao nível do utilizador

## ⚠ ATENÇÃO

- Os utilizadores que não tenham recebido formação podem não reconhecer ou avaliar devidamente os perigos do arejador de relva e da bateria. O utilizador ou terceiros podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Leia, compreenda e guarde o manual de utilização.

- ▶ Caso o arejador de relva ou a bateria seja entregue a outra pessoa: faça-o acompanhar do manual de utilização.

- ▶ Certifique-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
  - O utilizador está descansado.
  - O utilizador está em plena posse das suas capacidades físicas, sensoriais e mentais para utilizar e trabalhar com o arejador de relva ou a bateria. Caso o utilizador apresente capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas para tal, o utilizador apenas poderá trabalhar com o aparelho sob supervisão ou de acordo com as indicações de uma pessoa responsável.
  - O utilizador é capaz de reconhecer e avaliar devidamente os perigos do arejador de relva e da bateria.
  - O utilizador está ciente de que é o responsável por eventuais acidentes e danos.
  - O utilizador é maior de idade ou o utilizador é devidamente formado numa atividade sob supervisão, de acordo com a regulamentação nacional.
  - O utilizador deverá ter recebido formação ministrada por um distribuidor oficial STIHL ou por um especialista antes de trabalhar com o arejador de relva pela primeira vez.
  - O utilizador não pode estar sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Caso existam dúvidas: dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.

## 4.4 Vestuário e equipamento

## ⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, podem ser projetados objetos a alta velocidade. O utilizador pode sofrer ferimentos.
  - ▶ Use óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados de acordo com a norma EN 166 ou com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.
  - ▶ Use calças compridas de material resistente.
- Durante o trabalho, podem ser projetadas poeiras. As poeiras inaladas podem ser nocivas para a saúde e provocar reações alérgicas.
  - ▶ Caso sejam projetadas poeiras: use uma máscara de proteção contra pó.
- O vestuário inadequado pode ficar preso na madeira, em silvados e no arejador de relva.



Um utilizador sem vestuário adequado pode sofrer ferimentos graves.

- ▶ Use vestuário justo.
- ▶ Retire cachecóis e objetos de adorno.
- Durante a limpeza, a manutenção ou o transporte, o utilizador pode entrar em contacto com o cilindro. O utilizador pode sofrer ferimentos.
  - ▶ Use luvas de proteção de material resistente.
- Caso o utilizador use calçado inadequado, poderá escorregar. O utilizador pode sofrer ferimentos.
  - ▶ Use calçado robusto e fechado com sola antiderrapante.
- Durante o trabalho, é produzido ruído. O ruído pode provocar problemas auditivos.
  - ▶ Use uma proteção auditiva.

## 4.5 Zona de trabalho e meio circundante

### 4.5.1 Área de trabalho e ambiente envolvente

## ▲ ATENÇÃO

- As pessoas que não estejam envolvidas na atividade, crianças e animais podem não reconhecer ou avaliar devidamente os perigos do arejador de relva e da projeção de objetos. As pessoas que não estejam envolvidas na atividade, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Mantenha as pessoas que não estejam envolvidas na atividade, crianças e animais afastados da área de trabalho.
- ▶ Mantenha distância relativamente aos objetos.
- ▶ Não deixe o arejador de relva sem vigilância.
- ▶ Certifique-se de que as crianças não podem brincar com o arejador de relva.
- Se trabalhar à chuva, poderá escorregar. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ▶ Se chover: não trabalhe.
- O arejador de relva não é resistente à água. Trabalhar à chuva ou em zonas molhadas pode provocar um choque elétrico. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais e o arejador de relva pode ficar danificado.



- ▶ Não trabalhe à chuva nem em zonas molhadas.

- Os componentes elétricos do arejador de relva podem gerar faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Não trabalhe em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.

### 4.5.2 Bateria

## ▲ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
  - ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados.
  - ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.
  - ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificada de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e do fogo.
- ▶ Não atirar a bateria para o fogo.

- ▶ Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 20.4.



- ▶ Proteger a bateria da chuva e da humidade e não mergulhar em líquidos.

- ▶ Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
- ▶ Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
- ▶ Não expor a bateria a micro-ondas.
- ▶ Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

## 4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

### 4.6.1 Arejador de relva

O arejador de relva encontrar-se-á num estado seguro se estiverem reunidas as seguintes condições:

- O arejador de relva está intacto.
- O arejador de relva está limpo e seco.



- Os elementos de comando funcionam e estão inalterados.
- Se pretender que o material que se solta da relva seja recolhido na cesta de recolha: a cesta de recolha tem de estar corretamente engatada.
- Se pretender que o material que se solta da relva seja expelido para trás: a cesta de recolha deve estar desengatada e a tampa de expulsão fechada.
- O cilindro está corretamente montado.
- Estão montados acessórios STIHL originais adequados para este arejador de relva.
- Os acessórios estão corretamente montados.


## ⚠ ATENÇÃO

- Se os componentes não estiverem em condições de funcionamento seguro, poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ▶ Trabalhe com um arejador de relva intacto.
  - ▶ Caso o arejador de relva esteja sujo: limpe o arejador de relva.
  - ▶ Caso o arejador de relva esteja molhado: seque o arejador de relva.
  - ▶ Não modifique o arejador de relva.
  - ▶ Se os elementos de comando não funcionarem: não trabalhe com o arejador de relva.
- ▶ Se pretender que o material que se solta da relva seja recolhido na cesta de recolha: engate a cesta de recolha conforme descrito no presente manual de utilização.
- ▶ Monte os acessórios STIHL originais adequados para este arejador de relva.
- ▶ Monte o cilindro conforme descrito no presente manual de utilização.
- ▶ Monte os acessórios conforme descrito no presente manual de utilização ou no manual de utilização dos acessórios.
- ▶ Não insira objetos nas aberturas do arejador de relva.
- ▶ Substitua as placas informativas gastas ou danificadas.
- ▶ Caso existam dúvidas: dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.

### 4.6.2 Cilindros

O cilindro escarificador e o cilindro para pentear encontrar-se-ão num estado seguro se estiverem reunidas as seguintes condições:

- O cilindro, as lâminas, os dentes flexíveis e os aparelhos acopláveis estão intactos.

- O cilindro, as lâminas e os dentes flexíveis não estão deformados.
- O cilindro está corretamente montado.
- As lâminas e os dentes flexíveis estão isentos de rebarbas.
- O comprimento mínimo das lâminas não foi atingido,  20.2.

## ⚠ ATENÇÃO


- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, as peças das lâminas e dos dentes flexíveis poderão soltar-se e ser projetadas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Trabalhe com lâminas, dentes flexíveis e aparelhos acopláveis intactos.
  - ▶ Se o comprimento mínimo das lâminas for atingido: substitua o cilindro escarificador.
  - ▶ Caso existam dúvidas: dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.

### 4.6.3 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A bateria não apresenta danos.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi alterada.

## ⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
  - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
  - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
  - ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria,  20.5.
  - ▶ Não alterar a bateria.
  - ▶ Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
  - ▶ Nunca ligar os contactos eléctricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
  - ▶ Não abrir a bateria.
  - ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
  - ▶ Evitar o contacto com o líquido.
  - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.



- ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
- ▶ Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
- ▶ Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

## 4.7 Trabalhos

### ▲ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Trabalhe calma e refletidamente.
  - ▶ Caso as condições de luminosidade e de visibilidade sejam más: não trabalhe com o arejador de relva.
  - ▶ Utilize o arejador de relva isoladamente.
  - ▶ Preste atenção a obstáculos.
  - ▶ Não incline o arejador de relva.
  - ▶ Trabalhe com o aparelho pousado no solo e garanta o respetivo equilíbrio.
  - ▶ Caso se verifiquem sinais de cansaço: faça uma pausa no trabalho.
  - ▶ Ao escarificar ou pentear a relva numa encosta: escarifique ou penteie a relva na transversal relativamente à encosta.
  - ▶ Não escarifique ou penteie em encostas com uma inclinação superior a 25° (46,6%).
- O cilindro em rotação poderá cortar o utilizador. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.



- ▶ Não toque num cilindro em rotação.

- Os objetos duros que batam no cilindro em rotação podem danificar o arejador de relva.
  - ▶ Se um objeto duro bater no cilindro em rotação, desligue o arejador de relva, retire a bateria e verifique o arejador de relva quanto a danos.
  - ▶ Se o arejador de relva estiver danificado: dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
- Se o cilindro estiver bloqueado por um objeto e este for retirado com o motor a trabalhar, o

cilindro pode mover-se e o utilizador pode ficar gravemente ferido.

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria. Remova o objeto apenas depois deste processo.
- ▶ Verifique o arejador de relva quanto a danos.
- ▶ Se o arejador de relva estiver danificado: dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
- Caso o arejador de relva se altere ou se comporte de forma invulgar durante o trabalho, o arejador de relva poderá encontrar-se num estado inseguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Dê o trabalho como terminado, desligue o arejador de relva, remova a bateria e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
- Poderão ser perceptíveis vibrações no arejador de relva durante o trabalho.
  - ▶ Use luvas.
  - ▶ Faça pausas de trabalho.
  - ▶ Caso existam indícios de problemas de circulação: consulte um médico.
- Caso o cilindro se depare com um objeto estranho durante o trabalho, esse mesmo objeto estranho ou partes do mesmo poderão ser projetados a elevada velocidade. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Remova os objetos estranhos da área de trabalho.
  - ▶ Marcar e contornar obstáculos (p. ex., raízes, cepos de árvores).
- Se soltar o arco de comando do mecanismo de corte, o cilindro continuará a rodar durante um curto período de tempo. As pessoas podem ferir-se gravemente.
  - ▶ Aguarde até que o cilindro deixe de rodar.
- Caso o cilindro em rotação se depare com um objeto rígido, poderá gerar-se faíscas. As faíscas podem provocar incêndios em ambientes facilmente inflamáveis. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Não trabalhe em ambientes facilmente inflamáveis.
- Se o arejador de relva for desligado em superfícies com declive, poderá deslocar-se inadvertidamente. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Apenas solte o arejador de relva se este estiver numa superfície plana e não puder deslocar-se por si mesmo.
- Se forem fixados objetos ao guiador, o peso adicional pode fazer que o arejador de relva

tombe. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Não fixe quaisquer objetos ao guiador.
- Se o arejador de relva for deixado sem vigilância durante uma pausa de trabalho, as pessoas que não estejam envolvidas ou as pessoas que não tenham recebido formação podem colocar o arejador de relva em funcionamento e sofrer ferimentos graves.
- ▶ Se o arejador de relva não estiver a ser vigiado, desligue o arejador de relva e retire a bateria.

## ▲ PERIGRO

- Se trabalhar nas imediações de cabos condutores de tensão, o cilindro poderá entrar em contacto com os cabos condutores de tensão e estes poderão ser danificados. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
- ▶ Não trabalhe nas imediações de cabos condutores de tensão.
- Se o utilizador trabalhar com trovoadas, poderá ser atingido por um relâmpago. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
- ▶ Caso haja trovoadas: não trabalhe.

## 4.8 Transporte

### 4.8.1 Transporte

## ▲ ATENÇÃO

- O arejador de relva pode tombar ou mover-se durante o transporte. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
- ▶ Desligue o arejador de relva.
- ▶ Aguarde até que o cilindro deixe de rodar.
- ▶ Remova a bateria.



- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Ajuste a posição de transporte.
- ▶ Transporte o arejador de relva por cima dos obstáculos (por exemplo, degraus ou lançis).
- ▶ Prenda o arejador de relva com cintas de fixação, correias ou uma rede de modo que não possa tombar nem mover-se.

### 4.8.2 Bateria

## ▲ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambien-

tais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
- ▶ Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
- ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

## 4.9 Armazenamento

### 4.9.1 Arrumação

## ▲ ATENÇÃO

- As crianças podem não reconhecer ou avaliar devidamente os perigos do arejador de relva. As crianças podem ferir-se gravemente.



- ▶ Remova a bateria.
- ▶ Guarde o arejador de relva fora do alcance das crianças.
- Os contactos elétricos do arejador de relva e os componentes metálicos podem sofrer corrosão devido à humidade. O arejador de relva pode ser danificado.



- ▶ Remova a bateria.
- ▶ Guarde o arejador de relva limpo e seco.

### 4.9.2 Bateria

## ▲ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem reconhecer nem avaliar os perigos das baterias. As crianças podem ferir-se gravemente.
- ▶ Guarde a bateria fora do alcance das crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Caso a bateria seja exposta a determinadas influências ambientais, pode ser irreparavelmente danificada.
- ▶ Guarde a bateria limpa e seca.
- ▶ Guarde a bateria num local fechado.
- ▶ Guarde a bateria separada do arejador de relva.
- ▶ Se a bateria for guardada no carregador: Retire a ficha de rede e guarde a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LED acessos a verde).
- ▶ Não guarde a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 20.4.

## 4.10 Limpeza, manutenção e reparação

### ⚠ ATENÇÃO

- Se a bateria ficar introduzida durante a limpeza, manutenção ou reparação, o arejador de relva poderá ser ligado inadvertidamente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Remova a bateria.

- A utilização de produtos de limpeza agressivos e a limpeza com um jato de água ou objetos afiados poderão danificar o arejador de relva, os cilindros e a bateria. Caso o arejador de relva, os cilindros e a bateria não sejam corretamente limpos, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem ferir-se gravemente.
- ▶ Limpe o arejador de relva, os cilindros e a bateria conforme descrito no presente manual de utilização.
- Caso não seja realizada uma manutenção ou reparação corretas do arejador de relva, dos cilindros ou da bateria, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
- ▶ Não efetue qualquer manutenção nem reparação do arejador de relva ou da bateria de forma autónoma.
- ▶ Caso seja necessário efetuar a manutenção ou reparação do arejador de relva ou da bateria: dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
- ▶ Efetue a manutenção dos cilindros conforme descrito no presente manual de utilização.
- Durante a limpeza, a manutenção ou a reparação dos cilindros, as lâminas e os dentes flexíveis poderão mover-se. O utilizador pode cortar-se e ferir-se nos gumes afiados ou os dedos podem ficar presos entre os dentes em movimento e as partes fixas da máquina e ser esmagados.
- ▶ Use luvas de proteção de material resistente.
- ▶ Trabalhe com cuidado.

## 5 Colocar o arejador de relva operacional

### 5.1 Colocar o arejador de relva operacional

Antes de iniciar todos os trabalhos, é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Retire os materiais da embalagem e as proteções de transporte.
- ▶ Garanta que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
  - Arejador de relva, 4.6.
  - Cilindros, 4.6.2.
  - Bateria, 4.6.3.
- ▶ Verificar a bateria, 11.3.
- ▶ Carregar totalmente a bateria, 6.1
- ▶ Limpar o arejador de relva, 16.
- ▶ Verificar os cilindros, 11.2.
- ▶ Montar o guiador, 7.1
- ▶ Garantir que não existe nenhum cilindro no compartimento de transporte, 7.2.
- ▶ Abrir e ajustar o guiador, 8.1.
- ▶ Se pretender que o material que se solta da relva seja recolhido na cesta de recolha: encaixar a cesta de recolha, 7.3.2.
- ▶ Se pretender que o material que se solta da relva seja expelido para trás: desencaixar a cesta de recolha, 7.3.3.
- ▶ Ajustar a profundidade de trabalho, 12.2.
- ▶ Verificar os elementos de comando, 11.1.
- ▶ Caso não seja possível executar os passos: não utilize o arejador de relva e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.

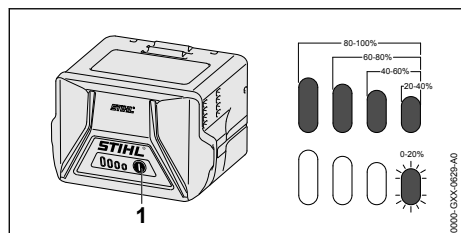
## 6 Carregamento da bateria e LEDs

### 6.1 Carregar a bateria

O tempo de carga depende de diferentes fatores, por exemplo, da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para um desempenho ideal, respeite o intervalo de temperatura recomendado, 20.5. O tempo de carga real pode diferir do tempo de carga especificado. O tempo de carga pode ser consultado em [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Carregar a bateria como descrito no manual de utilização do carregador STIHL. AL 101, 301, 500.

## 6.2 Indicação da carga




- ▶ Premir a tecla de pressão (1). Os LEDs acendem a verde durante aprox. 5 segundos e indicam o nível de carga.
- ▶ Caso o LED do lado direito pisque a verde: Carregar a bateria.

### 6.3 LED da bateria

Os LED podem indicar o estado de carga da bateria ou avarias. Os LED podem acender-se ou piscar a verde ou a vermelho.

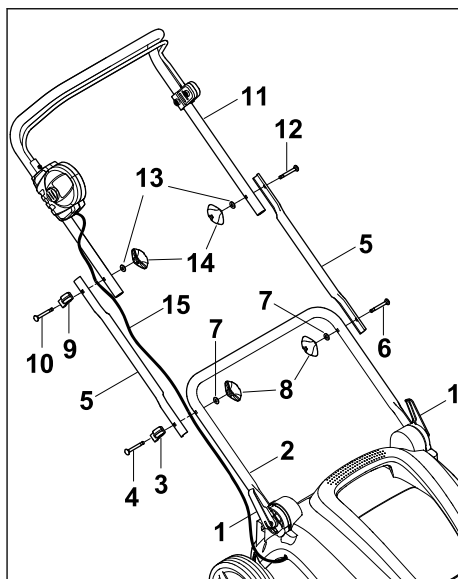
Caso os LED se acendam ou pisquem a verde, será apresentado o estado de carga.


- Caso os LED se acendam ou pisquem a vermelho: resolver avarias,  19.1.  
Existe uma avaria no arejador de relva ou na bateria.

## 7 Armar o arejador de relva

## 7.1 Montar o guiador

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.

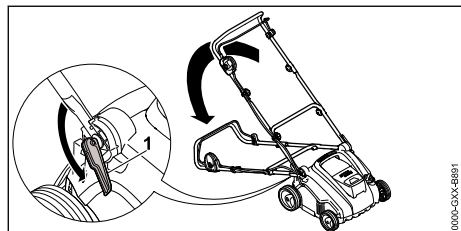


- ▶ Abra os dois tensores rápidos (1) e rebata a parte inferior do guiador (2) para trás, mantenha-a na altura pretendida e volte a fechar os dois tensores rápidos (1).
- ▶ Empurrar a guia de cabo (3) sobre o para-fuso (4).
- ▶ Alinhe as duas partes centrais do guiador (5) na parte inferior do guiador (2) até que os furos coincidam.
- ▶ Empurre os parafusos (4, 6), pelo exterior, através dos furos; encaixe do lado interior respetivamente uma anilha (7) e fixe com os manipuladores rotativos (8).
- ▶ Empurrar a guia de cabo (9) sobre o para-fuso (10).
- ▶ Alinhe a parte superior do guiador (11) nas partes centrais do guiador (5) até que os furos coincidam.
- ▶ Empurre os parafusos (10, 12), pelo exterior, através dos furos; encaixe do lado interior respetivamente uma anilha (13) e fixe com os manipuladores rotativos (14).
- ▶ Pressionar o cabo (15) nas guias do cabo (3, 9).
- ▶ Ajuste na altura pretendida com a ajuda do tensor rápido (1)  8.1.

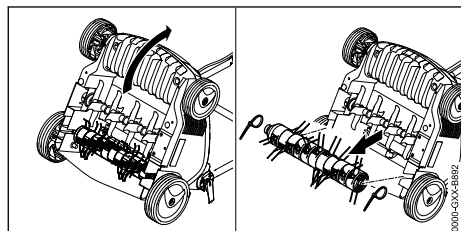
O guiador não pode ser novamente desmontado.

## 7.2 Antes da primeira colocação em funcionamento, remover o cilindro para pentear do compartimento de transporte

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.



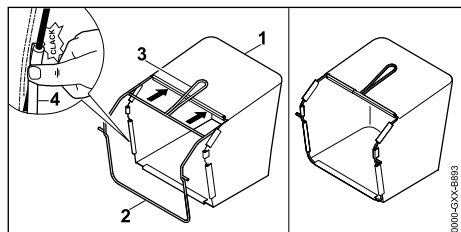
- ▶ Abra o tensor rápido (1) e rebata o guiador para trás.
- ▶ Segure no arejador de relva pela pega de transporte inferior e coloque-o para trás.



- ▶ Remova as braçadeiras de cabos.
- ▶ Extraia o cilindro para pentear do compartimento de transporte e guarde-o num lugar seguro.

## 7.3 Armar, encaixar e desencaixar a cesta de recolha

### 7.3.1 Armar a cesta de recolha

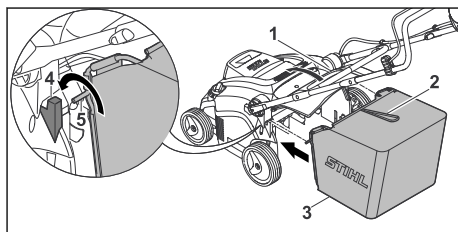


- ▶ Puxe o tecido (1) por cima do quadro (2) de modo que a placa de base fique por baixo e que a pega (3) fique no lado exterior do tecido.
- ▶ Pressione os perfis de plástico (4) no quadro.

Os perfis de plástico encaixam com um clique.

### 7.3.2 Encaixar a cesta de recolha

- ▶ Desligue o arejador de relva.



- ▶ Abra e segure na tampa de expulsão (1).
- ▶ Segure na cesta de recolha (3) pela pega (2) e engate os eixos (5) nos alojamentos (4).
- ▶ Pouse a tampa de expulsão (1) na cesta de recolha (3).

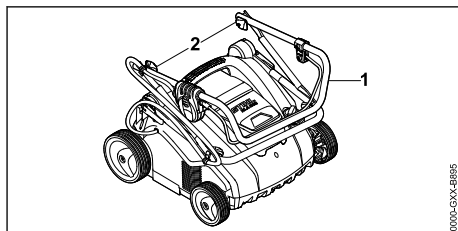
### 7.3.3 Desencaixar a cesta de recolha

- ▶ Desligue o arejador de relva.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Abra e segure na tampa de expulsão.
- ▶ Remova a cesta de recolha pela pega para cima.
- ▶ Feche a tampa de expulsão.

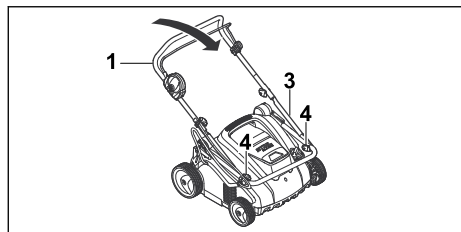
## 8 Ajustar o arejador de relva ao utilizador

### 8.1 Abrir e ajustar o guiador

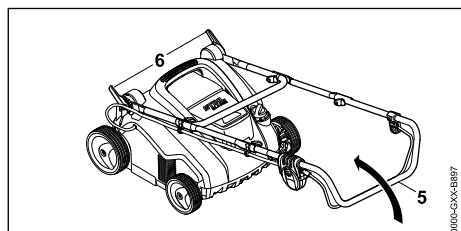
- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.



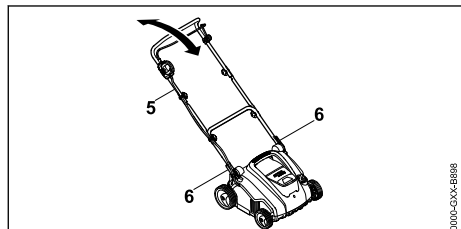
- ▶ Abra a parte superior do guiador (1).
- ▶ Aperte os manipuladores rotativos (2).



- ▶ Segure na parte superior do guidão (1) e abra-a juntamente com a parte central do guidão (3).
- ▶ Aperte os manípulos rotativos (4).



- ▶ Abra o tensor rápido (6).
- ▶ Abra totalmente o guidão (5).



- ▶ Alinhe o guidão (5) numa posição de trabalho confortável e fixe-o de forma estável com os tensores rápidos (6).

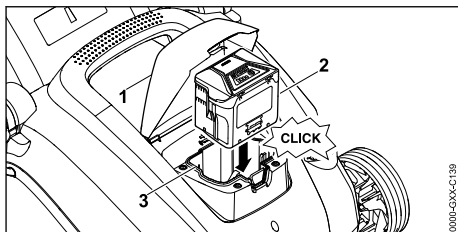
## 8.2 Rebater o guidão

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Abra o tensor rápido.
- ▶ Rebata o guidão para a frente e certifique-se de que não entala o cabo.

## 9 Colocação e remoção da bateria

### 9.1 Introduzir a bateria

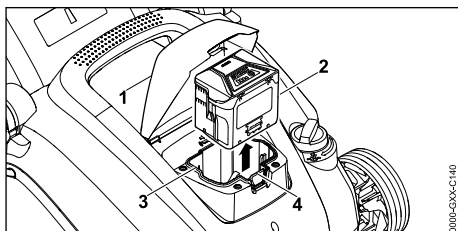
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.



- ▶ Abra a tampa (1) até ao encosto e mantenha-a nessa posição.
- ▶ Pressione a bateria (2) na direção do compartimento da bateria (3) até ao encosto. A bateria (2) encaixa com um clique e fica bloqueada.
- ▶ Feche a tampa (1).

### 9.2 Remover a bateria

- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.

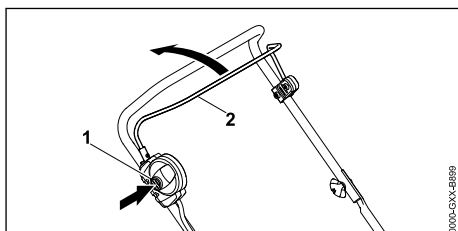


- ▶ Abra a tampa (1) até ao encosto e mantenha-a nessa posição.
- ▶ Prima a alavanca de bloqueio (4). A bateria (2) está desbloqueada.
- ▶ Remova a bateria (2).
- ▶ Feche a tampa (1).

## 10 Ligar e desligar o arejador de relva

### 10.1 Ligar o arejador de relva

- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Não incline o arejador de relva ao ligá-lo.



- ▶ Prima e mantenha premido o botão de bloqueio (1) com a mão direita.
- ▶ Com a mão esquerda, puxe o arco de comando (2) por completo na direção do guiador e segure-o de modo que o polegar circunde o guiador.  
O cilindro roda.
- ▶ Solte o botão de bloqueio (1).
- ▶ Com a mão direita, segure no guiador e no arco de comando (2) de modo que o polegar circunde o guiador.

## 10.2 Desligar o arejador de relva

- ▶ Solte o arco de comando.
  - ▶ Aguarde até que o cilindro deixe de rodar.
  - ▶ Caso o cilindro continue a rodar: remova a bateria e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
- O arejador de relva está avariado.

# 11 Verificar o arejador de relva e a bateria

## 11.1 Verificar os elementos de comando

### Botão de bloqueio e arco de comando

- ▶ Remova a bateria.
  - ▶ Prima o botão de bloqueio e solte-o novamente.
  - ▶ Puxe o arco de comando por completo na direção do guiador e solte-o novamente.
  - ▶ Caso o botão de bloqueio ou o arco de comando se mova com dificuldade ou não regresse de forma autónoma à posição inicial: não utilize o arejador de relva e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
- O botão de bloqueio ou o arco de comando está avariado.

### Ligar o arejador de relva

- ▶ Introduza a bateria.
- ▶ Prima e mantenha premido o botão de bloqueio com a mão direita.
- ▶ Com a mão esquerda, puxe o arco de comando por completo na direção do guiador e segure-o de modo que o polegar circunde o guiador.  
O cilindro roda.
- ▶ Caso os 3 LED pisquem a vermelho: remova a bateria e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.  
Existe uma avaria no arejador de relva.
- ▶ Caso o cilindro não rode: desligue o arejador de relva, remova a bateria e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.

O arejador de relva está avariado.


- ▶ Solte o botão de bloqueio e o arco de comando.

O cilindro deixa de rodar ao fim de pouco tempo.

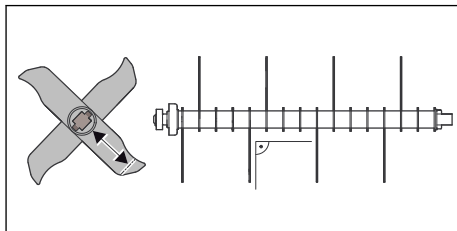
- ▶ Caso o cilindro continue a rodar: remova a bateria e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.


O arejador de relva está avariado.

## 11.2 Verificar os cilindros

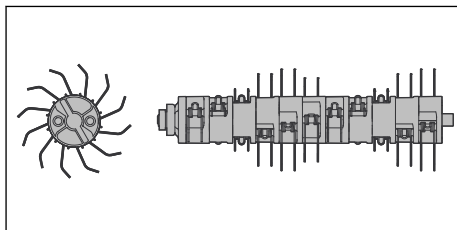
- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Coloque o arejador de relva sobre as rodas,  16.1.


### Cilindro escarificador



- ▶ Verificar o comprimento das lâminas.  
O limite de desgaste das lâminas está assinalado.
- ▶ Se o comprimento mínimo for atingido: substitua o cilindro,  17.2.

### Cilindro para pentear



- ▶ Se os dentes estiverem tortos ou dobrados: dirija-se a um distribuidor oficial STIHL ou substitua o cilindro,  17.2.

Caso existam dúvidas: dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.

## 11.3 Verificar a bateria

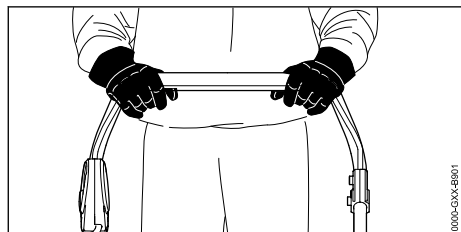
- ▶ Premir a tecla de pressão na bateria.  
Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.



- Caso os LEDs não estejam acesos nem emitam uma luz intermitente: Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Existe uma avaria na bateria.

## 12 Trabalhar com o arejador de relva

### 12.1 Segurar e conduzir o arejador de relva

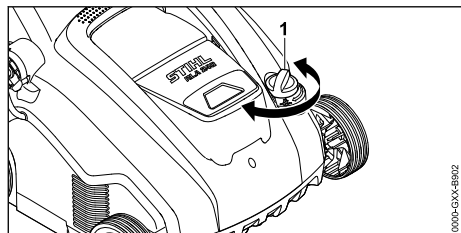


- Segure no guiador com ambas as mãos de modo que os polegares circundem o guiador.

### 12.2 Ajustar a profundidade de trabalho e a posição de transporte

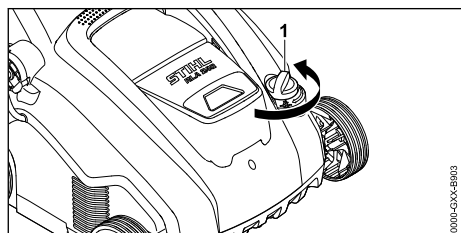
A profundidade de trabalho pode ser ajustada de modo progressivo.

#### Ajustar a profundidade de trabalho



- Coloque o botão rotativo (1) na posição pretendida.
- O cilindro eleva-se e baixa.

#### Ajustar a posição de transporte



- Rode o botão rotativo (1) até à posição mais elevada, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- O cilindro eleva-se e deixa de tocar no solo.

### 12.3 Preparar o relvado

Quanto mais curta estiver a relva cortada, mais fácil será utilizar o arejador de relva. A altura ideal da relva situa-se entre 2 e 3 cm.

- Remova objetos da área de trabalho.
- Assinale obstáculos que não seja possível remover (por exemplo, raízes e troncos de árvores).
- Se a relva tiver mais de 3 cm: corte a relva.

### 12.4 Escarificar e pentear



#### Escarificar com o cilindro escarificador

Ao escarificar, a relva é escarificada, sendo removidos ervas daninhas, musgo, material a cortar deteriorado e ervas enredadas.

- Ajuste a profundidade de trabalho.
  - Antes de começar, coloque o cilindro na posição mais elevada.
  - Baixe o cilindro lentamente para escarificar o solo apenas na superfície. A altura de escarificação ideal é entre 2 e 3 mm.

As raízes da relva não são danificadas.

- Empurre o arejador de relva para a frente de forma lenta e controlada.
- Evite permanecer no mesmo lugar durante muito tempo.


#### Pentear com o cilindro para pentear

Ao pentear, as ervas enredadas e o restante musgo, soltos com a escarificação anterior, são ripados facilmente da relva.

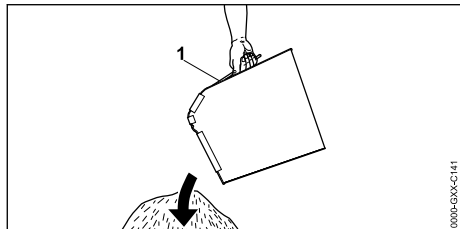
Evita-se, assim, também uma compactação do solo e o consequente deficit de oxigénio no solo.

- Ajuste a profundidade de trabalho.
  - Antes de começar, coloque o cilindro na posição mais elevada.
  - Baixe o cilindro lentamente até aos dentes flexíveis tocarem no solo.

- ▶ Empurre o arejador de relva para a frente de forma lenta e controlada.
- ▶ Evite permanecer no mesmo lugar durante muito tempo.

Para um desempenho ideal, respeite o intervalo de temperatura recomendado,  20.5.


## 12.5 Esvaziar a cesta de recolha



- ▶ Remova a cesta de recolha (1) pela pega para cima.
- ▶ Esvazie a cesta de recolha (1).

## 13 Após o trabalho

### 13.1 Após o trabalho

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Caso o arejador de relva esteja molhado: deixe o arejador de relva secar.
- ▶ Caso a bateria esteja molhada ou húmida: deixe a bateria secar,  20.5.
- ▶ limpe o arejador de relva.

#### Cuidar do relvado depois de escarificar

- ▶ Remova minuciosamente o material escarificado do relvado.
- ▶ Adube a relva e, se necessário, plante novamente os lugares calvos.
- ▶ Irrigue muito bem todo o relvado.

#### Cuidar do relvado depois de pentear

- ▶ Retire todos os restos de plantas da superfície da relva.
- ▶ Irrigue muito bem todo o relvado.

## 14 Transporte

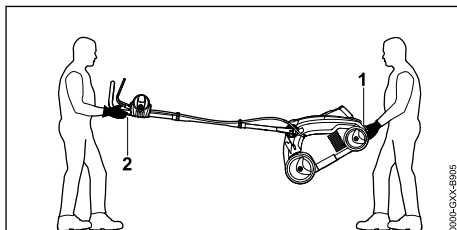
### 14.1 Transportar o arejador de relva

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Desencaixe a cesta de recolha.
- ▶ Ajuste a posição de transporte.

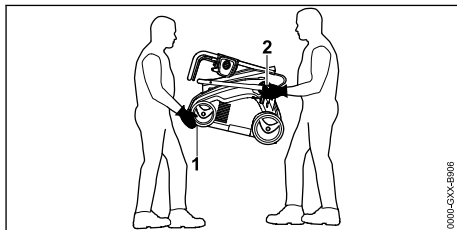
#### Empurrar o arejador de relva

- ▶ Empurre o arejador de relva para a frente de forma lenta e controlada.

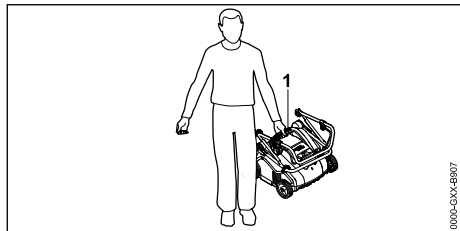
#### Transportar o arejador de relva



- ▶ Caso o arejador de relva seja transportado com guiador aberto:
  - ▶ Use luvas de proteção de material resistente.
  - ▶ Uma pessoa deverá segurar na parte dianteira do arejador de relva com ambas as mãos na pega de transporte inferior (1) e uma segunda pessoa deverá segurar no guiador (2) com ambas as mãos.
  - ▶ O arejador de relva deverá ser levantado e transportado por duas pessoas.



- ▶ Caso o arejador de relva seja transportado com guiador rebatido:
  - ▶ Rebata o guiador.
  - ▶ Use luvas de proteção de material resistente.
  - ▶ Uma pessoa deverá segurar no arejador de relva com ambas as mãos na pega de transporte inferior (1) e uma segunda pessoa deverá segurar nos alojamentos da parte inferior do guiador (2).
  - ▶ O arejador de relva deverá ser levantado e transportado por duas pessoas.



- ▶ Caso o arejador de relva seja transportado por uma pessoa só:
  - ▶ Rebata o guiador.
  - ▶ Segure no arejador de relva pela pega de transporte superior (1).
  - ▶ Levante e carregue o arejador de relva.

#### Transportar o arejador de relva num veículo

- ▶ Fixe o arejador de relva na vertical de modo que não possa tombar nem mover-se.

## 14.2 Transportar a bateria

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Certifique-se de que a bateria se encontra num estado seguro.
- ▶ Acomode a bateria, de modo a que esta não se possa mover na embalagem.
- ▶ Fixe a embalagem de modo que não se possa mover.

A bateria está sujeita aos requisitos de transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de iões de lítio) e foi submetida a ensaios segundo a subsecção 38.3 da Parte III do Manual de Ensaios e de Critérios das Nações Unidas.

Os regulamentos relativos ao transporte estão especificados em [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Armazenamento

### 15.1 Guardar o arejador de relva

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Ajuste a posição de transporte.
- ▶ Guarde o arejador de relva de modo que estejam reunidas as seguintes condições:
  - O arejador de relva está fora do alcance das crianças.
  - A cesta de recolha foi esvaziada.
  - O arejador de relva está limpo e seco.
  - O arejador de relva arrefeceu.

## 15.2 Guardar a bateria

A STIHL aconselha a guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LED acesos a verde).

- ▶ Guarde a bateria de modo que estejam reunidas as seguintes condições:
  - A bateria está fora do alcance das crianças.
  - A bateria está limpa e seca.
  - A bateria está num local fechado.
  - A bateria está separada do arejador de relva.
  - Se a bateria for guardada no carregador: Retire a ficha de rede e guarde a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LED acesos a verde).
  - A bateria não foi guardada fora dos limites de temperatura indicados, 20.4.

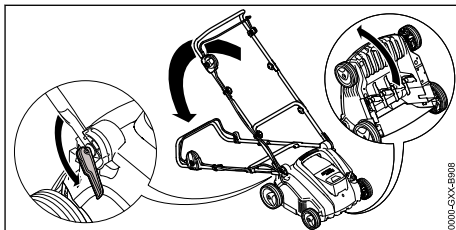
#### AVISO

- Se a bateria não for guardada como descrito neste manual de utilização, a bateria pode ficar profundamente descarregada e irreparavelmente danificada.
  - ▶ Uma bateria descarregada deve ser carregada antes de ser guardada. A STIHL aconselha a guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LED acesos a verde).
  - ▶ Guarde a bateria separada do arejador de relva.

## 16 Limpeza

### 16.1 Colocar o arejador de relva sobre as rodas

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Ajuste a posição de transporte.
- ▶ Desencaixe a cesta de recolha.



- ▶ Coloque o guiador na posição mais baixa, 8.1.

- ▶ Com a mão esquerda, pressione o guiador para baixo e mantenha-o nessa posição.
- ▶ Com a mão direita, segure no arejador de relva pela pega de transporte inferior e coloque-o para trás.

## 16.2 Limpar o arejador de relva

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva numa superfície plana.
- ▶ Limpe o arejador de relva com um pano húmido.
- ▶ Limpe o canal de expulsão com uma escova macia ou com um pano húmido.
- ▶ Remova os objetos estranhos do compartimento da bateria e limpe-o com um pano húmido.
- ▶ Limpe os contactos eléctricos do compartimento da bateria com um pincel ou com uma escova macia.
- ▶ Limpe as ranhuras de ventilação com um pincel.
- ▶ Coloque o arejador de relva sobre as rodas.
- ▶ Limpe a área em torno do cilindro e o cilindro com uma escova macia ou com um pano húmido.

## 16.3 Limpeza da bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano húmido.

# 17 Fazer a manutenção

## 17.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção são definidos em função das condições do próprio ambiente e das condições de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

### A cada quinta substituição dos cilindros

- ▶ A substituição dos parafusos de fixação dos cilindros deve ser realizada por um distribuidor oficial STIHL.

### Anualmente

- ▶ A manutenção do arejador de relva deve ser feita por um distribuidor oficial STIHL.

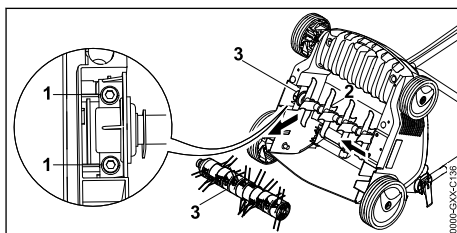
Os endereços atuais dos distribuidores oficiais encontram-se no respetivo representante STIHL do país em [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 17.2 Montar e desmontar o cilindro

### 17.2.1 Desmontar o cilindro

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.

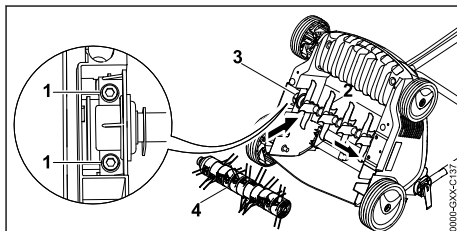
- ▶ Coloque o arejador de relva sobre as rodas.



- ▶ Desenrosque os parafusos (1).
- ▶ Remova o cilindro montado (3) com o suporte (2).

### 17.2.2 Montar o cilindro

- ▶ Desligue o arejador de relva e remova a bateria.
- ▶ Coloque o arejador de relva sobre as rodas.



- ▶ Coloque o cilindro escarificador (2) ou o cilindro para pentear (4) com o suporte (3) no alojamento.
- ▶ Enrosque e aperte bem os parafusos (1).

# 18 Reparar


## 18.1 Reparar o arejador de relva e a bateria

O utilizador não pode reparar o arejador de relva, a bateria e os cilindros de forma autónoma.

- ▶ Se o arejador de relva, a bateria ou os cilindros estiverem danificados: não utilize o arejador de relva, a bateria ou os cilindros e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
- ▶ Caso as placas informativas estejam ilegíveis ou danificadas: solicite a substituição das placas informativas junto de um distribuidor oficial STIHL.

## 19 Eliminação de avarias

### 19.1 Resolver avarias do arejador de relva ou da bateria

Avaria	LED da bateria	Causa	Solução
O arejador de relva não funciona ao ligá-lo.	1 LED pisca a verde.	O estado de carga da bateria é demasiado reduzido.	► Carregue a bateria.
	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	► Remova a bateria. ► Deixe a bateria arrefecer ou aquecer.
	3 LED piscam a vermelho.	Existe uma avaria no arejador de relva.	► Remova a bateria. ► Limpe os contactos eléctricos do compartimento da bateria. ► Introduza a bateria. ► Ligue o arejador de relva. ► Caso os 3 LED continuem a piscar a vermelho: não utilize o arejador de relva e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
	3 LED acendem-se a vermelho.	O arejador de relva está demasiado quente.	► Remova a bateria. ► Deixe arrefecer o arejador de relva.
	4 LED piscam a vermelho.	Existe uma avaria na bateria.	► Remova a bateria e volte a introduzi-la. ► Ligue o arejador de relva. ► Caso os 4 LED continuem a piscar a vermelho: não utilize a bateria e dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
		A ligação elétrica entre o arejador de relva e a bateria foi interrompida.	► Remova a bateria. ► Limpe os contactos eléctricos do compartimento da bateria. ► Introduza a bateria.
		O arejador de relva ou a bateria estão húmidos.	► Remova a bateria. ► limpe o arejador de relva. ► Deixe o arejador de relva ou a bateria secar,  20.5.
		A resistência no cilindro é demasiado elevada.	► Reduza a profundidade de trabalho. ► Verifique a altura da relva e, se necessário, corte-a.
		A área em torno do cilindro está entupida.	► limpe o arejador de relva.
O arejador de relva desliga-se em funcionamento.	3 LED acendem-se a vermelho.	O arejador de relva está demasiado quente.	► Remova a bateria. ► Deixe arrefecer o arejador de relva. ► limpe o arejador de relva. ► Não ligue o arejador de relva com demasiada frequência num curto período de tempo. ► Reduza a profundidade de trabalho. ► Escarifique ou penteie a relva mais curta.
		O cilindro está bloqueado.	► Remova a bateria. ► limpe o arejador de relva.
		Existe uma avaria elétrica.	► Remova a bateria e volte a introduzi-la. ► Ligue o arejador de relva.
O arejador de relva emite uma forte vibração em funcionamento.		Os parafusos do suporte do cilindro estão soltos.	► Aperte os parafusos.

Avaria	LED da bateria	Causa	Solução
		O cilindro não está corretamente equilibrado.	► dirija-se a um distribuidor oficial STIHL.
O período de funcionamento do arejador de relva é demasiado curto.		A bateria não está totalmente carregada.	► Carregue totalmente a bateria.
		O tempo de vida útil da bateria foi excedido.	► Substitua a bateria.
		A área em torno do cilindro está entupida.	► limpe o arejador de relva.
		O cilindro está embotado ou gasto.	► Verifique os cilindros.
		A resistência no cilindro é demasiado elevada.	► Reduza a profundidade de trabalho. ► Escarifique ou penteie a relva mais curta.
A bateria prende ao ser introduzida no compartimento da bateria.		As guias ou os contactos elétricos do compartimento da bateria estão sujos.	► limpe o arejador de relva.
Depois de introduzir a bateria no carregador, o processo de carga não é iniciado.	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	► Deixe a bateria introduzida no carregador. O processo de carga será iniciado automaticamente assim que o intervalo de temperatura permitido for atingido.

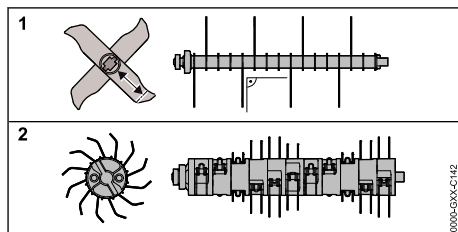
## 20 Dados técnicos

### 20.1 Arejador de relva STIHL RLA 240.0

- Bateria permitida: STIHL AK
- Peso sem bateria: 14 kg
- Peso (m) com cilindro escarificador, cesta de recolha e bateria AK 30 S: 16 kg
- Conteúdo máximo da cesta de recolha: 50 l
- Largura útil: 34 cm
- Rotação: 3500 rpm
- Profundidade de trabalho: Progressiva; margem de ajuste 15 mm

O período de funcionamento pode ser consultado em [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Cilindros



#### Cilindro escarificador

- 16 lâminas fixas

#### Cilindro para pentear

- 11 x 2 dentes flexíveis móveis

### 20.3 Bateria STIHL AK

- Tecnologia da bateria: íões de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: consulte a placa de identificação
- Conteúdo energético em Wh: consulte a placa de identificação
- Peso em kg: consulte a placa de identificação

## 20.4 Limites de temperatura



### ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Caso a bateria seja exposta a determinadas influências ambientais, pode pegar fogo ou explodir. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ A bateria não deve ser carregada e utilizada abaixo de - 20 °C ou acima de + 50 °C.
  - ▶ A bateria não deve ser guardada abaixo de - 20 °C ou acima de + 70 °C.
  - ▶ O arejador de relva não deve ser utilizado abaixo de 0 °C ou acima de + 50 °C.
  - ▶ O arejador de relva não deve ser guardado abaixo de 0 °C ou acima de + 70 °C.

## 20.5 Intervalos de temperaturas recomendados

Para um desempenho ideal do arejador de relva e da bateria, respeite os seguintes intervalos de temperatura:

- Arejador de relva:
  - Utilização: 0 °C a + 40 °C
  - Arrumação: 0 °C a + 50 °C
- Bateria:
  - Carregar: + 5 °C a + 40 °C
  - Utilização: - 10 °C a + 40 °C
  - Arrumação: - 20 °C a + 50 °C

Se a bateria for carregada, utilizada ou armazenada fora dos intervalos de temperaturas recomendados, o desempenho pode ser reduzido.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixe-a secar durante, no mínimo, 48 h acima de + 15 °C e abaixo de + 50 °C, bem como abaixo de 70% de humidade. Uma humidade superior pode prolongar o tempo de secagem.

## 20.6 Valores de ruído e de vibração

O valor K referente ao nível de pressão acústica é de 3 dB(A). O valor K referente ao nível de potência acústica é de 3,2 dB(A). O valor K referente ao valor de vibração (valor característico de vibração especificado de acordo com a EN 12096) é de 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Nível de pressão acústica  $L_{pA}$  medido de acordo com a EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Nível de potência acústica garantido  $L_{WA}$  medido de acordo com a 2000/14/EC/ S.I. 2001/1701: 92 dB(A)

- Valor de vibração (valor característico de vibração especificado de acordo com a EN 12096)  $a_{hw}$  medido de acordo com a EN IEC 62841-4-7, guiador: 4,8 m/s<sup>2</sup>

Os valores de ruído e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados como comparativo com aparelhos elétricos. Os valores de ruído e de vibração efetivamente existentes podem divergir dos valores indicados, consoante o tipo de utilização. Os valores de ruído e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira avaliação do nível de ruído e de vibração. É necessário avaliar o nível de ruído e de vibração real. Neste processo, podem ser igualmente tomados em consideração os períodos em que o aparelho elétrico está desligado e os períodos em que está efetivamente ligado, mas nos quais funciona sem carga.

Informações sobre o cumprimento das diretivas do empregador vibração 2002/44/EC e S.I. 2005/1093 são fornecidas em [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 Indicações normativas

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Áustria

confirma que o aparelho cumpre as disposições na implementação das seguintes normas IEC 62841-1 e IEC 62841-4-7.

## 20.8 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Peças de reposição e acessórios

### 21.1 Peças de reposição e acessórios



Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.



Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento oferecido e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

## 21.2 Peças de reposição importantes

- Cilindro escarificador: 6291 700 3501
- Cilindro para pentear: 6291 710 5200

## 22 Eliminar

### 22.1 Eliminar o arejador de relva e a bateria

É possível consultar informações sobre a eliminação junto da administração local ou num distribuidor oficial STIHL.

A eliminação inadequada pode ser nociva para a saúde e poluir o ambiente.

- Entregue os produtos STIHL, incluindo embalagens, num ponto de recolha adequado para reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais.
- Não elimine juntamente com o lixo doméstico.

## 23 Declaração de conformidade CE

### 23.1 Arejador de relva STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Áustria

declara em responsabilidade exclusiva que

- Modelo: Arejador de relva
- Marca: STIHL
- Tipo: RLA 240.0
- Potência: 900 W
- Identificação de série: 6291

satisfaz as disposições aplicáveis das diretivas 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU e 2014/30/EU e foi desenvolvido e produzido em conformidade com as versões válidas à data da produção das seguintes normas:  
EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 e EN 55014-2.

Para determinar o nível de potência acústica medido e garantido, foram respeitados os termos da diretiva 2000/14/EC, anexo V.

- Nível de potência acústica medido: 89,2 dB(A)
- Nível de potência acústica garantido: 92 dB(A)

A documentação técnica está guardada junto da STIHL Tirol GmbH.

O ano de fabrico e o número de máquina encontram-se indicados no arejador de relva.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p. p. 

Matthias Fleischer, Responsável pela área de Desenvolvimento de produtos

p. p. 

Sven Zimmermann, Principal responsável pela área da Qualidade

## 24 Declaração de conformidade UKCA

### 24.1 Arejador de relva STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Áustria

declara em responsabilidade exclusiva que

- Modelo: Arejador de relva
- Marca: STIHL
- Tipo: RLA 240.0
- Potência: 900 W
- Identificação de série: 6291

satisfaz as disposições aplicáveis dos regulamentos do Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 e foi desenvolvido e produzido em conformidade com as versões válidas à data da produção das seguintes normas: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 e EN 55014-2.

Para determinar o nível de potência acústica medido e garantido, foram respeitados os termos do regulamento do Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nível de potência acústica medido: 89,2 dB(A)
- Nível de potência acústica garantido: 92 dB(A)

A documentação técnica está guardada junto da STIHL Tirol GmbH.

O ano de fabrico e o número de máquina encontram-se indicados no arejador de relva.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p. p. 

Matthias Fleischer, Responsável pela área de Desenvolvimento de produtos

p. p. 

Sven Zimmermann, Principal responsável pela área da Qualidade

## 25 Endereços

www.stihl.com

## 26 Instruções de segurança gerais e específicas do produto

### 26.1 Introdução

Este capítulo reproduz as instruções de segurança gerais e específicas do produto, prescritas e previamente formuladas na norma do produto.

As instruções de segurança para evitar choques elétricos indicadas em "Segurança elétrica" não são se aplicam aos produtos a bateria da STIHL, excetuando ponto c).

### ATENÇÃO

- **Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos que acompanham este arejador de relva.** O incumprimento das indicações apresentadas em seguida poderá provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consulta futura.**

### 26.2 Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A desarrumação ou áreas de trabalho não iluminadas podem resultar em acidentes.
- b) **Não trabalhe com o arejador de relva em atmosferas potencialmente explosivas com líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** Os arejadores de relva produzem faíscas que poderão inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto utiliza o arejador de relva.** Uma distração pode fazer com que perda o controlo do arejador de relva.

### 26.3 Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação do arejador de relva deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras juntamente com arejadores de relva com ligação à terra de proteção.** Fichas não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Há um elevado risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Mantenha o arejador de relva afastado da chuva ou humidade..** A entrada de água no arejador de relva aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não utilize indevidamente o cabo de ligação, p. ex., para transportar ou pendurar o arejador de relva, ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis.** Os cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e)  **Ao trabalhar com um rejador de relva ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão ade-**

**quados para áreas exteriores.** A utilização de um cabo de extensão adequado para áreas exteriores reduz o risco de choque elétrico.

- f) **Se for inevitável operar o arejador de relva num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial reduz o risco de choque elétrico.

## 26.4 Segurança das pessoas

- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao trabalhar com um arejador de relva. Não utilize um arejador de relva se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar o arejador de relva pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** Dependendo do tipo e utilização do arejador de relva, o uso de equipamento de proteção individual, tal como uma máscara de proteção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite a uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que o arejador de relva está desligado antes de o ligar à alimentação elétrica e/ou bateria e de o recolher ou o transportar.** Se tiver o dedo no interruptor enquanto transporta o arejador de relva ou se conectar o arejador de relva ligado à alimentação elétrica, isto pode provocar acidentes.
- d) **Antes de ligar o arejador de relva, deve remover as ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos.** Uma ferramenta ou chave de parafusos inserida numa peça em rotação do arejador de relva pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma postura anormal. Assegure uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Isto dá-lhe um melhor controlo do arejador de relva em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário apropriado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis.** Vestuário largo, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças móveis.
- g) **Se for possível instalar dispositivos de aspiração de poeiras e de recolha, estes devem ser ligados e utilizados de forma correta.** A utilização de uma aspiração de poeiras pode reduzir os perigos resultantes de poeiras.

- h) **Não se deixe induzir num falso sentimento de segurança e não ignore as regras de segurança dos arejadores de relva, mesmo que esteja familiarizado com o arejador de relva depois de o utilizar muitas vezes.** Ações descuidadas podem causar ferimentos graves em frações de segundos.

## 26.5 Utilização e manuseamento do arejador de relva

- a) **Não sobrecarregue o arejador de relva. Utilize um arejador de relva concebido para o seu trabalho.** Um arejador de relva adequado permite-lhe trabalhar melhor e de forma mais segura no intervalo de potência especificado.
- b) **Não utilize um arejador de relva que tenha um interruptor avariado.** Um arejador de relva que já não pode ser ligado ou desligado é perigoso e tem de ser reparado.
- c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova uma bateria amovível antes de realizar quaisquer ajustes no aparelho, substituir peças de ferramentas de aplicação ou guardar o arejador de relva.** Esta medida de segurança evita o arranque acidental do arejador de relva.
- d) **Mantenha os arejadores de relva não utilizados fora do alcance das crianças. Não permita que o arejador de relva seja utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.** Os arejadores de relva são perigosos quando são utilizados por pessoas inexperientes.
- e) **Mantenha o arejador de relva e as ferramentas de aplicação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam em perfeitas condições e não estão encravadas e se há peças partidas ou danificadas de modo a prejudicar o funcionamento do arejador de relva. Antes de utilizar o arejador de relva, solicite a reparação de peças danificadas.** Muitos acidentes são causados por arejadores de relva com manutenção deficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte cuidadosamente mantidas com gumes afiados encravam menos e são mais fáceis de guiar.
- g) **Utilize o arejador de relva, as ferramentas de aplicação, os acessórios, etc. de acordo com estas instruções. Deve considerar as condições de trabalho e as atividades a executar.**

A utilização de arejadores de relva para aplicações diferentes das previstas pode provocar situações perigosas.

- h) **Mantenha as pegas e superfícies das pegas secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies da pega escorregadias não permitem uma operação e controlo seguros do arejador de relva em situações imprevistas.

## 26.6 Utilização e manuseamento do arejador de relva acionado a bateria

- a) **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador concebido para um determinado tipo de bateria representa um perigo de incêndio se for utilizado com outras baterias.
- b) **Utilize no arejador de relva apenas as baterias previstas para o mesmo.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e perigo de incêndio.
- c) **Mantenha uma bateria não utilizada longe de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou fogo.
- d) **No caso de uma utilização incorreta, poderá sair líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente ajuda médica.** O líquido que sai da bateria poderá originar irritações da pele ou queimaduras.
- e) **Não utilize nenhuma bateria danificada ou alterada.** As baterias danificadas ou alteradas podem ter um comportamento imprevisível e provocar incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo ou a altas temperaturas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou o arejador de relva acionado a bateria fora do intervalo de temperaturas indicado no manual de instruções.** Uma carga incorreta ou um carregamento fora do intervalo de temperaturas

autorizado pode destruir a bateria e aumentar o perigo de incêndio.

## 26.7 Assistência

- a) **O seu arejador de relva apenas deve ser reparado por pessoal técnico qualificado e com peças de reposição originais.** Isto permite garantir a preservação da segurança do arejador de relva.
- b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou por centros de assistência técnica autorizados.

## 26.8 Instruções de segurança para arejadores de relva acionados a bateria

- a) **Não utilize o arejador de relva com tempo mau, especialmente com trovoadas.** Isto reduz o perigo de ser atingido por um relâmpago.
- b) **Inspecione a área de trabalho do arejador de relva rigorosamente quanto à presença de animais selvagens.** Os animais selvagens podem ser feridos pelo arejador de relva a funcionar.
- c) **Inspecione rigorosamente a área de trabalho do arejador de relva e remova todas as pedras, paus, arames, ossos e outros objetos estranhos.** As peças projetadas para fora podem provocar ferimentos.
- d) **Antes de utilizar o arejador de relva, verifique sempre se os dentes ou o módulo de dentes não estão desgastados ou danificados.** As peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- e) **Verifique regularmente o recipiente de recolha quanto a desgaste e deterioração.** Um recipiente de recolha deteriorado ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos.
- f) **Não retire as coberturas de proteção do seu lugar.** As coberturas de proteção têm de estar fixadas de forma operacional e correta. Uma cobertura de proteção solta, danificada ou que não funcione corretamente pode causar ferimentos.
- g) **Mantenha as aberturas de entrada de ar livres de depósitos.** As entradas de ar bloqueadas e os depósitos podem levar ao sobreaquecimento ou o risco de incêndio.

- h) **Use sempre sapatos de proteção antiderrapantes ao operar o arejador de relva. Não opere o arejador de relva descalço ou com sandálias abertas.** Isto permite-lhe reduzir o perigo de ferir os pés ao entrar em contacto com os dentes em rotação.
- i) **Use sempre calças compridas ao operar o arejador de relva.** A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos resultantes de peças projetadas para fora.
- j) **Não opere o arejador de relva em relva molhada. Caminhe sempre e não corra.** Isto reduz o risco de escorregar e cair, o que pode provocar lesões.
- k) **Não opere o arejador de relva em encostas excessivamente íngremes.** Isto reduz o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que pode causar ferimentos.
- l) **Ao trabalhar em encostas, certifique-se de manter uma posição segura; trabalhe sempre na transversal relativamente à encosta, nunca para cima ou para baixo e tenha um cuidado extremo ao alterar o sentido de trabalho.** Isto reduz o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que pode causar ferimentos.
- m) **Seja particularmente cauteloso ao trabalhar em marcha-atrás ou ao puxar o arejador de relva para si. Preste sempre atenção ao seu ambiente envolvente.** Isto reduz o risco de tropeçar durante o trabalho.
- n) **Segure o arejador de relva apenas pelas superfícies isoladas das pegas, uma vez que os dentes podem atingir cabos elétricos ocultos.** O contacto entre os dentes e um cabo sob tensão também pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão e provocar um choque elétrico.
- o) **Não toque nos dentes ou em outras partes perigosas que ainda se movimentem.** Isto reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.
- p) **Antes de remover material encravado ou de limpar o arejador de relva, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e de que o bloco da bateria está separado.** O funcionamento inesperado do arejador de relva pode causar ferimentos graves.

1	Úvod.....	181
2	Informácie k tomuto návodu na obsluhu.....	182
3	Prehľad.....	182
4	Bezpečnostné upozornenia.....	183
5	Príprava prevzdušňovača trávy na použitie.....	189
6	Nabitie akumulátora a LED diódy.....	189
7	Zostavenie prevzdušňovača trávy.....	189
8	Nastavenie prevzdušňovača trávy pre používateľa.....	191
9	Vloženie a vybratie akumulátora.....	191
10	Zapnutie a vypnutie prevzdušňovača trávy.....	192
11	Kontrola prevzdušňovača trávy a akumulátora.....	192
12	Práca s prevzdušňovačom trávy.....	193
13	Po ukončení práce.....	194
14	Preprava.....	194
15	Skladovanie.....	195
16	Čistenie.....	196
17	Údržba.....	196
18	Oprava.....	197
19	Odstraňovanie porúch.....	197
20	Technické údaje.....	198
21	Náhradné diely a príslušenstvo.....	200
22	Likvidácia.....	200
23	EÚ vyhlásenie o zhode.....	200
24	Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA.....	200
25	Adresy.....	201
26	Všeobecné bezpečnostné pokyny a bezpečnostné pokyny pre konkrétny výrobok.....	201

## 1 Úvod

Milá zákazníčka, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Spoločnosť STIHL sa výslovne hlási k trvalému a zodpovednému prístupu k životnému prostrediu. Tento návod na obsluhu vám má pomôcť v tom, aby ste mohli váš výrobok STIHL používať s dlhou životnosťou bezpečne a šetrne k životnému prostrediu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosť s výrobkom spoločnosti STIHL.

## Obsah





**8 Vertikutačný valec**

Vertikutačný valec slúži na vertikutáciu trávnik.

**9 Valec s pružnými hrotmi**

Valec s pružnými hrotmi slúži na vyčesávanie trávnik.

**10 Zberný kôš**

Zberný kôš zachytáva materiál uvoľnený z trávnik.

**11 Blokovací gombík**

Blokovacie tlačidlo zapína a vypína zabudovaný valček spolu s radiacou pákou.

**12 Kontrolky LED**

Kontrolky LED ukazujú stav nabitia akumulátora a porúch.

**13 Tlačidlo**

Tlačidlo aktivuje kontrolky LED na akumulátore.

**14 Akumulátor**

Akumulátor slúži na napájanie prevzdušňovača tráv energiou.

**15 Klapka**

Klapka zakrýva akumulátor.

**16 Akumulátorový priestor**

Tento priestor slúži na uloženie akumulátora.

**# Výkonový štítok so strojovým číslom****3.2 Symboly**

Symboly sa môžu nachádzať na prevzdušňovači tráv a na akumulátore a majú nasledujúce významy:



1 kontrolka LED svieti načerveno. Akumulátor je príliš horúci alebo príliš studený.



4 kontrolky LED blikajú načerveno. V akumulátore vznikla porucha.



Garantovaná hladina akustického výkonu podľa smernice 2000/14/EC v dB(A), aby bolo možné porovnať emisie hluku výrobkov.

**IPX1**

Označenie IP

**d.c.**

Jednosmerný prúd



Údaj vedľa symbolu poukazuje na energiu akumulátora podľa špecifikácie výrobcu článku. Obsah energie, ktorý

je k dispozícii počas používania, je menší.



Tento akumulátor sa nabíja pomocou nabíjačky STIHL. Povolené nabíjačky sú uvedené v týchto bezpečnostných pokynoch.



Výrobok nelikvidujte v domovom odpade.



Zapnite prevzdušňovač tráv.

**4 Bezpečnostné upozornenia****4.1 Výstražné symboly****! VAROVANIE**

Výstražné symboly na prevzdušňovači tráv alebo na akumulátore znamenajú toto:



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.



Prečítajte si návod na obsluhu, porozumejte mu a uschovajte ho.



Noste ochranné okuliare.



Ruky a nohy držte mimo dosahu rotujúceho valca.



Dávajte pozor na vymrštené predmety – udržiavajte bezpečnú vzdialenosť a zabráňte vstupu iných osôb.



Počas pracovných prestávok, čistenia, prepravy, uschovania, údržby a opravy vyberte akumulátor.



Prevzdušňovač tráv chráňte pred dažďom a vlhkosťou.



Počas pracovných prestávok, prepravy, uschovania, údržby a opravy vyberte akumulátor.





Chráňte akumulátor pred teplom a ohňom.



Akumulátor chráňte pred dažďom a vlhkosťou a neponárajte ho do kvapaliny.

## 4.2 Použitie v súlade s predpísaným účelom

Prevzdušňovač trávy STIHL RLA 240.0 Sa používa na tieto aplikácie:

- pomocou vertikutačného valca: Vertikutácia trávniku
- pomocou valca s pružnými hrotmi: Vyčesávanie trávniku

Prevzdušňovač trávy sa nesmie používať počas dažďa.

Prevzdušňovač trávy je poháňaný akumulátorom STIHL. AK dodáva energiu.

STIHL odporúča akumulátor STIHL AK 20 Alebo STIHL AK 30 používať.

## ▲ VAROVANIE

- Akumulátory, ktoré nie sú schválené spoločnosťou STIHL na používanie v prevzdušňovači trávy, môžu spustiť požiare a výbuchy. Osoby sa môžu ťažko zraniť alebo zomrieť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Prevzdušňovač trávy použite s akumulátorom STIHL AK.
- Ak sa prevzdušňovač trávy alebo akumulátor nepoužívajú v súlade s predpísaným účelom, môže dôjsť k vážnym poraneniam alebo usmrteniu osôb a k vecným škodám.
  - Prevzdušňovač trávy a akumulátor používajte podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.

## 4.3 Požiadavky na používateľa

## ▲ VAROVANIE

- Používatelia bez zaškolenia nedokážu spoznať ani odhadnúť nebezpečenstvá prevzdušňovača trávy a akumulátora. Používateľ alebo iné osoby sa môžu ťažko zraniť alebo môžu zomrieť.



- Prečítajte si návod na obsluhu, porozumejte mu a uschovajte ho.

- Ak sa prevzdušňovač trávy alebo akumulátor odovzdá inej osobe: Dodajte aj návod na obsluhu.

- Zabezpečte, aby používateľ spĺňal nasledujúce požiadavky:

- Používateľ je odpočínutý.
- Používateľ je telesne, zmyslovo aj duševne schopný obsluhovať prevzdušňovač trávy a akumulátor a pracovať s nimi. Ak je používateľ schopný vykonávať tieto činnosti s telesným, zmyslovým alebo duševným obmedzením, môže používateľ pracovať so strojom iba pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.
- Používateľ dokáže rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá prevzdušňovača trávy a akumulátora.
- Používateľ si je vedomý, že zodpovedá za nehody a poškodenia.
- Používateľ je plnoletý alebo je odborne vzdelávaný pod dohľadom v súlade s národnými predpismi.
- Používateľ dostal poučenie od špecializovaného predajcu STIHL alebo od kvalifikovanej osoby skôr, ako prvýkrát začal pracovať s prevzdušňovačom trávy.
- Používateľ nie je obmedzený v dôsledku alkoholu, liekov ani drog.
- Ak nastanú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

## 4.4 Odev a vybavenie

## ▲ VAROVANIE

- Počas práce sa môžu vymršťovať predmety vysokou rýchlosťou. Používateľ sa môže zraniť.
  - Noste úzke priliehavé ochranné okuliare. Vhodné ochranné okuliare sú skontrolované podľa normy EN 166 alebo podľa národných predpisov a v obchode sú dostupné s príslušným označením.
- Noste dlhé nohavice z odolného materiálu.
- Počas práce sa môže rozvrieť prach. Vdýchnutý prach môže poškodiť zdravie a spustiť alergické reakcie.
  - Ak sa rozvrie prach: Noste protiprachovú masku.
- Nevhodný odev sa môže zachytiť do dreva, krovia a do prevzdušňovača trávy. Používateľia bez vhodného odevu sa môžu ťažko zraniť.
  - Noste úzko priliehavý odev.
  - Odložte šály a šperky.
- Používateľ môže prísť do kontaktu s valčekom počas čistenia, údržby alebo prepravy. Používateľ sa môže zraniť.



- Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.
- Ak používateľ nosí nevhodnú obuv, môže sa pošmyknúť. Používateľ sa môže zraniť.
  - Noste pevnú zatvorenú obuv s drsnou podrážkou.
- Počas práce dochádza k hluku. Hluk môže poškodiť sluch.
  - Používajte chrániče sluchu.

## 4.5 Pracovná oblasť a okolie

### 4.5.1 Pracovná oblasť a okolie

#### VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nedokážu spoznať a odhadnúť nebezpečenstvá prevzdušňovača trávy a vymrštených predmetov. Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá sa môžu ťažko zraniť a môžu vzniknúť vecné škody.



- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá držte vo vzdialenosti od pracovnej oblasti.

- Dodržujte vzdialenosť od predmetov.
- Prevzdušňovač trávy nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Zabezpečte, aby sa deti nemohli s prevzdušňovačom trávy hrať.
- Ak sa pracuje počas dažďa, môže sa používateľ pošmyknúť. Používateľ sa môže ťažko zraniť alebo zomrieť.
  - Ak prší: stroj nepoužívajte.
- Prevzdušňovač trávy nie je chránený proti vode. Ak sa pracuje v daždi alebo vo vlhkom prostredí, môže dôjsť k elektrickému zásahu. Môže dôjsť k zraneniu alebo k usmrteniu používateľa a k poškodeniu prevzdušňovača trávy.



- Nepracujte v daždi ani vo vlhkom prostredí.

- Elektrické diely prevzdušňovača trávy môžu vytvárať iskry. Iskry môžu v ľahko zápalnom alebo výbušnom prostredí spustiť požiare a výbuchy. Osoby sa môžu ťažko zraniť alebo zomrieť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Nepracujte v ľahko zápalnom ani výbušnom prostredí.

### 4.5.2 Akumulátor

#### VAROVANIE


- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora.

vajúce z akumulátora. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.

- Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
- Nenechávajte akumulátor bez dozoru.
- Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s akumulátorom.
- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže akumulátor začať horieť, explodovať alebo sa vážne poškodiť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.



- Akumulátor chráňte pred horúcou a otvoreným ohňom.
- Akumulátor nehádzte do ohňa.

- Akumulátor nenabíjajte, nepoužívajte a neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt,  20.4.



- Akumulátor chráňte pred dažďom či vlhkosťou a neponárajte ho do kvaľín.

- Akumulátor nedávajte do blízkosti kovových drobných súčiastok.
- Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- Akumulátor chráňte pred chemikáliami a soľami.

## 4.6 Bezpečný stav

### 4.6.1 Prevzdušňovač trávy

Prevzdušňovač trávy je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledovné požiadavky:

- Prevzdušňovač trávy nie je poškodený.
- Prevzdušňovač trávy je suchý a čistý.
- Ovládacie prvky fungujú a sú nezmenené.
- Ak sa má materiál uvoľnený z trávniky zachytávať do zberného koša: Zberný kôš musí byť správne zavesený.
- Ak sa má materiál uvoľnený z trávniky vyhadzovať zo zadnej strany prístroja: Zberný kôš je zvesený a vyhadzovacia klapka je uzatvorená.
- Valec je správne namontovaný.
- Do tohto prevzdušňovača trávy je namontované iba originálne príslušenstvo značky STIHL.
- Príslušenstvo je namontované správne.


#### VAROVANIE

- V stave, ktorý nie je bezpečný, diely viac nemusia správne fungovať a bezpečnostné zariadenia viac nepôsobia. Osoby sa môžu ťažko zraniť alebo môžu zomrieť.

- Pri práci používajte iba prevzdušňovač trávy v bezchybnom stave.
- Ak je prevzdušňovač trávy znečistený: Vyčistite prevzdušňovač trávy.
- Ak je prevzdušňovač trávy mokrý: Prevzdušňovač trávy vysušte.
- Na prevzdušňovači trávy nevykonávajte žiadne úpravy.
- Ak ovládacie prvky nefungujú: Nepracujte s prevzdušňovačom trávy.
- Ak sa má materiál uvoľnený z trávnik zachytávať do zberného koša: Zberný kôš zaveste podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.
- Do tohto prevzdušňovača trávy montujte iba originálne príslušenstvo značky STIHL.
- Valec namontujte podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.
- Príslušenstvo montujte tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu alebo v návode na obsluhu príslušenstva.
- Do otvorov prevzdušňovača trávy nevkladajte žiadne predmety.
- Opatrované alebo poškodené štítky s upozoreniami treba vymeniť.
- Ak nastanú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.

#### 4.6.2 Valec

Vertikutačný valec a valec s pružnými hrotmi sú v bezpečnom prevádzkovom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Hriadeľ, rezný nôž, pružné hroty a montážne diely nie sú poškodené.
- Hriadeľ, rezný nôž a pružné hroty nie sú zdeformované.
- Valec je správne namontovaný.
- Rezné nože a pružné hroty sú bez ostrín.
- Rezné nože nie sú kratšie ako ich minimálna dĺžka,  20.2.

### ▲ VAROVANIE


- Ak nie sú nože a pružné hroty v bezpečnom prevádzkovom stave, môžu sa z nich uvoľniť a vymrštiť diely. Osoby sa môžu ťažko zraniť.
- Pracujte iba s nepoškodeným reznými nožmi, pružnými hrotmi a nepoškodenými montážnymi dielmi.
- Ak sú rezné nože kratšie ako ich predpísaná minimálna dĺžka: Vymeňte vertikutačný valec.
- Ak nastanú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

#### 4.6.3 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Akumulátor je nepoškodený.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a neboli na ňom vykonané zmeny.

### ▲ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcim bezpečnosti už nemôže akumulátor bezpečne fungovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
  - Pracujte s nepoškodeným a funkčným akumulátorom.
  - Nenabíjajte poškodený alebo pokazený akumulátor.
  - Ak je akumulátor znečistený: Ak je akumulátor znečistený: Akumulátor vyčistite.
  - Ak je akumulátor mokrý alebo vlhký: Nechajte akumulátor vyschnúť,  20.5.
  - Nevykonávajte zmeny na akumulátore.
  - Do otvorov akumulátora nestrkajte predmety.
  - Elektrické kontakty akumulátora nespájajte s kovovými predmetmi a ani ich neskratujte.
  - Akumulátor neotvárajte.
  - Opatrované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
- Z poškodeného akumulátora môže vytekať kvapalina. Ak sa táto kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, môže dôjsť k ich podráždeniu.
  - Vyhýbajte sa kontaktu s kvapalinou.
  - V prípade kontaktu s pokožkou: Zasiahnuté miesta pokožky umyte dostatočným množstvom vody a mydlom.
  - V prípade kontaktu s očami: Oči minimálne 15 minút vyplachujte dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- Poškodený alebo pokazený akumulátor môže nezvyčajne zapáchať, dymiť alebo horieť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  - Ak akumulátor nezvyčajne zapácha alebo dymí: Akumulátor nepoužívajte a udržiujte ho v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok.
  - Ak akumulátor horí: Pokúste sa akumulátor uhasiť hasiacim prístrojom alebo vodou.

#### 4.7 Práca

### ▲ VAROVANIE

- Používateľ môže v určitých situáciách pracovať nekoncentrovane. Používateľ sa môže potknúť, spadnúť a ťažko sa zraniť.

- Pracujte s pokojom a rozvahou.
- V prípade zlého osvetlenia a viditeľnosti: Nepracujte s prevzdušňovačom trávy.
- Prevzdušňovač trávy obsluhujte sami.
- Dajte pozor na prekážky.
- Prevzdušňovač trávy neprekĺpajte.
- Na zemi pracujte v stoji a držte stabilitu.
- Ak sa vyskytnú známky únavy: Zarádte pracovnú prestávku.
- Ak vertikutujete alebo vyčesávate trávnik na svahu: Pri vertikutácii alebo vyčesávaní trávy jazdite priečne po svahu.
- Nevykonať vertikutáciu ani vyčesávanie na svahoch so sklonom nad 25° (46,6 %).

- Rotačný valec môže používateľa porezať. Používateľ sa môže ťažko zraniť.



- Nedotýkajte sa otáčajúceho sa valca.

- Tvrdé predmety, ktoré narážajú na otáčajúci sa valec, môžu prevzdušňovač trávy poškodiť.
  - Ak do otáčajúceho sa valca narázi tvrdý predmet, prevzdušňovač trávy vypnite, vyberte akumulátor a skontrolujte, či prevzdušňovač nie je poškodený.
  - Ak je prevzdušňovač trávy poškodený: Vyhľadajte špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.
- Ak je valec zablokovaný nejakým predmetom a tento predmet sa odstráni počas chodu motora, valec sa môže pohnúť a používateľ sa môže vážne zraniť.
  - Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor. Až potom odstráňte predmet.
  - Skontrolujte, či prevzdušňovač trávy nie je poškodený.
  - Ak je prevzdušňovač trávy poškodený: Vyhľadajte špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.
- Ak počas práce s prevzdušňovačom trávy dôjde k niektorej zmene alebo nezvyčajnému spôsobu fungovania, prevzdušňovač trávy môže byť v nebezpečnom stave. Osoby sa môžu ťažko zraniť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Ukončite prácu, prevzdušňovač trávy vypnite, vytiahnite akumulátor a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Počas práce môžu vzniknúť vibrácie spôsobené prevzdušňovačom trávy.
  - Používajte rukavice.
  - Urobte si pracovné prestávky.
  - Ak sa vyskytnú známky poruchy prekrvenia: Vyhľadajte lekára.

- Ak počas práce narazí valec na cudzí predmet, môže dôjsť k vymršteniu valca alebo jeho súčastí vysokou rýchlosťou. Osoby sa môžu zraniť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Odstráňte cudzie predmety z pracovnej oblasti.
  - Označte a obídte prekážky (napr. korene, pne).
- Keď uvoľníte spínací konzolu, valec sa bude ešte chvíľu otáčať. Osoby sa môžu ťažko zraniť.
  - Počkajte, kým sa valec neprestane otáčať.
- Ak otáčajúci sa valec narazí na tvrdý predmet, môžu vzniknúť iskry. Iskry môžu v ľahko zápalnom prostredí spustiť požiar. Osoby sa môžu ťažko zraniť alebo zomrieť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Nepracujte v ľahko zápalnom prostredí.
- Ak je prevzdušňovač trávy zaparkovaný na šikmej ploche, môže sa neúmyselne odvaliť. Osoby sa môžu zraniť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Prevzdušňovač trávy púšťajte len vtedy, keď stojí na rovnom povrchu a nemôže sa sám odvaliť.
- Ak sú na vodiacom držadle pripojené predmety, prevzdušňovač trávy sa môže prevrútiť v dôsledku dodatočnej hmotnosti. Osoby sa môžu zraniť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Na vodiace držadlo nepripievajte žiadne predmety.
- Ak je prevzdušňovač trávy počas pracovnej prestávky ponechaný bez dozoru, nezúčastnené osoby alebo osoby bez inštrukcií môžu prevzdušňovač trávy spustiť a vážne sa zraniť.
  - Ak je prevzdušňovač trávy bez dozoru, vypnite ho a vyberte z neho akumulátor.

## ▲ NEBEZPEČENSTVO

- Ak pracujete v blízkosti elektrických vedení, môže valec prísť do kontaktu s týmito vedeniami a poškodiť ich. Používateľ sa môže ťažko zraniť alebo zomrieť.
  - Nepracujte v okolí vedení, ktoré vedú napätie.
- Ak sa pracuje počas búrky, môže používateľa zasiahnuť blesk. Používateľ sa môže ťažko zraniť alebo zomrieť.
  - Ak je búrka: stroj nepoužívajte.

## 4.8 Preprava

### 4.8.1 Preprava

#### **VAROVANIE**

- Počas prepravy sa prevzdušňovač trávy môže prevrátiť alebo pohybovať. Osoby sa môžu zraniť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Vypnite prevzdušňovač trávy.
  - Počkajte, kým sa valec neprestane otáčať.



► Vyberte akumulátor.

- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.
- Stroj nastavte do polohy na prepravu.
- Prevzdušňovač trávy preneste ponad prekážky (napr. schody, obrubníky).
- Prevzdušňovač trávy zaistite upínacími popruhmi, remeňmi alebo sieťou tak, aby sa nepreklopil a nemohol sa pohybovať.

### 4.8.2 Akumulátor

#### **VAROVANIE**

- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa poškodiť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Poškodený akumulátor neprepravujte.
- Počas prepravy môže dôjsť k prevráteniu alebo pohybu akumulátora. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
  - Akumulátor zabaľte do obalu tak, aby sa nemohol pohybovať.
  - Obal zaistite tak, aby sa nemohol pohybovať.

## 4.9 Skladovanie

### 4.9.1 Uskladnenie

#### **VAROVANIE**

- Deti nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvo pri práci s prevzdušňovačom trávy. Deti sa môžu ťažko zraniť.



► Vyberte akumulátor.

- Prevzdušňovač trávy uchovávajte mimo pracovného dosahu detí.
- Elektrické kontakty na prevzdušňovači trávy a kovové diely môžu v dôsledku vlhkosti zhrdzavieť. Prevzdušňovač trávy sa pritom môže poškodiť.



► Vyberte akumulátor.

- Prevzdušňovač trávy uskladnite v čistom a suchom prostredí.

### 4.9.2 Akumulátor

#### **VAROVANIE**

- Deti nedokážu spoznať a odhadnúť nebezpečenstvo akumulátorov. Deti sa môžu ťažko zraniť.
  - Akumulátor uskladnite mimo dosahu detí.
- Akumulátor nie je chránený pred všetkými vplyvmi prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa nenapraviteľne poškodiť.
  - Akumulátor uskladňujte čistý a suchý.
  - Akumulátor uskladnite v uzavretej miestnosti.
  - Akumulátor uskladnite oddelene od prevzdušňovača trávy.
  - Ak je akumulátor uskladnený v nabíjačke: Odpojte sieťový konektor a uložte akumulátor so stavom nabitia medzi 40 % a 60 % (svietia 2 zelené LED diódy).
  - Akumulátor neskladujte mimo stanovených teplotných limitov, 20.4.

## 4.10 Čistenie, údržba a oprava

#### **VAROVANIE**

- Ak je počas čistenia, údržby alebo opravy nasadený akumulátor, môže sa prevzdušňovač trávy neúmyselne zapnúť. Osoby sa môžu ťažko zraniť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Počkajte, kým sa valec neprestane otáčať.



► Vyberte akumulátor.

- Ostré čistiace prostriedky, čistenie prúdom vody alebo ostré predmety môžu poškodiť prevzdušňovač trávy, valce a akumulátor. Ak sa prevzdušňovač trávy, valce a akumulátor nečistia správne, môžu diely prestať správne fungovať a bezpečnostné zariadenia nemusia byť funkčné. Osoby sa môžu ťažko zraniť.
  - Prevzdušňovač trávy, valce a akumulátor čistite podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.
- Ak sa údržba alebo oprava prevzdušňovača trávy, valcov alebo akumulátora nevykoná správne, nemusia diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia nebudú funkčné.

Osoby sa môžu ťažko zraniť alebo môžu zomrieť.

- ▶ Údržbu a opravu na prevzdušňovači trávy a akumulátore nikdy nevykonávajte svojopomocne.
- ▶ Ak je potrebná údržba alebo oprava prevzdušňovača trávy alebo akumulátora: Vyhľadajte špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.
- ▶ Údržbu valcov vykonávajte podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.
- Počas čistenia, údržby alebo opravy valcov môže dôjsť k pohybu rezných nožov alebo pružných hrotov. Používateľ sa môže porezať a poraniť na ostrých rezných hranách alebo sa jeho prsty môžu zaseknúť medzi pohyblivými hrotmi a nepohyblivými časťami stroja a tie ich môžu pomliaždiť.
- ▶ Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.
- ▶ Pracujte opatrne.

## 5 Príprava prevzdušňovača trávy na použitie

### 5.1 Príprava prevzdušňovača trávy na použitie

Pred každým začiatkom práce sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- ▶ Odstráňte obalový materiál a prepravné istenie.
- ▶ Zabezpečte, aby sa nasledujúce diely nachádzali v bezpečnom stave:
  - Prevzdušňovač trávy, 4.6.
  - Valce, 4.6.2.
  - Akumulátor, 4.6.3.
- ▶ Skontrolujte akumulátor, 11.3.
- ▶ Úplne nabite akumulátor, 6.1
- ▶ Vyčistite prevzdušňovač trávy, 16.
- ▶ Skontrolujte valce, 11.2.
- ▶ Namontujte vodiace držadlo, 7.1
- ▶ Uistite sa, že sa v prepravnom priestore nenachádza žiadny valec, 7.2.
- ▶ Vyklepte a nastavte vodiace držadlo, 8.1.
- ▶ Ak sa má materiál uvoľnený z trávnik zachytávať do zberného koša: Zaveste zberný kôš, 7.3.2.
- ▶ Ak sa má materiál uvoľnený z trávnik vyhadzovať zo zadnej strany prístroja: Zveste zberný kôš, 7.3.3.
- ▶ Nastavte pracovnú hĺbkú, 12.2.
- ▶ Kontrola ovládacích prvkov, 11.1.

- ▶ Ak tieto kroky nie je možné vykonať, pre-vzdušňovač trávy nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

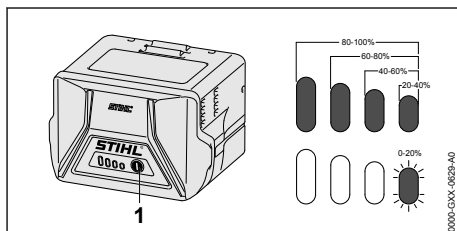
## 6 Nabitie akumulátora a LED diódy

### 6.1 Nabitie akumulátora

Čas nabíjania závisí od rôznych vplyvov, napr. od teploty akumulátora alebo teploty okolia. Pre optimálny výkon dodržiavajte odporúčané teplotné rozsahy, 20.5. Skutočný čas nabíjania sa môže líšiť od uvedeného času nabíjania. Čas nabíjania je uvedený na [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Nabite akumulátor podľa pokynov v návode na obsluhu pre nabíjačku STIHL. AL 101, 301, 500.

### 6.2 Zobrazenie stavu nabitia



- ▶ Stlačte tlačidlo (1). LED diódy svietia asi 5 sekúnd na zeleno a zobrazujú stav nabitia.
- ▶ Ak pravá LED bliká na zeleno: Nabite akumulátor.

### 6.3 Kontrolky LED na akumulátore

Kontrolky LED môžu ukazovať stav nabitia akumulátora alebo poruchy. Kontrolky LED môžu svietiť nazeleno alebo načerveno alebo môžu blikať.

Ak kontrolky LED svietia nazeleno alebo blikajú, zobrazuje sa stav nabitia.

- ▶ Ak kontrolky LED svietia načerveno alebo blikajú: Odstráňte poruchy, 19.1.
- V prevzdušňovači trávy alebo v akumulátore došlo k poruche.

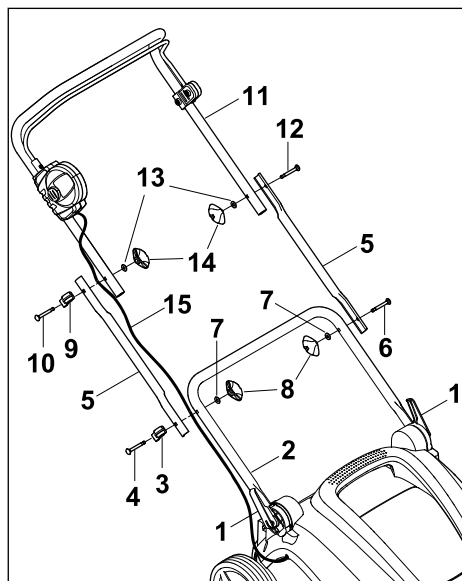
## 7 Zostavenie prevzdušňovača trávy

### 7.1 Montáž vodiaceho držadla

- ▶ Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.



- Položte prevzdušňovač tráv na rovnú plochu.

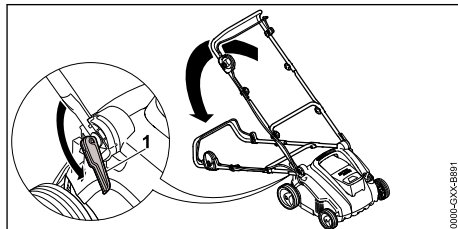


- Otvorte obe rýchlopínacie páčky (1) a sklopte spodnú časť riadiadiel (2) dozadu, podržte ju v požadovanej výške a opäť zatvorte obe rýchlopínacie páčky (1).
- Nasadte vedenie kábla (3) na skrutku (4).
- Zarovnajte obe stredové časti riadiadiel (5) na spodnej časti riadiadiel (2) tak, aby boli otvory zarovnané.
- Skrutky (4, 6) prestrčte cez otvory z vonkajšej strany, z vnútornej strany vložte podložku (7) a upevnite ich na mieste pomocou otočných úchytiak (8).
- Nasadte vedenie kábla (9) na skrutku (10).
- Horný diel vodiaceho držadla (11) vyrovnajte na strednom diele vodiaceho držadla (5) tak, aby otvory boli zarovno.
- Skrutky (10, 12) prestrčte cez otvory z vonkajšej strany, z vnútornej strany vložte podložku (13) a upevnite ich pomocou otočných úchytiak (14).
- Zatlačte kábel (15) do vedení kábla (3, 9).
- Pomocou rýchlopínača (1) nastavte riadiadla do požadovanej výšky 8.1.

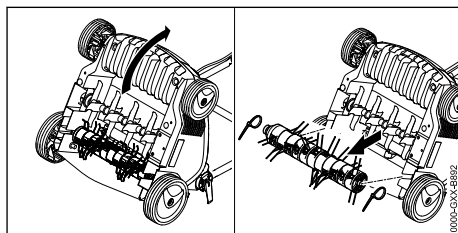
Vodiace držadlo sa nemusí znovu demontovať.

## 7.2 Vybratie valca s pružnými hrotmi z prepravného priestoru pred prvým uvedením do prevádzky

- Vypnite prevzdušňovač tráv a vyberte akumulátor.
- Položte prevzdušňovač tráv na rovnú plochu.



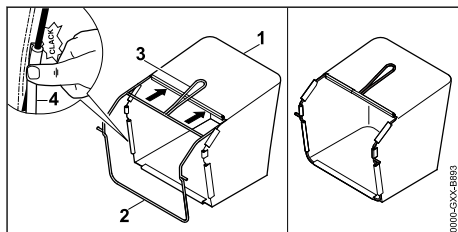
- Otvorte rýchlopínaciu páku (1) a vodiace držadlo sklopte dozadu.
- Uchopte prevzdušňovač tráv za prepravné rukoväte a postavte ho dozadu.



- Odstráňte káblovú sponu.
- Valec s pružnými hrotmi vytiahnite z prepravného priestoru a odložte na bezpečné miesto.

## 7.3 Zloženie, zvesenie a zavesenie zberného koša

### 7.3.1 Zmontovanie zberného koša

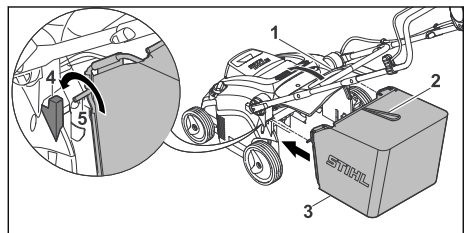


- Tkaninu (1) natiahnite na rám (2) tak, aby sa spodná platňa nachádzala naspodku a rukoväť (3) na vonkajšej strane tkaniny.
- Plastové profily (4) pritlačte na rám. Plastové profily sa pri nasadení zaisťujú s cvaknutím.



**7.3.2 Zaviesanie zberného koša**

- Vypnite prevzdušňovač trávy.



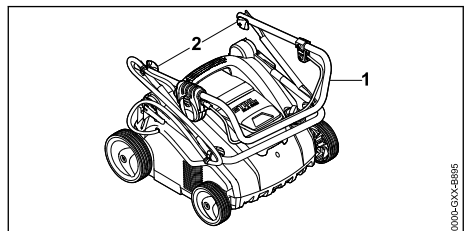
- Otvorte a podržte vyhadzovaciu klapku (1).
- Zberný kôš (3) uchopte za rukoväť (2) a osku (5) zveste do držiaka (4).
- Vyhadzovaciu klapku (1) odložte na zberný kôš (3).

**7.3.3 Zvesenie zberného koša**

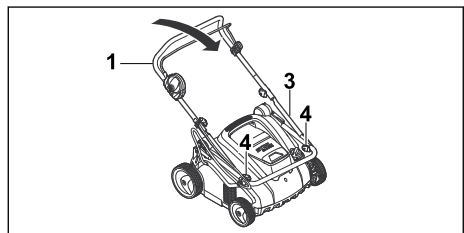
- Vypnite prevzdušňovač trávy.
- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.
- Otvorte a podržte vyhadzovaciu klapku.
- Zberný kôš vyberte smerom nahor pomocou rukoväti.
- Uzavrite vyhadzovaciu klapku.

**8 Nastavenie prevzdušňovača trávy pre používateľa****8.1 Vyklopenie a nastavenie vodiaceho držiadla**

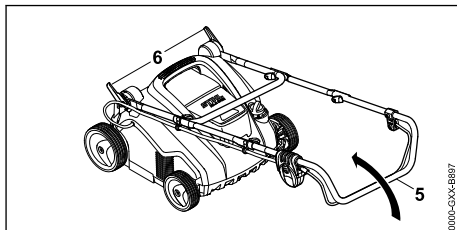
- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.



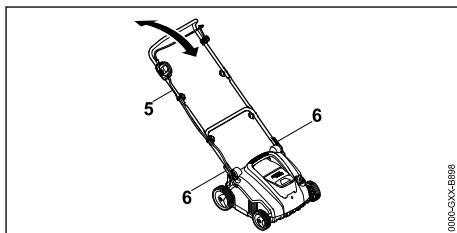
- Vyklopte horný diel vodiaceho držiadla (1).
- Utiahnite otočné rukoväte (2).



- Držte horný diel vodiaceho držiadla (1) a vyklopte ho spolu so stredným dielom vodiaceho držiadla (3).
- Utiahnite otočné rukoväte (4).



- Otvorte rýchlopúinacie páky (6).
- Vodiace držiadlo (5) úplne vyklopte.



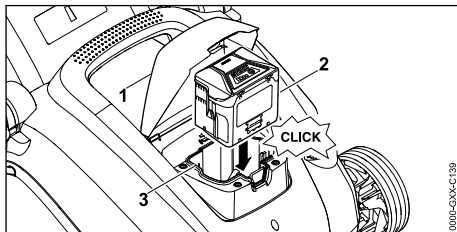
- Nastavte riadidlá (5) do pohodlnej pracovnej pozície a pevne ich zaistíte pomocou rýchlopúinacích pák (6).

**8.2 Sklopenie vodiaceho držiadla**

- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.
- Otvorte rýchlopúinaciu páku.
- Vodiace držiadlo vyklopte dopredu a dbajte pri tom na to, aby sa nezasekol kábel.

**9 Vloženie a vybratie akumulátora****9.1 Vložte akumulátor**

- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.

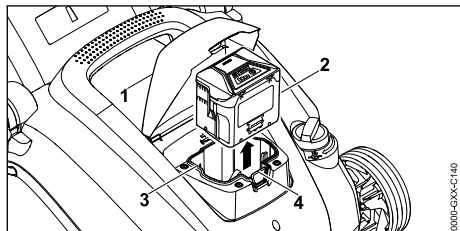


- Otvorte klapku (1) až na doraz a podržte ju.

- Akumulátor (2) zatlačte až na doraz do akumulátorového priestoru (3). Akumulátor (2) zapadne jedným kliknutím a je zablokovaný.
- Zatvorte klapku (1).

## 9.2 Vybratie akumulátora

- Položte prevzdušňovač tráv na rovnú plochu.

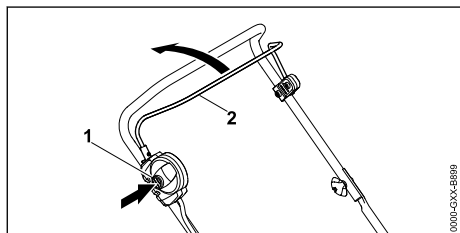


- Otvorte klapku (1) až na doraz a podržte ju.
- Stlačte zaist'ovaciu páčku (4). Akumulátor (2) je odblokovaný.
- Vyberte akumulátor (2).
- Zatvorte klapku (1).

## 10 Zapnutie a vypnutie prevzdušňovača tráv

### 10.1 Zapnutie prevzdušňovača tráv

- Položte prevzdušňovač tráv na rovnú plochu.
- Prevzdušňovač tráv pri zapínaní nenakláňajte.



- Pravou rukou stlačte blokovací gombík (1) a podržte ho stlačený.
- Spínaciu konzolu (2) potiahnite ľavou rukou úplne v smere vodiaceho držadla a podržte ju tak, aby palec obopínal vodiace držadlo. Valec sa bude otáčať.
- Uvoľnite blokovací gombík (1).
- Vodiace držadlo a spínaciu konzolu (2) uchopte pravou rukou tak, aby palec obopínal vodiace držadlo.

### 10.2 Vypnutie prevzdušňovača tráv

- Uvoľnite spínaciu konzolu.
- Počkajte, kým sa valec úplne neprestane otáčať.

- Ak sa valec otáča ďalej: Vytiahnite akumulátor a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Prevzdušňovač tráv je chybný.

## 11 Kontrola prevzdušňovača tráv a akumulátora

### 11.1 Kontrola ovládacích prvkov


#### Blokovací gombík a spínacia konzola

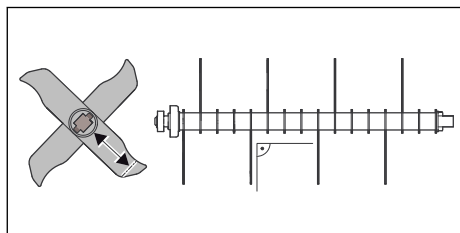
- Vyberte akumulátor.
  - Stlačte blokovací gombík a znovu ho pustite.
  - Potiahnite spínaciu konzolu úplne v smere vodiaceho držadla a znovu ju pustite.
  - Ak sa blokovací gombík alebo spínacia konzola ťažko pohybujú alebo sa pružinou nevracajú do východiskovej polohy: Nepoužívajte prevzdušňovače tráv a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Blokovací gombík alebo spínacia konzola sú chybné.


#### Zapnutie prevzdušňovača tráv

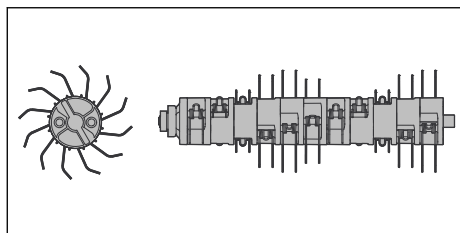
- Vložte akumulátor.
  - Pravou rukou stlačte blokovací gombík a podržte ho stlačený.
  - Spínaciu konzolu potiahnite ľavou rukou úplne v smere vodiaceho držadla a podržte ju tak, aby palec obopínal vodiace držadlo. Valec sa bude otáčať.
  - Ak blikajú 3 červené kontrolky LED: Vytiahnite akumulátor a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Prevzdušňovač tráv má poruchu.
- Ak sa valec neotáča: Prevzdušňovač tráv vypnite, vytiahnite akumulátor a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Prevzdušňovač tráv je chybný.
- Pustite blokovací gombík a spínaciu konzolu. Valec sa po krátkom čase prestane otáčať.
  - Ak sa valec otáča ďalej: Vytiahnite akumulátor a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Prevzdušňovač tráv je chybný.


### 11.2 Kontrola valcov

- Vypnite prevzdušňovač tráv a vyberte akumulátor.
- Položte prevzdušňovač tráv na rovnú plochu.
- Prevzdušňovač tráv postavte,  16.1.

**Vertikutačný valec**

- Skontrolujte dĺžku rezných nožov. Hranica opotrebovania nožov je označená.
- Ak sú rezné nože kratšie ako predpísaná minimálna dĺžka: Vymeňte valec,  17.2.

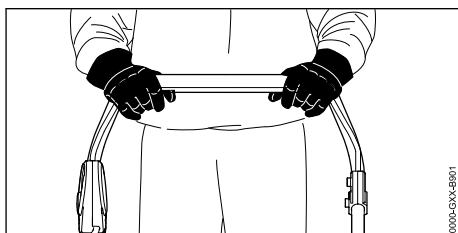
**Valec s pružnými hrotmi**

- Ak sú hroty krivé alebo ohnuté: Vyhľadajte špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL alebo valec vymeňte,  17.2.

Ak nastanú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.

**11.3 Kontrola akumulátora**

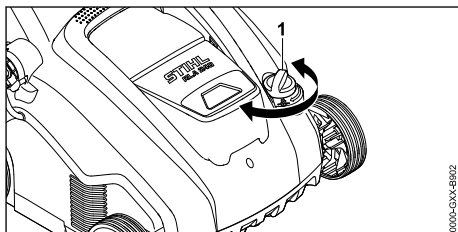
- Stlačte tlačidlo na akumulátore. LED diódy svietia alebo blikajú.
- Ak LED diódy nesvietia ani neblinkajú: Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného obchodníka STIHL. V akumulátore je porucha.

**12 Práca s prevzdušňovačom tráv****12.1 Držanie a vedenie prevzdušňovača tráv**

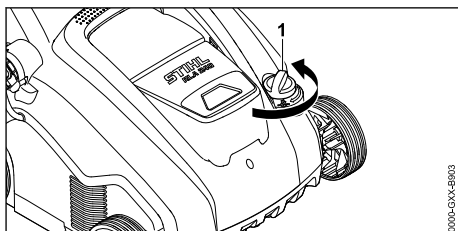
- Vodiace držadlo podržte obidvomi rukami tak, aby palec obopínal vodiace držadlo.

**12.2 Nastavenie pracovnej hĺbky a polohy na prepravu**

Pracovnú hĺbku je možné plynule nastaviť.

**Nastavenie pracovnej hĺbky**

- Otočné koleso (1) nastavte do požadovanej polohy. Valec sa bude zdvíhať nahor a klesať nadol.

**Nastavenie polohy na prepravu**

- Otočné koleso (1) otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek do najvyššej polohy. Valec sa zdvihne nahor a prestane sa dotýkať zeme.

## 12.3 Príprava plochy trávnik

Čím je trávnik kratší, tým lepšie je možné ho prevzdušniť pomocou prevzdušňovača trávy. Ideálna výška trávy je 2 až 3 cm.

- Z pracovnej oblasti odstráňte akékoľvek predmety.
- Pevné prekážky na mieste použitia (napr. korene a pne stromov) označte.
- Ak je tráva vyššia ako 3 cm: Pokoste trávnik.

## 12.4 Vertikutácia a vyčesávanie tráv



### Vertikutácia pomocou vertikutačného valca

Pri vertikutácii sa rozrýpe pôda okolo korenkov pokoseného trávnik, pričom sa z neho odstráni burina, mach, pokosená hmota a plst' trávnik.

- Nastavte pracovnú hĺbku.
  - Pred začatím práce dajte valec do najvyššej polohy.
  - Valec pomaly spustíte nadol, aby ste ním rozrýpali iba vrchnú vrstvu pôdy. Ideálna hĺbka drážok je 2 až 3 mm.

Pritom sa nepoškodí koreňky trávnik.

- Prevzdušňovač trávy pomaly a kontrolovane posúvajte dopredu.
- Vyhnite sa dlhšiemu zotrvnaniu na rovnakom mieste.

### Vyčesávanie pomocou valca s pružnými hrotmi

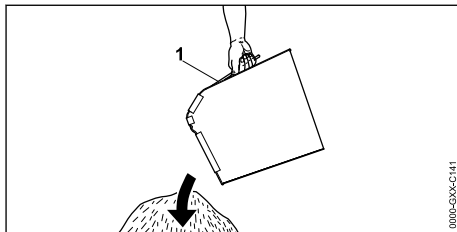
Pri vyčesávaní sa z trávnik dôkladne odstráni plst' a prebytočný mach, ktorý sa predtým uvoľní vertikutáciou.

Okrem toho sa zabráni zhuŕňovaniu pôdy a nedostatku kyslíka v pôde, ku ktorému by tak mohlo dôjsť.

- Nastavte pracovnú hĺbku.
  - Pred začatím práce dajte valec do najvyššej polohy.
  - Valec spúšťajte pomaly na pôdu, až kým sa pružné hroty nedotknú pôdy.
- Prevzdušňovač trávy pomaly a kontrolovane posúvajte dopredu.
- Vyhnite sa dlhšiemu zotrvnaniu na rovnakom mieste.

Pre optimálny výkon dodržiavajte odporúčané teplotné rozsahy, 20.5.

## 12.5 Vyprázdnenie zberného koša



- Zberný kôš (1) vyberte smerom nahor pomocou rúkav.
- Vyprázdňte zberný kôš (1).

## 13 Po ukončení práce

### 13.1 Po práci

- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.
- Ak je prevzdušňovač trávy mokry: Prevzdušňovač trávy nechajte vyschnúť.
- Ak je akumulátor mokry alebo vlhký: Akumulátor nechajte vyschnúť, 20.5.
- Vyčistite prevzdušňovač trávy.

### Starostlivosť o trávnik po vertikutácii

- Plochu trávnik dôkladne očistite od zvyškov po vertikutácii.
- Trávnik prihnojte a v prípade potreby vysejte na prázdne miesta trávu.
- Plochu trávnik dôkladne zavlažte.

### Starostlivosť o trávnik po vyčesávaní

- Plochu trávnik dôkladne očistite od zvyškov rastlín.
- Plochu trávnik dôkladne zavlažte.

## 14 Preprava

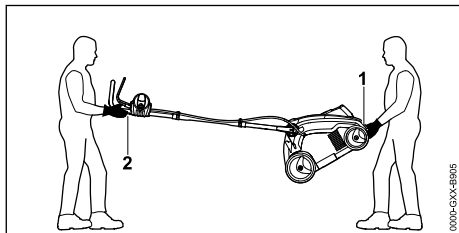
### 14.1 Preprava prevzdušňovača trávy

- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.
- Zveste zberný kôš.
- Stroj nastavte do polohy na prepravu.

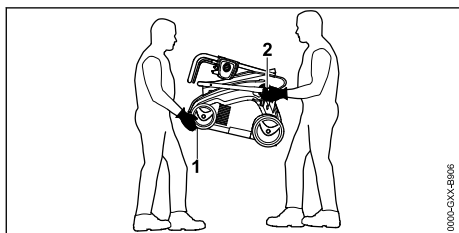
### Posunutie prevzdušňovača trávy

- Prevzdušňovač trávy pomaly a kontrolovane posúvajte dopredu.

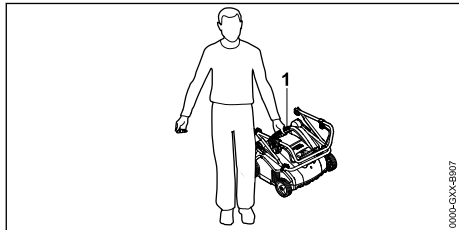
### Prenesenie prevzdušňovača trávy



- Ak sa prevzdušňovač trávy nosí s vyklopeným vodiacim držadlom:
  - Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.
  - Jedna osoba uchopí oboma rukami prevzdušňovač trávy za spodné držadlo na nosenie (1) a druhá osoba ju oboma rukami uchopí za vodiace držadlo (2).
  - Prevzdušňovač trávy zdvihnite a preneste vo dvojici.



- Ak sa prevzdušňovač trávy nosí so sklopeným vodiacim držadlom:
  - Sklopte vodiace držadlo.
  - Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.
  - Jedna osoba uchopí oboma rukami prevzdušňovač trávy vpredu za spodné držadlo na nosenie (1) a druhá osoba ju oboma rukami uchopí za spodný diel vodiaceho držadla (2).
  - Prevzdušňovač trávy zdvihnite a preneste vo dvojici.



- Ak prevzdušňovač trávy nosí jedna osoba:
  - Sklopte vodiace držadlo.

- Uchopte prevzdušňovač trávy za horné držadlo na nosenie (1).
- Prevzdušňovač trávy zdvihnite a preneste.

### Preprava prevzdušňovača trávy pomocou vozidla

- Prevzdušňovač trávy zaistite tak, aby sa nepreklopil a nemohol sa pohybovať.

### 14.2 Preprava akumulátora

- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Zabezpečte, aby sa akumulátor nachádzal v bezpečnom stave.
- Akumulátor zabaľte tak, aby sa nemohol pohybovať v obale.
- Obal zabezpečte tak, aby sa nemohol pohybovať.

Akumulátor podlieha požiadavkám prepravy nebezpečného tovaru. Akumulátor je zaradený do UN3480 (lítium-iónové batérie) a bol otestovaný podľa príručky UN Skúšky a kritériá, časť III, odsek 38.3.

Prepravné predpisy sú uvedené na [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).


## 15 Skladovanie

### 15.1 Uskladnenie prevzdušňovača trávy

- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.
- Stroj nastavte do polohy na prepravu.
- Prevzdušňovač trávy uskladnite tak, aby boli splnené tieto podmienky:
  - Prevzdušňovač trávy je mimo pracovného dosahu detí.
  - Zberný kôš je vyprázdnený.
  - Prevzdušňovač trávy je suchý a čistý.
  - Prevzdušňovač trávniky sa ochladil.

### 15.2 Uskladnenie akumulátora

Spoločnosť STIHL odporúča uschovávať akumulátor v stave nabitia medzi 40 % a 60 % (2 nazeľeno svietiace kontrolky LED).

- Akumulátor uschovávajújte tak, aby boli splnené nasledovné požiadavky:
  - Akumulátor je mimo dosahu detí.
  - Akumulátor je suchý a čistý.
  - Akumulátor je v uzavretej miestnosti.
  - Akumulátor je odpojený od prevzdušňovača trávy.
  - Ak je akumulátor uskladnený v nabíjačke: Odpojte sieťový konektor a uložte akumulátor so stavom nabitia medzi 40 % a 60 % (svietia 2 zelené LED diódy).
  - Akumulátor sa neskladuje mimo stanovených teplotných limitov,  20.4.

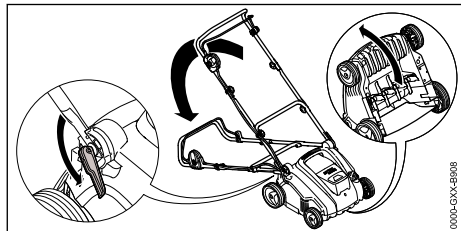
### UPOZORNENIE


- Ak sa akumulátor neskladuje tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu, môže dôjsť k jeho hlbokému vybitiu a nenapraviteľnému poškodeniu.
  - Vybitý akumulátor pred uskladnením nabíte. Spoločnosť STIHL odporúča uschovávať akumulátor v stave nabitia medzi 40 % a 60 % (2 nazeleno svietiace kontrolky LED).
  - Akumulátor uskladnite oddelene od prevzdušňovača trávy.

## 16 Čistenie

### 16.1 Postavenie prevzdušňovača trávy

- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.
- Stroj nastavte do polohy na prepravu.
- Zveste zberný kôš.



- Vodiace držadlo dajte do najnižšej polohy,  8.1.
- Ľavou rukou zatlačte vodiace držadlo nadol a podržte ho.
- Pravou rukou uchopte prevzdušňovač trávy za spodnú prepravnú rukoväť a postavte ju dozadu.

### 16.2 Vyčistenie prevzdušňovača trávy

- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Položte prevzdušňovač trávy na rovnú plochu.
- Prevzdušňovač trávy vyčistite vlhkou handrou.
- Vyhadzovací kanál čistite mäkkou kefkou alebo vlhkou utierkou.
- Odstráňte cudzie telesá z akumulátorového priestoru a vyčistite ho vlhčenou utierkou.
- Elektrické kontakty v akumulátorovom priestore vyčistite štetcom alebo mäkkou kefkou.
- Vetracie otvory vyčistite pomocou kefy.
- Prevzdušňovač trávy postavte.
- Oblasť okolo valca a samotný valec vyčistite mäkkou kefkou alebo navlhčenou handrou.

### 16.3 Čistenie akumulátora

- Akumulátor vyčistite vlhkou handrou.

## 17 Údržba

### 17.1 Intervaly údržby

Intervaly údržby závisia od podmienok okolitého prostredia a pracovných podmienok. Spoločnosť STIHL odporúča nasledujúce intervaly údržby:

#### Po každej piatej výmene valčeka

- Upevňovacie skrutky valca nechajte vymeniť u špecializovaného predajcu STIHL.

#### Raz za rok

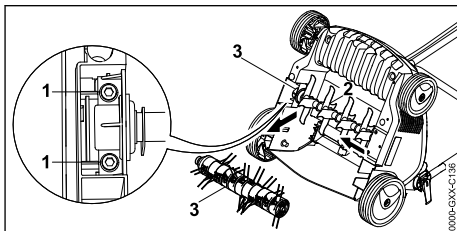
- Údržbu prevzdušňovača trávy nechajte vykonať u špecializovaného predajcu STIHL.

Aktuálne adresy špecializovaných predajcov získate od príslušného zástupcu STIHL v danej krajine na adrese [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

### 17.2 Demontáž a montáž valca

#### 17.2.1 Demontáž valca

- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Prevzdušňovač trávy postavte.

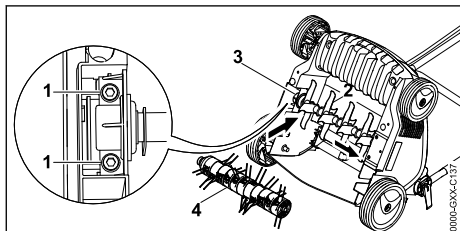


- Vyskrutkujte skrutky (1).

- Vyberte namontovaný valec (3) spolu s držiakom (2).

### 17.2.2 Montáž valca

- Vypnite prevzdušňovač trávy a vyberte akumulátor.
- Prevzdušňovač trávy postavte.



- Vertikutačný valec (2) alebo valec s pružnými hrotmi (4) zastrčte spolu s držiakom (3) do uchytania.

## 19 Odstraňovanie porúch

### 19.1 Odstraňovanie porúch prevzdušňovača trávy alebo akumulátora

Porucha	Kontrolky LED na akumulátore	Príčina	Odstránenie
Pri zapnutí sa prevzdušňovač trávy nespustí.	1 kontrolka LED bliká nazeleno.	Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.	► Nabite akumulátor.
	1 kontrolka LED svieti načerveno.	Akumulátor je príliš horúci alebo príliš studený.	► Vyberte akumulátor. ► Akumulátor nechajte vychladnúť alebo zahriať.
	3 kontrolky LED blikajú načerveno.	Prevzdušňovač trávy má poruchu.	► Vyberte akumulátor. ► Vyčistite elektrické kontakty v priestore na akumulátor. ► Vložte akumulátor. ► Zapnite prevzdušňovač trávy. ► Ak aj naďalej blikajú 3 kontrolky LED načerveno: Prevzdušňovač trávy nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
	3 kontrolky LED svieti načerveno.	Prevzdušňovač trávy je príliš horúci.	► Vyberte akumulátor. ► Nechajte prevzdušňovač trávy vychladnúť.
	4 kontrolky LED blikajú načerveno.	V akumulátore vznikla porucha.	► Akumulátor vyberte a znovu vložte. ► Zapnite prevzdušňovač trávy. ► Ak aj naďalej blikajú 4 kontrolky LED načerveno: Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
		Elektrické spojenie medzi prevzdušňovačom trávy a akumulátorom sa prerušilo.	► Vyberte akumulátor. ► Vyčistite elektrické kontakty v priestore na akumulátor. ► Vložte akumulátor.
		Prevzdušňovač trávy alebo akumulátor sú vlhké.	► Vyberte akumulátor. ► Vyčistite prevzdušňovač trávy.

- Zaskrutkujte a dotiahnite skrutky (1).


## 18 Oprava

### 18.1 Oprava prevzdušňovača trávy a akumulátora

Používateľ nesmie sám opravovať prevzdušňovač trávy, akumulátor ani valce.

- Ak sú prevzdušňovač trávy, akumulátor alebo valce poškodené: Prevzdušňovač trávy, akumulátor ani valce nepoužívajte a požiadajte o pomoc špecializovaného predajcu STIHL.
- Ak sú štítky s upozornením nečitateľné alebo poškodené: Štítky s upozornením dajte vymeniť špecializovaným predajcom STIHL.



Porucha	Kontrolky LED na akumulátore	Príčina	Odstránenie
			► Prevzdušňovač trávy alebo akumulátor nechajte vyschnúť,  20.5.
		Odpor na valci je príliš veľký.	► Znížte pracovnú hĺbku. ► Skontrolujte výšku trávy a v prípade potreby ju pokoste.
		Oblasť okolo valca je upchatá.	► Vyčistite prevzdušňovač trávy.
Prevzdušňovač trávy sa počas prevádzky vypína.	3 kontrolky LED svietia načerveno.	Prevzdušňovač trávy je príliš horúci.	► Vyberte akumulátor. ► Nechajte prevzdušňovač trávy vychladnúť. ► Vyčistite prevzdušňovač trávy. ► Prevzdušňovač trávy nezapínajte príliš často v krátkom čase. ► Znížte pracovnú hĺbku. ► Nižšiu trávu vertikutujte alebo vyčešte.
		Valec je zablokovaný.	► Vyberte akumulátor. ► Vyčistite prevzdušňovač trávy.
		Nastala elektrická porucha.	► Akumulátor vyberte a znovu vložte. ► Zapnite prevzdušňovač trávy.
Prevzdušňovač trávy počas prevádzky silno vibruje.		Sú povolené skrutky na držiaku valca.	► Dotiahnite skrutky.
		Valec nie je správne vyvážený.	► Vyhľadajte špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.
Prevádzkový čas prevzdušňovača trávy je príliš krátky.		Akumulátor nie je úplne nabitý.	► Úplne nabite akumulátor.
		Životnosť akumulátora sa prekročila.	► Akumulátor vymeňte.
		Oblasť okolo valca je upchatá.	► Vyčistite prevzdušňovač trávy.
		Valec je tupý alebo opotrebovaný.	► Skontrolujte valce.
		Odpor na valci je príliš veľký.	► Znížte pracovnú hĺbku. ► Nižšiu trávu vertikutujte alebo vyčešte.
Akumulátor sa pri vložení do priestoru na akumulátor zasekne.		Vedenia alebo elektrické kontakty v priestore na akumulátor sú znečistené.	► Vyčistite prevzdušňovač trávy.
Po vložení akumulátora do nabíjačky sa proces nabíjania nespúšťa.	1 kontrolka LED svieti načerveno.	Akumulátor je príliš horúci alebo príliš studený.	► Akumulátor nechajte vložený v nabíjačke. Nabíjanie sa spustí automaticky hneď po dosiahnutí povoleného teplotného rozsahu.

## 20 Technické údaje

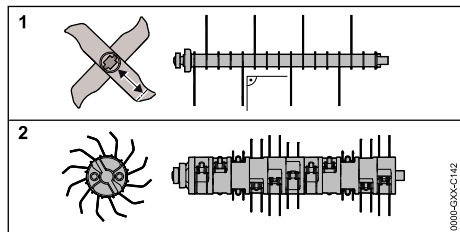
### 20.1 Prevzdušňovač trávy STIHL RLA 240.0

- Povolený akumulátor: STIHL AK
- Hmotnosť bez akumulátora: 14 kg

- Hmotnosť (m) s vertikutačným valcom, zberným košom a akumulátorom AK 30 S: 16 kg
- Maximálny objem zberného koša: 50 l
- Pracovná šírka: 34 cm
- Otáčky: 3500 /min
- Pracovná hĺbka: Plynulá, rozsah nastavenia 15 mm

Doba chodu je uvedená na stránke  
[www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

## 20.2 Valce



### Vertikálny valec

- 16 pevných nôžov

### Valec s pružnými hrotmi

- 11 x 2 pohyblivé pružné hroty

## 20.3 Akumulátor STIHL AK

- Technológia akumulátora: lítium-iónový
- Napätie: 36 V
- Kapacita v Ah: pozri výkonový štítok
- Obsah energie vo Wh: pozri výkonový štítok
- Hmotnosť v kg: pozri výkonový štítok

## 20.4 Teplotné limity



### VAROVANIE

- Akumulátor nie je chránený pred všetkými vplyvmi prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže začať horieť alebo explodovať. Osoby sa môžu ťažko zraniť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - Akumulátor nepoužívajte ani nenabíjajte pri teplote nižšej ako -20 °C alebo vyššej ako +50 °C.
  - Neskladujte akumulátor pri teplote nižšej ako -20 °C a vyššej ako +70 °C.
  - Prevzdušňovač trávniky nepoužívajte pri teplotách pod 0 °C a nad +50 °C.
  - Prevzdušňovač trávniky neskladujte pri teplote nižšej ako 0 °C alebo vyššej ako +70 °C.

## 20.5 Odporúčané teplotné rozsahy

Pre optimálny výkon prevzdušňovača trávniky a batérie dodržiavajte nasledujúce teplotné rozsahy:

- Prevzdušňovač trávniky:
  - Použitie: 0 °C až +40 °C
  - Uskladnenie: 0 °C až +50 °C
- Akumulátor:
  - Nabíjanie: +5 °C až +40 °C

- Použitie: -10 °C až +40 °C
- Uskladnenie: -20 °C až +50 °C

Ak sa akumulátor nabíja, používa alebo skladuje mimo odporúčaných teplotných rozsahov, môže dôjsť k zníženiu jeho výkonu.

Ak je akumulátor mokрый alebo vlhký, nechajte ho vyschnúť aspoň 48 hodín pri teplote nad +15 °C a pod +50 °C a pri vlhkosti nižšej ako 70 %. Vyššia vlhkosť vzduchu môže predĺžiť čas sušenia.

## 20.6 Hodnoty zvuku a hodnoty vibrácií

Hodnota K pre hladinu akustického tlaku má hodnotu 3 dB(A). Hodnota K pre hladinu akustického výkonu je 3,2 dB(A). Hodnota K pre hodnotu vibrácií (špecifikovaná hodnota vibračnej charakteristiky podľa normy EN 12096) je 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Hladina akustického tlaku  $L_{pA}$  meraná podľa normy EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  meraná podľa normy 2000/14/EC / SI 2001/1701: 92 dB(A)
- Hodnota vibrácií (špecifikovaná hodnota vibračnej charakteristiky podľa normy EN 12096)  $a_{hw}$  meraná podľa normy EN IEC 62841-4-7, rukoväť: 4,8 m/s<sup>2</sup>

Uvedené hodnoty zvuku a vibrácií boli namerané podľa štandardizovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrických spotrebičov. Skutočné hodnoty hluku a vibrácií, ktoré sa vyskytnú, sa môžu odchyľovať od uvedených hodnôt v závislosti od typu aplikácie. Uvedené akustické a vibračné hodnoty je možné použiť na prvý odhad akustického a vibračného zaťaženia. Skutočné akustické a vibračné zaťaženie sa musí posúdiť. Pritom je možné zohľadniť aj časy, v ktorých je elektrický stroj vypnutý, a časy, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia.

Informácie o dodržiavaní smernice zamestnávateľa o vibráciách 2002/44/EC a SI 2005/1093 nájdete uvedené na stránke [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 Normatívne poznámky

STIHL Tirol GmbH  
 Hans Peter Stihl-Straße 5  
 6336 Langkampfen

Rakúsko

potvrďuje, že stroj je v súlade s predpismi implementujúcimi nasledujúce normy IEC 62841 1 a IEC 62841 4 7.

## 20.8 REACH

REACH označuje nariadenie ES pre registráciu, hodnotenie a autorizáciu chemikálií.

Informácie na splnenie Nariadenia REACH sú uvedené na stránke [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Náhradné diely a príslušenstvo

### 21.1 Náhradné diely a príslušenstvo

**STIHL** Tieto symboly označujú originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL.

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov STIHL a príslušenstva značky STIHL.

Náhradné diely a príslušenstvo iných výrobcov nemôžu byť spoločnosťou STIHL odborne posudzované z hľadiska spoľahlivosti, bezpečnosti a vhodnosti aj napriek vykonávanému sledovaniu trhu a STIHL nemôže za ich použitie ručiť.

Originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL sú dostupné u špecializovaného predajcu značky STIHL.

### 21.2 Dôležité náhradné diely

- Vertikutačný valec: 6291 700 3501
- Valec s pružnými hrotmi: 6291 710 5200

## 22 Likvidácia

### 22.1 Zlikvidovanie prevzdušňovača trávy a akumulátora

Informácie o likvidácii sú k dispozícii od miestneho úradu alebo u špecializovaného predajcu STIHL.

Nesprávna likvidácia môže byť škodlivá pre zdravie a znečisťovať životné prostredie.

- ▶ Výrobky STIHL vrátane obalov zašlite na vhodné zberné miesto na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi.
- ▶ Nelikvidujte v domovom odpade.

## 23 EÚ vyhlásenie o zhode

### 23.1 Prevzdušňovač trávy STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Rakúsko

týmto zodpovedne vyhlasuje, že

- Druh konštrukcie: Prevzdušňovač trávy
- Výrobná značka: STIHL
- Typ: RLA 240.0
- Výkon: 900 W
- Sériové identifikačné číslo: 6291

zodpovedá príslušným ustanoveniam smerníc 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU a 2014/30/EU a bola vyvinutá a vyrobená v súlade s danými verziami nasledujúcich noriem platných k dátumu výroby: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 a EN 55014-2.

Na zistenie nameranej a garantovanej hladiny akustického výkonu bola aplikovaná smernica 2000/14/EC, príloha V.

- Nameraná hladina akustického výkonu: 89,2 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 92 dB(A)

Technické podklady sú uschované v spoločnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroja sú uvedené na prevzdušňovači trávy.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

v V. 

Matthias Fleischer, Vedúci oddelenia vývoja produktov

v V. 

Sven Zimmermann, Vedúci oddelenia kvality

## 24 Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA

### 24.1 Prevzdušňovač trávy STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Rakúsko

týmto zodpovedne vyhlasuje, že

- Druh konštrukcie: Prevzdušňovač trávy
- Výrobná značka: STIHL
- Typ: RLA 240.0

- Výkon: 900 W
- Sériové identifikačné číslo: 6291

zodpovedá príslušným ustanoveniam UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electro-magnetic Compatibility Regulations 2016 a The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 a bola vyvinutá a vyrobená v súlade s danými verziami nasledujúcich noriem platnými k dátumu výroby: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 a EN 55014-2.

Na zistenie nameranej a garantovanej hladiny akustického výkonu sme postupovali podľa Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nameraná hladina akustického výkonu: 89,2 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 92 dB(A)

Technické podklady sú uschované v spoločnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroja sú uvedené na prevzdušňovači trávny.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

v V. 

Matthias Fleischer, Vedúci oddelenia vývoja produktov

v V. 

Sven Zimmermann, Vedúci oddelenia kvality

## 25 Adresy

www.stihl.com

## 26 Všeobecné bezpečnostné pokyny a bezpečnostné pokyny pre konkrétny výrobok

### 26.1 Úvod

Táto kapitola reprodukuje všeobecné a špeciálne bezpečnostné pokyny pre konkrétny výrobok,

ktoré sú predpísané a vopred formulované v norme výrobku.

S výnimkou bodu c) sa bezpečnostné pokyny na zabránenie úrazu elektrickým prúdom uvedené v časti „Elektrická bezpečnosť“ nevzťahujú na akumulátorové výrobky STIHL.



### VAROVANIE

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrázky aj technické údaje, ktoré platia pre tento prevzdušňovač trávny.** Zanedbanie pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenia. **Všetky bezpečnostné pokyny a návody si uschovajte do budúcnosti.**

### 26.2 Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- S prevzdušňovačom trávny nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Prevzdušňovače trávny vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní prevzdušňovača trávny zabráňte prístupu detí a iných osôb.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad prevzdušňovačom trávny.

### 26.3 Elektrická bezpečnosť

- Pripojovací konektor prevzdušňovača trávny musí pasovať do zásuvky. Konektor sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové konektory spolu s prevzdušňovačom trávny s ochranným uzemnením.** Neupravené konektory a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhňte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, ohrievače, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prevzdušňovač trávny uchováajte mimo dosahu dažďa alebo vlhkého prostredia.** Vniknutie vody do prevzdušňovača trávny zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prívodný kábel nepoužívajte na nevhodné účely, napríklad na prenášanie, zavesenie prevzdušňovača trávny alebo na vytahovanie zástrčky zo zásuvky. Prívodný kábel uchováajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán**

- alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s prevzdušňovačom trávy vonku používajte len predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je prevádzka prevzdušňovača trávy vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## 26.4 Bezpečnosť osôb

- a) **Pri práci s prevzdušňovačom trávniku buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a buďte rozumní. Nepoužívajte prevzdušňovač trávniku, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka neopatrnosti pri používaní prevzdušňovača trávniku môže viesť k vážnemu zraneniu.
- b) **Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od typu a použitia prevzdušňovača trávy, znižuje riziko poranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením prevzdušňovača trávniku k elektrickej sieti a/alebo batérii, jeho zdvihnutím alebo prenášaním sa uistite, že je vypnutý.** Ak máte pri prenášaní prevzdušňovača trávniku prst na spínači alebo ak pripojíte prevzdušňovač trávniku k napájaniu, keď je zapnutý, môže to viesť k nehodám.
- d) **Pred zapnutím prevzdušňovača trávniku odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč umiestnený v rotujúcej časti prevzdušňovača trávniku môže spôsobiť poranenie.
- e) **Vyhňte sa nesprávnemu držaniu tela. Dbajte na to, aby ste stáli bezpečne a vždy udržiavali rovnováhu.** To vám umožní lepšie ovládať prevzdušňovač trávniku v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy a oblečenie udržiavajte mimo dosahu pohyblivých dielov.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielmi.

- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zber prachu, musia byť správne pripojené a používané.** Používanie odsávača prachu môže znížiť nebezpečenstvo spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolísť falošným pocitom bezpečia a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre prevzdušňovače trávniku, aj keď ste s prevzdušňovačom trávniku oboznámení po jeho viacnásobnom použití.** Neopatrné konanie môže v priebehu zlomku sekundy viesť k vážnym zraneniam.

## 26.5 Používanie a ošetrovanie prevzdušňovača trávniku

- a) **Prevzdušňovač trávniku nepreťažujte.** Na prácu používajte prevzdušňovač trávniku určený na tento účel. So správnym prevzdušňovačom trávniku môžete pracovať lepšie a bezpečnejšie v rámci stanoveného rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte prevzdušňovač trávy, ak je jeho spínač je chybný.** Prevzdušňovač trávniku, ktorý sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- c) **Pred akýmkoľvek úpravami zariadenia, výmenou dielov vkladacích nástrojov alebo odložením prevzdušňovača trávy odpojte konektor zo zásuvky a/alebo vyberte odpojiteľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu prevzdušňovača trávniku.
- d) **Nepoužívané prevzdušňovače trávniku uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby prevzdušňovač trávniku používal niekto, kto s ním nie je oboznámený alebo kto si neprečítal tento návod.** Prevzdušňovače trávniku sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **Prevzdušňovač trávy a vkladací nástroj udržiavajte starostlivo. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú správne a nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola narušená funkcia prevzdušňovača trávniku. Pred použitím prevzdušňovača trávniku nechajte poškodené časti opraviť.** Zle udržiavané prevzdušňovače trávy spôsobujú mnoho nehôd.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.

- g) **Prevzdušňovač trávy, vkladací nástroj, príslušenstvo atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie prevzdušňovačov trávnik na iné účely, než na ktoré sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte rukoväť a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie prevzdušňovača trávy v nepredvídaných situáciách.

## 26.6 Používanie a manipulácia s akumulátorovým prevzdušňovačom trávy

- a) **Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom.** Nabíjačka určená pre určitý typ akumulátorov môže pri použití s inými akumulátormi spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- b) **V prevzdušňovačoch trávy používajte len akumulátory určené na tento účel.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sporiek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytiecť kvapalina.** Zabráňte kontaktu s ňou. Pri prípadnom kontakte opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak akumulátorová kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte i pomoc lekára. Vytiekajúca akumulátorová kvapalina môže zapríčiniť podráždenia pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohňu ani nadmerným teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor ani akumulátorový prevzdušňovač trávy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo

schváleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

## 26.7 Servis

- a) **Opravu prevzdušňovača trávnik zverte len kvalifikovaným odborníkom a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí bezpečnosť prevzdušňovača trávnik.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neservisujte.** Všetku údržbu akumulátorov by mal vykonať len výrobca alebo autorizované servisné strediská.

## 26.8 Bezpečnostné pokyny pre batériové prevzdušňovače trávnik

- a) **Prevzdušňovač trávnik nepoužívajte za zlého počasia, najmä počas búrok.** Znížuje sa tak riziko zásahu bleskom.
- b) **Dôkladne skontrolujte pracovný priestor prevzdušňovača trávnik, či sa v ňom nenachádzajú divé zvieratá.** Bežiaci prevzdušňovač trávnik môže zraniť voľne žijúce zvieratá.
- c) **Dôkladne skontrolujte pracovný priestor prevzdušňovača trávnik a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Vyhádzované diely môžu spôsobiť poranenia.
- d) **Pred použitím prevzdušňovača trávy vždy skontrolujte, či nie sú hroty alebo montážna skupina hrotov opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- e) **Pravidelne kontrolujte, či zberná nádoba nemá známky opotrebovania.** Opotrebovaná alebo poškodená zberná nádoba môže zvýšiť riziko poranenia.
- f) **Ochranné kryty nechajte na ich mieste.** Ochranné kryty musia byť funkčné a riadne upevnené. Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže spôsobiť poranenia.
- g) **Udržujte otvory na prívod vzduchu bez usadenín.** Zablokované prívody vzduchu a usadeniny môžu spôsobiť prehriatie alebo nebezpečenstvo požiaru.
- h) **Pri práci s prevzdušňovačom trávy vždy noste protišmykovú ochrannú obuv.** S prevzdušňovačom trávnik nepracujte naboso alebo v otvorených sandáloch. Tým sa mini-



malizuje ryzyko poranienia nogy pri kontakcie s rotującymi hrotmi.

- i) **Pri práci s prevzdušňovačom trávy vždy noste dlhé nohavice.** Holá pokožka zvyšuje pravdepodobnosť poranenia vymrštenými dielmi.
- j) **Prevzdušňovač trávy nepoužívajte v mokrej tráve.** Počas práce kráčajte, nikdy nebežte. Znižuje sa tak riziko pošmyknutia a pádu, ktoré môžu viesť k zraneniam.
- k) **Prevzdušňovač trávy nepoužívajte na príliš strmých svahoch.** Znižuje sa tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo môže viesť k zraneniam.
- l) **Pri práci na svahoch sa uistite, že máte bezpečnú oporu; pracujte vždy naprieč svahom, nikdy nie nahor alebo nadol, a pri zmene smeru práce buďte veľmi opatrní.** Znižuje sa tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo môže viesť k zraneniam.
- m) **Pri práci smerom dozadu alebo pri priťahovaní prevzdušňovača trávy k sebe postupujte obzvlášť opatrne.** Vždy venujte pozornosť svojmu okoliu. Tým sa znižuje riziko zakopnutia pri práci.
- n) **Prevzdušňovač trávniku držte len za izolované úchopové plochy, pretože hroty môžu zasiahnuť skryté elektrické vedenie.** Kontakt hrotov s vedením pod napätím môže tiež preniesť napätie na kovové časti prístroja a spôsobiť elektrický šok.
- o) **Nedotýkajte sa hrotov ani iných nebezpečných častí, ktoré sa stále pohybujú.** Tým sa znižuje nebezpečenstvo poranenia pohyblivými dielmi.
- p) **Pred odstránením zaseknutého materiálu alebo čistením prevzdušňovača trávniku sa uistite, že sú všetky spínače vypnuté a akumulátor je odpojený.** Neočakávaná prevádzka prevzdušňovača trávniku môže viesť k vážnemu poraneniu.

## Spis treści

1	Przedmowa.....	204
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	205
3	Przegląd.....	205
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	206
5	Przygotowanie wertykulatora do pracy... 212	

6	Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....	212
7	Składanie wertykulatora.....	213
8	Dostosowywanie wertykulatora do użytkownika.....	214
9	Podłączanie i odłączanie akumulatora.....	215
10	Włączanie i wyłączanie wertykulatora.....	215
11	Sprawdzanie wertykulatora i akumulatora.....	216
12	Praca przy użyciu wertykulatora.....	217
13	Po zakończeniu pracy.....	218
14	Transport.....	218
15	Przechowywanie.....	219
16	Czyszczenie.....	219
17	Konserwacja.....	220
18	Naprawa.....	220
19	Rozwiązywanie problemów.....	221
20	Dane techniczne.....	222
21	Części zamienne i akcesoria.....	224
22	Utylizacja.....	224
23	Deklaracja zgodności UE.....	224
24	Deklaracja zgodności UKCA.....	224
25	Adresy.....	225
26	Ogólne i specyficzne dla produktu wskazówki bezpieczeństwa.....	225

## 1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl



## WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

## 2 Informacje o instrukcji użytkowania

### 2.1 Obowiązujące dokumenty

Niniejsza instrukcja obsługi jest tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi producenta w rozumieniu dyrektywy WE 2006/42/WE.

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

► Oprócz tej instrukcji obsługi należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i je przechowywać:

- Wskazówki bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AK
- Instrukcja obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 500
- Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i urządzeń z zamontowanym akumulatorem: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



#### OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

#### WSKAZÓWKI

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie uszkodzonymi w mieniu.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec uszkodzonym w mieniu.

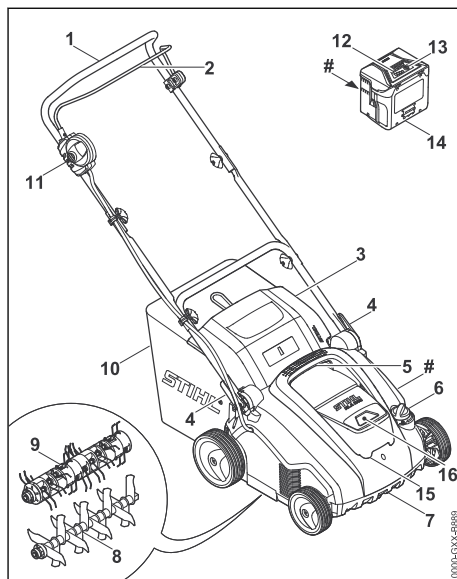
### 2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

## 3 Przegląd

### 3.1 Wertykulator



#### 1 Uchwyt kierujący

Uchwyt kierujący służy do przytrzymywania, prowadzenia i transportu wertykulatora.

#### 2 Dźwignia przełączająca

Dźwignia przełączająca – wraz z przyciskiem blokady – służy do włączania i wyłączania zamontowanego waleka.

#### 3 Osłona wyrzutu

Osłona wyrzutu zamyka kanał wyrzutowy.

#### 4 Zatrzaski

Zatrzaski służą do ustawiania i składania uchwytu kierującego.

#### 5 Górny uchwyt transportowy

Górny uchwyt transportowy służy do przenoszenia wertykulatora.

#### 6 Pokrętko

Pokrętko służy do ustawiania maksymalnej głębokości roboczej.

#### 7 Dolny uchwyt transportowy

Dolny uchwyt transportowy służy do przenoszenia i ustawiania wertykulatora.

#### 8 Walek do wertykulacji

Walek służy do wertykulacji trawnika.

#### 9 Walek do aeracji

Walek ten służy do spulchniania odchwaszczającego trawnika.

**10 Kosz na trawę**

W koszu na trawę zbierany jest materiał usunięty z trawnika.

**11 Przycisk blokady**

Przycisk blokady – wraz z dźwignią przełączającą – służy do włączania i wyłączania zamontowanego wałka.

**12 Diody LED**

Diody LED wskazują naładowanie i usterki akumulatora.

**13 Przycisk**

Przycisk włącza diody LED na akumulatorze.

**14 Akumulator**

Akumulator służy do zasilania wertykulatora.

**15 Pokrywa**

Pokrywa zakrywa akumulator.

**16 Komora akumulatora**

W komorze akumulatora mieści się akumulator.

**# Tabliczka znamionowa z numerem urządzenia****3.2 Symbole**

Symbole mogą zostać umieszczone na wertykulatorze oraz akumulatorze i mają następujące znaczenie:



1 dioda LED świeci na czerwono. Akumulator jest zbyt ciepły lub zbyt zimny.



4 diody LED migają na czerwono. W akumulatorze występuje usterka.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE, w dB(A), aby umożliwić porównanie emisji hałasu przez maszyny.

**IPX1**

Oznaczenie IP

**d.c.**

Prąd stały



Wartość obok symbolu informuje o zawartości energii w akumulatorze według specyfikacji producenta ogniwa. Podczas eksploatacji dostępna zawartość energii jest mniejsza.



Akumulator jest ładowany za pomocą ładowarki STIHL. Dozwolone ładowarki wymieniono w niniejszych wskazówkach bezpieczeństwa.



Nie wolno utylizować urządzenia z odpadami komunalnymi.



Włączyć wertykulator.

**4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy****4.1 Symbole ostrzegawcze****▲ OSTRZEŻENIE**

Znaczenie symboli ostrzegawczych na wertykulatorze lub akumulatorze:



Zwrócić uwagę na wskazówki i środki dotyczące bezpieczeństwa.



Zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi i ją przechowywać.



Założyć okulary ochronne.



Trzymać ręce i stopy z dala od obracającego się wałka.



Uważać na obiekty, które mogą zostać odrzucone – zachować odległość i zabezpieczyć przed dostępem osób postronnych.



Wyjąć akumulator na czas przerw w pracy, czyszczenia, transportu, przechowywania, konserwacji lub naprawy.



Chronić wertykulator przed deszczem i wilgocią.



Wyjąć akumulator podczas przerw w pracy, transportu, przechowywania, konserwacji lub naprawy.



Chronić akumulator przed wysoką temperaturą i ogniem.



Chronić akumulator przed deszczem oraz wilgocią i nie zanurzać go w płynach.

## 4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wertykulator STIHL RLA 240.0 służy do następujących zastosowań:

- z walkiem do wertykulacji – wertykulacja trawnika
- z walkiem do aeracji – spulchnianie odchwaszczające trawnika

Podczas deszczu nie wolno korzystać z wertykulatora.

Wertykulator jest zasilany napięciem z akumulatora STIHL AK.

STIHL zaleca stosowanie akumulatora STIHL AK 20 lub STIHL AK 30 z odpowiednim sprzętem.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory, które nie zostały zaakceptowane do wertykulatora przez firmę STIHL, mogą spowodować pożary lub eksplozje. Możliwość odniesienia poważnych ran lub śmierci osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
  - Stosować wertykulator z akumulatorem STIHL AK.
- Eksploatacja wertykulatora lub akumulatora niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć osób oraz szkody materialne.
  - Użytkować wertykulator i akumulator w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

## 4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie zostali poinstruowani, nie są w stanie rozpoznać ani oszacować zagrożeń spowodowanych przez wertykulator i akumulator. Możliwość poważnego zranienia lub śmierci użytkownika albo innych osób.



- Zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi i ją przechowywać.

- W przypadku przekazywania innej osobie wertykulatora lub akumulatora wraz z urządzeniem należy przekazać instrukcję obsługi.
- Użytkownik musi spełnić następujące wymagania:

- Użytkownik powinien być wypoczęty.
- Użytkownik powinien być zdolny pod względem fizycznym, sensorycznym oraz psychicznym do obsługi wertykulatora i akumulatora oraz wykonywania pracy. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, to może wykonywać pracę za pomocą maszyny tylko pod nadzorem odpowiedzialnej osoby lub po instruktażu przeprowadzonym przez tę osobę.
- Użytkownik potrafi rozpoznać i oszacować zagrożenia spowodowane przez wertykulator i akumulator.
- Użytkownik powinien być świadomy swojej odpowiedzialności za wypadki i szkody.
- Użytkownik powinien być pełnoletni lub odbywać naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
- Użytkownik powinien zostać poinstruowany przez Autoryzowanego Dealera STIHL lub odpowiedniego specjalistę przed pierwszym użyciem wertykulatora.
- Użytkownik nie może być pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- W razie wątpliwości odwieźć Autoryzowanego Dealera STIHL.

## 4.4 Odzież robocza i sprzęt ochronny

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy przedmioty mogą zostać odrzucone do góry z dużą prędkością. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.



- Zakładać dobrze przylegające okulary ochronne. Odpowiednie okulary ochronne są testowane zgodnie z normą EN 166 lub przepisami krajowymi, a w handlu występują z odpowiednim oznaczeniem.
- Należy nosić długie spodnie z odpornego materiału.
- Podczas pracy może nastąpić zwiększone zapylenie. Wdychanie pyłu może być szkodliwe dla zdrowia i powodować reakcje alergiczne.
  - Jeżeli wzbija się pył, zakładać maskę przeciwpyłową.
- Nieodpowiednia odzież robocza może zaciepić się o drewno, zarośla lub wertykulator.

- Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży roboczej mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
  - ▶ Zakładać dobrze przylegającą odzież roboczą.
  - ▶ Zdjąć szaliki i ozdoby.
- Podczas czyszczenia, konserwacji i transportu użytkownik może dotknąć wałka. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.
  - ▶ Należy nosić rękawice ochronne z odpornego materiału.
- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.
  - ▶ Zakładać mocne, zamknięte i nieślizgające się obuwie.
- Podczas pracy powstaje hałas. Hałas może powodować uszkodzenie słuchu.
  - ▶ Zakładać nauszники ochronne.

## 4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

### 4.5.1 Obszar roboczy i otoczenie

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Dla osób postronnych, dzieci i zwierząt może być niemożliwe rozpoznanie i ocena zagrożeń związanych z wertykulatorem i przedmiotami odrzucanymi do góry. Możliwość odniesienia poważnych obrażeń ciała przez osoby postronne, dzieci i zwierzęta oraz wystąpienia szkód materialnych.



- ▶ Osoby postronne, dzieci i zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.

- ▶ Zachować odległość od przedmiotów.
- ▶ Nie pozostawiać wertykulatora bez nadzoru.
- ▶ Zadbaj o to, by dzieci nie mogły bawić się wertykulatorem.
- Jeżeli praca wykonywana jest podczas deszczu, użytkownik może się poślizgnąć. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.
  - ▶ Podczas deszczu nie wykonywać pracy.
- Wertykulator nie jest zabezpieczony przed wodą. W przypadku pracy podczas deszczu lub w wilgotnym środowisku może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika oraz do uszkodzenia wertykulatora.



- ▶ Nie wykonywać pracy podczas deszczu ani w wilgotnym środowisku.

- Elektryczne elementy wertykulatora mogą iskrzyć. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Możliwość odniesienia poważnych ran lub śmierci osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
  - ▶ Nie wykonywać pracy w środowisku łatwopalnym i wybuchowym.

### 4.5.2 Akumulator

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
  - ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
  - ▶ Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
  - ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia.



- ▶ Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.4.
- ▶ Chronić akumulator przed deszczem i wilgocią oraz nie zanurzać go w cieczach.
- ▶ Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ▶ Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ▶ Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

## 4.6 Bezpieczny stan

### 4.6.1 Wertykulator

Wertykulator zapewnia bezpieczną pracę, gdy spełnione są następujące warunki:

- Wertykulator nie jest uszkodzony.
- Wertykulator jest czysty i suchy.
- Elementy obsługi działają i nie zostały zmodyfikowane.

- Jeżeli materiał z trawnika ma być zbierany do kosza na trawę, kosz na trawę jest prawidłowo zamocowany.
- Jeżeli materiał zebrany z trawnika ma być wyrzucany do tyłu, kosz na trawę jest odczepiony i osłona wyrzutu jest zamknięta.
- Walek jest prawidłowo zamocowany.
- Przy wertykulatorze zamocowano oryginalne akcesoria STIHL.
- Akcesoria zostały prawidłowo zamontowane.


## ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli warunki te gwarantujące bezpieczną pracę nie są spełnione, elementy sprzętu mogą nie działać prawidłowo, a urządzenia zabezpieczające mogą zostać wyłączone. Może dojść do poważnych obrażeń ciała lub wypadku śmiertelnego.
  - ▶ Wykonywać pracę tylko wtedy, gdy wertykulator jest nieuszkodzony.
  - ▶ Jeżeli wertykulator jest zabrudzony, wyczyścić wertykulator.
  - ▶ Jeżeli wertykulator jest wilgotny, osuszyć wertykulator.
  - ▶ Nie modyfikować wertykulatora.
  - ▶ Jeżeli nie działają elementy obsługi, nie wykonywać pracy przy użyciu wertykulatora.
  - ▶ Jeżeli materiał z trawnika ma być zbierany do kosza na trawę, zamocować kosz na trawę w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ▶ Montować oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tego wertykulatora.
  - ▶ Zamontować walek w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ▶ Zamontować akcesoria w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub instrukcji obsługi akcesoriów.
  - ▶ Nie umieszczać przedmiotów w otworach wertykulatora.
  - ▶ Wymieniać zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne.
  - ▶ W razie wątpliwości odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.

### 4.6.2 Wałki

Walek do wertykulacji i walek do aeracji zapewniają bezpieczną pracę, gdy spełnione są następujące warunki:

- Walek, noże, zęby sprężynowe i elementy dołączone są nieuszkodzone.
- Walek, noże i zęby sprężynowe nie są odkształcone.
- Walek jest prawidłowo zamocowany.

- Noże i zęby sprężynowe są pozbawione zadziorów.
- Długość noży nie jest mniejsza od minimalnej,  20.2.

## ▲ OSTRZEŻENIE


- Części noży i zębów sprężynowych, które nie zapewniają bezpiecznej pracy, mogą poluzować się i zostać odrzucone. Osoby mogą ulec poważnym zranieniom
  - ▶ Praca jest dozwolona, gdy noże, zęby sprężynowe i elementy dołączone nie są uszkodzone.
  - ▶ Jeżeli długość noży jest mniejsza od minimalnej, wymienić walek do wertykulacji.
  - ▶ W razie wątpliwości odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.

### 4.6.3 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
  - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
  - ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
  - ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie,  20.5.
  - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
  - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
  - ▶ Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcie).
  - ▶ Nie otwierać akumulatora.
  - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
  - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
  - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
  - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.

- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
  - ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

## 4.7 Praca

### ▲ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik nie może skoncentrować się podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
  - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
  - ▶ Przy słabym oświetleniu i złej widoczności nie wykonywać pracy przy użyciu wertykulatora.
  - ▶ Samodzielnie obsługiwać wertykulator.
  - ▶ Uważać na przeszkody.
  - ▶ Nie przechylać wertykulatora.
  - ▶ Wykonywać pracę w pozycji stojącej i utrzymywać równowagę.
  - ▶ W przypadku wystąpienia objawów zmęczenia skorzystać z przerwy w pracy.
  - ▶ Wertykulację lub spulchnianie odchwaszczające należy wykonywać w poprzek zbocza.
  - ▶ Na stokach o nachyleniu przekraczającym 25° (46,6%) nie należy przeprowadzać wertykulacji ani spulchniania odchwaszczającego.
- Obracający się wałek może skaleczyć użytkownika. Użytkownik może zostać poważnie zraniony.
  - ▶ Nie dotykać obracającego się wałka.



- Jeżeli obracający się wałek trafi na twardy przedmiot, może dojść do uszkodzenia wertykulatora.
  - ▶ Jeśli w obracający się wałek uderzy twardy przedmiot, należy wyłączyć wertykulator, wyjąć akumulator i sprawdzić, czy wertykulator nie został uszkodzony.
  - ▶ Jeśli wertykulator jest uszkodzony: odwieźć Autoryzowanego Dealera STIHL.
- Jeśli wałek zostanie zablokowany przez jakiś przedmiot i przedmiot ten zostanie usunięty podczas pracy silnika, w tym czasie może wałek może się poruszać, a użytkownik może doznać poważnych obrażeń ciała.
  - ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator. Dopiero wówczas usunąć przedmiot.
  - ▶ Sprawdzić wertykulator pod kątem uszkodzeń.
  - ▶ Jeśli wertykulator jest uszkodzony: odwieźć Autoryzowanego Dealera STIHL.
- Jeżeli podczas pracy wertykulator zachowuje się w sposób nietypowy lub inny niż zazwyczaj, może to oznaczać zagrożenie dla bezpieczeństwa. Możliwość poważnego zranienia osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
  - ▶ Zakończyć pracę, wyłączyć wertykulator, wyjąć akumulator i odwieźć Autoryzowanego Dealera STIHL.
- Podczas pracy wertykulator może generować wibracje.
  - ▶ Pracować w rękawicach.
  - ▶ Robić przerwy w pracy.
  - ▶ W przypadku wystąpienia objawów zaburzeń krwienia udać się do lekarza.
- Jeżeli podczas pracy wałek natrafi na jakiś przedmiot, może nastąpić wyrzucenie tego przedmiotu (lub jego części) do góry z dużą prędkością. Możliwość zranienia osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
  - ▶ Usuwać niepotrzebne przedmioty z obszaru roboczego.
  - ▶ Oznakować i objeżdżać przeszkody (np. korzenie, pniaki).
- Po zwolnieniu dźwigni przełączającej wałek nadal obraca się jeszcze przez krótki czas. Może dojść do poważnych obrażeń.
  - ▶ Odczekać, aż wałek przestanie się obracać.
- Jeżeli obracający się wałek trafi na twardy przedmiot, to mogą powstać iskry. W łatwopalnym środowisku iskry mogą spowodować pożar. Możliwość odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
  - ▶ Nie pracować w łatwopalnym środowisku.
- Wertykulator pozostawiony na pochyłej powierzchni może niespodziewanie się z niej stoczyć. Możliwość zranienia osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
  - ▶ Wertykulator można puszczać tylko wtedy, gdy stoi on na płaskiej powierzchni, z której nie może się sam stoczyć.
- Przedmioty zamocowane do uchwytu kierującego zwiększają jego ciężar i mogą spowodować, że wertykulator się wywróci. Możliwość zranienia osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
  - ▶ Nie przymocowywać żadnych przedmiotów do uchwytu kierującego.



- Jeśli wertykulator zostanie pozostawiony bez nadzoru podczas przerwy w pracy, osoby postronne lub nieprzeszkolone mogą go uruchomić i doznać poważnych obrażeń ciała.
  - Jeśli wertykulator pozostaje bez nadzoru, należy go wyłączyć i wyjąć akumulator.

## ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Podczas pracy w pobliżu przewodów znajdujących się pod napięciem walek może się z nimi zetknąć i je uszkodzić. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.
  - Nie pracować w pobliżu przewodów znajdujących się pod napięciem.
- W trakcie pracy podczas burzy użytkownik może zostać porażony piorunem. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.
  - Podczas burzy nie wykonywać pracy.

## 4.8 Transport

### 4.8.1 Transport

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas transportu wertykulator może się przewrócić lub przemieścić. Możliwość zranienia osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
  - Wyłączyć wertykulator.
  - Odczekać, aż walek przestanie się obracać.
  - Wyjąć akumulator.



- Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- Ustawić urządzenie w położeniu transportowym.
- Przenosić wertykulator przez przeszkody (np. stopnie schodów, krawężniki).
- Zabezpieczyć wertykulator za pomocą pasów mocujących, pasków lub siatki w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić lub poruszyć.

### 4.8.2 Akumulator

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
  - Nie transportować uszkodzonego akumulatora.

- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
  - Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

## 4.9 Przechowywanie

### 4.9.1 Przechowywanie

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Dla dzieci może być trudne zrozumienie i oszacowanie zagrożeń związanych z wertykulatorem. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom ciała.



- Wyjąć akumulator.

- Przechowywać wertykulator poza zasięgiem dzieci.
- Elektryczne styki wertykulatora i elementy metalowe mogą korodować pod wpływem wilgoci. Wertykulator może ulec uszkodzeniu.



- Wyjąć akumulator.

- Przechowywać wertykulator w czystym i suchym miejscu.

### 4.9.2 Akumulator

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Dla dzieci może być trudne zrozumienie i oszacowanie zagrożeń związanych z akumulatorem. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom ciała.
  - Akumulator należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Akumulator nie jest zabezpieczony przed wszystkimi czynnikami środowiskowymi. Jeżeli akumulator będzie narażony na określone czynniki środowiskowe, to może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
  - Przechowywać akumulator w czystym i suchym miejscu.
  - Przechowywać akumulator w zamkniętym pomieszczeniu.
  - Akumulator należy przechowywać rozłączony od wertykulatora.
  - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę sieciową i przechowywać akumulator na poziomie



naładowania pomiędzy 40% a 60% (świecą się 2 zielone diody LED).

- ▶ Nie należy przechowywać akumulatora w temperaturze przekraczającej podane wartości graniczne, [§ 20.4](#).

## 4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawa

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy akumulator pozostaje założony, to wertykulator może nieoczekiwanie się włączyć. Możliwość poważnego zranienia osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
- ▶ Odczekać, aż wałek przestanie się obracać.



- ▶ Wyjąć akumulator.

- Agresywne środki czyszczące, czyszczenie strumieniem wody lub ostre przedmioty mogą uszkodzić wertykulator, wałki i akumulator. Nieprawidłowe czyszczenie wertykulatora, wałków i akumulatora może spowodować niewłaściwe działanie elementów i wyłączenie urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń.
- ▶ Czyścić wertykulator, wałki i akumulator w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa wertykulatora, wałków lub akumulatora może spowodować niewłaściwe działanie elementów i wyłączenie urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci ludzi.
- ▶ Nie wolno samodzielnie konserwować ani naprawiać wertykulatora i akumulatora.
- ▶ Jeżeli trzeba wykonać konserwację lub naprawę wertykulatora albo akumulatora, odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
- ▶ Konserwację wałków należy wykonywać w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy wałków mogą poruszać się noże i zęby sprężynowe. Użytkownik może skaleczyć się o ostre krawędzie tnące i doznać obrażeń lub palce mogą zostać przytrzaśnięte między ruchomymi zębami a nieruchomymi częściami maszyny i zmiażdżone.
- ▶ Należy nosić rękawice ochronne z odpornego materiału.
- ▶ Zachować ostrożność podczas pracy.

## 5 Przygotowanie wertykulatora do pracy

### 5.1 Przygotowanie wertykulatora do pracy

Przed każdym rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Usunąć materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe.
- ▶ Sprawdzić, czy następujące elementy zapewniają bezpieczną pracę:
  - Wertykulator, [§ 4.6](#).
  - Wałki, [§ 4.6.2](#).
  - Akumulator, [§ 4.6.3](#).
- ▶ Sprawdzić akumulator, [§ 11.3](#).
- ▶ Całkowicie naładować akumulator, [§ 6.1](#).
- ▶ Wyczyścić wertykulator, [§ 16](#).
- ▶ Sprawdzić wałki, [§ 11.2](#).
- ▶ Zamontować uchwyt kierujący, [§ 7.1](#).
- ▶ Zadbac o to, aby w komorze transportowej nie było żadnego wałka, [§ 7.2](#).
- ▶ Rozłożyć i ustawić uchwyt kierujący, [§ 8.1](#).
- ▶ Jeżeli materiał z trawnika ma być zbierany do kosza na trawę, założyć kosz na trawę, [§ 7.3.2](#).
- ▶ Jeżeli materiał zebrany z trawnika ma być wyrzucany do tyłu, zdjąć kosz na trawę, [§ 7.3.3](#).
- ▶ Ustawić głębokość roboczą, [§ 12.2](#).
- ▶ Sprawdzić elementy obsługi, [§ 11.1](#).
- ▶ Jeżeli nie można wykonać tych czynności, nie używać wertykulatora i odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.

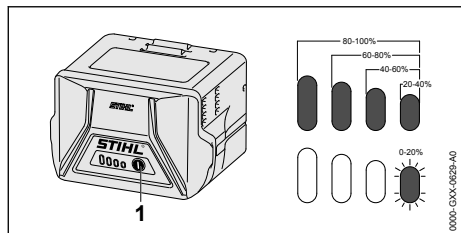
## 6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

### 6.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora lub temperatury otoczenia. Dla zapewnienia optymalnej wydajności należy przestrzegać zalecanych zakresów temperatury, [§ 20.5](#). Rzeczywisty czas ładowania może różnić się od podanego czasu ładowania. Czas ładowania podano na stronie [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Naładować akumulator zgodnie z instrukcją obsługi ładowarki STIHL. AL 101, 301, 500.

## 6.2 Sygnalizacja stanu ładowania



- ▶ Nacisnąć przycisk (1).  
Diody LED zapalą się na ok. 5 sekund i będą sygnalizowały stan ładowania akumulatora.
- ▶ Jeżeli zielona dioda po prawej miga na zielono, naładuj akumulator.

## 6.3 Diody LED na akumulatorze

Diody LED mogą wskazywać naładowanie lub usterki akumulatora. Diody LED mogą świecić lub migać na zielono albo czerwono.

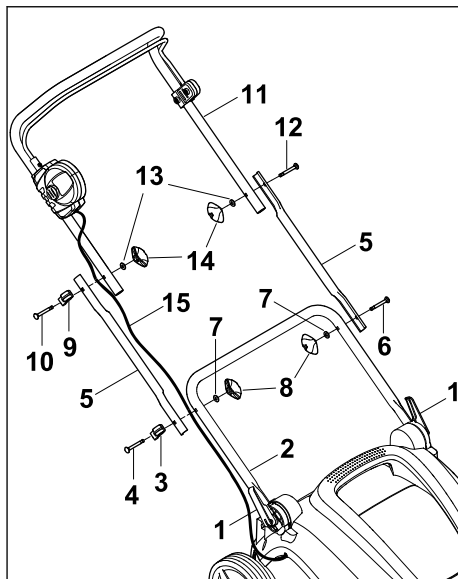
Świecenie lub miganie na zielono diod LED wskazuje naładowanie.

- ▶ Jeżeli diody LED świecą lub migają na czerwono, usunąć usterki, 19.1.  
W wertykulatorze lub akumulatorze występuje usterka.

# 7 Składanie wertykulatora

## 7.1 Zamontowanie uchwytu kierującego

- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.

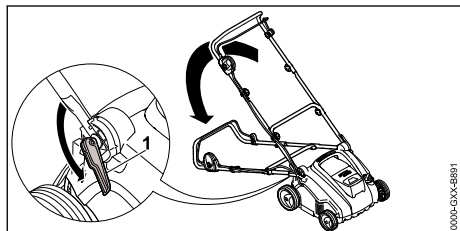


- ▶ Otworzyć oba zatrzaski (1) i złożyć dolną część uchwytu kierującego (2) do tyłu, przytrzymać ją na żądanej wysokości i ponownie zamknąć oba zatrzaski (1).
- ▶ Nasunąć przelotkę (3) na śrubę (4).
- ▶ Obie środkowe części uchwytu kierującego (5) ustawić przy dolnej części uchwytu kierującego (2) w taki sposób, aby otwory znajdowały się w jednej linii.
- ▶ Wsunąć śruby (4, 6) od zewnątrz przez otwory, po stronie wewnętrznej nasunąć po jednej podkładce (7) i przymocować za pomocą pokręteł (8).
- ▶ Nasunąć przelotkę (9) na śrubę (10).
- ▶ Górną część uchwytu kierującego (11) przy środkowych częściach uchwytu kierującego (5) ustawić tak, aby otwory znajdowały się w jednej linii.
- ▶ Wsunąć śruby (10, 12) od zewnątrz przez otwory, po stronie wewnętrznej nasunąć po jednej podkładce (13) i przymocować za pomocą pokręteł (14).
- ▶ Wcisnąć przewód (15) w przelotki (3, 9).
- ▶ Ustawić żądaną wysokość uchwytu kierującego za pomocą zatrzasku (1), 8.1.

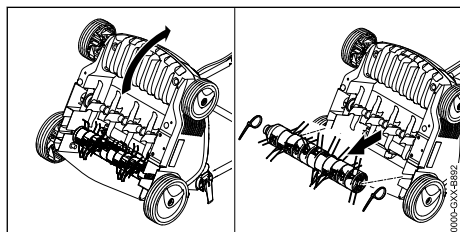
Nie trzeba ponownie demontować uchwytu kierującego.

## 7.2 Wyjmowanie wałka do aeracji z komory transportowej przed pierwszym uruchomieniem

- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.



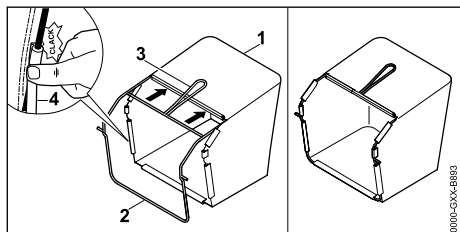
- ▶ Otworzyć zatrzask (1) i położyć uchwyt kierujący do tyłu.
- ▶ Przytrzymać wertykulator za dolny uchwyt transportowy i ustawić pionowo, przechylając do tyłu.



- ▶ Usunąć opaski zaciskowe.
- ▶ Wyciągnąć z komory transportowej wałek do aeracji i bezpiecznie go przechowywać.

## 7.3 Składanie, zakładanie i zdejmowanie kosza na trawę

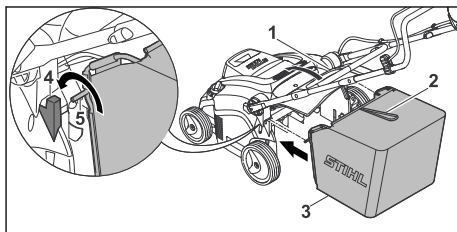
### 7.3.1 Składanie kosza na trawę



- ▶ Naciągnąć tkaninę (1) na ramę (2) tak, aby płyta podstawy znajdowała się na dole, a uchwyt (3) na zewnątrz tkaniny.
- ▶ Nacisnąć profile z tworzywa sztucznego (4) na ramę. Słychać odgłos blokujących się profili z tworzywa sztucznego.

### 7.3.2 Zakładanie kosza na trawę

- ▶ Wyłączyć wertykulator.



- ▶ Otworzyć i przytrzymać osłonę wyrzutu (1).
- ▶ Chwycić kosz na trawę (3) za uchwyt (2) i zamocować oś (5) w uchwycie (4).
- ▶ Położyć osłonę wyrzutu (1) na koszu na trawę (3).

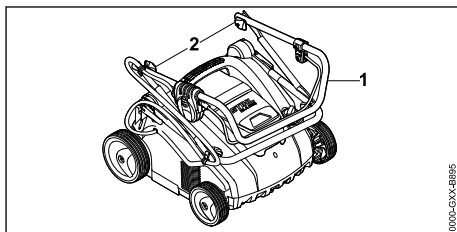
### 7.3.3 Zdejmowanie kosza na trawę

- ▶ Wyłączyć wertykulator.
- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- ▶ Otworzyć i przytrzymać osłonę wyrzutu.
- ▶ Zdjąć kosz na trawę do góry, trzymając za uchwyt.
- ▶ Zamknąć osłonę wyrzutu.

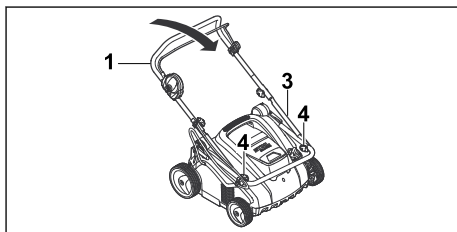
## 8 Dostosowywanie wertykulatora do użytkownika

### 8.1 Rozkładanie i ustawianie uchwytu kierującego

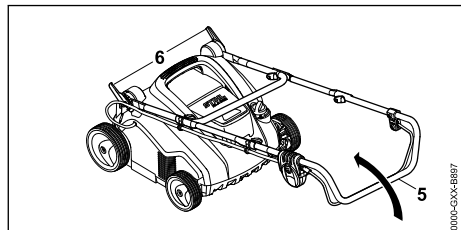
- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.



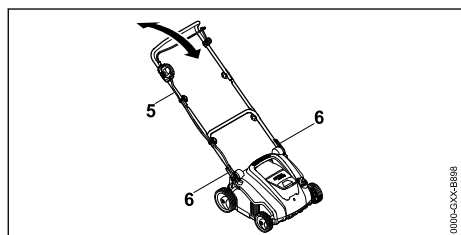
- ▶ Rozłożyć górną część uchwytu kierującego (1).
- ▶ Dokręcić pokrętkę (2).



- ▶ Przytrzymać górną część uchwyty kierującego (1) i rozłożyć ją razem ze środkową częścią uchwyty kierującego (3).
- ▶ Dokręcić pokrętła (4).



- ▶ Otworzyć zatrzask (6).
- ▶ Całkowicie rozłożyć uchwyt kierujący (5).



- ▶ Ustawić uchwyt kierujący (5) w wygodnym położeniu roboczym i stabilnie unieruchomić zatrzaskiem (6).

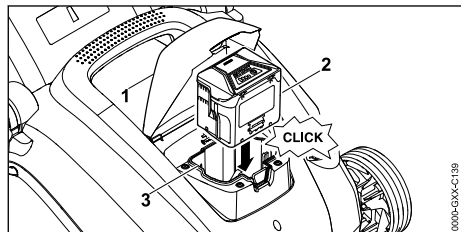
## 8.2 Składanie uchwyty kierującego

- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- ▶ Otworzyć zatrzask.
- ▶ Złożyć uchwyt kierujący do przodu, uważając, aby przewód nie uległ zakleszczeniu.

## 9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

### 9.1 Wkładanie akumulatora

- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.



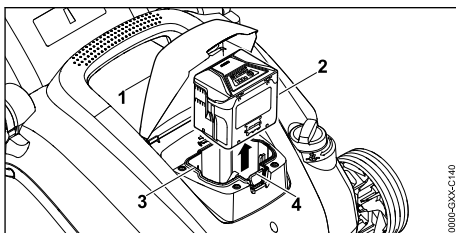
- ▶ Otworzyć pokrywę (1) do oporu i przytrzymać.
- ▶ Wcisnąć do oporu akumulator (2) do komory (3).

Akumulator (2) słyszalnie się zatrzasknie i zostanie zablokowany.

- ▶ Zamknąć pokrywę (1).

## 9.2 Wyjmowanie akumulatora

- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.

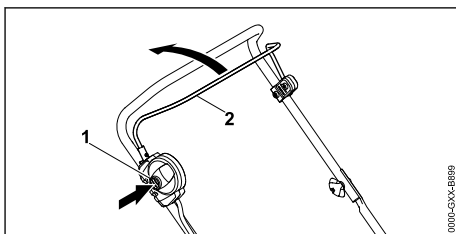


- ▶ Otworzyć pokrywę (1) do oporu i przytrzymać.
- ▶ Nacisnąć dźwignię blokady (4). Akumulator (2) jest odblokowany.
- ▶ Wyjąć akumulator (2).
- ▶ Zamknąć pokrywę (1).

## 10 Włączanie i wyłączanie wertykulatora

### 10.1 Włączanie wertykulatora

- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- ▶ Nie przechylać wertykulatora podczas włączania.



- ▶ Nacisnąć prawą ręką przycisk blokady (1) i przytrzymać.
- ▶ Przyciągnąć dźwignię przełączającą (2) lewą ręką całkowicie w kierunku uchwyty kierującego i przytrzymać tak, aby kciuk objął uchwyt kierujący. Walek się obraca.
- ▶ Zwolnić przycisk blokady (1).
- ▶ Przytrzymywać mocno uchwyt kierujący i dźwignię przełączającą (2) prawą ręką w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt kierujący.

### 10.2 Wyłączanie wertykulatora

- ▶ Zwolnić dźwignię przełączającą.
- ▶ Odczekać, aż walek przestanie się obracać.

- ▶ Jeżeli wałek nadal się obraca, wyjąć akumulator i odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
- Wertykulator jest wadliwy.

## 11 Sprawdzanie wertykulatora i akumulatora

### 11.1 Sprawdzanie elementów obsługi


#### Przycisk blokady i dźwignia przełączająca

- ▶ Wyjąć akumulator.
  - ▶ Nacisnąć i zwolnić przycisk blokady.
  - ▶ Przyciągnąć dźwignię przełączającą całkowicie w kierunku uchwytu kierującego i zwolnić.
  - ▶ Jeżeli przycisk blokady lub dźwignia przełączająca porusza się z trudem lub nie odsłania do pozycji wyjściowej, nie używać wertykulatora i odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
- Usterka przycisku blokady lub dźwigni przełączającej.

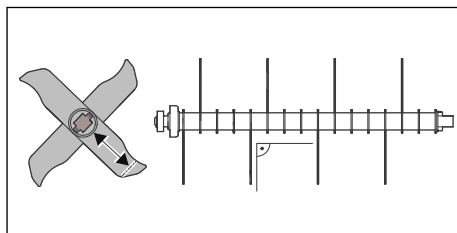
#### Włączanie wertykulatora


- ▶ Włożyć akumulator.
  - ▶ Nacisnąć prawą ręką przycisk blokady i przytrzymać.
  - ▶ Przyciągnąć dźwignię przełączającą lewą ręką całkowicie w kierunku uchwytu kierującego i przytrzymać tak, aby kciuk objął uchwyt kierujący.
- Wałek się obraca.
- ▶ Jeżeli 3 diody LED migają na czerwono, wyjąć akumulator i odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
- Usterka w wertykulatorze.
- ▶ Jeżeli wałek się nie obraca, wyłączyć wertykulator, wyjąć akumulator i odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
- Wertykulator jest wadliwy.
- ▶ Zwolnić przycisk blokady i dźwignię przełączającą.
- Po krótkim czasie wałek przestaje się obracać.
- ▶ Jeżeli wałek nadal się obraca, wyjąć akumulator i odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
- Wertykulator jest wadliwy.

### 11.2 Sprawdzanie wałków

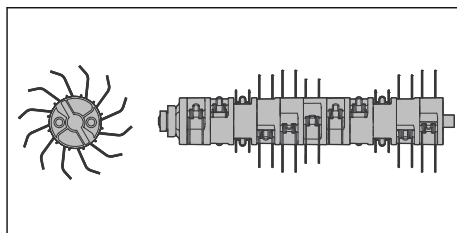
- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- ▶ Ustawić wertykulator w pozycji pionowej,  16.1.


#### Wałek do wertykulacji



- ▶ Sprawdzić długość noży.
- Granica zużycia noży została zaznaczona.
- ▶ Jeżeli długość jest mniejsza od minimalnej, wymienić wałek,  17.2.

#### Wałek do aeracji



- ▶ Jeśli zęby są krzywe lub wygięte: Odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL lub wymienić wałek,  17.2.

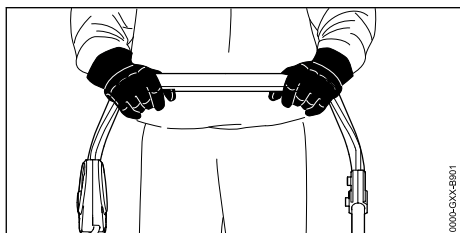
W razie wątpliwości odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.

### 11.3 Kontrola akumulatora

- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze.
- Diody LED świecą się lub migają.
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL.
- Akumulator jest niesprawny.

## 12 Praca przy użyciu wertykulatora

### 12.1 Trzymanie i prowadzenie wertykulatora

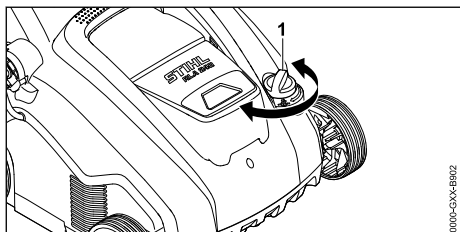


- ▶ Przytrzymywać mocno uchwyt kierujący obiema rękami tak, aby kciuki obejmowały uchwyt kierujący.

### 12.2 Ustawianie głębokości roboczej i położenia transportowego

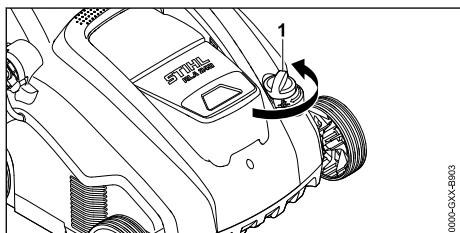
Głębokość roboczą można ustawiać bezstopniowo.

#### Ustawianie głębokości roboczej



- ▶ Ustawić pokrętko (1) w odpowiednim położeniu. Walek podnosi się i opuszcza.

#### Ustawianie maszyny w położeniu transportowym



- ▶ Obracać pokrętko (1) w lewo do najwyższej pozycji. Walek podnosi się i nie dotyka już gleby.

### 12.3 Przygotowanie trawnika

Im mniejsza jest wysokość trawy, tym łatwiejsza praca z użyciem wertykulatora. Idealna wysokość trawy wynosi 2–3 cm.

- ▶ Usuwać przedmioty z obszaru roboczego.
- ▶ Oznakować nieusuwalne przeszkody (np. korzenie i pnie).
- ▶ Jeżeli wysokość trawy przekracza 3 cm, skosić trawnik.

### 12.4 Wertykulacja i spulchnianie odchwaszczające



#### Wertykulacja przy użyciu walek do wertykulacji

Podczas wertykulacji darń jest nacinana, a przy tym następuje usunięcie chwastów, mchu, a także starej skoszonoj lub sfilcowanej trawy.

- ▶ Ustawić głębokość roboczą.
  - ▶ Przed rozpoczęciem pracy ustawić walek w najwyższej pozycji.
  - ▶ Powoli opuszczać walek, aby tylko naciąć glebę. Idealna głębokość nacinania wynosi 2–3 mm.

Korzenie trawy nie ulegają uszkodzeniu.

- ▶ Przesuwać wertykulator powoli do przodu w kontrolowany sposób.
- ▶ Unikać dłuższego zatrzymywania się w jednym miejscu.


#### Spulchnianie odchwaszczające przy użyciu walek do aeracji

Podczas spulchniania odchwaszczającego następuje staranne „wyczesanie” z trawnika sfilcowanej trawy i nadmiaru mchu, który wcześniej został poluzowany podczas wertykulacji.

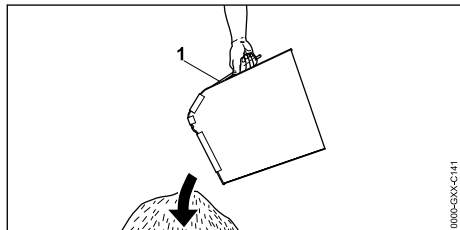
Proces ten dodatkowo przeciwdziała zagęszczeniu gleby i związanemu z tym niedoborowi tlenu w glebie.

- ▶ Ustawić głębokość roboczą.
  - ▶ Przed rozpoczęciem pracy ustawić walek w najwyższej pozycji.
  - ▶ Powoli opuszczać walek, aż zęby sprężynowe będą dotykały gleby.
- ▶ Przesuwać wertykulator powoli do przodu w kontrolowany sposób.

- Unikać dłuższego zatrzymywania się w jednym miejscu.

Dla zapewnienia optymalnej wydajności należy przestrzegać zalecanych zakresów temperatury,  20.5.


## 12.5 Opróżnianie kosza na trawę



- Zdjąć kosz na trawę (1) do góry, trzymając za uchwyt.
- Opróżnić kosz na trawę (1).

## 13 Po zakończeniu pracy

### 13.1 Po zakończeniu pracy

- Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- Jeżeli wertykulator jest wilgotny, pozostawić wertykulator do wyschnięcia.
- Jeżeli akumulator jest wilgotny lub mokry, pozostawić akumulator do wyschnięcia,  20.5.
- Wyczyścić wertykulator.

#### Pielęgnacja trawnika po wertykulacji

- Oczyszczyć trawnik z materiału usuniętego podczas wertykulacji.
- Nawozić trawnik i ew. ponownie obsiać gołe miejsca.
- Dokładnie podlać trawnik.

#### Pielęgnacja trawnika po spulchnianiu odchwaszczającym

- Dokładnie oczyścić trawnik z odpadów roślinnych.
- Dokładnie podlać trawnik.

## 14 Transport

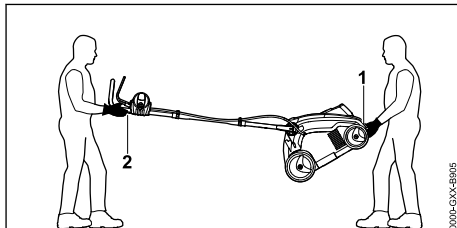
### 14.1 Transport wertykulatora

- Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- Zdjąć kosz na trawę.
- Ustawić urządzenie w położeniu transportowym.

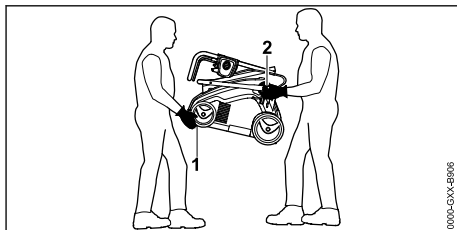
#### Przesuwanie wertykulatora

- Przesuwać wertykulator powoli do przodu w kontrolowany sposób.

#### Przenoszenie wertykulatora

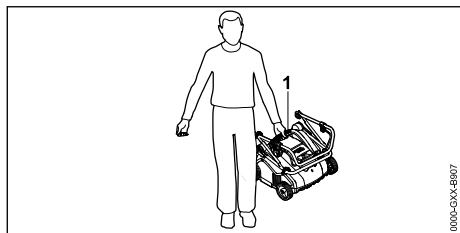


- Przenoszenie wertykulatora z rozłożonym uchwytem kierującym:
  - Należy nosić rękawice ochronne z odpornego materiału.
  - Jedna osoba powinna mocno trzymać wertykulator obiema rękami za dolny uchwyt transportowy (1), a druga – obiema rękami za uchwyt kierujący (2).
  - Wertykulator powinny podnosić i przenosić dwie osoby.



- Przenoszenie wertykulatora ze złożonym uchwytem kierującym:
  - Złożyć uchwyt kierujący.
  - Należy nosić rękawice ochronne z odpornego materiału.
  - Jedna osoba powinna mocno trzymać wertykulator obiema rękami za dolny uchwyt transportowy (1) z przodu, a druga – obiema rękami za mocowania dolnej części uchwyty kierującego (2).
  - Wertykulator powinny podnosić i przenosić dwie osoby.





- ▶ Przenoszenie wertykulatora przez jedną osobę:
  - ▶ Złożyć uchwyt kierujący.
  - ▶ Przytrzymać mocno wertykulator za górny uchwyt transportowy (1).
  - ▶ Podnieść i przenieść wertykulator.

### Transport wertykulatora w pojeździe

- ▶ Zabezpieczyć wertykulator tak, aby nie mógł się przewrócić ani przemieścić.

## 14.2 Transport akumulatora

- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Zadbac, aby akumulator zapewniał bezpieczną pracę.
- ▶ Akumulator zapakować tak, aby nie mógł się w opakowaniu przemieszczać.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie w taki sposób, aby nie mogło się poruszać.

Transport akumulatora podlega przepisom dotyczącym transportu materiałów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany zgodnie z instrukcją ONZ 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przebadany zgodnie z przepisami zawartymi w podręczniku ONZ „Badania i kryteria” część III, podsekcja 38.3.

Przepisy transportowe zamieszczono na stronie: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Przechowywanie

### 15.1 Przechowywanie wertykulatora

- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- ▶ Ustawić urządzenie w położeniu transportowym.
- ▶ Przechowywać wertykulator w taki sposób, aby spełnić następujące warunki:
  - Wertykulator jest niedostępny dla dzieci.
  - Kosz na trawę został opróżniony.
  - Wertykulator jest czysty i suchy.
  - Wertykulator został schłodzony.

## 15.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego w zakresie 40–60% (2 diody LED świecą na zielono).

- ▶ Przechowywać akumulator w taki sposób, aby spełnić następujące warunki:
  - Akumulator znajduje się w miejscach niedostępnych dla dzieci.
  - Akumulator jest czysty i suchy.
  - Akumulator znajduje się w zamkniętym pomieszczeniu.
  - Akumulator jest rozłączony od wertykulatora.
  - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę sieciową i przechowywać akumulator na poziomie naładowania pomiędzy 40% a 60% (świecą się 2 zielone diody LED).
  - Akumulator nie jest przechowywany w temperaturze przekraczającej podane wartości graniczne, 20.4.

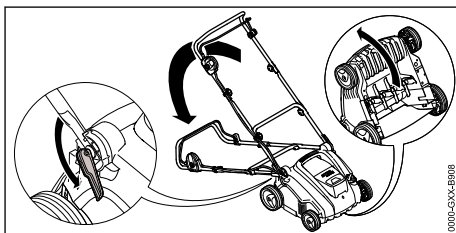
### WSKAZÓWKA


- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem podanym w niniejszej instrukcji obsługi, może ulec głębokiemu rozładowaniu i nieodwracalnemu uszkodzeniu.
  - ▶ Rozładowany akumulator należy naładować przed odłożeniem go na miejsce. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego w zakresie 40–60% (2 diody LED świecą na zielono).
  - ▶ Akumulator należy przechowywać rozłączony od wertykulatora.

## 16 Czyszczenie

### 16.1 Ustawianie wertykulatora w pozycji pionowej

- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- ▶ Ustawić urządzenie w położeniu transportowym.
- ▶ Zdjąć kosz na trawę.



- ▶ Ustawić uchwyt kierujący w najniższym położeniu,  8.1.
- ▶ Naciśnąć lewą ręką uchwyt kierujący w dół i przytrzymać.
- ▶ Prawą ręką chwycić wertykulator za dolny uchwyt transportowy i ustawić go w pozycji pionowej, przechylając do tyłu.

## 16.2 Czyszczenie wertykulatora

- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Ustawić wertykulator na płaskiej powierzchni.
- ▶ Czyścić wertykulator wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić kanał wyrzutowy miękką szczotką lub wilgotną szmatką.
- ▶ Usunąć zanieczyszczenia z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora za pomocą pędzla lub miękkiej szczotki.
- ▶ Wyczyścić szczeliny wentylacyjne za pomocą pędzla.
- ▶ Ustawić wertykulator w pozycji pionowej.
- ▶ Wyczyścić obszar wokół wałka i wałek miękką szczotką lub wilgotną szmatką.

## 16.3 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

# 17 Konserwacja

## 17.1 Częstotliwość konserwacji

Częstotliwość konserwacji zależy od warunków środowiskowych i warunków pracy. Firma STIHL zaleca następującą częstotliwość konserwacji:

### Po co piątej wymianie wałków

- ▶ Zlecić Autoryzowanemu Dealerowi STIHL wymianę śrub mocujących wałek.

### Raz do roku

- ▶ Zlecić Autoryzowanemu Dealerowi STIHL przeprowadzenie konserwacji wertykulatora.

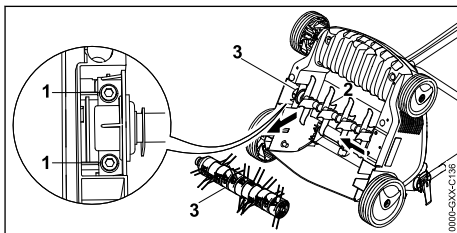
Aktualne adresy Autoryzowanych Dealerów można uzyskać u przedstawiciela krajowego STIHL na stronie [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 17.2 Wymontowanie i zamontowanie wałka

### 17.2.1 Wymontowanie wałka

- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.

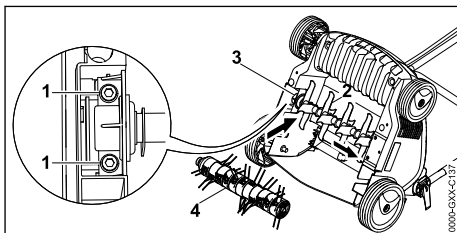
- ▶ Ustawić wertykulator w pozycji pionowej.



- ▶ Wykręcić śruby (1).
- ▶ Wyjąć zamontowany wałek (3) wraz z uchwytem (2).

### 17.2.2 Zamontowanie wałka

- ▶ Wyłączyć wertykulator i wyjąć akumulator.
- ▶ Ustawić wertykulator w pozycji pionowej.



- ▶ Włożyć wałek do wertykulacji (2) lub wałek do aeracji (4) wraz z uchwytem (3) do mocowania.
- ▶ Wkręcić śruby (1) i dokręcić.

# 18 Naprawa

## 18.1 Naprawa wertykulatora i akumulatora

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać wertykulatora, akumulatora i wałków.

- ▶ W przypadku uszkodzenia wertykulatora, akumulatora lub wałków nie używać wertykulatora, akumulatora lub wałków i odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
- ▶ Jeżeli tabliczki informacyjne są nieczytelne lub uszkodzone, zlecić Autoryzowanemu Dealerowi STIHL wymianę tabliczek informacyjnych.

## 19 Rozwiązywanie problemów

### 19.1 Usuwanie usterek wertykulatora i akumulatora

Usterka	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Usunięcie usterki
Wertykulator nie uruchamia się podczas włączania.	1 dioda LED miga na zielono.	Zbyt małe naładowanie akumulatora.	► Naładować akumulator.
	1 dioda LED świeci na czerwono.	Akumulator jest zbyt ciepły lub zbyt zimny.	► Wyjąć akumulator. ► Pozostawić akumulator do schłodzenia lub ogrzania.
	3 diody LED migają na czerwono.	Usterka w wertykulatorze.	► Wyjąć akumulator. ► Oczyszczyć styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulator. ► Włączyć wertykulator. ► Jeżeli 3 diody LED nadal migają na czerwono, nie używać wertykulatora i odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
	3 diody LED świecą na czerwono.	Wertykulator jest zbyt ciepły.	► Wyjąć akumulator. ► Pozostawić wertykulator do ostygnięcia.
	4 diody LED migają na czerwono.	W akumulatorze występuje usterka.	► Wyjąć akumulator i ponownie włożyć. ► Włączyć wertykulator. ► Jeżeli 4 diody LED nadal migają na czerwono, nie używać akumulatora i odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
		Połączenie elektryczne między wertykulatorem i akumulatorem jest przerywane.	► Wyjąć akumulator. ► Oczyszczyć styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulator.
		Wilgotny wertykulator lub akumulator.	► Wyjąć akumulator. ► Wyczyścić wertykulator. ► Osuszyć wertykulator lub akumulator, ☞ 20.5.
		Opór wałka jest zbyt duży.	► Zmniejszyć głębokość roboczą. ► Sprawdzić wysokość trawy i ewentualnie ją skosić.
		Zapchana okolica wokół wałka.	► Wyczyścić wertykulator.
Wertykulator wyłącza się podczas pracy.	3 diody LED świecą na czerwono.	Wertykulator jest zbyt ciepły.	► Wyjąć akumulator. ► Pozostawić wertykulator do ostygnięcia. ► Wyczyścić wertykulator. ► Nie włączać wertykulatora zbyt często w krótkim czasie. ► Zmniejszyć głębokość roboczą. ► Przeprowadzić wertykulację lub spulchnianie odchwaszczające niższej trawy.
		Zablokowany wałek.	► Wyjąć akumulator. ► Wyczyścić wertykulator.
		Występuje usterka elektryczna.	► Wyjąć akumulator i ponownie włożyć. ► Włączyć wertykulator.
Wertykulator mocno wibruje podczas pracy.		Poluzowane śruby uchwytu wałka.	► Dokręcić mocno śruby.

Usterka	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Usunięcie usterki
		Walek nie jest prawidłowo wyważony.	► Odwiedzić Autoryzowanego Dealera STIHL.
Czas pracy wertykulatora jest zbyt krótki.		Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	► Całkowicie naładować akumulator.
		Przekroczony okres eksploatacji akumulatora.	► Wymienić akumulator.
		Zapchana okolica wokół wałka.	► Wyczyścić wertykulator.
		Stępiony lub zużyty walek.	► Sprawdzić wałki.
		Opór wałka jest zbyt duży.	► Zmniejszyć głębokość roboczą. ► Przeprowadzić wertykulację lub spulchnianie odchwaszczające niższej trawy.
Podczas wkładania akumulatora zakleszcza się on w komorze akumulatora.		Zabrudzone prowadnice lub styki elektryczne w komorze akumulatora.	► Wyczyścić wertykulator.
Po włożeniu akumulatora do ładowarki nie rozpoczyna się ładowanie.	1 dioda LED świeci na czerwono.	Akumulator jest zbyt ciepły lub zbyt zimny.	► Włożyć akumulator do ładowarki. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie, gdy tylko zostanie osiągnięty dopuszczalny zakres temperatury.

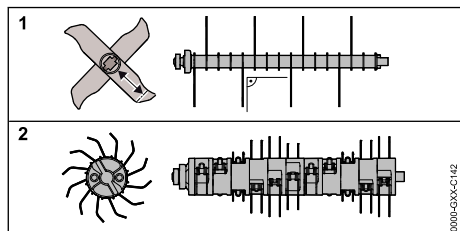
## 20 Dane techniczne

### 20.1 Wertykulator STIHL RLA 240.0

- Dozwolony akumulator: STIHL AK
- Masa bez akumulatora: 14 kg
- Masa (m) z wałkiem do wertykulacji, koszem na trawę i akumulatorem AK 30 S: 16 kg
- Maksymalna pojemność kosza na trawę: 50 l
- Szerokość robocza: 34 cm
- Prędkość obrotowa: 3500 /min
- Głębokość robocza: Bezstopniowy, zakres regulacji 15 mm

Czas pracy podano na stronie [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Wałki



#### Walek do wertykulacji

- 16 noży nieruchomych

#### Walek do aeracji

- ruchome zęby sprężynowe (11 x 2)

### 20.3 Akumulator STIHL AK

- Typ akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie: 36 V
- Pojemność w Ah: zob. tabliczka znamionowa
- Zawartość energii w Wh: zob. tabliczka znamionowa
- Masa w kg: zob. tabliczka znamionowa

## 20.4 Wartości graniczne temperatury



### OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest zabezpieczony przed wszystkimi czynnikami środowiskowymi. Akumulator narażony na działanie określonych czynników środowiskowych może ulec zapłonowi lub eksplodować. Możliwość poważnego zranienia osób oraz wystąpienia szkód materialnych.
  - ▶ Nie używać ani nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej 50°C.
  - ▶ Nie przechowywać akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej 70°C.
  - ▶ Nie używać wertykulatora w temperaturze poniżej 0°C ani powyżej 50°C.
  - ▶ Nie przechowywać wertykulatora w temperaturze poniżej 0°C ani powyżej 70°C.

## 20.5 Zalecane zakresy temperatury

Dla optymalnego działania wertykulatora i akumulatora należy przestrzegać następujących zakresów temperatury:

- Wertykulator:
  - Użytkowanie: 0 °C do + 40 °C
  - Przechowywanie: 0 °C do + 50 °C
- Akumulator:
  - Ładowanie: od 5°C do 40°C
  - Użytkowanie: od -10°C do 40°C
  - Przechowywanie: od -20°C do 50°C

Jeśli akumulator jest ładowany, używany lub przechowywany poza zalecanymi zakresami temperatury, jego wydajność może ulec pogorszeniu.

Jeśli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy pozostawić go do wyschnięcia na co najmniej 48 godzin w temperaturze powyżej 15°C i poniżej 50°C przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższy poziom wilgotności może wydłużyć czas schnięcia.

## 20.6 Poziomy hałasu i poziomy wibracji

Niepewność pomiarowa K poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 3 dB(A). Niepewność pomiarowa K dla poziomu mocy akustycznej wynosi 3,2 dB(A). Niepewność pomiarowa K dla poziomu wibracji (określona wartość przyspieszenia drgań wg normy EN 12096) wynosi 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$  zmierzony zgodnie z normą EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  zmierzony według dyrektywy 2000/14/WE / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Poziom wibracji (określona wartość przyspieszenia drgań wg normy EN 12096)  $a_{hw}$  zmierzony zgodnie z normą EN IEC 62841-4-7, uchwyt kierujący: 4,8 m/s<sup>2</sup>

Podane poziomy hałasu i wibracji zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą badawczą i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Występujące rzeczywiste poziomy hałasu i wibracji mogą różnić się od podanych poziomów zależnie od rodzaju zastosowania maszyny. Podane poziomy hałasu i wibracji mogą być używane do przybliżonego szacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czasy, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone, i czasy, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej wibracji i instrumentu ustawowego S.I. 2005/1093 zamieszczono na stronie: [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 Informacje dotyczące norm

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Austria

potwierdza, że urządzenie jest zgodne z przepisami dotyczącymi wdrażania następujących norm: IEC 62841-1 i IEC 62841-4-7.

## 20.8 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Części zamienne i akcesoria

### 21.1 Części zamienne i akcesoria

**STIHL** Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

### 21.2 Ważne części zamienne

- Walek do wertykulacji: 6291 700 3501
- Walek do aeracji: 6291 710 5200

## 22 Utylizacja

### 22.1 Utylizacja wertykulatora i aku- mulatora

Informacje na temat utylizacji można uzyskać w lokalnych urzędach lub u Autoryzowanych Dealerów STIHL.

Niewłaściwa utylizacja może spowodować pogorszenie zdrowia i zanieczyszczenie środowiska.

- ▶ Produkty STIHL wraz z opakowaniem należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów w celu poddania ich recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
- ▶ Nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi.

## 23 Deklaracja zgodności UE

### 23.1 Wertykulator STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Austria

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Rodzaj: wertykulator
- Producent: STIHL
- Typ: RLA 240.0
- Moc: 900 W
- Nr identyfikacji serii: 6291

spełnia wymagania odnośnych przepisów dyrektyw 2000/14/WE, 2006/42/WE, 2011/65/UE oraz 2014/30/UE i został zaprojektowany oraz wyprodukowany zgodnie z poniższymi normami, w ich wersjach obowiązujących w dniu produkcji: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 i EN 55014-2.

W celu ustalenia zmierzonego i gwarantowanego poziomu mocy akustycznej postępowano zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 89,2 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 92 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie STIHL Tirol GmbH.

Rok produkcji i numer maszyny podano na wertykulatorze.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH



z up.

Matthias Fleischer, Kierownik Działu Rozwoju



z up.

Sven Zimmermann, Kierownik Działu Jakości

## 24 Deklaracja zgodności UKCA

### 24.1 Wertykulator STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Austria

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Rodzaj: wertykulator
- Producent: STIHL
- Typ: RLA 240.0
- Moc: 900 W
- Nr identyfikacji serii: 6291

spełnia wymagania odnośnych przepisów Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej: Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

oraz The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 i został zaprojektowany oraz wyprodukowany zgodnie następującymi normami w ich wersji obowiązującej w dniu produkcji: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 i EN 55014-2.

W celu ustalenia zmierzonego i gwarantowanego poziomu mocy akustycznej postępowano zgodnie z rozporządzeniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej: Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

– Zmierzony poziom mocy akustycznej:  
89,2 dB(A)

– Gwarantowany poziom mocy akustycznej:  
92 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie STIHL Tirol GmbH.

Rok produkcji i numer maszyny podano na wertykulatorze.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

z up. 

Matthias Fleischer, Kierownik Działu Rozwoju

z up. 

Sven Zimmermann, Kierownik Działu Jakości

## 25 Adresy

www.stihl.com

## 26 Ogólne i specyficzne dla produktu wskazówki bezpieczeństwa

### 26.1 Wstęp

W niniejszym rozdziale podano ogólne i specyficzne dla danego wyrobu wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, które są określone i sformułowane w normie wyrobu.

Z wyjątkiem punktu c), zasady bezpieczeństwa dotyczące unikania porażenia prądem elektrycznym podane w punkcie „Bezpieczeństwo elektryczne” nie mają zastosowania do produktów akumulatorowych STIHL.



### OSTRZEŻENIE

- Prosimy o zapoznanie się ze wskazówkami bezpieczeństwa, z instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z wertykulatorem. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. **Należy zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje w celu wykorzystania ich w przyszłości.**

### 26.2 Bezpieczeństwo pracy

- a) **Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsca pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy używać wertykulatora w atmosferze wybuchowej, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Wertykulatory wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas korzystania z wertykulatora zadbać o to, by dzieci i inne osoby przebywały w bezpiecznej odległości od urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad wertykulatorem.

### 26.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka wertykulatora musi pasować do gniazda. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie należy stosować wtyczek przejściowych do wertykulatorów z uziemieniem ochronnym.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** W przypadku uziemienia ciała zwiększa się ryzyko porażenia prądem.
- c) **Wertykulator należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wertykulatora zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wolno używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia lub wieszania wertykulatora ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód przyłączeniowy należy trzymać z dala od źródeł wysokiej temperatury, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splecione przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.



- e) **Podczas pracy z wertykulatorem na zewnątrz należy używać tylko takich przedłużaczy, które nadają się również do użytku na zewnątrz.** Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć pracy wertykulatora w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## 26.4 Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Pracę z wertykulatorem wykonywać uważnie, obserwując to, co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać wertykulatora w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas używania wertykulatora może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i nosić zawsze okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie bezpieczne, kask lub naszniki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania wertykulatora, zmniejsza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem wertykulatora należy upewnić się, że jest on wyłączony.** Położenie palca na włączniku podczas przenoszenia wertykulatora lub podłączenie włączonego urządzenia do zasilania może doprowadzić do wypadku.
- d) **Przed włączeniem wertykulatora usunąć narzędzia nastawcze i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części wertykulatora mogą spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Należy stać pewnie i przez cały czas utrzymywać równowagę.** Zapewnia to lepszą kontrolę nad wertykulatorem w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- g) **Jeśli istnieje możliwość zamontowania urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy je prawidłowo podłączyć i stosować.** Stosowanie urządzeń do odsysania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Wystrzegać się fałszywego poczucia bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących wertykulatorów nawet wtedy, gdy użytkownik ma już doświadczenie z urządzeniem po jego wielokrotnym użyciu.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

## 26.5 Użytkowanie i obsługa wertykulatora

- a) **Nie przeciążać wertykulatora. Używać wertykulatora przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiedni wertykulator umożliwi lepszą i bezpieczniejszą pracę w określonym zakresie mocy.
- b) **Nie należy używać wertykulatora z uszkodzonym wyłącznikiem.** Wertykulator, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczny i należy go naprawić.
- c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć akumulator przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji urządzenia, wymianą osprzętu lub odstawieniem wertykulatora.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu wertykulatora.
- d) **Nieużywane wertykulatory przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na korzystanie z wertykulatora osobom, które nie zapoznały się z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Wertykulatory stanowią zagrożenie, gdy są używane przez niedoświadczone osoby.
- e) **Utrzymywać wertykulator i osprzęt w należytym czystości. Sprawdzić, czy ruchome części działają prawidłowo i się nie zakleszczają, czy części nie są złamane lub uszkodzone w taki sposób utrudniający działanie wertykulatora. Przed użyciem wertykulatora należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja wertykulatora.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie ostrym i czystym.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej się zacinają i są łatwiejsze w prowadzeniu.

- g) **Używać wertykulatora, osprzętu, akcesoriów itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Uwzględnić przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie wertykulatorów do zastosowań innych niż te, do których są przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste oraz wolne od oleju i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę wertykulatora w nieprzewidzianych sytuacjach.

## 26.6 Użytkowanie i obsługa wertykulatora akumulatorowego

- a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatora może spowodować zagrożenie pożarowe w razie używania z innymi akumulatorami.
- b) **W wertykulatorach należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do tego celu.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i zagrożenie pożarowe.
- c) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Przy nieprawidłowej eksploatacji z akumulatora może wypłynąć elektrolit. Unikać kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu z elektrolitem należy spłukać go wodą. W przypadku zanieczyszczenia oka elektrolitem należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływający elektrolit może powodować podrażnienia skóry i oparzenia.
- e) **Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny i doprowadzić do pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała.
- f) **Nie należy narażać akumulatora na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Ogień lub temperatura powyżej 130°C (265°F) mogą doprowadzić do wybuchu.

- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani wertykulatora akumulatorowego poza zakresem temperatury określonym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatury może spowodować zniszczenie akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

## 26.7 Serwis

- a) **Naprawę wertykulatora zlecać jedynie wykwalifikowanemu personelowi i tylko z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa wertykulatora.
- b) **Nigdy nie należy podejmować się konserwacji uszkodzonego akumulatora.** Wszelkie czynności związane z konserwacją akumulatora powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

## 26.8 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wertykulatorów akumulatorowych

- a) **Nie używać wertykulatora przy złej pogodzie, szczególnie podczas burzy.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- b) **Należy dokładnie sprawdzić obszar pracy wertykulatora pod kątem obecności dzikich zwierząt.** Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez pracujący wertykulator.
- c) **Dokładnie sprawdzić obszar pracy wertykulatora i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce.** Wyrzucone przez urządzenie przedmioty mogą spowodować obrażenia.
- d) **Przed użyciem wertykulatora należy zawsze sprawdzić, czy zęby lub grupa zębów nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.
- e) **Regularnie sprawdzać pojemnik zbiorczy pod kątem zużycia.** Zużyty lub uszkodzony pojemnik zbiorczy może zwiększyć ryzyko obrażeń.
- f) **Pozostawić osłony ochronne na swoim miejscu. Osłony ochronne muszą być sprawne i odpowiednio zamocowane.** Poluzowana, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca osłona ochronna może być przyczyną obrażeń.

- g) **Utrzymywać otwory wlotowe powietrza wolne od osadów.** Zablokowane wloty powietrza i osady mogą doprowadzić do przegrzania lub zagrożenia pożarowego.
- h) **Podczas obsługi wertykulatora należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie należy obsługiwać wertykulatora boso lub w otwartych sandałach.** W ten sposób można zmniejszyć ryzyko obrażeń stóp przy kontakcie z obracającymi się zębami.
- i) **Podczas obsługi wertykulatora należy zawsze nosić długie spodnie.** Goła skóra zwiększa prawdopodobieństwo spowodowania obrażeń przez wyrzucane przedmioty.
- j) **Nie należy używać wertykulatora w mokrej trawie. Podczas pracy należy iść, nigdy nie należy biec.** Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- k) **Nie należy używać wertykulatora na zbyt stromych zboczach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- l) **Podczas pracy na zboczach należy zapewnić sobie stabilną pozycję; zawsze pracować w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół, a przy zmianie kierunku pracy należy zachować szczególną ostrożność.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- m) **W przypadku zawracania wertykulatorem lub przyciągania go do siebie należy zachować szczególną ostrożność. Zawsze zwracać uwagę na otoczenie.** Zmniejsza to ryzyko potknięcia się podczas pracy.
- n) **Wertykulator należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ ząbki mogą uderzyć w ukryte linie energetyczne.** Kontakt zębów z przewodem pod napięciem może również przeniesienie napięcie na metalowe części urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem.
- o) **Nie należy dotykać zębów ani innych niebezpiecznych części, które są nadal w ruchu.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.
- p) **Przed usunięciem uwiecznionego materiału lub czyszczeniem wertykulatora upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a zespół akumulatora odłączony.** Nieoczekiwane

działanie wertykulatora może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

## Vsebina

1	Uvod.....	228
2	Informacije o teh navodilih za uporabo...	229
3	Pregled.....	229
4	Varnostni napotki.....	230
5	Priprava prezračevalnika trave na uporabo.....	236
6	Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke.....	236
7	Sestavljanje prezračevalnika trave.....	236
8	Nastavitev prezračevalnik trave za uporabnika.....	238
9	Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije.....	238
10	Vklop in izklop prezračevalnika trave.....	239
11	Preverjanje prezračevalnika trave in akumulatorske baterije.....	239
12	Delo s prezračevalnikom trave.....	240
13	Po delu.....	241
14	Transport.....	241
15	Shranjevanje.....	242
16	Čiščenje.....	243
17	Vzdrževanje.....	243
18	Popravila.....	244
19	Odpiravljanje motenj.....	244
20	Tehnični podatki.....	246
21	Nadomestni deli in dodatni pribor.....	247
22	Odstranjevanje.....	247
23	Izjava EU o skladnosti.....	247
24	Izjava UKCA o skladnosti.....	248
25	Naslovi.....	248
26	Splošna in za izdelek specifična varnostna navodila.....	248

## 1 Uvod

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblašteni prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

STIHL izrecno priznava trajnostno in odgovorno ravnanje z naravo. Ta navodila za uporabo naj vas podpirajo pri varni in okolju prijazni uporabi vašega izdelka STIHL z dolgo življenjsko dobo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.

*N. S. Stihl*

Dr. Nikolas Stihl

**POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.**

## 2 Informacije o teh navodilih za uporabo

### 2.1 Veljavni dokumenti

Ta navodila za uporabo so prevod proizvajalčevih originalnih navodil za uporabo v smislu Direktive ES št. 2006/42/EC.

Veljajo lokalni varnostni predpisi.

► Poleg teh navodil za uporabo morate prebrati, razumeti in shraniti naslednje dokumente:

- varnostna navodila za akumulatorsko baterijo STIHL AK
- Navodila za uporabo polnilnikov STIHL AL 101, 301, 500
- Varnostne informacije za akumulatorske baterije in izdelke z vgrajeno akumulatorsko baterijo STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Označevanje opozoril v besedilu



#### NEVARNOST

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
  - Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.



#### OPOZORILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
  - Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

#### OBVESTILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo materialno škodo.
  - Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti materialno škodo.

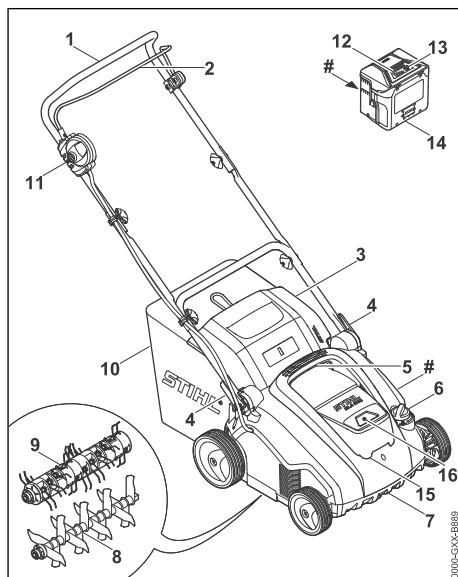
### 2.3 Simboli v besedilu



Ta simbol opozarja na poglavje v teh navodilih za uporabo.

## 3 Pregled

### 3.1 Prežračevalnik trave



#### 1 Krmilo

Krmilo se uporablja za držanje, vodenje in prevažanje prežračevalnika trave.

#### 2 Prestavni ročaj

Preklopni lok skupaj z zapornim gumbom vklopi in izklopi vgrajena valja.

#### 3 Izmetalna loputa

Izmetalna loputa zapira izmetalni kanal.

#### 4 Hitri napenjalnik

Hitri napenjalniki so namenjeni nastavljanju in preklapljanju krmila.

#### 5 Zgornji ročaj za transport

Zgornji ročaj za transport je namenjen prenašanju prežračevalnika trave.

#### 6 Vrtljivo kolesce

Vrtljivo kolesce je namenjeno nastavitvi delovne globine.

#### 7 Spodnji transportni ročaj

Spodnji ročaj za transport je namenjen prenašanju in postavljanju prežračevalnika trave.

#### 8 Prežračevalni valj

Prežračevalni valj se uporablja za prežračevanje trave.

**9 Valj za prečesavanje**

Valj za prečesavanje se uporablja za prečesavanje trave.

**10 Košara za travo**

Košara za travo prestreže material, ki se loči od trate.

**11 Zaporni gumb**

Zaporni gumb skupaj s preklopnim lokom vklopi in izklopi vgrajena valja.

**12 Lučke LED**

Lučke LED prikazujejo napolnjenost akumulatorske baterije in motnje.

**13 Tipka**

S tipko aktivirate lučke LED na akumulatorski bateriji.

**14 Akumulatorska baterija**

Akumulatorska baterija oskrbuje prezračevalnik trave z energijo.

**15 Pokrov**

Pokrov pokriva akumulatorsko baterijo.

**16 Predal za akumulatorsko baterijo**

V predalu za baterijo je akumulatorska baterija.

**# Tipka tablica s številko stroja****3.2 Simboli**

Simboli, ki so lahko na prezračevalniku trave ali akumulatorski bateriji, pomenijo naslednje:



1 lučka LED sveti rdeče. Akumulatorska baterija je prevroča ali premrzla.



4 lučke LED utripajo rdeče. V akumulatorski bateriji je motnja.



Zagotovljena raven zvočne moči v skladu z Direktivo 2000/14/EC, podana v dB(A) za primerjavo emisije hrupa izdelkov.

**IPX1**

Oznaka IP

**d.c.**

Enosmerni tok



Podatek ob simbolu kaže energijsko vsebnost akumulatorske baterije skladno s specifikacijami proizvajalca celic. Energijska vsebnost, ki je na voljo za uporabo, je nižja.



Baterija se polni s polnilnikom STIHL. Dovoljeni polnilniki so navedeni v teh varnostnih navodilih.



Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke.



Vklopite prezračevalnik trave.

**4 Varnostni napotki****4.1 Opozorilni simboli****⚠ OPOZORILO**

Opozorilni simboli na prezračevalniku ali bateriji pomenijo naslednje:



Upoštevajte varnostne napotke in navedene ukrepe.



Navodila za uporabo morate prebrati, razumeti in shraniti.



Nosite zaščitna očala.



Roke in noge imejte oddaljene od vrtečega se valja.



Pazite na vrtljive objekte – ohranjajte primerno razdaljo in druge osebe naj se jim ne približujejo.



Med prekinitvijo dela, čiščenjem, prevažanjem, shranjevanjem, vzdrževanjem ali popravilom odstranite akumulatorsko baterijo.



Prezračevalnik trave zaščitite pred dežjem in vlago.



Med prekinitvijo dela, transportom, shranjevanjem, vzdrževanjem ali popravilom odstranite akumulatorsko baterijo.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.





Zaščitite akumulatorsko baterijo pred dežjem in vlago ter je ne potaplajte v tekočine.

## 4.2 Predvidena uporaba

Prezračevalnik trave STIHL RLA 240.0 uporablja se za naslednje namene:

- s prezračevalnim valjem: prezračevanje travnate površine.
- Z valjem za prečesavanje: prečesavanje travnate površine.

Prezračevalnika trave ne smete uporabljati v dežju.

Prezračevalnik trave z energijo oskrbuje akumulatorska baterija STIHL AK.

STIHL priporoča uporabo akumulatorske baterije STIHL AK 20 ali STIHL AK 30.

## ▲ OPOZORILO

- Akumulatorske baterije, ki jih za prezračevalnik trave ni odobrilo podjetje STIHL, lahko povzročijo požar in eksplozije. Pride lahko do hudih telesnih poškodb ali smrti in nastane lahko materialna škoda.
  - Prezračevalnik trave z baterijo STIHL AK.
- Če prezračevalnika trave ali akumulatorske baterije ne uporabljate, kot je predvideno, se lahko ljudje hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - Prezračevalnik trave in akumulatorsko baterijo uporabljajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

## 4.3 Zahteve za uporabnika

## ▲ OPOZORILO

- Nepoučeni uporabniki ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti v zvezi s prezračevalnikom trave in akumulatorsko baterijo. Uporabnik in drugi se lahko hudo poškodujejo in umrejo.



- Preberite, razumite in shranite navodila za uporabo.

- Če prezračevalnik trave ali akumulatorsko baterijo predate drugi osebi: priložite navodila za uporabo.
- Prepričajte se, da uporabnik izpolnjuje naslednje zahteve:
  - Uporabnik je spočit.
  - Uporabnik je telesno, senzorično in duševno sposoben, da uporablja prezračevalnik trave in akumulatorsko baterijo ter z njima dela. Če je uporabnik

telesno, senzorično ali duševno omejen, lahko dela s kosilnico pod nadzorom in po navodilih odgovorne osebe.

- Uporabnik lahko prepozna in oceni nevarnosti v zvezi s prezračevalnikom trave in akumulatorsko baterijo.
  - Uporabnik se zaveda, da je odgovoren za nezgode in škodo.
  - Uporabnik je polnoleten ali se skladno z nacionalnimi predpisi pod nadzorom izobražuje za poklic.
  - Uporabnik je opravil usposabljanje pri specializiranem trgovcu podjetja STIHL ali strokovno usposobljeni osebi, preden se je prvič lotil dela s prezračevalnikom trave.
  - Uporabnik ni pod vplivom alkohola, zdravil ali mamil.
- Pri kakršnih koli nejasnostih: Obrnite se na specializiranega trgovca podjetja STIHL.

## 4.4 Oprema in oblačila

## ▲ OPOZORILO

- Med delom se lahko predmeti z visoko hitrostjo izvržejo navzgor. Uporabnik se lahko poškoduje.



- Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala. Primerna zaščitna očala so preverjena skladno s standardom EN 166 ali nacionalnimi predpisi in so v prodaji ustrezno označena.
- Nosite dolge hlače iz trpežnega materiala.
- Med delom se lahko dvigne prah. Vdihani prah je lahko zdravju škodljiv in povzroči alergijske reakcije.
  - Če se dviga prah: nosite zaščitno masko proti prahu.
- Neprimerna oblačila se lahko ujamejo v les, grmičevje in prezračevalnik trave. Uporabniki se lahko brez ustreznih oblačil hudo poškodujejo.
  - Nosite oprijeta oblačila.
  - Odložite šale in nakit.
- Uporabnik lahko pride v stik z valjem med čiščenjem, vzdrževanjem ali prevozom. Uporabnik se lahko poškoduje.
  - Nosite zaščitne rokavice iz trpežnega materiala.
- Če uporabnik nosi neprimerno obutev, lahko zdrsne. Uporabnik se lahko poškoduje.
  - Nosite trdno, zaprto obutev z oprijemljivim podplatom.
- Med delom nastaja hrup. Hrup lahko poškoduje sluh.
  - Nosite zaščito sluha.

## 4.5 Delovno območje in okolica

### 4.5.1 Delovno območje in okolica

#### ⚠ OPOZORILO

- Neudeležene osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti v zvezi s prežračevalnikom trave in predmeti, ki jih lahko izvrže navzgor. Neudeležene osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Neudeleženi osebami, otrokom in živalim ne dovolite blizu delovnega območja.

- ▶ Ohranjajte razdaljo do predmetov.
- ▶ Prežračevalnika trave ne puščajte brez nadzora.
- ▶ Poskrbite, da se otroci ne morejo igrati s prežračevalnikom trave.
- Pri delu v dežju lahko uporabniku spodrsne. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.
  - ▶ Če dežuje: ne delajte.
- Prežračevalnik trave ni zaščiten pred škropljenjem vode. Če delate v dežju ali vlažnem okolju, lahko pride do električnega udara. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre, pride pa lahko tudi do poškodb prežračevalnika trave.



- ▶ Ne delajte v dežju ali vlažnem okolju.

- Električni deli prežračevalnika trave se lahko iskrijo. V lahko vnetljivem ali eksplozivnem okolju lahko iskre zanetijo požar ali povzročijo eksplozijo. Pride lahko do hudih telesnih poškodb ali smrti in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Ne delajte v lahko vnetljivem in eksplozivnem okolju.

### 4.5.2 Akumulatorska baterija

#### ⚠ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti akumulatorske baterije. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo.
  - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v bližini.
  - ▶ Akumulatorske baterije ne puščajte brez nadzora.
  - ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali z akumulatorsko baterijo.
- Akumulatorska baterija ni zaščiten pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko

akumulatorska baterija vname, eksplodira ali nepopravljivo poškoduje. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.
- ▶ Akumulatorske baterije ne mečite v ogenj.
- ▶ Akumulatorske baterije ne polnite, uporabljajte in hranite izven navedenega temperaturnega območja, 20.4.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred dežjem in vlago ter je ne potaplajte v tekočine.
- ▶ Akumulatorske baterije ne približujte kovinskim majhnim delom.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte visokemu tlaku.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte mikrovalovom.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred kemikalijami in solmi.



## 4.6 Varno stanje

### 4.6.1 Prežračevalnik trave

Prežračevalnik trave je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Prežračevalnik trave je nepoškodovan.
- Prežračevalnik trave je čist in suh.
- Krmilni elementi delujejo in so nespremenjeni.
- Če želite, da se material, ločen od trate, ujame v košaro za travo: Košara za travo mora biti pravilno nameščena.
- Če želite, da se material, ločen od trate, izmetava nazaj: Košara za travo mora biti nameščena in izmetalna loputa mora biti zaprta.
- Valj mora biti pravilno nameščen.
- Na prežračevalniku trave mora biti nameščen originalni dodatni pribor STIHL.
- Dodatna oprema je pravilno nameščena.

#### ⚠ OPOZORILO


- V stanju, ki ni varno, sestavni deli ne morejo več pravilno delovati, varnostna oprema pa je onemogočena. Pride lahko do hudih telesnih poškodb ali smrti.
  - ▶ Delajte z nepoškodovanim prežračevalnikom trave.
  - ▶ Če je prežračevalnik trave umazan: Očistite prežračevalnik trave.
  - ▶ Če je prežračevalnik trave moker: Osušite prežračevalnik trave.
  - ▶ Prežračevalnika trave ne spreminjajte.
  - ▶ Če krmilni elementi ne delujejo: Ne delajte s prežračevalnikom trave.



- ▶ Če želite, da se material, ločen od trate, ujame v košaro za travo: Košaro za travo namestite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- ▶ Namestite originalni dodatni pribor STIHL za ta prezračevalnik trave.
- ▶ Valj namestite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- ▶ Dodatno opremo namestite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo ali navodilih za uporabo dodatne opreme.
- ▶ V odprtine prezračevalnika trave ne vstavljajte predmetov.
- ▶ Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne ploščice.
- ▶ Pri kakršnih koli nejasnostih: obrnite se na pooblaščenega prodajalca podjetja STIHL.

#### 4.6.2 Valja

Prezračevalni valj in valj za prečesavanje sta v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Gred, noži, vzmetni roglji in dodatni deli so nepoškodovani.
- Gred, noži in vzmetni roglji niso deformirani.
- Valj je pravilno nameščen.
- Noži in vzmetni roglji niso opraskani.
- Dolžina nožev ni manjša od najmanjše dovoljene dolžine,  20.2.

## ▲ OPOZORILO

- Če nož in vzmetni roglji niso v varnem stanju, se lahko njihovi deli odlomijo in izvržejo. Lahko hudo poškodujejo ljudi.
  - ▶ Delajte z nepoškodovanimi noži in vzmetnimi roglji ter nepoškodovanimi dodatnimi deli.
  - ▶ Če je dolžina nožev manjša od najmanjše dovoljene dolžine: Zamenjajte prezračevalni valj.
  - ▶ Pri kakršnih koli nejasnostih: Obrnite se na specializiranega trgovca podjetja STIHL.


#### 4.6.3 Akumulatorska baterija

Akumulatorska baterija je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Akumulatorska baterija ni poškodovana.
- Akumulatorska baterija je čista in suha.
- Akumulatorska baterija deluje in ni spremenjena.

## ▲ OPOZORILO

- Če akumulatorska baterija ni v varnem stanju, ne more varno delovati. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.
  - ▶ Delajte z nepoškodovano in delujočo akumulatorsko baterijo.

- ▶ Ne polnite poškodovane ali pokvarjene akumulatorske baterije.
- ▶ Če je akumulatorska baterija umazana: akumulatorsko baterijo je treba očistiti.
- ▶ Če je akumulatorska baterija vlažna: počakajte, da se akumulatorska baterija posuši,  20.5.
- ▶ Akumulatorske baterije ne spreminjajte.
- ▶ V odprtine akumulatorske baterije ne potiskajte predmetov.
- ▶ Električnih kontaktov akumulatorske baterije ne vežite na kovinske predmete in ne ustvarjajte kratkega stika.
- ▶ Akumulatorske baterije ne odpirajte.
- ▶ Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne table.
- Iz poškodovane akumulatorske baterije lahko izteče tekočina. Če tekočina pride v stik s kožo ali očmi, lahko pride do draženja kože ali oči.
  - ▶ Preprečite stik s tekočino.
  - ▶ Če je prišlo do stika s kožo: prizadeta mesta sperite z veliko vode in mila.
  - ▶ Če je prišlo do stika z očmi: oči je treba vsaj 15 minut spirati z veliko vode in obiskati je treba zdravnika.
- Poškodovana ali pokvarjena akumulatorska baterija lahko ima nenavaden vonj, iz nje se lahko kadi ali pa lahko gori. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Če ima akumulatorska baterija nenavaden vonj ali se iz nje kadi: akumulatorske baterije ne uporabljajte in je ne približujte gorljivim snovem.
  - ▶ Če akumulatorska baterija gori: akumulatorsko baterijo poskušajte pogasiti z gasilnim aparatom ali vodo.

#### 4.7 Delo

## ▲ OPOZORILO

- Uporabnik v določenih situacijah ne more več zbrano delati. Uporabnik se lahko spotakne, pade in hudo poškoduje.
  - ▶ Delajte v miru in premišljeno.
  - ▶ Če sta osvetljenost in vidljivost slabi: ne delajte s prezračevalnikom trave.
  - ▶ Prezračevalnik trave uporabljajte sami.
  - ▶ Pazite na ovire.
  - ▶ Prezračevalnika trave ne prevračajte.
  - ▶ Delajte tako, da stojite na tleh in pazite na ravnotežje.
  - ▶ Če se pojavijo znaki utrujenosti: med delom si vzemite odmor.

- ▶ Če prezračujete ali prečesavate na pobočju: Prezračujte ali prečesavajte prečno na pobočje.
- ▶ Ne prezračujte ali prečesavajte na pobočjih z naklonom več kot 25° (46,6 %).
- Vrteči se valj lahko poreže uporabnika. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
- ▶ Ne dotikajte se vrtečih se valjev.



- Trdi predmeti, ki udarjajo v vrteči se valj, lahko poškodujejo prezračevalnik trave.
- ▶ Če v vrteči se valj zadane trden predmet, izklopite prezračevalnik trave, odstranite baterijo in preverite, ali je prezračevalnik trave poškodovan.
- ▶ Če je prezračevalnik trave poškodovan: Obrnite se na pooblaščenega prodajalca podjetja STIHL.
- Če je valj blokiran s predmetom in ga med delovanjem motorja odstranite, se lahko valj premakne, uporabnik pa se lahko resno poškoduje.
- ▶ Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo. Šele nato odstranite predmet.
- ▶ Preverite, ali je prezračevalnik trave poškodovan.
- ▶ Če je prezračevalnik trave poškodovan: Obrnite se na pooblaščenega prodajalca podjetja STIHL.
- Če prezračevalnik trave med delom deluje spremenjeno ali neobičajno, morda ni v varnem stanju. Pride lahko do hudih telesnih poškodb in nastane lahko materialna škoda.
- ▶ Prekinite delo, izklopite prezračevalnik trave, odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na specializiranega trgovca podjetja STIHL.
- Med delom lahko prezračevalnik trave oddaja vibracije.
- ▶ Nosite rokavice.
- ▶ Med delom si večkrat vzemite odmor.
- ▶ Če se pojavijo znaki motenj krvnega obtoka: obiščite zdravnika.
- Če valj med delom zadane ob tujek, lahko tujek ali njegove dele z visoko hitrostjo izvrže navzgor. Pride lahko do telesnih poškodb in nastane lahko materialna škoda.
- ▶ Z delovnega območja odstranite tujke.
- ▶ Označite in obvozite ovire (npr. korenine, drevesne šore).
- Ko izpustite prestavni ročaj, se valj še kratek čas vrti naprej. Pride lahko do hudih telesnih poškodb.

- ▶ Počakajte, da se valj neha vrteti.
- Če vrteči se valj zadane ob trd tujek, lahko povzroči iskrenje. Iskre lahko v lahko vnetljivem okolju povzročijo požar. Pride lahko do hudih telesnih poškodb ali smrti in nastane lahko materialna škoda.
- ▶ Ne delajte v lahko vnetljivem okolju.
- Če prezračevalnik trave postavite na nagnjene površine, se lahko nenadzorovano odkotali. Pride lahko do telesnih poškodb in nastane lahko materialna škoda.
- ▶ Prezračevalnik trave spustite samo, če stoji na ravni površini in se ne more premakniti.
- Če so na krnilo pritrjeni predmeti, se lahko prezračevalnik trave na podlagi dodatne teže prevrne. Pride lahko do telesnih poškodb in nastane lahko materialna škoda.
- ▶ Na krnilo ne pritrdjujte nobenih predmetov.
- Če med delovnim odmorom prezračevalnik trave pustite nenadzorovan, ga lahko neudeležene ali nepoučene osebe zaženejo in se hudo poškodujejo.
- ▶ Če je prezračevalnik trave nenadzorovan, ga izklopite in odstranite baterijo.

## ⚠ NEVARNOST

- Če delate v bližini daljnovodov, lahko pride valj v stik z daljnovodom in ga poškoduje. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.
- ▶ Ne delajte v bližini žic pod napetostjo.
- Če uporabnik dela med nevihto, lahko vanj udari strela. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.
- ▶ Če je nevihta: ne delajte.

## 4.8 Transport

### 4.8.1 Prevažanje

## ⚠ OPOZORILO

- Prezračevalnik trave se lahko med transportom prevrne ali premakne. Pride lahko do telesnih poškodb in nastane lahko materialna škoda.
- ▶ Izklopite prezračevalnik trave.
- ▶ Počakajte, da se valj neha vrteti.
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prezračevalnik trave postavite na ravno površino.
- ▶ Nastavite jo v položaj za transport.
- ▶ Prezračevalnik trave nosite prek ovir (npr. stopnic, pločnikov).



- Prezračevalnik trave pritrdite z napajalnimi trakovi, jermeni in mrežo tako, da se ne more prevrniti ali premakniti.

#### 4.8.2 Akumulatorska baterija

### ▲ OPOZORILO

- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija poškoduje in nastane lahko materialna škoda.
  - Ne transportirajte poškodovane akumulatorske baterije.
- Med transportom se lahko akumulatorska baterija prevrne ali se premika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - Akumulatorsko baterijo v embalaži zapakirajte tako, da se ne bo mogla premikati.
  - Embalažo zavarujte tako, da se ne bo mogla premikati.

#### 4.9 Shranjevanje

##### 4.9.1 Shranjevanje

### ▲ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti v zvezi s prezračevalnikom trave. Otroci se lahko hudo poškodujejo.



- Odstranite akumulatorsko baterijo.



- Prezračevalnik trave hranite nedosegljiv otrokom.

- Električni kontakti na prezračevalniku trave in kovinski deli lahko zarjavijo zaradi vlage. Prezračevalnik trave se lahko poškoduje.



- Odstranite akumulatorsko baterijo.

- Prezračevalnik trave hranite čist in suh.

##### 4.9.2 Akumulatorska baterija

### ▲ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti v zvezi z akumulatorsko baterijo. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
  - Akumulatorsko baterijo hranite nedosegljivo otrokom.
- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vsemi okoljskimi vplivi. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim okoljskim vplivom, se lahko nepopravljivo poškoduje.

- Akumulatorsko baterijo hranite čisto in suho.
- Hranite jo v zaprtem prostoru.
- Akumulatorsko baterijo shranjujte ločeno od prezračevalnika trave.
- Če je akumulatorska baterija shranjena v polnilniku: odklopite omrežni vtičnik in akumulatorsko baterijo shranite s stopnjo napolnjenosti med 40 % in 60 % (svetila 2 zeleni lučki LED).
- Akumulatorske baterije ne shranjujte zunaj navedenih temperaturnih omejitev, ☐ 20.4.

#### 4.10 Čiščenje, vzdrževanje in popravila

### ▲ OPOZORILO

- Če je med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravili akumulatorska baterija vstavljena, se lahko prezračevalnik trave nenačrtovano vklopi. Pride lahko do hudih telesnih poškodb in nastane lahko materialna škoda.
  - Počakajte, da se valj neha vrteti.
  - Odstranite akumulatorsko baterijo.

















- Močna čistila, čiščenje z vodnim curkom in ostri predmeti lahko poškodujejo prezračevalnik trave, valja in akumulatorsko baterijo. Če prezračevalnika trave, valja in akumulatorske baterije ne očistite pravilno, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in bodo varnostne naprave onemogočene. Pride lahko do hudih telesnih poškodb.
- Prezračevalnik trave, valja in akumulatorsko baterijo očistite tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Če prezračevalnika trave, valjev ali akumulatorske baterije ne vzdržujete ali popravite pravilno, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in bodo varnostne naprave onemogočene. Pride lahko do hudih telesnih poškodb ali smrti.
  - Prezračevalnika trave in akumulatorske baterije ne vzdržujte ali popravljajte sami.
  - Če je potrebno vzdrževanje ali popravilo prezračevalnika trave ali akumulatorske baterije: Obrnite se na pooblaščenega prodajalca podjetja STIHL.
  - Valja vzdržujte tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravili valjev se lahko noži in vzmetni rogji premikajo. Uporabnik se lahko poreže na ostrih rezalnih robovih in se poškoduje ali pa se prsti

- ujamejo med premikajoče se zobe in nepremične dele stroja ter se zdrobijo.
- Nosite zaščitne rokavice iz trpežnega materiala.
- Delajte previdno.

## 5 Priprava prezračevalnika trave na uporabo


### 5.1 Priprava prezračevalnika trave na uporabo

Pred vsakim začetkom dela morate izvesti naslednje korake:

- odstranite embalažni material in transportna varovala.
- Poskrbite, da so naslednji sestavni deli v varnem stanju:
  - Prezračevalnik trave,  4.6.
  - Valja,  4.6.2.
  - Akumulatorska baterija,  4.6.3.
- Preverite akumulatorsko baterijo,  11.3.
- Povsem napolnite akumulatorsko baterijo,  6.1
- Očistite prezračevalnik trave,  16.
- Preverite valja,  11.2.
- Namestite krmilo,  7.1
- Prepričajte se, da noben valj ni v transportnem predalu,  7.2.
- Odprite in nastavite krmilo,  8.1.
- Če želite, da se material, ločen od trate, ujame v košaro za travo: Obesite košaro za travo,  7.3.2.
- Če želite, da se material, ločen od trate, izmetava nazaj: odstranite košaro za travo,  7.3.3.
- Nastavite delovno globino,  12.2.
- Preverite krmilne elemente,  11.1.
- Če korakov ni mogoče izvesti: prezračevalnika trave ne uporabljajte in poiščite specializirane trgovca podjetja STIHL.

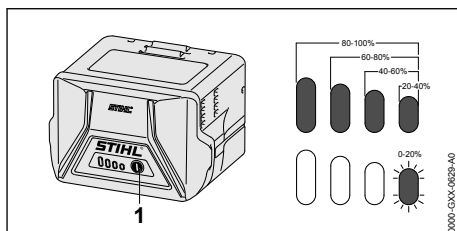
## 6 Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke

### 6.1 Polnjenje akumulatorske baterije

Čas polnjenja je odvisen od različnih vplivov, npr. temperature akumulatorske baterije ali temperature okolice. Za optimalno delovanje upoštevajte priporočena temperaturna območja,  20.5. Dejanski čas polnjenja se lahko razlikuje od navedenega. Čas polnjenja je naveden na spletni strani [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- Akumulatorsko baterijo napolnite, kot je opisano v navodilih za uporabo polnilnika STIHL AL 101, 301, 500.

### 6.2 Prikaz stanja napolnjenosti




- Pritisnite tipko (1). LED-lučke svetijo pribl. 5 sekund zeleno in prikazujejo stanje napolnjenosti.
- Če desna LED-lučka utripa zeleno: Napolnite akumulatorsko baterijo.

### 6.3 Lučke LED na akumulatorski bateriji

Lučke LED lahko prikazujejo napolnjenost akumulatorske baterije ali motnje. Lučke LED lahko svetijo ali utripajo zeleno ali rdeče.

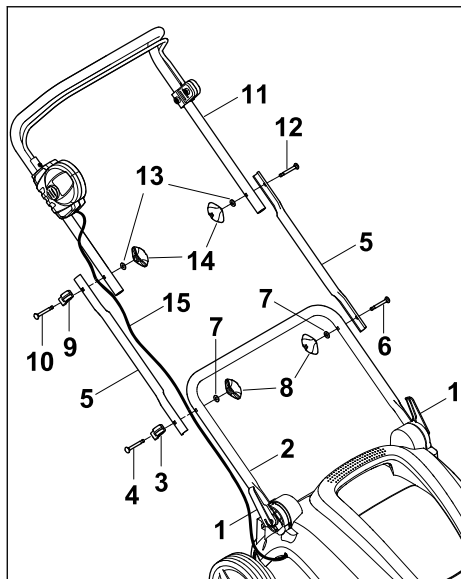
Če lučke LED svetijo ali utripajo zeleno, prikazujejo napolnjenost.


- Če lučke LED svetijo ali utripajo rdeče: Odpravite motnje,  19.1.
- V prezračevalniku trave ali akumulatorski bateriji je prisotna motnja.

## 7 Sestavljanje prezračevalnika trave

### 7.1 Nameščanje krmila

- Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- Prezračevalnik trave postavite na ravno površino.

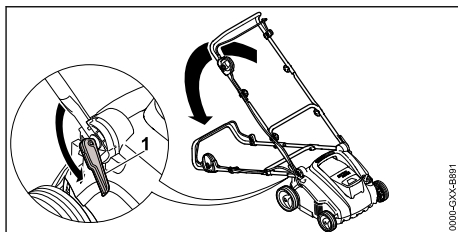


- ▶ Odprite oba hitra napenjalnika (1) in poklopite nazaj spodnji del krmila (2), ga pridržite na željeni višini in ponovno zaprite oba hitra napenjalnika (1).
- ▶ Kabelsko vodilo (3) potisnite na vijak (4).
- ▶ Oba srednja dela krmila (5) na spodnjem delu krmila (2) poravnajte tako, da so izvrtine poravnane.
- ▶ Vijake (4, 6) z zunanje strani potisnite skozi izvrtine, na notranji strani namestite podložko (7) in jih pritrdite z vrtljivimi ročaji (8).
- ▶ Kabelsko vodilo (9) namestite na vijak (10).
- ▶ Zgornji del krmila (11) na srednjih delih krmila (5) poravnajte tako, da so izvrtine poravnane.
- ▶ Vijake (10, 12) potisnite skozi luknje z zunanje strani, na notranji strani vstavite podložko (13) in jih pritrdite z vrtljivimi ročaji (14).
- ▶ Kabel (15) potisnite v kabelska vodila (3, 9).
- ▶ Krmilo nastavite na željeno višino s hitrim napenjalnikom (1),  8.1.

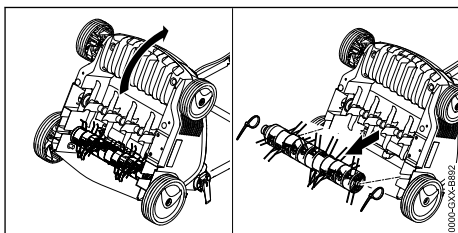
Krmila ni treba znova odstraniti.

## 7.2 Pred prvo uporabo iz transportnega predala odstranite valj za prečesavanje.

- ▶ Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prezračevalnik trave postavite na ravno površino.



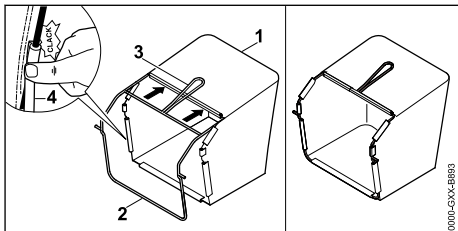
- ▶ Odprite hitri napenjalnik (1) in krmilo nagnite nazaj.
- ▶ Prezračevalnik trave držite za spodnji ročaj za transport in postavite nazaj.



- ▶ Odstranite kabelsko vezico.
- ▶ Iz transportnega predala odstranite valj za prečesavanje in ga shranite na varno mesto.

## 7.3 Sestavljanje, obežanje in odstranjevanje košare za travo

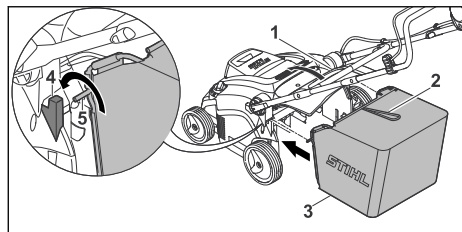
### 7.3.1 Sestavljanje košare za travo



- ▶ Povlecite tkanino (1) čez okvir (2), tako da je osnovna plošča na dnu, ročaj (3) pa na zunanji strani tkanine.
- ▶ Plastične profile (4) pritisnite na okvir. Plastični profili kliknejo, ko se zaskočijo.

### 7.3.2 Obežanje košare za travo

- ▶ Izklopite prezračevalnik trave.



- Odprite izmetalno loputo (1) in jo pridržite.
- Košaro za travo (3) primite za ročaj (2) in os (5) obesite na nastavek (4).
- Izmetalno loputo (1) odložite na košaro za travo (3).

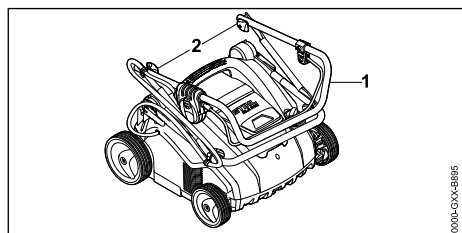
### 7.3.3 Odstranitev košare za travo

- Izklopite prezačevalnik trave.
- Prezačevalnik trave postavite na ravno površino.
- Odprite izmetalno loputo in jo pridržite.
- Košaro za travo držite za ročaj in jo odstranite v smeri navzgor.
- Zaprite izmetalno loputo.

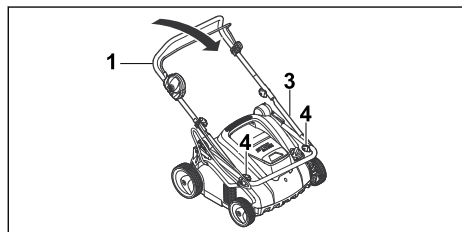
## 8 Nastavitev prezačevalnik trave za uporabnika

### 8.1 Odpiranje in nastavitev krmila

- Prezačevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- Prezačevalnik trave postavite na ravno površino.

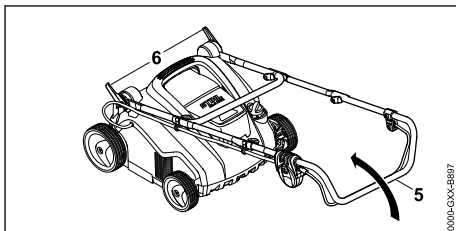


- Zložite zgornji del krmila (1).
- Zategnite vrtljive ročaje (2).

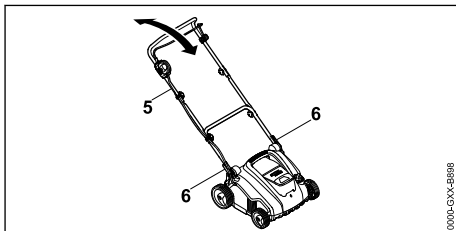


## 8 Nastavitev prezačevalnik trave za uporabnika

- Pridržite zgornji del krmila (1) in ga odprite skupaj s srednjim delom krmila (3).
- Zategnite vrtljive ročaje (4).



- Odprite hitri napenjalnik (6).
- Povsem odprite krmilo (5).



- Krmilo (5) namestite v udoben delovni položaj in ga trdno pritrdite s hitrimi napenjalniki (6).

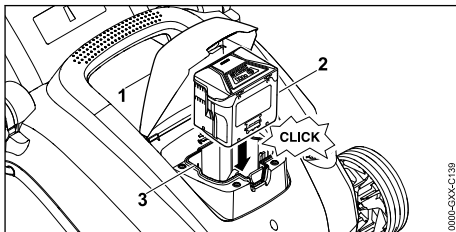
### 8.2 Zlaganje krmila

- Prezačevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- Prezačevalnik trave postavite na ravno površino.
- Odprite hitri napenjalnik.
- Zložite krmilo naprej in pri tem pazite, da ne priščipnete kabla.

## 9 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije

### 9.1 Vstavljanje akumulatorske baterije

- Prezačevalnik trave postavite na ravno površino.

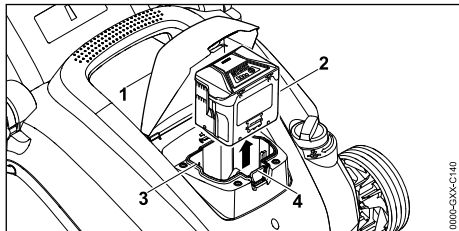


- Pokrov (1) odprite do konca in ga držite.

- ▶ Akumulatorsko baterijo (2) pritisnite do konca v predal za baterijo (3).
- Akumulatorska baterija (2) klikne, ko se zaskoči, in se zapahne.
- ▶ Zaprite pokrov (1).

## 9.2 Odstranjevanje akumulatorske baterije

- ▶ Prezračevalnik trave postavite na ravno površino.

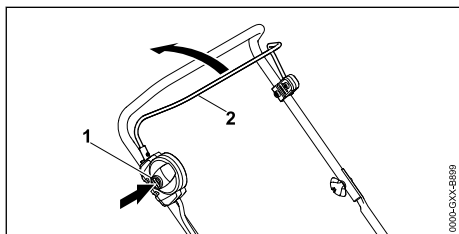


- ▶ Pokrov (1) odprite do konca in ga držite.
- ▶ Pritisnite zaporni vzvod (4).
- Akumulatorska baterija (2) se odklene.
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo (2).
- ▶ Zaprite pokrov (1).

## 10 Vklon in izklop prezračevalnika trave

### 10.1 Vklon prezračevalnika trave

- ▶ Prezračevalnik trave postavite na ravno površino.
- ▶ Prezračevalnika trave po vklopu ne prevračajte.



- ▶ Z desno roko pritisnite zaporni gumb (1) in ga držite.
- ▶ Prestavni ročaj (2) z levo roko povlecite do konca v smeri krmila in držite tako, da se s palcem oklepate krmila.
- Valj se zavrti.
- ▶ Spustite zaporni gumb (1).
- ▶ Krmilo in prestavni ročaj (2) držite z desno roko tako, da se s palcem oklepate krmila.

### 10.2 Izklop prezračevalnika trave

- ▶ Spustite prestavni ročaj.
- ▶ Počakajte, da se valj neha vrteti.
- ▶ Če se valj vrti naprej: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na specializiranega trgovca podjetja STIHL.
- Prezračevalnik trave je pokvarjen.

## 11 Preverjanje prezračevalnika trave in akumulatorske baterije

### 11.1 Preverjanje krmilnih elementov


#### Zaporni gumb in prestavni ročaj

- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Pritisnite zaporni gumb in ga spet spustite.
- ▶ Prestavni ročaj potegnite do konca v smeri krmila in spet spustite.
- ▶ Če se zaporni gumb ali prestavni ročaj težko premika ali se ne vrne v izhodiščni položaj: prezračevalnika trave ne uporabljajte in poiščite specializiranega trgovca podjetja STIHL.
- Zaporni gumb ali prestavni ročaj je pokvarjen.

#### Vklon prezračevalnika trave

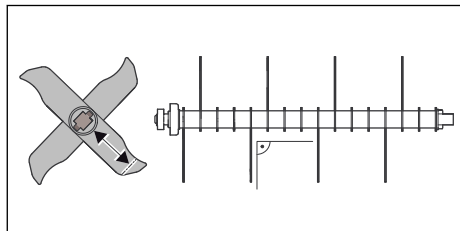
- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Z desno roko pritisnite zaporni gumb in ga držite.
- ▶ Prestavni ročaj z levo roko povlecite do konca v smeri krmila in držite tako, da se s palcem oklepate krmila.
- Valj se zavrti.
- ▶ Če 3 lučke LED utripajo rdeče: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na specializiranega trgovca podjetja STIHL.
- Motnja v prezračevalniku trave.
- ▶ Če se valj ne vrti: izklopite prezračevalnik trave, odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na specializiranega trgovca podjetja STIHL.
- Prezračevalnik trave je pokvarjen.
- ▶ Spustite zaporni gumb in prestavni ročaj.
- Valj se po kratkem času ne vrti več.
- ▶ Če se valj vrti naprej: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na specializiranega trgovca podjetja STIHL.
- Prezračevalnik trave je pokvarjen.

### 11.2 Preverjanje valjev

- ▶ Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prezračevalnik trave postavite na ravno površino.
- ▶ Prezračevalnik trave postavite pokonci,  16.1.

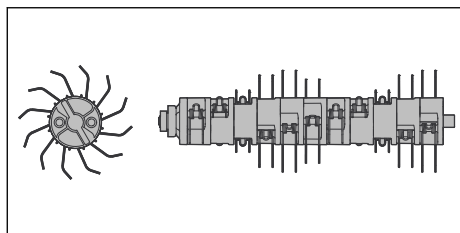


## Prezračevalni valj



- Preverite dolžino noža. Meja obrabe nožev je označena.
- Če je dolžina manjša od najmanjše dovoljene dolžine: zamenjajte valj, 17.2.

## Valj za prečesavanje



- Če so roglji ukrivljeni ali upognjeni: Posvetujte se s prodajalcem STIHL ali zamenjajte valj 17.2.

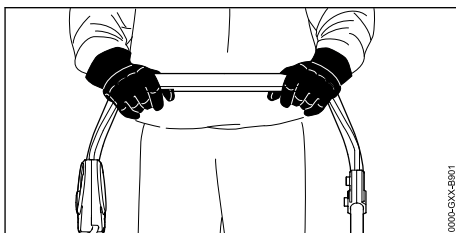
Pri kakršnih koli nejasnostih: obrnite se na pooblaščenega prodajalca podjetja STIHL.

## 11.3 Preizkus akumulatorske baterije

- Pritisnite tipko na akumulatorski bateriji. LED-lučke svetijo ali utripajo.
- Če LED-lučke ne svetijo ali utripajo: akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Obstaja motnja akumulatorske baterije.

## 12 Delo s prezračevalnikom trave

### 12.1 Držanje in vodenje prezračevalnika trave

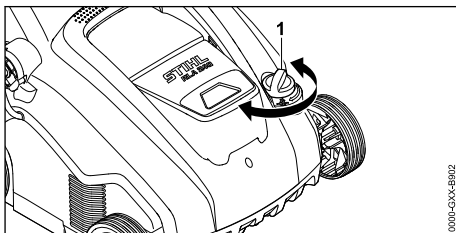


- Krmilo držite z obema rokama tako, da se s palcema oklepate krmila.

### 12.2 Nastavitev delovne globine in položaja za transport

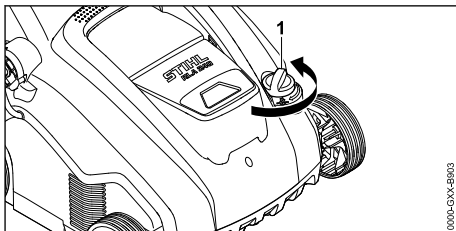
Delovno globino lahko nastavljate brezstopenjsko.

#### Nastavitev delovne globine



- Vrtljivo kolesce (1) postavite v zeleni položaj. Valj se dvigne in spusti.

#### Nastavitev položaja za transport



- Vrtljivo kolesce (1) zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca v najvišji položaj. Valj se dvigne in se ne dotika več tal.

## 12.3 Priprava travnate površine

Nižje kot je trava pokošena, lažje jo je obdelovati s prežračevalnikom trave. Idealna višina trave je med 2 in 3 cm.

- Z delovnega območja odstranite predmete.
- Označite ovire, ki jih ni mogoče odstraniti z mesta (npr. korenine in debla).
- Če je trava višja od 3 cm: pokosite travo.

## 12.4 Prežračevanje in prečesavanje



### Prežračevanje s prežračevalnim valjem

Pri prežračevanju se zarezuje rušo, pri čemer se odstrani plevel, mah, pokošeno travo in plast odmrlih travnih delcev.

- Nastavite delovno globino.
  - Pred začetkom valj nastavite v najvišji položaj.
  - Valj počasi spuščajte, dokler tal samo ne oplazi. Idealna globina utorov je med 2 in 3 mm.

Korenine trave se ne poškodujejo.

- Prežračevalnik trave počasi in nadzorovano potiskajte naprej.
- Izogibajte se daljšemu zadrževanju na enem mestu.

### Prečesavanje z valjem za prečesavanje

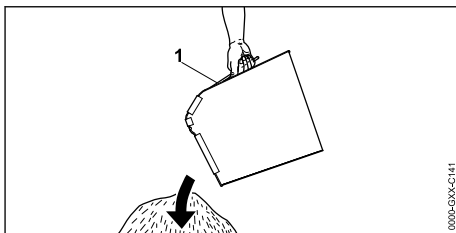
Pri prečesavanju se iz trave skrbno odstrani plast odmrlih travnih delcev in odvečni mah, ki se je razrahljal pri prežračevanju.

Dodatno se razrahlja tla in zmanjšuje pomanjkanje kisika, ki je povezano s pretrdnimi tlemi.

- Nastavite delovno globino.
  - Pred začetkom valj nastavite v najvišji položaj.
  - Valj počasi spuščajte, dokler se vzmetni roglji ne dotikajo tal.
- Prežračevalnik trave počasi in nadzorovano potiskajte naprej.
- Izogibajte se daljšemu zadrževanju na enem mestu.

Za optimalno delovanje upoštevajte priporočena temperaturna območja, 20.5.

## 12.5 Praznjenje košare za travo



- Košaro za travo (1) držite za ročaj in jo odstranite v smeri navzgor.
- Izpraznite košaro za travo (1).

## 13 Po delu

### 13.1 Po delu

- Prežračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- Prežračevalnik trave postavite na ravno površino.
- Če je prežračevalnik trave moker: počakajte, da se prežračevalnik trave posuši.
- Če je akumulatorska baterija mokra ali vlažna: počakajte, da se akumulatorska baterija posuši, 20.5.
- Očistite prežračevalnik trave.

### Nega travnate površine po prežračevanju

- S travnate površine očistite vse ostanke zaradi postopka prežračevanja.
- Travo pognojite in morebitna gola mesta znova posejte.
- Travnato površino temeljito zalijte.

### Nega travnate površine po prečesavanju

- S travnate površine temeljito očistite vse ostanke rastlin.
- Travnato površino temeljito zalijte.

## 14 Transport

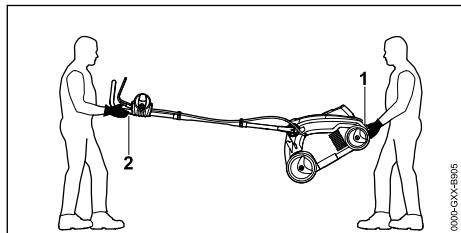
### 14.1 Transport prežračevalnika trave

- Prežračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- Prežračevalnik trave postavite na ravno površino.
- Odstranite košaro za travo.
- Nastavite jo v položaj za transport.

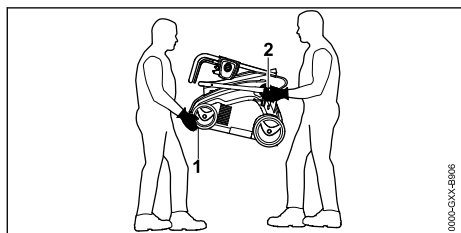
### Potiskanje prežračevalnika trave

- Prežračevalnik trave počasi in nadzorovano potiskajte naprej.

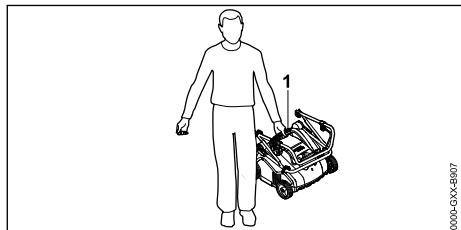
## Nošenje prezračevalnika trave



- ▶ Če prezračevalnik trave nosite z razprtim krmilom:
  - ▶ nosite zaščitne rokavice iz trpežnega materiala.
  - ▶ Ena oseba naj prezračevalnik trave z obema rokama drži za spodnji nosilni ročaj (1), druga pa naj ga z obema rokama drži za krmilo (2).
  - ▶ Prezračevalnik trave dvignite in nosite v dvojce.



- ▶ Če prezračevalnik trave nosite z zloženim krmilom:
  - ▶ zložite krmilo.
  - ▶ Nosite zaščitne rokavice iz trpežnega materiala.
  - ▶ Ena oseba naj prezračevalnik trave z obema rokama drži za spodnji nosilni ročaj (1) spredaj, druga pa naj z obema rokama drži za pritrdilne dele spodnjega dela krmila (2).
  - ▶ Prezračevalnik trave dvignite in nosite v dvojce.



- ▶ Če prezračevalnik trave nosite sami:
  - ▶ zložite krmilo.

- ▶ Prezračevalnik trave držite za zgornji nosilni ročaj (1).
- ▶ Prezračevalnik trave dvignite in nosite.

## Prevoz prezračevalnika trave v vozilu

- ▶ Prezračevalnik trave zavarujte tako, da se ne more prevrniti ali premakniti.

## 14.2 Transport akumulatorske baterije

- ▶ Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prepričajte se, ali je akumulatorska baterija v varnem stanju.
- ▶ Akumulatorsko baterijo pakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
- ▶ Embalažo zavarujte, da se ne more premikati.

Za akumulatorsko baterijo veljajo zahteve za prevoz nevarnega blaga. Akumulatorska baterija je opredeljena kot UN 3480 (litij-ionske baterije) in je bila preverjena skladno s Priročnikom Združenih narodov za preskuse in merila, del III, pododdelek 38.3.

Transportni predpisi so objavljeni na naslovu [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).


## 15 Shranjevanje

### 15.1 Shranjevanje prezračevalnika trave

- ▶ Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prezračevalnik trave postavite na ravno površino.
- ▶ Nastavite jo v položaj za transport.
- ▶ Prezračevalnik trave shranite tako, da so izpolnjeni naslednji pogoji:
  - prezračevalnik trave je nedosegljiv otrokom.
  - Košara za travo je izpraznjena.
  - Prezračevalnik trave je čist in suh.
  - Prezračevalnik trate se je ohladil.

### 15.2 Shranjevanje akumulatorske baterije

Podjetje STIHL priporoča, da akumulatorsko baterijo shranite pri napolnjenosti med 40 % in 60 % (dve lučki LED svetita zeleno).

- ▶ Akumulatorsko baterijo shranite tako, da so izpolnjeni naslednji pogoji:
  - Akumulatorska baterija je nedosegljiva otrokom.
  - Akumulatorska baterija je čista in suha.
  - Akumulatorska baterija je v zaprtem prostoru.
  - Akumulatorska baterija je ločena od prezračevalnika trave.
  - Če je akumulatorska baterija shranjena v polnilniku: odklopite omrežni vtič in akumulatorsko baterijo shranite s stopnjo napolnjenosti med 40 % in 60 % (svetila 2 zeleni lučki LED).
  - Akumulatorske baterije ne shranjujte zunaj določenih temperaturnih omejitev,  20.4.

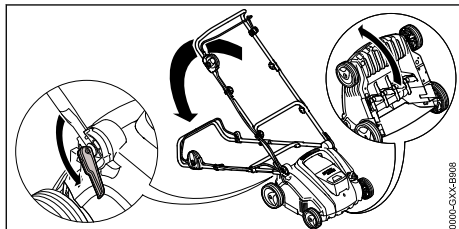
### OBVESTILO


- Če akumulatorske baterije ne shranjujete, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, se lahko močno izprazni in tako nepopravljivo poškoduje.
  - ▶ Pred shranjevanjem napolnite izpraznjeno akumulatorsko baterijo. Podjetje STIHL priporoča, da akumulatorsko baterijo shranite pri napolnjenosti med 40 % in 60 % (dve lučki LED svetita zeleno).
  - ▶ Akumulatorsko baterijo shranjujte ločeno od prezračevalnika trave.

## 16 Čiščenje

### 16.1 Postavljanje prezračevalnika trave pokonci

- ▶ Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prezračevalnik trave postavite na ravno površino.
- ▶ Nastavite jo v položaj za transport.
- ▶ Odstranite košaro za travo.



- ▶ Krmilo postavite v najnižji položaj,  8.1.
- ▶ Z levo roko potisnite krmilo navzdol in ga pridržite.

- ▶ Z desno roko držite prezračevalnik trave za spodnji ročaj za transport in ga postavite nazaj.

### 16.2 Čiščenje prezračevalnika trave

- ▶ Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prezračevalnik trave postavite na ravno površino.
- ▶ Prezračevalnik trave očistite z vlažno krpo.
- ▶ Izmetalni kanal očistite z mehko krtačo ali vlažno krpo.
- ▶ Iz predala za akumulatorsko baterijo odstranite tujke in ga očistite z vlažno krpo.
- ▶ Električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo očistite s čopičem ali mehko krtačo.
- ▶ Prezračevalne reže očistite s čopičem.
- ▶ Postavite prezračevalnik trave pokonci.
- ▶ Valj in območje okoli njega očistite z mehko ščetko ali vlažno krpo.

### 16.3 Čiščenje akumulatorske baterije

- ▶ Akumulatorsko baterijo očistite z vlažno krpo.

## 17 Vzdrževanje

### 17.1 Intervali vzdrževanja

Intervali vzdrževanja so odvisni od pogojev okolice in delovnih pogojev. STIHL priporoča naslednje intervale vzdrževanja:

#### Po vsaki peti menjavi valjev

- ▶ Pritrdilne vijake valjev naj zamenja specializirani trgovec podjetja STIHL.

#### Enkrat letno

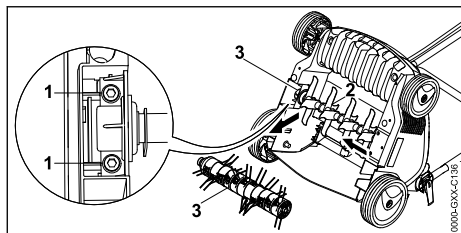
- ▶ Vzdrževanje prezračevalnika trave naj izvede specializirani trgovec podjetja STIHL.

Aktualne naslove pooblaščenih trgovcev lahko dobite pri pristojnem predstavniku podjetja STIHL v posamezni državi na spletni strani [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

### 17.2 Odstranitev in namestitev valja

#### 17.2.1 Odstranitev valja

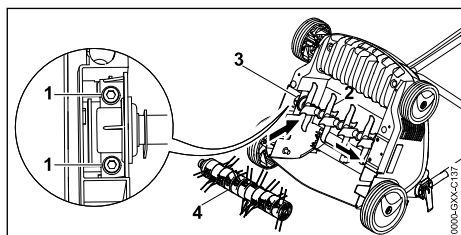
- ▶ Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Postavite prezračevalnik trave pokonci.



- ▶ Odvijte vijaka (1).
- ▶ Snemite odstranjeni valj (3) skupaj z držalom (2).

### 17.2.2 Namestitev valja

- ▶ Prezračevalnik trave izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Postavite prezračevalnik trave pokonci.



- ▶ Prezračevalni valj (2) ali valj za prečesavanje (4) skupaj z držalom (3) vstavite v nastavek.
- ▶ Privijte in zategnite vijake (1).

## 18 Popravila

### 18.1 Popravilo prezračevalnika trave in akumulatorske baterije


Prezračevalnika trave, akumulatorske baterije in valjev uporabnik ne sme popravljati sam.

- ▶ Če je potrebno vzdrževanje ali popravilo prezračevalnika trave, akumulatorske baterije ali valjev: Prezračevalnika trave, akumulatorske baterije ali valjev ne uporabljajte in se obrnite na specializiranega trgovca podjetja STIHL.
- ▶ Če so opozorilne ploščice nečitljive ali poškodovane: Opozorilne ploščice naj zamenja specializirani trgovec podjetja STIHL.

## 19 Odpravljanje motenj

### 19.1 Odpravljanje motenj v prezračevalniku trave ali akumulatorski bateriji

Motnja	Lučke LED na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
Prezračevalnik trave po vklopu ne deluje.	1 lučka LED utripa zeleno.	Akumulatorska baterija je premalo napolnjena.	▶ Napolnite akumulatorsko baterijo.
	1 lučka LED sveti rdeče.	Akumulatorska baterija je prevroča ali premrzla.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi ali segreje.
	3 lučke LED utripajo rdeče.	Motnja v prezračevalniku trave.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo. ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo. ▶ Vključite prezračevalnik trave. ▶ Če 3 lučke LED še vedno utripajo rdeče: prezračevalnika trave ne uporabljajte in poiščite specializiranega trgovca podjetja STIHL.
	3 lučke LED svetijo rdeče.	Prezračevalnik trave je prevroč.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Počakajte, da se prezračevalnik trave ohladi.
	4 lučke LED utripajo rdeče.	V akumulatorski bateriji je motnja.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite. ▶ Vključite prezračevalnik trave.

Motnja	Lučke LED na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Če 4 lučke LED še vedno utripajo rdeče: akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega trgovca podjetja STIHL.</li> </ul>
		Prekinjena električna povezava med prezračevalnikom trave in akumulatorsko baterijo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.</li> <li>▶ Očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo.</li> <li>▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.</li> </ul>
		Prezračevalnik trave ali akumulatorska baterija sta vlažna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.</li> <li>▶ Očistite prezračevalnik trave.</li> <li>▶ Počakajte, da se prezračevalnik trave ali akumulatorska baterija posuši,  20.5.</li> </ul>
		Upornost na valju je prevelika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmanjšajte delovno globino.</li> <li>▶ Preverite višino trave in jo po potrebi pokosite.</li> </ul>
		Območje okoli valja je zamašeno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite prezračevalnik trave.</li> </ul>
Prezračevalnik trave med delovanjem ugaša.	3 lučke LED svetijo rdeče.	Prezračevalnik trave je prevroč.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.</li> <li>▶ Počakajte, da se prezračevalnik trave ohladi.</li> <li>▶ Očistite prezračevalnik trave.</li> <li>▶ Prezračevalnika trave v kratkem času ne smete prevečkrat vklopiti.</li> <li>▶ Zmanjšajte delovno globino.</li> <li>▶ Prezračujte ali prečesavajte nižjo travo.</li> </ul>
		Valj je blokiran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.</li> <li>▶ Očistite prezračevalnik trave.</li> </ul>
		Prisotna je električna motnja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite.</li> <li>▶ Vključite prezračevalnik trave.</li> </ul>
Prezračevalnik trave med delovanjem močno vibrira.		Vijaki na držalu valja so zrahljani.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dobro pritegnite vijake.</li> </ul>
		Valj ni pravilno uravnotežen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrnite se na pooblaščenega prodajalca podjetja STIHL.</li> </ul>
Čas delovanja prezračevalnika trave je prekratek.		Akumulatorska baterija ni povsem napolnjena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Povsem napolnite akumulatorsko baterijo.</li> </ul>
		Življenjska doba akumulatorske baterije je prekoračena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zamenjajte akumulatorsko baterijo.</li> </ul>
		Območje okoli valja je zamašeno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite prezračevalnik trave.</li> </ul>
		Valj je top ali obrabljen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Preverite valja.</li> </ul>
		Upornost na valju je prevelika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmanjšajte delovno globino.</li> <li>▶ Prezračujte ali prečesavajte nižjo travo.</li> </ul>
Akumulatorska baterija se pri vstavljanju v pre-		Vodila ali električni kontakti v predalu za	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite prezračevalnik trave.</li> </ul>

Motnja	Lučke LED na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
dal za akumulatorsko baterijo zagodi.		akumulatorsko baterijo so umazani.	
Ko akumulatorsko baterijo vstavite v polnilnik, se polnjenje ne začne.	1 lučka LED sveti rdeče.	Akumulatorska baterija je prevroča ali premrzla.	► Pustite akumulatorsko baterijo v polnilniku. Postopek polnjenja se začne samodejno, takoj ko je doseženo dovoljeno temperaturno območje.

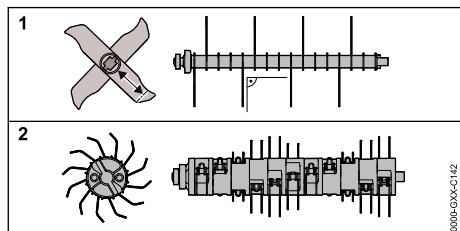
## 20 Tehnični podatki

### 20.1 STIHL prezračevalnik trave RLA 240.0

- Dovoljena akumulatorska baterija: STIHL AK
- Teža brez akumulatorske baterije: 14 kg
- Teža (m) s prezračevalnim valjem, košaro za travo in akumulatorsko baterijo AK 30 S: 16 kg
- Največja prostornina košare za travo: 50 l
- Delovna širina: 34 cm
- Število vrtljajev: 3500 /min
- Delovna globina: Brezstopenjsko, območje nastavitve 15 mm

Čas delovanja je naveden na spletnem mestu [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Valja



#### Prezračevalni valj

- 16 pritrdjenih nožev

#### Valj za prečesavanje

- 11 × 2 gibljiva vzmetna roglja

### 20.3 Baterija STIHL AK

- Tehnologija akumulatorske baterije: litij-ionska
- Napetost: 36 V
- Kapaciteta v Ah: glejte tipsko tablico
- Vsebnost energije v Wh: glejte tipsko tablico
- Teža v kg: glejte tipsko tablico

### 20.4 Temperaturne omejitve



#### OPOZORILO

- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vsemi okoljskimi vplivi. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim okoljskim vplivom, se lahko vname ali eksplodira. Pride lahko do hudih telesnih poškodb in nastane lahko materialna škoda.
  - Akumulatorske baterije ne polnite in ne uporabljajte pri temperaturi pod - 20 °C ali nad + 50 °C.
  - Akumulatorske baterije ne shranjujte pri temperaturi pod - 20 °C ali nad + 70 °C.
  - Prezračevalnika trave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C ali nad + 50 °C.
  - Prezračevalnika trave ne shranjujte pri temperaturi pod 0 °C ali nad + 70 °C.

### 20.5 Priporočena temperaturna območja

Za optimalno delovanje prezračevalnika trave in akumulatorske baterije upoštevajte naslednja temperaturna območja:

- Prezračevalnik trave:
  - Uporaba: 0 °C do + 40 °C
  - Shranjevanje: 0 °C do + 50 °C
- Akumulatorska baterija:
  - Polnjenje: od + 5 °C do + 40 °C
  - Uporaba: od - 10 °C do + 40 °C
  - Shranjevanje: od - 20 °C do + 50 °C

Če akumulatorsko baterijo polnite, uporabljate ali shranjujete zunaj priporočenih temperaturnih območij, se lahko njena zmogljivost zmanjša.

Če je akumulatorska baterija mokra ali vlažna, jo pustite, da se suši vsaj 48 ur pri temperaturah nad + 15 °C in pod + 50 °C ter pri vlažnosti manj kot 70 %. Višja vlažnost lahko podaljša čas sušenja.



## 20.6 Zvočne in vibracijske vrednosti

K-vrednost za raven zvočnega tlaka znaša 3 dB(A). K-vrednost za raven zvočne moči znaša 3,2 dB(A). Vrednost K za vrednost vibracij (določena vrednost vibracijske značilnosti v skladu s standardom EN 12096) je 2,4 m/s<sup>2</sup>.

- Raven zvočnega tlaka  $L_{pA}$ , izmerjena v skladu s standardom EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči  $L_{WAd}$ , merjena v skladu z Direktivo 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vrednost vibracij (določena značilna vrednost vibracij v skladu s standardom EN 12096)  $a_{hw}$  izmerjena v skladu s standardom EN IEC 62841-4-7, krnilo: 4,8 m/s<sup>2</sup>

Določene vrednosti zvoka in vibracij so bile izmerjene v skladu s standardiziranim preskusnim postopkom in se lahko uporabljajo za primerjavo električnih naprav. Zvočne in vibracijske vrednosti, ki se dejansko pojavijo, lahko odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe. Navedene zvočne in vibracijske vrednosti lahko uporabite za prvo oceno zvočne in vibracijske obremenitve. Dejansko zvočno in vibracijsko obremenitev morate oceniti. Pri tem lahko upoštevate tudi čase, ko je električna naprava izklopljena, in čase, ko je naprava sicer vklopljena, vendar deluje brez obremenitve.

Informacije glede izpolnjevanja direktive za delodajalce o vibracijah 2002/44/EC in S.I. 2005/1093 so na voljo na spletnem mestu [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 Normativni napotki

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Avstrija

potrjuje, da je naprava skladna s predpisi za izvajanje naslednjih standardov IEC 62841-1 in IEC 62841-4-7.

## 20.8 REACH

REACH je oznaka za direktivo ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

Informacije glede izpolnjevanja direktive REACH so na voljo na spletnem naslovu [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Nadomestni deli in dodatni pribor

### 21.1 Nadomestni deli in dodatni pribor

**STIHL** Ti simboli označujejo originalne nadomestne dele STIHL in originalni dodatni pribor STIHL.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov STIHL in originalnega dodatnega pribora STIHL.

Zanesljivosti, varnosti in ustreznosti nadomestnih delov in dodatnega pribora drugih proizvajalcev STIHL kljub stalnemu opazovanju trga ne more oceniti in STIHL tudi ne more jamčiti za njihovo uporabo.

Originalni nadomestni deli STIHL in originalni dodatni pribor STIHL so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

### 21.2 Pomembni nadomestni deli

- Prežračevalni valj: 6291 700 3501
- Valj za prečesavanje: 6291 710 5200

## 22 Odstranjevanje

### 22.1 Odstranjevanje prezračevalnika trave in akumulatorske baterije

Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri lokalni upravi ali pri prodajalcu STIHL.

Nepravilno odstranjevanje lahko škoduje zdravju in onesnažuje okolje.

- Izdelke STIHL, vključno z embalažo, pošljite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi.
- Ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

## 23 Izjava EU o skladnosti

### 23.1 STIHL prezračevalnik trave RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Avstrija

na lastno odgovornost izjavlja, da naprava

- vrsta: prezračevalnik trave
- znamka: STIHL
- tip: RLA 240.0
- moč: 900 W
- identifikacija serije: 6291

ustreza zadevnim določbam Direktiv 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU in 2014/30/EU ter da je bila razvita in izdelana skladno z različicami naslednjih standardov, veljavnimi na datum proizvodnje: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 in EN 55014-2.

Pri ugotavljanju izmerjene in zagotovljene ravni zvočne moči smo ravnali skladno z Direktivo 2000/14/EC, Priloga V.

- Izmerjena raven zvočnega tlaka: 89,2 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 92 dB(A)

Tehnično dokumentacijo hrani podjetje STIHL Tirol GmbH.

Na prezračevalniku trave sta navedeni letnica izdelave in številka stroja.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Za: 

Matthias Fleischer, Vodja oddelka za razvoj izdelkov

Za: 

Sven Zimmermann, , glavni vodja oddelka za kakovost

## 24 Izjava UKCA o skladnosti

### 24.1 STIHL prezračevalnik trave RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Avstrija

na lastno odgovornost izjavlja, da naprava

- vrsta: prezračevalnik trave
- znamka: STIHL
- tip: RLA 240.0
- moč: 900 W
- identifikacija serije: 6291

izpolnjuje upoštevne določbe naslednjih direktiv Združenega kraljestva: Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 in The Restriction of the Use of

Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, ter da je bila razvita in izdelana skladno z različicami naslednjih standardov, veljavnimi na datum proizvodnje: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 in EN 55014-2.

Pri ugotavljanju izmerjene in zagotovljene ravni zvočne moči smo ravnali skladno z naslednjo direktivo Združenega kraljestva: Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Izmerjena raven zvočnega tlaka: 89,2 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 92 dB(A)

Tehnično dokumentacijo hrani podjetje STIHL Tirol GmbH.

Na prezračevalniku trave sta navedeni letnica izdelave in številka stroja.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Za: 

Matthias Fleischer, Vodja oddelka za razvoj izdelkov

Za: 

Sven Zimmermann, , glavni vodja oddelka za kakovost

## 25 Naslovi

www.stihl.com

## 26 Splošna in za izdelek specifična varnostna navodila

### 26.1 Uvod

V tem poglavju so splošna in za izdelek specifična varnostna navodila, ki so predpisana in vnaprej določena v standardu izdelka.

Varnostna navodila za preprečevanje električnega udara, navedena v poglavju »Električna varnost«, razen v točki c), ne veljajo za akumulatorske izdelke STIHL.

**OPOZORILO**

- **Preberite vse varnostne napotke, navodila, slikovno gradivo in tehnične podatke, s katerimi je opremljen prezračevalnik trave.** Zaradi neuupoštevanja navodil, ki so navedena v nadaljevanju, lahko pride do električnega udara, požara oziroma hudih telesnih poškodb. **Varnostne napotke in navodila shranite za v prihodnje.**

## 26.2 Varnost delovnega mesta

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nesreče.
- b) **Prezračevalnika trave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Pri prezračevalnikih trave nastajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlapce.
- c) **Med uporabo prezračevalnika trave držite otroke in druge osebe proč.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor nad prezračevalnikom trave.

## 26.3 Električna varnost

- a) **Priključni vtič prezračevalnika trave se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete na noben način spreminjati. Ne uporabljajte adapter-skih vtičev skupaj s prezračevalniki trave z zaščitno ozemljitvijo.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- c) **Prezračevalnik trave hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v prezračevalnik trave poveča nevarnost električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte v druge namene kot za prenašanje ali obešanje prezračevalnika trave ali za izvek vtiča iz vtičnice.** Priključni kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zamotani priključni kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- e) **Če s prezračevalnikom trave delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za zunanjo uporabo.** Uporaba podaljška, primerne za uporabo na pro-

stem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- f) **Če se ne morete izogniti uporabi prezračevalnika trave v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.

## 26.4 Varnost oseb

- a) **Pri delu s prezračevalnikom trave bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in bodite previdni.** Prezračevalnika trave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek neprevidnosti pri uporabi prezračevalnika trave lahko privede do resnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot so maska proti prahu, nederseči varnostni čevlji, trda kapa ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe prezračevalnika trave, zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Prepričajte se, da je prezračevalnik trave izklopljen, preden ga priključite na električno omrežje in/ali akumulator, ga vzamete v roke ali prenašate.** Če imate med prenašanjem prezračevalnika trave prst na stikalu ali če prezračevalnik trave priključite na električno omrežje, ko je vklopljen, lahko pride do nesreče.
- d) **Pred vklopom prezračevalnika trave odstranite nastavitvena orodja ali ključe.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu prezračevalnika trave, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se nepravilni drži. Prepričajte se, da stojite varno in da ves čas ohranjate ravnotežje.** Tako lahko v nepričakovanih situacijah bolje upravljate prezračevalnik trave.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila naj ne bodo v bližini premikajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- g) **Če je mogoče namestiti opremo za odsesavanje in zbiranje prahu, jo je treba pravilno priključiti in uporabljati.** Uporaba sesalnika za prah lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.
- h) **Ne pustite se zapeljati v lažni občutek varnosti in ne zanemarite varnostnih pravil za prezračevalnike trave, tudi če prezračevalnik trave poznate, saj ste ga že večkrat upora-**

bili. Neprevidno ravnanje lahko v delčku sekunde privede do resnih poškodb.

## 26.5 Uporaba in ravnanje s prezračevalnikom trave

- a) **Ne preobremenite prezračevalnika trave. Za delo uporabite za to namenjen prezračevalnik trave.** S pravim prezračevalnikom trave boste v določenem območju moči delali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte prezračevalnika trave, katerega stikalo je okvarjeno.** Prezračevalnik trave, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavitvami naprave, menjavo delov orodja za vstavljanje ali odlaganjem prezračevalnika trave odklopite vtič iz vtičnice in/ali odstranite odstranljivo baterijo.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon prezračevalnika trave.
- d) **Neuporabljene prezračevalnike trave hranite zunaj dosega otrok.** Prezračevalnika trave ne dovolite uporabljati nikomur, ki ga ne pozna ali ni prebral teh navodil. Prezračevalniki trave so nevarni, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno vzdržujte prezračevalnik trave in delovno orodje za uporabo.** Preverite, ali gibljivi deli pravilno delujejo in niso zataknjeni, ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da je okrnjeno delovanje prezračevalnika trave. Poškodovane dele pred uporabo prezračevalnika trave popravite. Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanih prezračevalnikov trave.
- f) **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo in jih je lažje voditi.
- g) **Prezračevalnik trave, delovno orodje za uporabo, dodatno opremo itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Upoštevajte delovne pogoje in dejavnost za izvršitev.** Uporaba prezračevalnikov trave za druge namene, kot so predvideni, lahko povzroči nevarne situacije.
- h) **Ročaji in oprijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora prezračevalnika trave v nepredvidenih situacijah.

## 26.6 Uporaba in ravnanje z baterijskim prezračevalnikom trave

- a) **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je zasnovan za določeno vrsto akumulatorske baterije, lahko pri uporabi z drugimi akumulatorskimi baterijami povzroči nevarnost požara.
- b) **V prezračevalnikih trave uporabljajte samo za to namenjene akumulatorske baterije.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- c) **Neuporabljeno baterijo hranite stran od sponk, kovancev, ključev, žbljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko premostili kontakte.** Kratak stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izhaja tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Pri nenamernem stiku izperite z vodo. Če tekočina zaide v oči, se obrnite na zdravnika.** Iztekajoča tekočina akumulatorske baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije.** Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
- f) **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite baterije ali baterijskega prezračevalnika trave zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje zunaj odobrenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

## 26.7 Servis

- a) **Prezračevalnik trave lahko popravljajo le usposobljeni strokovnjaki in le z originalnimi rezervnimi deli.** Tako je zagotovljena varnost prezračevalnika trave.
- b) **Poškodovanih akumulatorskih baterij nikoli ne vzdržujte.** Vsa vzdrževalna dela na akumulatorskih baterijah lahko opravlja le proizvajalec ali pooblašeni servisi.

## 26.8 Varnostna navodila za baterijske prezračevalnike trave

- a) **V slabem vremenu, zlasti med nevihtami, ne uporabljajte prezračevalnika trave.** To zmanjšuje tveganje, da bi vas zadela strela.
- b) **Delovno območje prezračevalnika trave temeljito preverite za morebitno prisotnost divjih živali.** Divje živali se lahko poškodujejo zaradi delujočega prezračevalnika trave.
- c) **Temeljito preglejte delovno območje prezračevalnika trave in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** Izvrženi deli lahko povzročijo poškodbe.
- d) **Pred uporabo prezračevalnika trave vedno preverite, ali so roglji ali sklop rogljev obrabljeni ali poškodovani.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečujejo nevarnost poškodb.
- e) **Redno preverjajte, ali je zbiralna posoda obrabljena.** Obrabljena ali poškodovana zbiralna posoda lahko poveča tveganje za poškodbe.
- f) **Zaščitne pokrove pustite na mestu. Zaščitni pokrovi morajo delovati in biti pravilno pritrjeni.** Ohlapen, poškodovan ali nepravilno delujoč zaščitni pokrov lahko povzroči poškodbe.
- g) **V odprtinah za dovod zraka ne sme biti usedlin.** Zamašeni dovodi zraka in usedline lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.
- h) **Med upravljanjem prezračevalnika trave vedno nosite nedrseče zaščitne čevlje. Prezračevalnika trave ne uporabljajte bosi ali v odprtih sandalih.** To zmanjšuje nevarnost poškodb stopal ob stiku z vrtečimi se roglji.
- i) **Med upravljanjem prezračevalnika trave vedno nosite dolge hlače.** Gola koža povečuje verjetnost poškodb zaradi izvrženih delov.
- j) **Prezračevalnika trave ne uporabljajte na mokri travi. Med uporabo hodite, nikoli ne tecite.** To zmanjšuje tveganje zdrsa in padca, ki lahko privede do poškodb.
- k) **Prezračevalnika trave ne uporabljajte na preveč strmih pobočjih.** Tako se zmanjša tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar lahko privede do poškodb.
- l) **Pri delu na pobočjih poskrbite za varno postavitve: vedno delajte prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol po pobočju, in bodite zelo previdni, ko spreminjate smer dela.** Tako se zmanjša tveganje izgube

nadzora, zdrsa in padca, kar lahko privede do poškodb.

- m) **Posebno previdni bodite pri delu v vzvratni smeri ali pri vlečenju prezračevalnika trave proti sebi. Vedno bodite pozorni na okolico.** To zmanjšuje nevarnost spotikanja med delom.
- n) **Prezračevalnik trave držite le za izolirane oprijemalne površine, saj lahko zobje zadenjo skrite daljnovode.** Stik med roglji in kabla pod napetostjo lahko prav tako sproži napetost v kovinskih delih naprave in povzroči električni udar.
- o) **Ne dotikajte se zob ali drugih nevarnih delov, ki se še premikajo.** S tem se zmanjša nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.
- p) **Pred odstranjevanjem zataknjenega materiala ali čiščenjem prezračevalnika trave se prepričajte, da so izklopljena vsa stikala in odklopljen akumulator.** Nepričakovano delovanje prezračevalnika trave lahko povzroči hude poškodbe.

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0478-670-9809-C



0478-670-9809-C